TOUCHSCREEN

v 7.xx

Electronic programmer for

Trevistar CR4 (FSF2)
Pantastar
Presto FC
Treviform (FFT6-WC)
Princess Ultra
TreviTandem
Pantamat (FTT6-1, FTT6-2)
PrestoTandem

Usage

English

Index

1. Machine identification 6

2. Home screen 9

2.1. Machine operation 9
2.1.1. Pantastar home screen 9
2.1.2. Trevistar CR4 home screen 10
2.1.3. Trevistar CR4 Smart screen 11
2.1.4. Presto FC home screen 12
2.1.5. Treviform home screen 13
2.1.6. Treviform Smart screen 14
2.1.7. Princess Ultra Home screen 15
2.1.8. Princess Ultra Smart screen 16
2.1.9. TreviTandem home screen 17
2.1.10. TreviTandem Smart screen 18
2.1.11. Pantamat Home screen 19
2.1.12. Pantamat Smart screen 20
2.1.13. PrestoTandem home screen 21
2.1.14. PrestoTandem Smart screen 22
2.2. Access to programming from the home screen 23
2.2.1. Access to quick programming 23
2.2.2. Access to full programming 24

3. Gear screen 25

3.1. Date and time adjustment, Language selection 25
3.1.1. Date and time adjustment 25
3.1.2. Language selection 25
3.2. Settings / Service (password restricted area) 26
3.2.1. Finishing programs 27
3.2.2. Machine parameters 28
3.2.3. Reset to initial settings 28
3.2.4. Change password 28
3.2.5. Reset maintenance messages 29
3.2.6. Service menu 30
3.2.7. Factory menu 33

4. Warnings and messages screen 35

4.1. Software related warnings, common to all machines 35
4.1.1. PANTASTAR warnings 35
4.1.2. PRESTO FC warnings 35
4.1.3. TREVISTAR CR4 warnings 35
4.1.4. TREVIFORM warnings 35
4.1.5. PRINCESS ULTRA warnings 35
4.1.6. TREVITANDEM warnings 36
4.1.7. PANTAMAT warnings 36
4.1.8. PRESTOTANDEM warnings 36
4.2. Maintenance messages 37
4.2.1. Trevistar CR4 maintenance messages 37
4.2.2. Pantastar maintenance messages 37
4.2.3. Presto FC maintenance messages 37
4.2.4. Treviform maintenance messages 37
4.2.5. Princess Ultra maintenance messages 37
4.2.6. TreviTandem maintenance messages 37
4.2.7. Pantamat maintenance messages 37
4.2.8. PrestoTandem maintenance messages 37

5. The Diagnostics module 38

5.1. Tab of the inputs 38
5.2. Tabs of the outputs 38

6. Description of the parameters 40

6.1. TREVISTAR CR4 41
6.1.1. TREVISTAR CR4 - Program-dependent parameters 41
6.1.2. TREVISTAR CR4 - Machine parameters (for the power user) 42
6.1.3. TREVISTAR CR4 - Service parameters (for the technician) 43
6.1.4. TREVISTAR CR4 - Factory parameters 44

6.2. PANTASTAR 45
6.2.1. PANTASTAR - Program-dependent parameters 45
6.2.2. PANTASTAR - Machine parameters (for the power user) 46
6.2.3. PANTASTAR - Service parameters (for the technician) 47
6.2.4. PANTASTAR - Factory parameters 47
6.3. PRESTO FC 48
6.3.1. PRESTO FC - Program-dependent parameters 48
6.3.2. PRESTO FC - Machine parameters (for the power user) 48
6.3.3. PRESTO FC - Service parameters (for the technician) 49
6.3.4. PRESTO FC - Factory parameters 49
6.4. TREVIFORM 50
6.4.1. TREVIFORM - Program-dependent parameters 50
6.4.2. TREVIFORM - Machine parameters (for the power user) 51
6.4.3. TREVIFORM - Factory parameters 51
6.5. PRINCESS ULTRA 52
6.5.1. PRINCESS ULTRA - Program-dependent parameters 52
6.5.2. PRINCESS ULTRA - Machine parameters (for the power user) 53
6.5.3. PRRINCESS ULTRA - Service parameters (for the technician) 53
6.6. TREVITANDEM 55
6.6.1. TREVITANDEM - Program-dependent parameters 55
6.6.2. TREVITANDEM - Machine parameters (for the power user) 56
6.6.3. TREVITANDEM - Service parameters (for the technician) 57
6.6.4. TREVITANDEM - Factory parameters 58
6.7. PANTAMAT 59
6.7.1. PANTAMAT - Program-dependent parameters 59
6.7.2. PANTAMAT - Machine parameters (for the power user)) 60
6.7.3. PANTAMAT - Service parameters (for the technician) 61
6.7.4. PANTAMAT - Factory parameters 61
6.8. PRESTOTANDEM 62
6.8.1. PRESTOTANDEM - Program-dependent parameters 62
6.8.2. PRESTOTANDEM - Machine parameters (for the power user) 62
6.8.3. PRESTOTANDEM - Service parameters (for the technician) 63
6.8.4. PRESTOTANDEM - Factory parameters 63

7. Care instructions 64

8. Software update 64

English

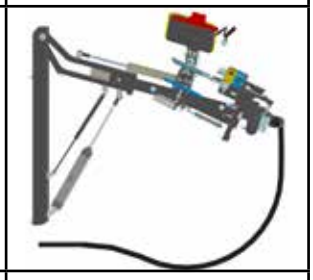
The menus at a glance

HOME ICON	Regular machine operation Access to programming			
GEAR ICON	**Date and time** Touch to adjust			
	Language Touch to select a different language			
	Settings / Service (access allowed to Power User, Service User and Factory User)	**Finishing programs** Edit, create and rename finishing programs	*See paragraph 2.2.1. and chapter 5 for a guide to the finishing parameters*	
		Machine parameters Change settings common to all finishing programs	*See paragraph 2.2.2. and chapter 5 for a guide to the machine parameters*	
		Backup / restore configuration Save the current programs and parameters into an external USB drive or upload a previously saved configuration from a USB drive		
		Change password Change own password or password of lower level users		
		Reset maintenance messages Confirm execution of overdue scheduled maintenance items	*See paragraph 2.2.5 for the procedure and paragraph 3.2 for a list of the messages*	
		Service menu (access allowed to Service and Factory Users)	**Network configuration** Configure machine for connection to a Local Area Network	
			Logger data Save logbook to USB drive	
			Edit product information Edit product information (name, serial number, etc.)	
			Save current settings as initial settings Save the current machine, service and factory parameters into the machine permanent memory. This is the configuration that is restored when the Power User performs the "Reset to initial settings".	
			Reset board to pristine state Deletes all product info and programs and resets the programmer as if it were brand new	
			Reset to initial settings Return to the latest saved configuration of machine, service and factory parameters. Restart the machine to effect the changes.	
			Service parameters Change machine parameters that are accessible only to the service technician	*See paragraph 2.2.5. and chapter 5 for a guide to the service parameters*
			Diagnostics Enter the diagnostics module which allows to monitor and activate each inlet or output of the boards	*See chapter 4 for a guide to the diagnostics module*
		Factory menu (access allowed only to Factory Users)		
WARNINGS ICON	List of warnings	*See chapter 3 for a guide to the possible warnings*		
UPDATE ICON	Update the machine if sent by IronNet (only with LS57 optional)			

1. Machine identification

Installing a new touchscreen for the first time, will be necessary select the correct device/machine that must be programmed on base of own machine. Refer to the following table to find the right device/machine.
In case of doubts, do no select any device and contact the authorized center.

Device type	*Commercial name*	*Description*	*Representative image*	*Arm/clamp detail*
TREVISTAR	*Trevistar*	*Blowing shirt finisher, with extensible arms by springs*		
PANTASTAR	*Pantastar*	*Complete machine for trousers finishing (all-in-one): a single machine that irons the top like a topper, and presses the crease like a press.*		
PRESTOFC	*Presto FC*	*Hot plate shirt finisher*		
TREVISTAR_C_FLAT	*Trevistar CR - FC* *Trevistar CR2 - FC*	*Blowing shirt finisher, with extensible arms by linear guides and plackets finished by hot plates ("FC" model)*		
TREVISTAR_C_ROUNDED	*Trevistar CR - S* *Trevistar CR2 - S*	*Blowing shirt finisher, with extensible arms by linear guides and plackets finished by blowing ("S" model)*		
TREVIFORM	*Treviform*	*Tensioning form finisher (for jackets and coats)*		

TREVISTAR_CR3	*Trevistar CR3* *Trevistar Essential*	*Blowing shirt finisher, with extensible arms by linear guides and plackets finished by blowing ("S" model)*		
TREVISTAR_CR3_FC	*Trevistar CR3 - FC*	*Blowing shirt finisher, with extensible arms by linear guides and plackets finished by hot plates ("FC" model)*		
CAROSELLO	*TreviTandem*	*Double blowing shirt finisher, with extensible arms by linear guides and plackets finished by blowing ("S" model)*		
CAROSELLO_CR4	*TreviTandem*	*Double blowing shirt finisher, with extensible arms by linear guides and plackets finished by blowing ("S" model) and automatic short sleeve selection (CR4 mode)*		
PRINCESS_ULTRA	*Princess Ultra*	*Utility form finisher with tensioning carriage and arms for sleeve tensioning*		
PANTAMAT	*Pantamat*	*Topper*		
TREVITANDEM_PRESS	*PrestoTandem*	*Double hot plate shirt finisher*		

TREVISTAR_CR4	*Trevistar CR4*	*Blowing shirt finisher, with extensible arms by linear guides and plackets finished by blowing ("S" model) and automatic short sleeve selection (CR4 mode)*		

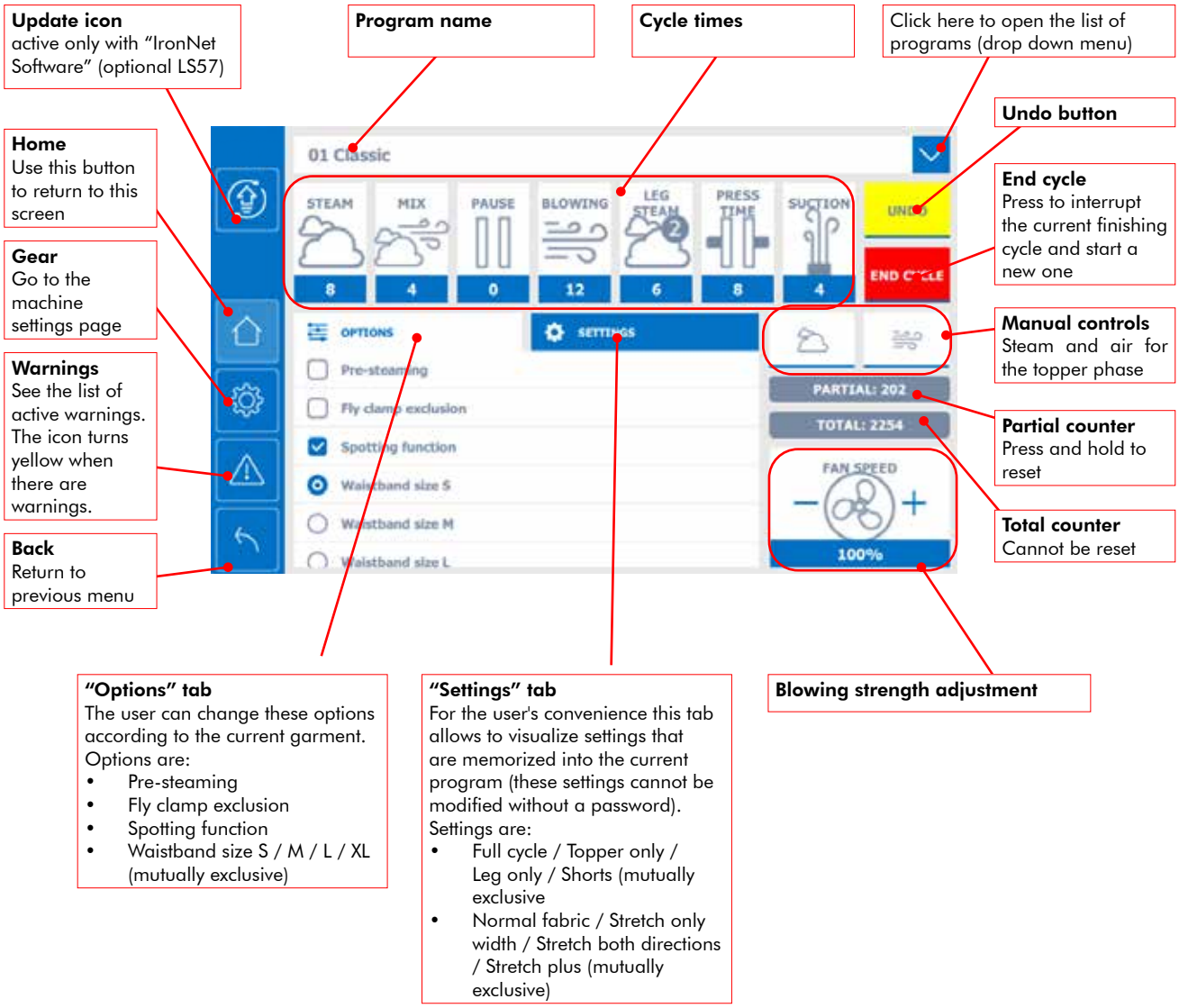
2. Home screen

2.1. Machine operation

As the machine turns on the display shows the home screen. It must be noted that after turning on the machine, it takes around 20 seconds for the display to load the home screen.
To operate che machine:

- Choose the most suitable finishing program fron the drop down menu
- If necessary, choose any temporary options from the options tab
- Start the dressing sequence.

2.1.1. Pantastar home screen



2.1.2. Trevistar CR4 home screen

Update icon
active only with "IronNet Software" (optional LS57)

Program name

Cycle times

Manual controls

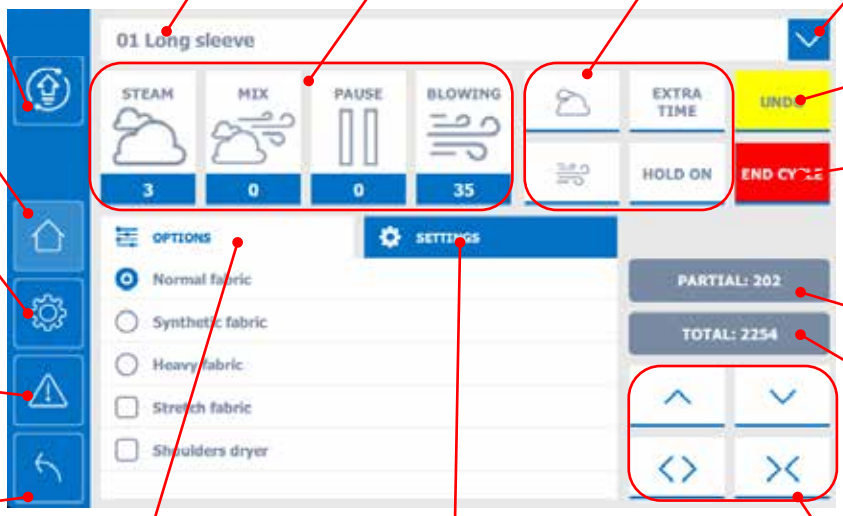
Click here to open the list of programs (drop down menu)

Home
Use this button to return to this screen

Gear
Go to the machine settings page

Warnings
See the list of active warnings. The icon turns yellow when there are warnings.

Back
Return to previous menu



Undo button

End cycle
Press to interrupt the current finishing cycle and start a new one

Partial counter
Press and hold to reset

Total counter
Cannot be reset

"Options" tab
The user can change these options according to the current garment.
The options are:
- Normal fabric / Synthetic fabric / Heavy fabric (mutually exclusive)
- Stretch fabric (this can be activated in combination with each of the previous choices)
- [Activation of] Shoulders dryer

"Settings" tab
For the user's convenience this tab allows to visualize settings that are memorized into the current program (these settings cannot be modified without a password).
The settings are:
- Short sleeve / Long sleeve / Three-quarters sleeve (mutually exclusive)
- Polo neck / closed front

Manual carriage movements

Manual controls

Manual steam
Push and hold to steam the garment manually

EXTRA TIME
Add extra drying time if the shirt looks wet. It automatically resets at the end of the cycle. The amounft of extra time is determined by a parameter in the programming section

Manual air
Push once blow the garment manually with hot air. Push once again to stop the manual blowing.

HOLD ON
When this function is selected, the machine does not open the clamps at the end of the cycle, thus allowing to add more steam or air, or to touch up on the form. To release the garment, touch "END CYCLE"

Manual carriage movements

Raise the carriage
Also works as a photocell bypass

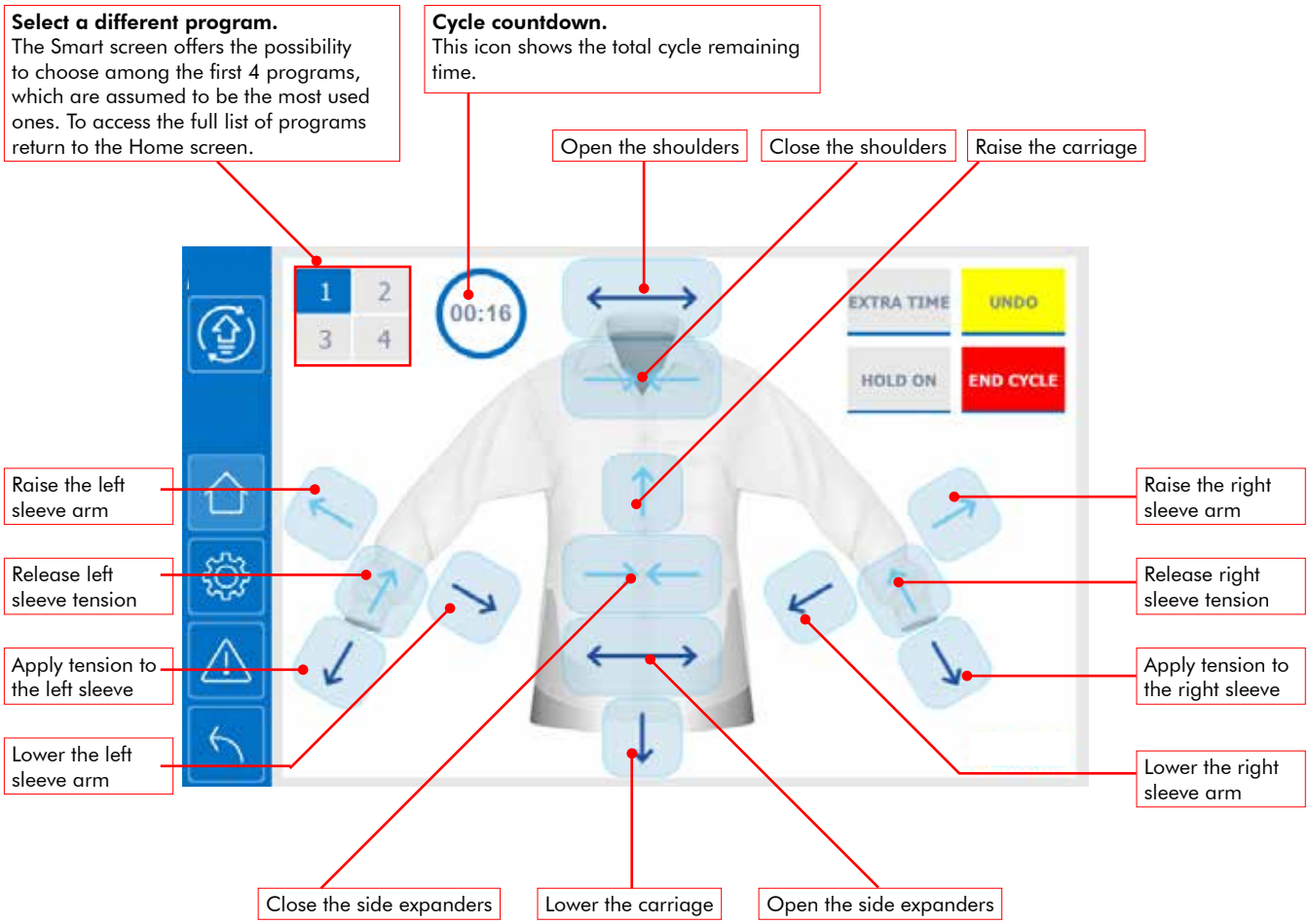
Lower the carriage
Also works as a photocell bypass

Open the side expanders
Also works as antistretch bypass

Close the side expanders
Also works as antistretch bypass

2.1.3. Trevistar CR4 Smart screen

The Smart screen is visualized by swiping the Home screen to the left.
This screen includes all the manual controls needed for an immediate control of the machine movements.
Swipe the screen to the right to return to the Home screen.



2.1.4. Presto FC home screen

EXTRA TIME
Add extra drying time if the shirt looks wet. It automatically resets at the end of the cycle. The amounft of extra time is determined by a parameter in the programming section

Program name

Cycle times

Click here to open the list of programs (drop down menu)

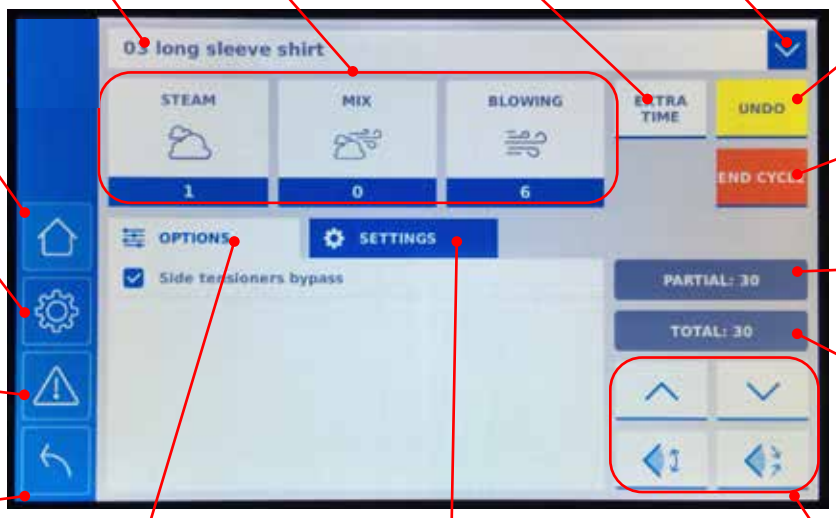
Undo button

Home
Use this button to return to this screen

Gear
Go to the machine settings page

Warnings
See the list of active warnings. The icon turns yellow when there are warnings.

Back
Return to previous menu



End cycle
Press to interrupt the current finishing cycle and start a new one

Partial counter
Press and hold to reset

Total counter
Cannot be reset

"Options" tab
The user can change these options according to the current garment.
Options are:
- Close side tensioners

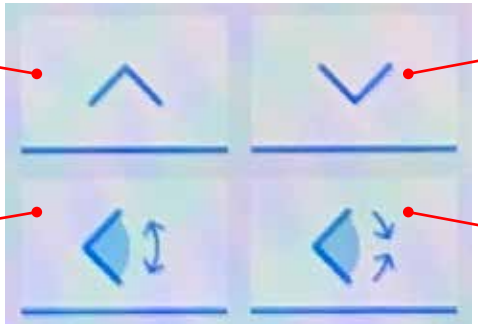
"Settings" tab
For the user's convenience this tab allows to visualize settings that are memorized into the current program (these settings cannot be modified without a password).
Settings are:
- Long sleeve / Short sleeve

Manual adjustments of sleeve arms

Manual adjustments of the sleeve tensioning arms

Raise cuff clamps

Increase the angle of the cuff clamps



Lower cuff clamps

Decrease the angle of the cuff clamps

2.1.5. Treviform home screen

Update icon
active only with "IronNet Software" (optional LS57)

Program name

Cycle times

Manual controls

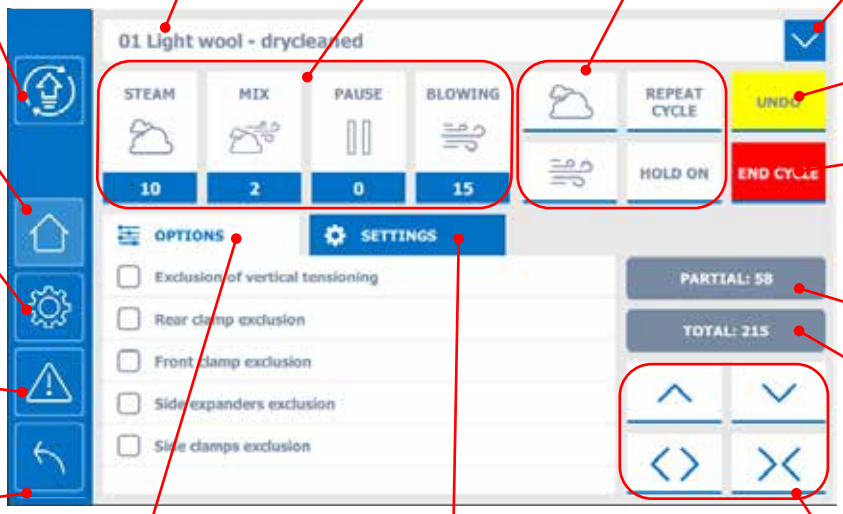
Click here to open the list of programs (drop down menu)

Home
Use this button to return to this screen

Gear
Go to the machine settings page

Warnings
See the list of active warnings. The icon turns yellow when there are warnings.

Back
Return to previous menu



Undo button

End cycle
Press to interrupt the current finishing cycle and start a new one

Partial counter
Press and hold to reset

Total counter
Cannot be reset

"Options" tab
The user can change these options according to the current garment.
The options are:
- Exclusion of vertical tensioning
- Front clamp exclusion
- Rear clamp exclusion
- Side expanders exclusion
- Side clamps exclusion

"Settings" tab
For the user's convenience this tab allows to visualize settings that are memorized into the current program (these settings cannot be modified without a password).
The settings are:
- Activate photocell
- Manual
- Semi automatic
- Automatic
- Sleeve clamps (only with L582 optional)
- Paddles for jacket sleeves (only with L582 optional)

Manual form movements

Manual controls

REPEAT CYCLE
Repeats the cycle without further tensioning; this button is enabled only at end of the pressing cycle and only if the HOLD ON button is selected

Manual steam
Push once to start the temporized manual steaming. The pre-set manual steam time is 5 seconds. To interrupt the steam before the pre-set time has finished, touch the button once.

Manual air
Push once blow the garment manually with hot air. Push once again to stop the manual blowing.

HOLD ON
When this function is selected, the machine does not open the clamps at the end of the cycle, thus allowing to add more steam or air, or to touch up on the form. To release the garment, touch "END CYCLE"

Manual form movements

Raise the form
Also works as a photocell bypass

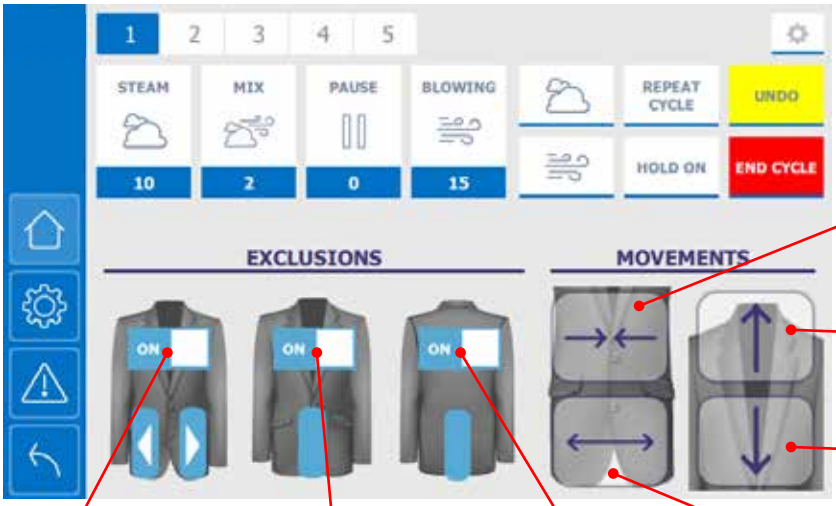
Lower the form
Also works as a photocell bypass

Open the side expanders
Also works as antistretch bypass

Close the side expanders
Also works as antistretch bypass

2.1.6. Treviform Smart screen

The Smart screen is visualized by swiping the Home screen to the left.
This screen includes all the manual controls needed for an immediate control of the machine movements.
Swipe the screen to the right to return to the Home screen.



Close the side expanders
Also works as antistretch bypass

Raise the form
Also works as a photocell bypass

Lower the form
Also works as a photocell bypass

Open the side expanders
Also works as antistretch bypass

Side expanders
By this button is possibile to enable or disable the side expanders automatic movement:

ON = movement activated

OFF = movement disabled

Front clamp
By this button is possibile to enable or disable the front clamp automatic movement:

ON = movement activated

OFF = movement disabled

Rear clamp
By this button is possibile to enable or disable the rear clamp automatic movement:

ON = movement activated

OFF = movement disabled

2.1.7. Princess Ultra Home screen

The Smart screen is visualized by swiping the Smart screen to the left.
Swipe the screen to the right to return to the Smart screen.

Update icon
active only with "IronNet Software" (optional LS57)

Program name

Cycle times

Manual controls

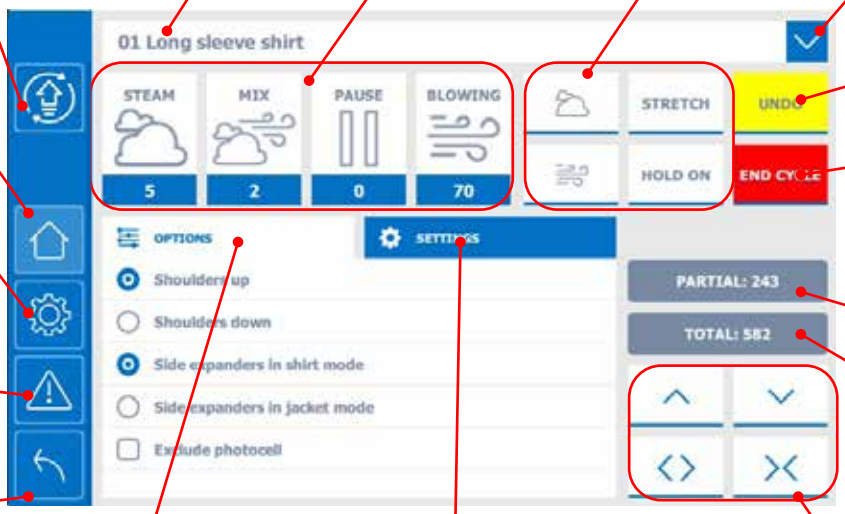
Click here to open the list of programs (drop down menu)

Home
Use this button to return to this screen

Gear
Go to the machine settings page

Warnings
See the list of active warnings. The icon turns yellow when there are warnings.

Back
Return to previous menu



Undo button

End cycle
Press to interrupt the current finishing cycle and start a new one

Partial counter
Press and hold to reset

Total counter
Cannot be reset

"Options" tab
The user can change these options according to the current garment.
The options are:
- Shoulders up
- Shoulders down
- Side expanders in shirt mode
- Side expanders in jacket mode
- Exclude photocell

"Settings" tab
For the user's convenience this tab allows to visualize settings that are memorized into the current program (these settings cannot be modified without a password).
The settings are:
- Short sleeve
- Long sleeve
- Exclude side expanders
- Exclude arms
- Exclude front clamp
- Exclude front suction
- Exclude carriage
- Exclude rear clamp
- Exclude side clamps

Manual carriage movements

Manual controls

Manual steam
Push and hold to steam the garment manually

STRETCH
When this function is activat-ed, once the side expanders have been stopped by the an-tistretch microswitch, the side expanders retract for a pre-set time (default: 200ms)

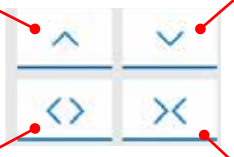
Manual air
Push once blow the garment manually with hot air. Push once again to stop the manual blowing.

HOLD ON
When this function is selected, the machine does not open the clamps at the end of the cycle, thus allowing to add more steam or air, or to touch up on the form. To release the garment, touch "END CYCLE"

Manual carriage movements

Raise the carriage
Also works as a photocell bypass

Lower the carriage
Also works as a photocell bypass

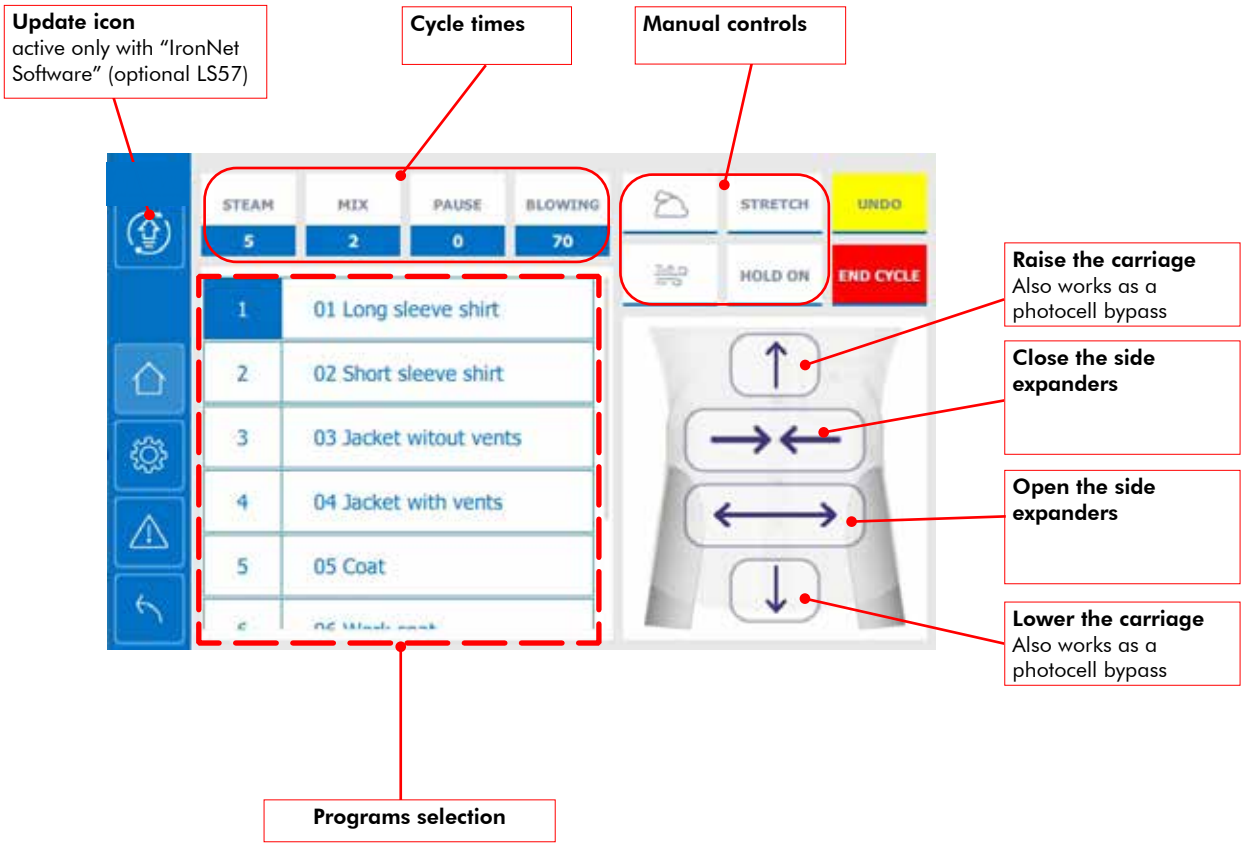


Open the side expanders

Close the side expanders

2.1.8. Princess Ultra Smart screen

The Smart screen is visualized by swiping the Home screen to the right.
This screen includes all the manual controls needed for an immediate control of the machine movements.
Swipe the screen to the left to return to the Home screen.



2.1.9. TreviTandem home screen

TreviTandem home screen shows features of program, cycle, option and setting relative to each form (A and B).
Left half screen always shows the form in “Shirt positioning”, instead right half screen always shows the form in “Finishing”. Every time machine makes a turn, the forms invert their position and, therefore, the screen invert the forms view position

Update icon
active only with “IronNet Software” (optional LS57)

Program name

Cycle times

Undo button
Acts only on form in “Shirt positioning” postition

Click here to open the list of programs (drop down menu)

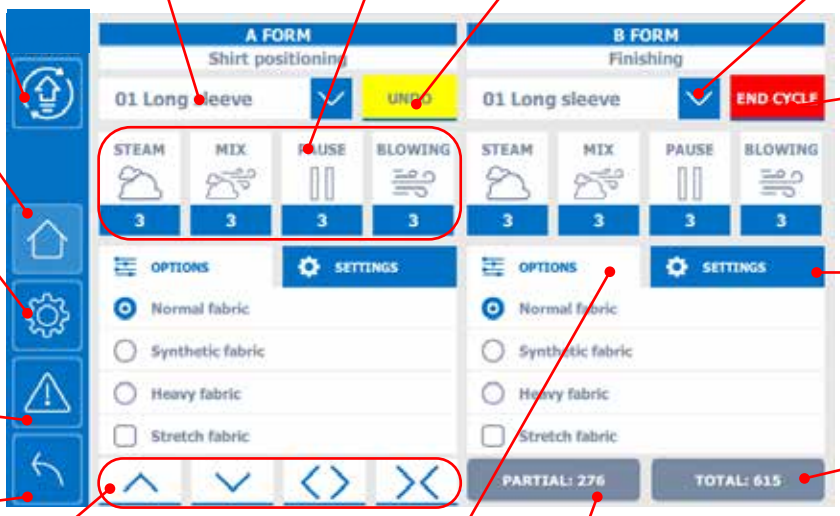
Home
Use this button to return to this screen

Gear
Go to the machine settings page

Warnings
See the list of active warnings. The icon turns yellow when there are warnings.

Back
Return to previous menu

Manual carriage movements



End cycle
Press to interrupt all forms operations, both "Shirt positioning" form and "Finishing"

Total counter
Cannot be reset

“Options” tab
The user can change these options according to the current garment.
The options are:
- Normal fabric / Synthetic fabric / Heavy fabric (mutually exclusive)
- Stretch fabric (this can be activated in combination with each of the previous choices)
- [Activation of] Cuff plackets dryer
- [Activation of] Shoulders dryer

Partial counter
Press and hold to reset

“Settings” tab
For the user's convenience this tab allows to visualize settings that are memorized into the current program (these settings cannot be modified without a password).
The settings are:
- Short sleeve / Long sleeve / Three-quarters sleeve (mutually exclusive)
- Polo neck / closed front

Manual carriage movements

Raise the carriage
Also works as a photocell bypass

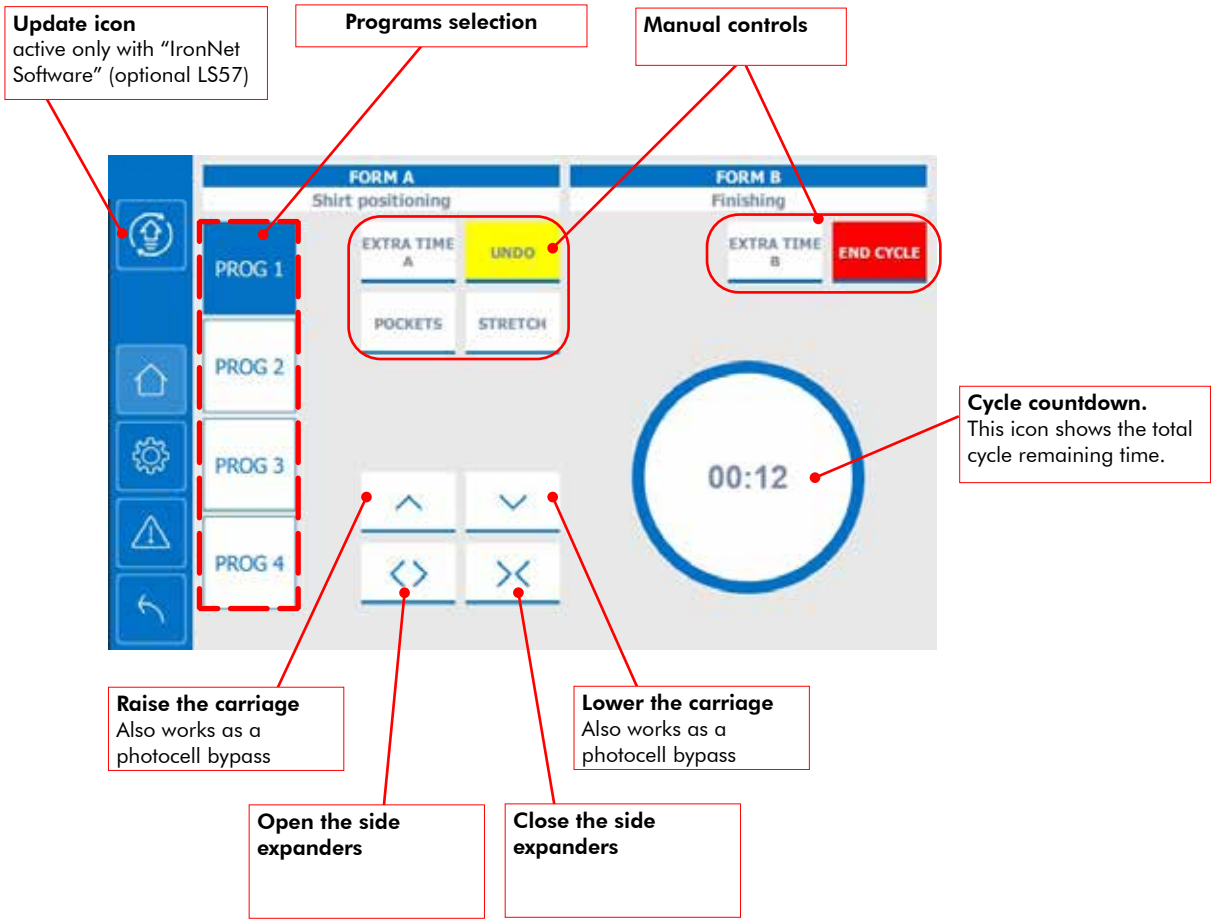
Open the side expanders
Also works as antistretch bypass

Lower the carriage
Also works as a photocell bypass

Close the side expanders
Also works as antistretch bypass

2.1.10. TreviTandem Smart screen

The Smart screen is visualized by swiping the Home screen to the right.
This screen includes all the manual controls needed for an immediate control of the machine movements.
Swipe the screen to the left to return to the Home screen.



2.1.11. Pantamat Home screen

The Home screen is visualized by swiping the Smart screen to the left.
Swipe the screen to the right to return to the Smart screen.

Update icon
active only with "IronNet Software" (optional LS57)

Program name

Cycle times

Manual controls

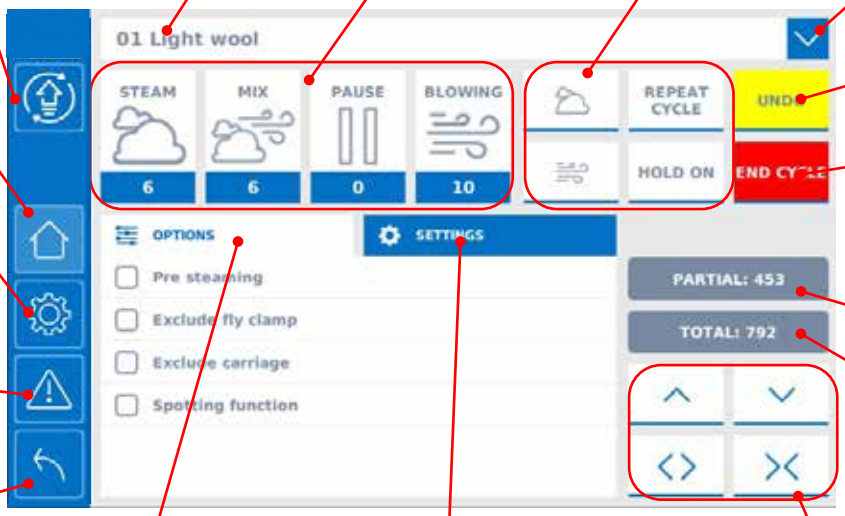
Click here to open the list of programs (drop down menu)

Home
Use this button to return to this screen

Gear
Go to the machine settings page

Warnings
See the list of active warnings. The icon turns yellow when there are warnings.

Back
Return to previous menu



Undo button

End cycle
Press to interrupt the current finishing cycle and start a new one

Partial counter
Press and hold to reset

Total counter
Cannot be reset

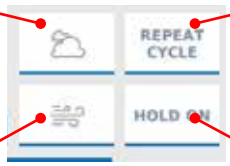
"Options" tab
The user can change these options according to the current garment.
The options are:
- Pre steaming
- Exclude fly clamp
- Exclude fly carriage
- Spotting function

"Settings" tab
For the user's convenience this tab allows to visualize settings that are memorized into the current program (these settings cannot be modified without a password).
The settings are:
- Normal fabric
- Denim
- Elastic only width
- Elastic only lenght
- Elastic both directions

Manual carriage and waistband movements

Manual controls

Manual steam
Push and hold to steam the garment manually



REPEAT CYCLE
Repeats the cycle without further tensioning; this button is enabled only at end of the pressing cycle and only if the HOLD ON button is selected

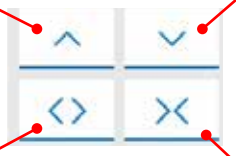
Manual air
Push once blow the garment manually with hot air. Push once again to stop the manual blowing.

HOLD ON
When this function is selected, the machine does not open the clamps at the end of the cycle, thus allowing to add more steam or air, or to touch up on the form. To release the garment, touch "END CYCLE"

Manual carriage and waistband movements

Raise the carriage

Lower the carriage

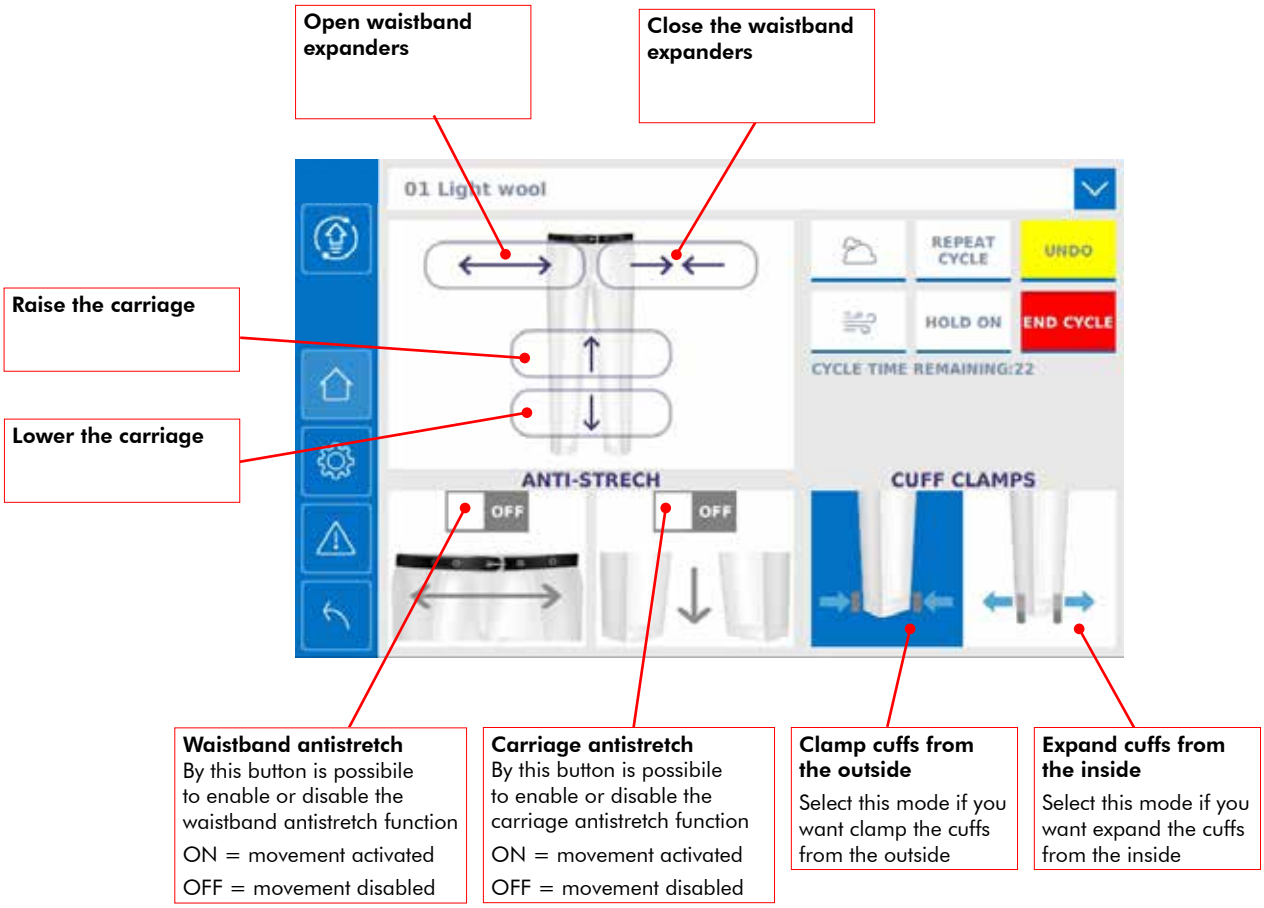


Open the waistband expanders

Close the waistband expanders

2.1.12. Pantamat Smart screen

The Smart screen is visualized by swiping the Home screen to the right.
This screen includes all the manual controls needed for an immediate control of the machine movements.
Swipe the screen to the left to return to the Home screen.



2.1.13. PrestoTandem home screen

PrestoTandem home screen shows features of program, cycle, option and setting relative to each form (A and B).
Left half screen always shows the form in "Shirt positioning", instead right half screen always shows the form in "Finishing". Every time machine makes a turn, the forms invert their position and, therefore, the screen invert the forms view position

Update icon
active only with "IronNet Software" (optional LS57)

Program name

Cycle times

Undo button
Acts only on form in "Shirt positioning" postition

Click here to open the list of programs (drop down menu)

Home
Use this button to return to this screen

End cycle
Press to interrupt all forms operations, both "Shirt positioning" form and "Finishing"

Gear
Go to the machine settings page

Warnings
See the list of active warnings. The icon turns yellow when there are warnings.

Total counter
Cannot be reset

Back
Return to previous menu

Raise cuff clamps

Lower cuff clamps

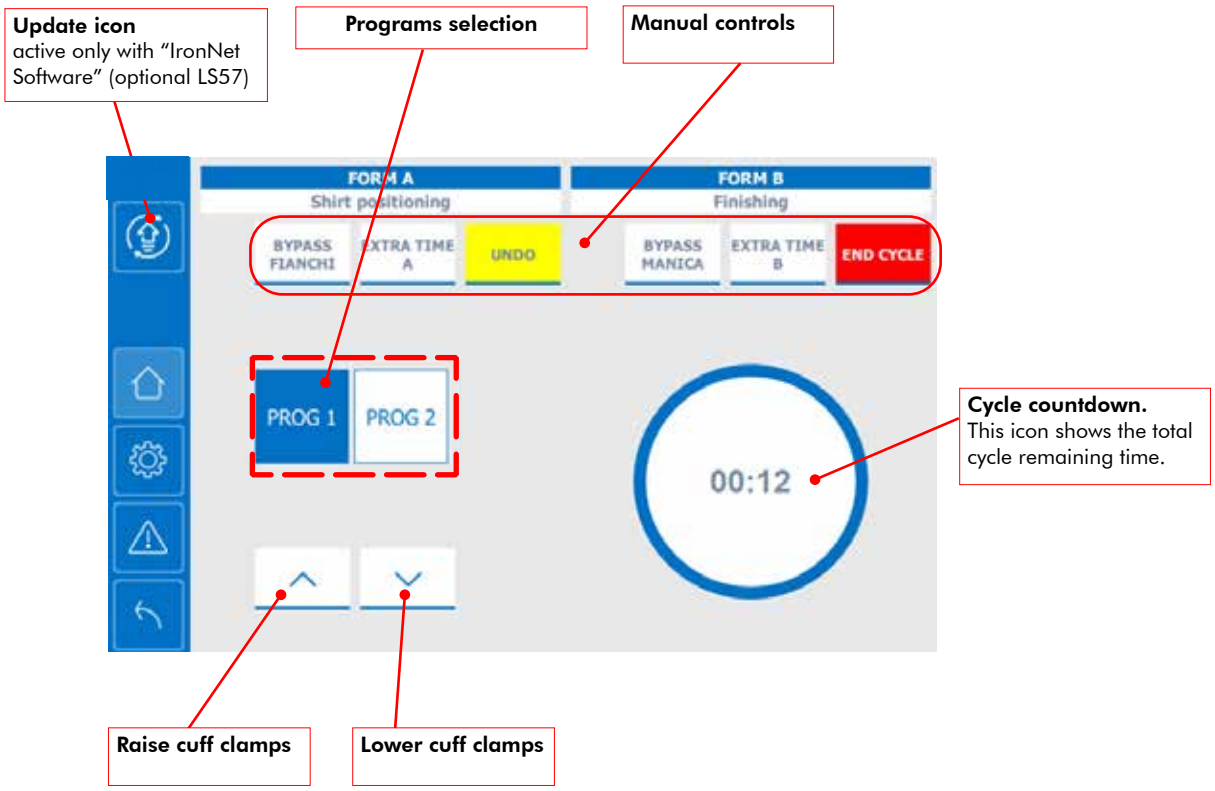
"Options" tab
The user can change these options according to the current garment.
The options are:
- Delicate sleeve

Partial counter
Press and hold to reset

"Settings" tab
For the user's convenience this tab allows to visualize settings that are memorized into the current program (these settings cannot be modified without a password).
The settings are:
- Short sleeve
- Long sleeve

2.1.14. PrestoTandem Smart screen

The Smart screen is visualized by swiping the Home screen to the right.
This screen includes all the manual controls needed for an immediate control of the machine movements.
Swipe the screen to the left to return to the Home screen.

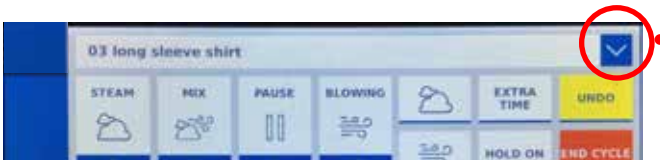


2.2. Access to programming from the home screen

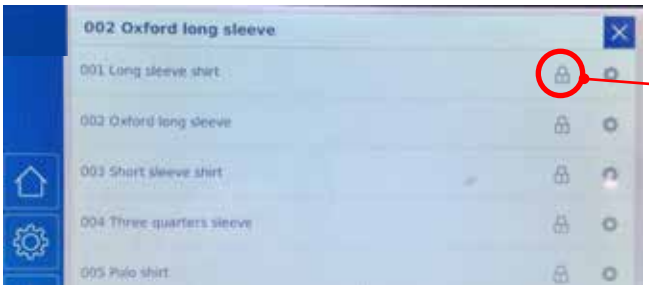
Machine programming is password restricted (unless the option "Power User always on" has been selected, see "2.2.2. Machine settings").

2.2.1. Access to quick programming

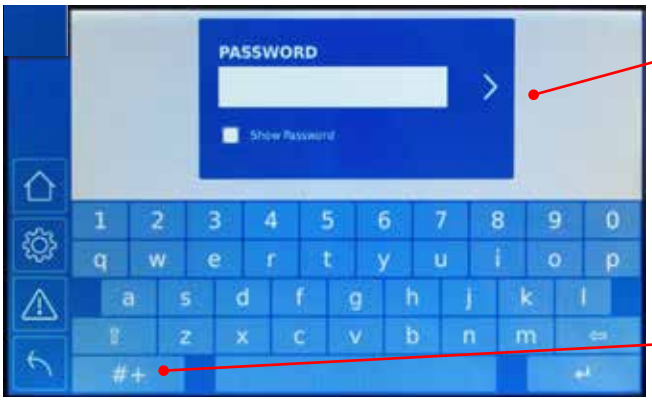
Users with a password can make some modifications to the programs starting from the home screen.



1) In the Home screen, open the drop-down list of the programs



2) Touch the lock icon of the program to be edited

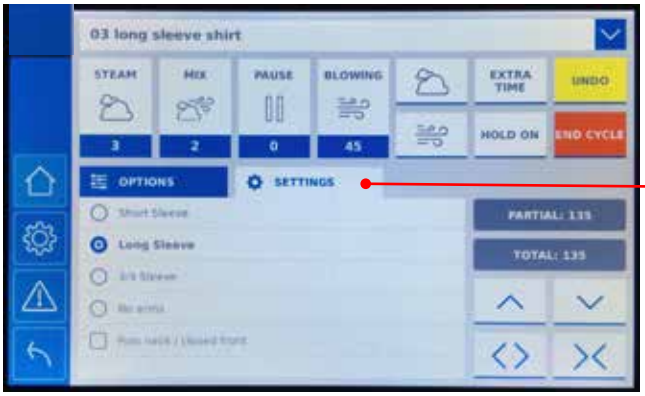


3) Type the password and push the arrow to enter

If the password includes a symbol, push and hold this button until the list of available symbols pops up

4) The home screen is now editable.

5) Touch any of the cycle times displays to open its adjustment window.



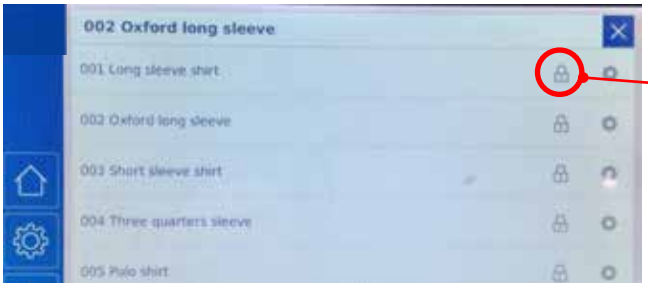
6) Select the SETTINGS tab and touch the desired setting.
A round icon beside the setting means that it is part of a set of mutually exclusive settings (e.g. in the photo: the cuff clamp can work for short sleeves, long sleeves, 3/4 sleeves or be inactive).
A square icon beside the setting means that it can be chosen in combination with other settings.

See the next page for access to full programming.

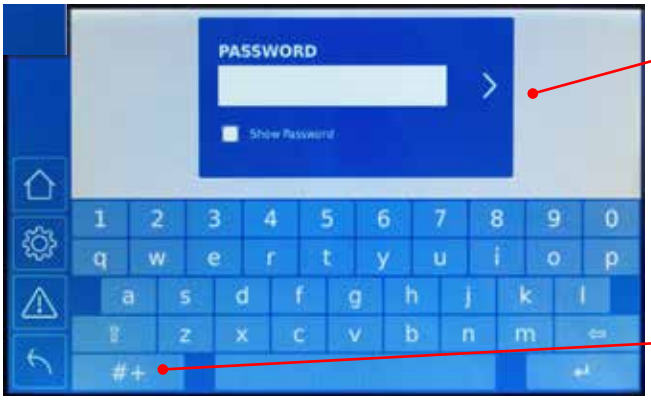
2.2.2. Access to full programming

Full programming may be accessed in two ways: from the Gear screen or from the Home screen.
To access from the home screen follow the instructions below.

1) In the Home screen, open the drop-down list of the programs

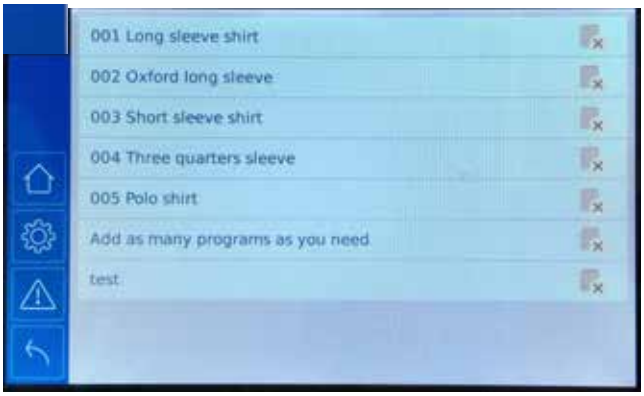


2) Touch the gear icon of the program to be edited



3) Type the password and push the arrow to enter

If the password includes a symbol, push and hold this button until the list of available symbols pops up

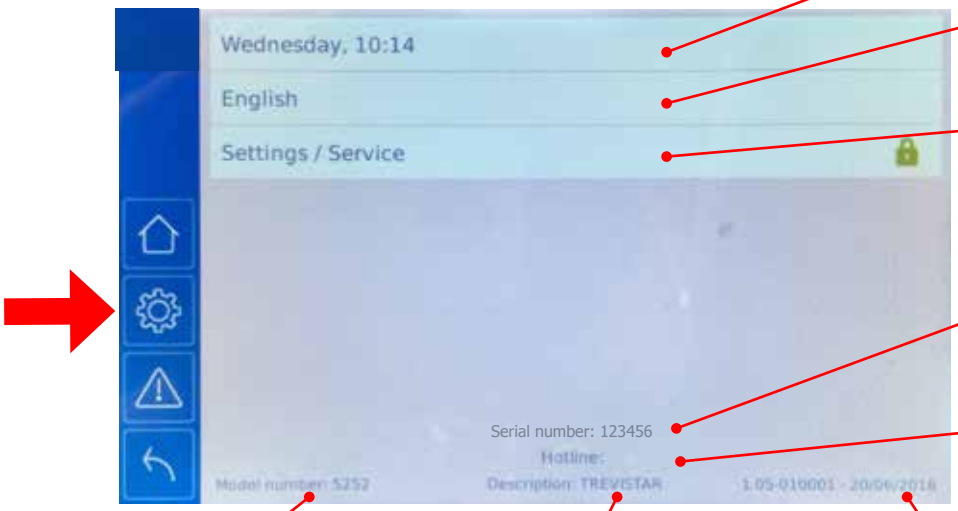


4) The list of the finishing programs stored in the computer memoy will be displayed.
Go to section "2.2.1. Finishing programs" for instructions on program editing.

3. Gear screen

This is the main menu of the programmer.
Any user, without password, can change:

- date and time
- language



Date and time
Select to edit
See 2.1.1. below

Language
Select to edit
See 2.1.2. below

Access to service and settings. Requires a password.

Machine serial number

After sales service number

Model number

Product name

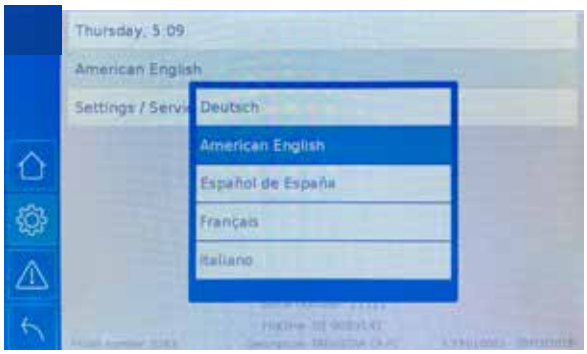
Software version

3.1. Date and time adjustment, Language selection

3.1.1. Date and time adjustment

Touch the date to show the adjustment window.
Tap anywhere out of the popup window to close and save.

3.1.2. Language selection

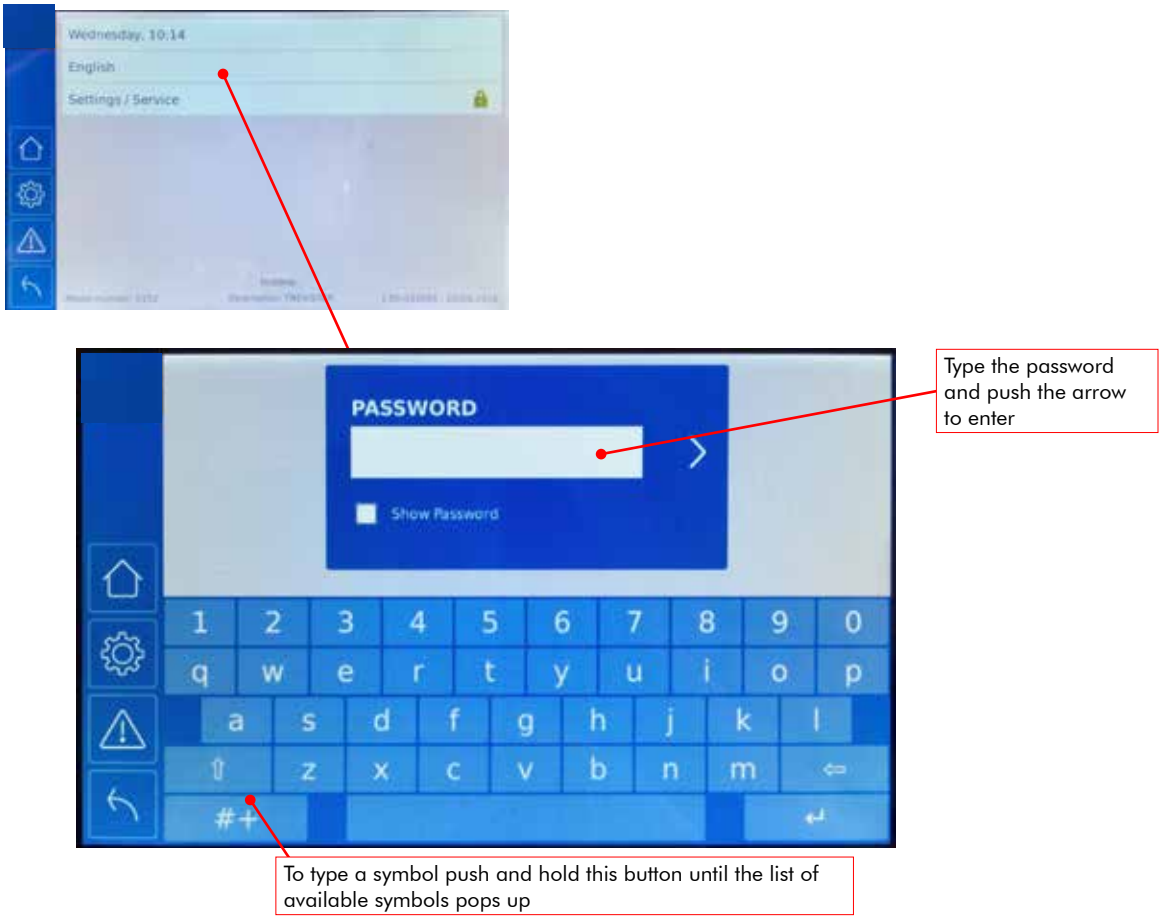


Touch the language name to show the list of available languages.
Tap anywhere out of the popup window to close and save.
After changing the language turn off and on the machine to activate the interface in the new language

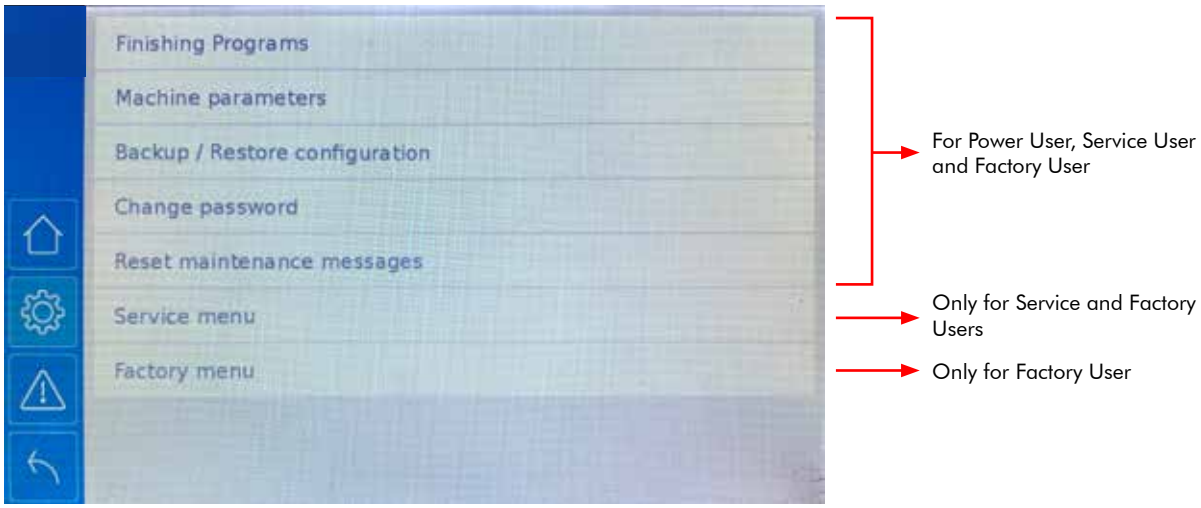
3.2. Settings / Service (password restricted area)

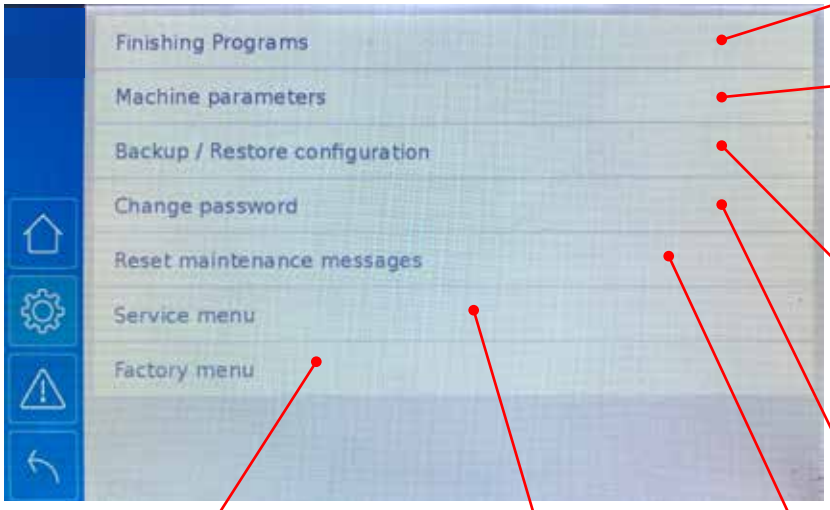
Users who know the password can access the Settings / Service section.
There are three authentication levels:

- Power User - the "Power User", usually the store manager, can edit and create new finishing programs and change some machine settings.
- Service User - can change machines settings reserved to the service technician, can use the diagnostics module.
- Factory User - has full access to machine controls.



According to the user's authorization level, some of the choices in the menu may be grayed out.





Finishing programs
edit, create and rename finishing programs

Machine parameters
change settings common to all finishing programs

Backup / restore configuration
Save the current programs and parameters in a file, export them to an external USB drive or upload a previously saved configuration from a USB drive.
It is recommended to periodically backup the system and export such backup to an external USB drive. This will allow retriving all the customizations in case of a malfunction that requires replacing the board. See the following paragraph for more information about this function.

Change password
change own password or password of lower level users

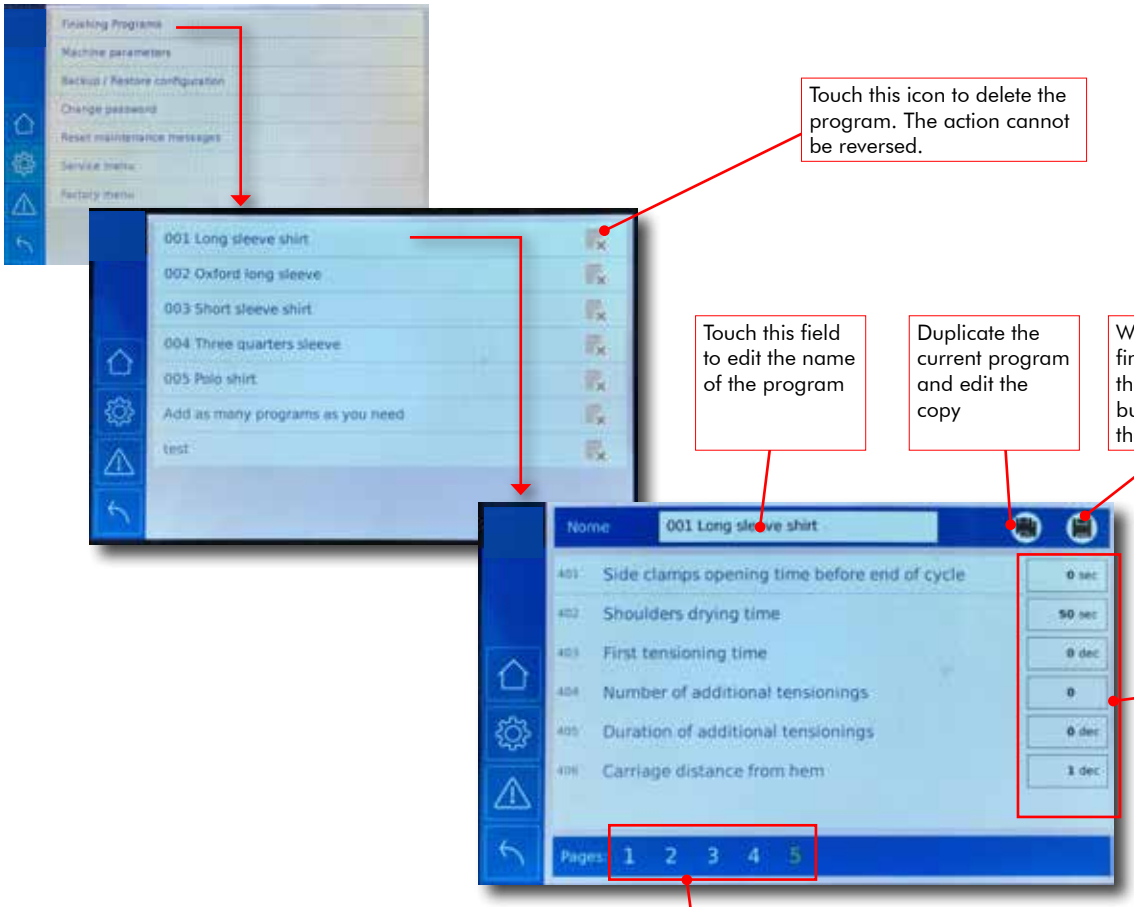
Factory menu
(access only with Factory password)

Service menu
(access only with Service or Factory password)

Reset maintenance messages
Confirm execution of overdue scheduled maintenance items

3.2.1. Finishing programs

Use this section to rename, edit, create or delete finishing programs.
See section 5 for a guide to the parameters available for each machine.



Touch this icon to delete the program. The action cannot be reversed.

Touch this field to edit the name of the program

Duplicate the current program and edit the copy

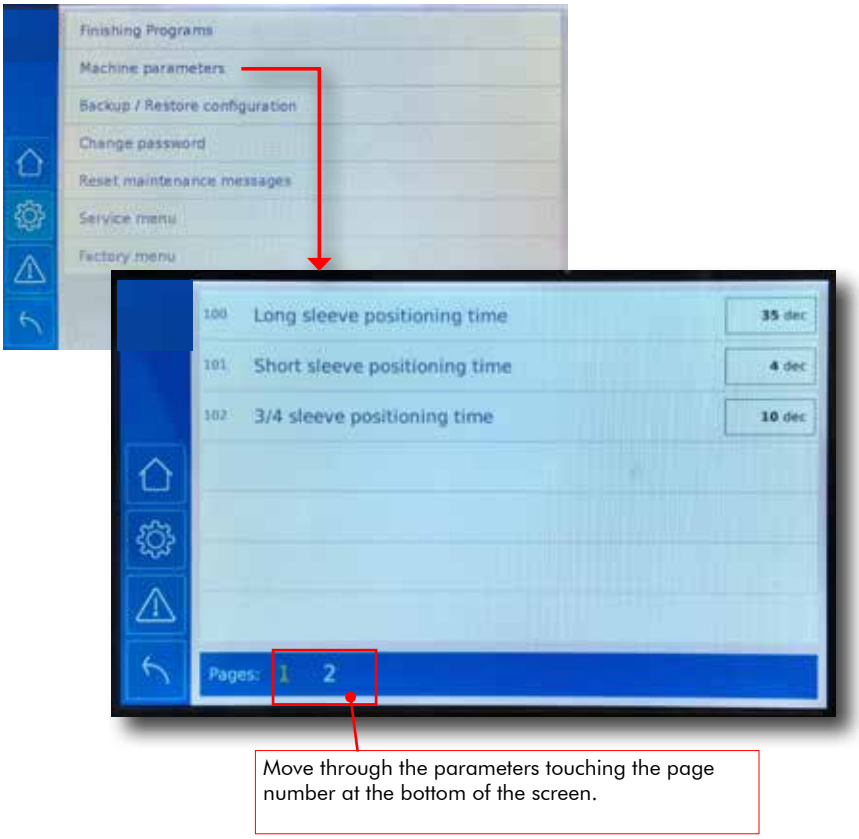
When you are finished, touch the "Save" button to save the program

Change the values of the parameters according to your needs. See chapter 5 to understand the meaning of the parameters.

The list of the parameters extends over several pages. Move through the parameters touching the page number at the bottom of the screen.

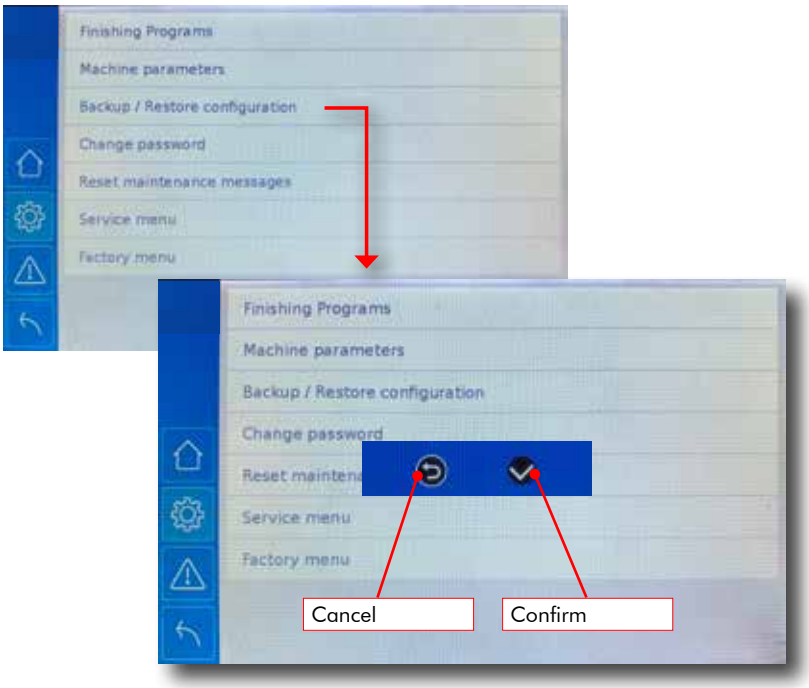
3.2.2. Machine parameters

This screen allows to edit parameters that are shared by all finishing programs. These parameters determine the general behavior of the machine. See chapter 5 for a guide to the parameters for each machine.



3.2.3. Reset to initial settings

Cancel modifications to machine, service and factory parameters and return to the last configuration saved by the service technician.
This also forces a password reset, which will restore the predefined factory passwords, in case the customized passwords have been lost.
After reset, restart the machine.



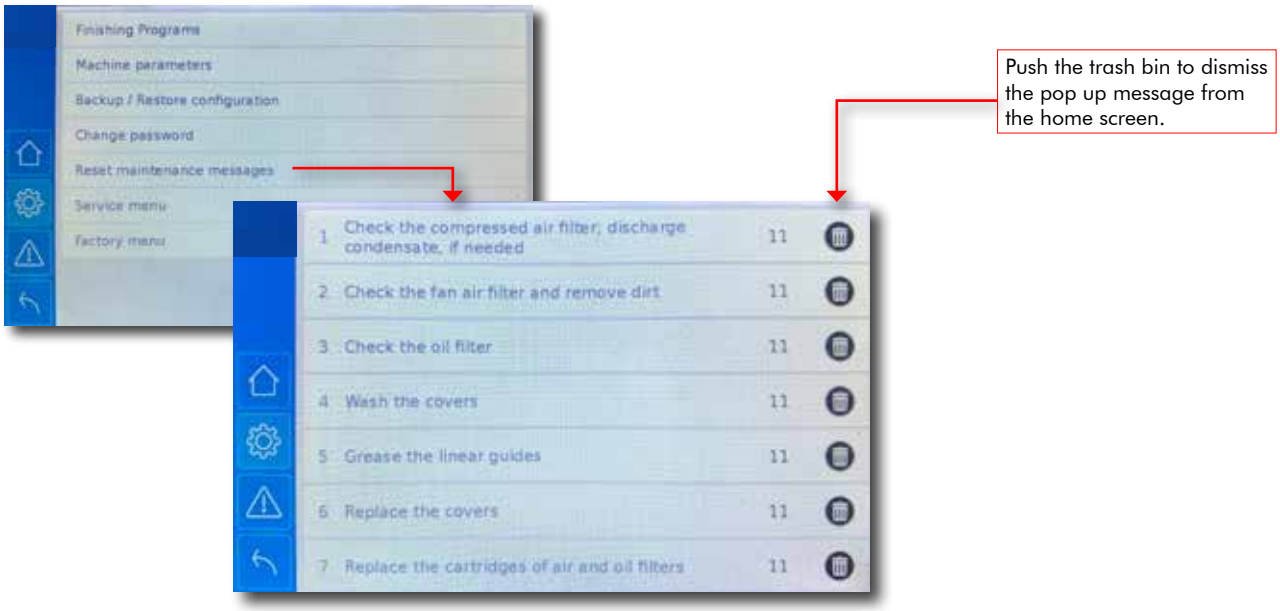
3.2.4. Change password

Change own password or password of lower level users. Factory user can change all passwords, Service user can change Service and Power User password, Power User can just change own password.

3.2.5. Reset maintenance messages

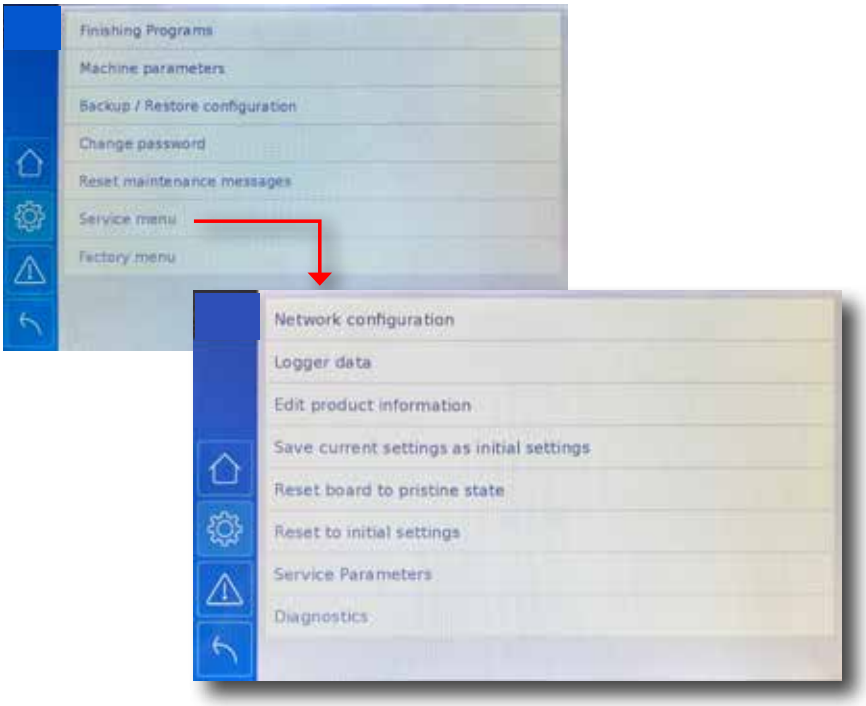
When a scheduled maintenance item is due, the display shows a pop-up message indicating which item to execute, as shown in Figure 2.2.5a (See paragraph 3.2 for the complete list of scheduled maintenance messages).
Execute the required maintenance using the "Maintenance" chapter in the machine manual as a reference.
After executing the required maintenace, follow the procedure below, to dismiss the pop up message from the home screen.

Figure 2.2.5a - Example of due maintenance message.



3.2.6. Service menu

This opens a sub menu with the functions reserved to the service technician.



Network configuration Configure machine for connection to a Local Area Network.
Logger data Save logbook to USB drive.
Product information Edit product information (name, serial number, etc.).
Save current settings as initial settings Save the current machine, service and factory parameters into the machine permanent memory. This is the configuration that is restored when the Power User performs the "Reset to initial settings".
Reset board to pristine state Resets machine parameters, service parameters and factory parameters to initial settings as if the machine were brand new.
Reset to initial settings Return to the latest saved configuration of machine, service and factory parameters. Restart the machine to effect the changes.
Service parameters Change machine parameters that are accessible only to the service technician. See chapter 5 for a guide.
Diagnostics Enter the diagnostics module which allows to monitor and activate each inlet or aoutput of the boards. See chapter 7 for a guide.

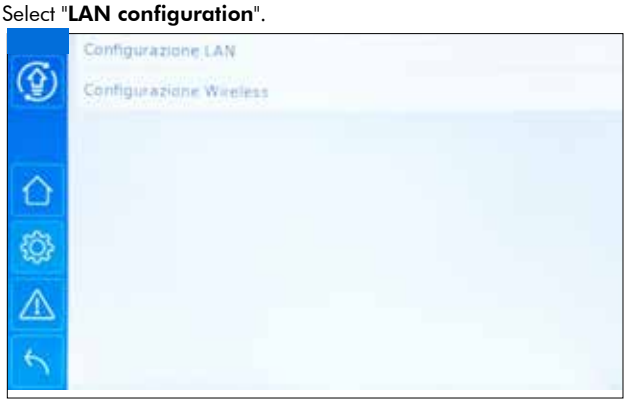
3.2.6.1. Network configuration

Buying **IronNet** software (LS57 optional), is possible connect a machine to a company LAN network.

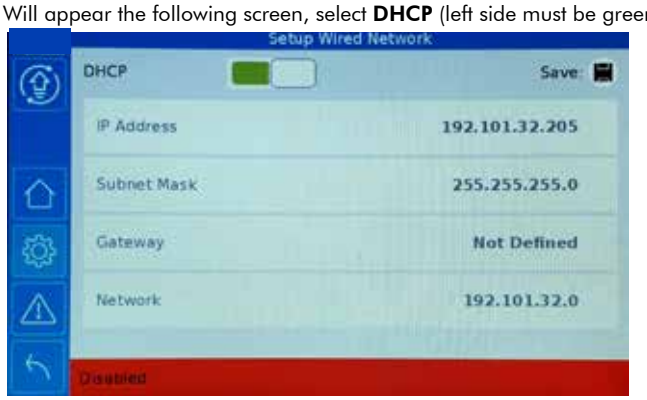
LAN connection

Follows the proceure to connect a machine to a company LAN network by cable:

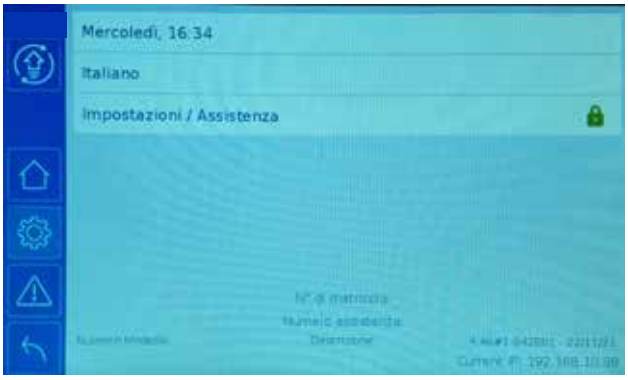
1. Switch off the machine.
2. Connect ethernet cable to RJ45 port postioned close to the machine touchscreen.
3. Switch on the machine.
4. Access to service menu as previously described.
5. Select "**Network configuration**".
6. Select "**LAN configuration**".



7. Will appear the following screen, select **DHCP** (left side must be green and the cursor must be on right side).



8. Press "**Save**" button, the system will start the connection and the lower bar will became green.
9. If the connection will be fine, in the lower-rigth corner will be visibile the IP address where the machine is connected.
10. Press HOME button to back to Home screen.
11. Once connected, it's always possibile view the IP address by the "Gear screen" pressing the relative button.



Wireless connection

Follows the proceure to connect a machine to a company LAN network by Wifi:

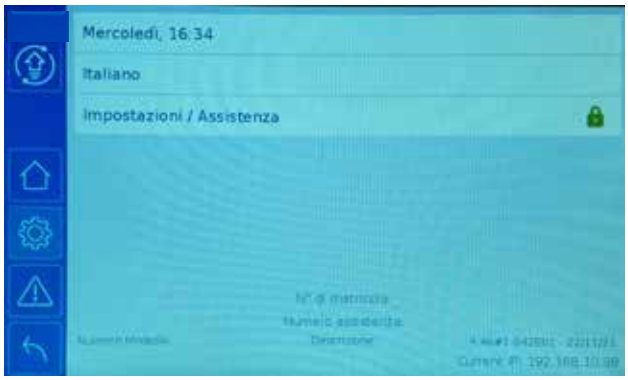
1. Switch off the machine.
2. Connect the Wifi stick to USB port postioned close to the machine touchscreen.
3. Switch on the machine.
4. Access to service menu as previously described.
5. Select "**Network configuration**".

6. Select "**Wireless configuration**".

7. Will appear the following screen, select **DHCP** (left side must be green and the cursor must be on right side).

8. Press the black bar on the top to serch a wifi network.
9. Keep pressed on the desidered wifi network to instert its password.

10. Insert the wifi network password. To type a symbol press on the button (#+) in the lower-left corner.
11. If the connection will be fine, in the lower-rigth corner will be visibile the IP address where the machine is connected.
12. Once connected to the wifi network, press "**Save**" button: the system will reconnect itself saving the IP address.
13. Press HOME button to back to Home screen.
14. Once connected, it's always possibile view the IP address by the "Gear screen" pressing the relative button.



3.2.6.2. How to use the Backup / restore configuration command

Backing up the current machine configuration

This command allows to save in a file all the variables stored in the machine memory:

- finishing programs,
- machine parameters,
- service parameters,
- factory parameters.

The backup file can be exported to a USB stick.

It is recommended to perform this backup regularly: the backup file will allow restoring completely the last working configuration of the machine in case of programming errors or if the board needs replacing.

1. Select the "gear" menu .
2. Select "Service menu".
3. Select "Backup/restore configuration.
4. Click on the "Save icon" located at the bottom of the screen. The system will save all programs and parameters in a file. Save icon became green till the end of the download and saved backup files appear in a list on the screen named as “Autosave” followed by the date in yyyy.mm.dd format and by the hour in hh.mm.ss format *(E.g.: Autosave_2018.01.21_131715*).
5. To delete previous backup files that can be discarded: select the name of the backup file to discard and touch the trash bin icon on the same line.

Saving the backup file to a USB stick

The backup file created following the steps above can be exported to a USB stick.

1. Insert a USB stick formatted with MS-DOS file system into the USB port of the console.
2. Select the backup that you intend to export.
3. Select the “arrow down” icon to export the file to the USB stick (arrow beacame green till the end of the download .

Restoring a saved configuration

This function will allow to completely restore the last working configuration of the machine in case of programming errors or if the board needs replacing.

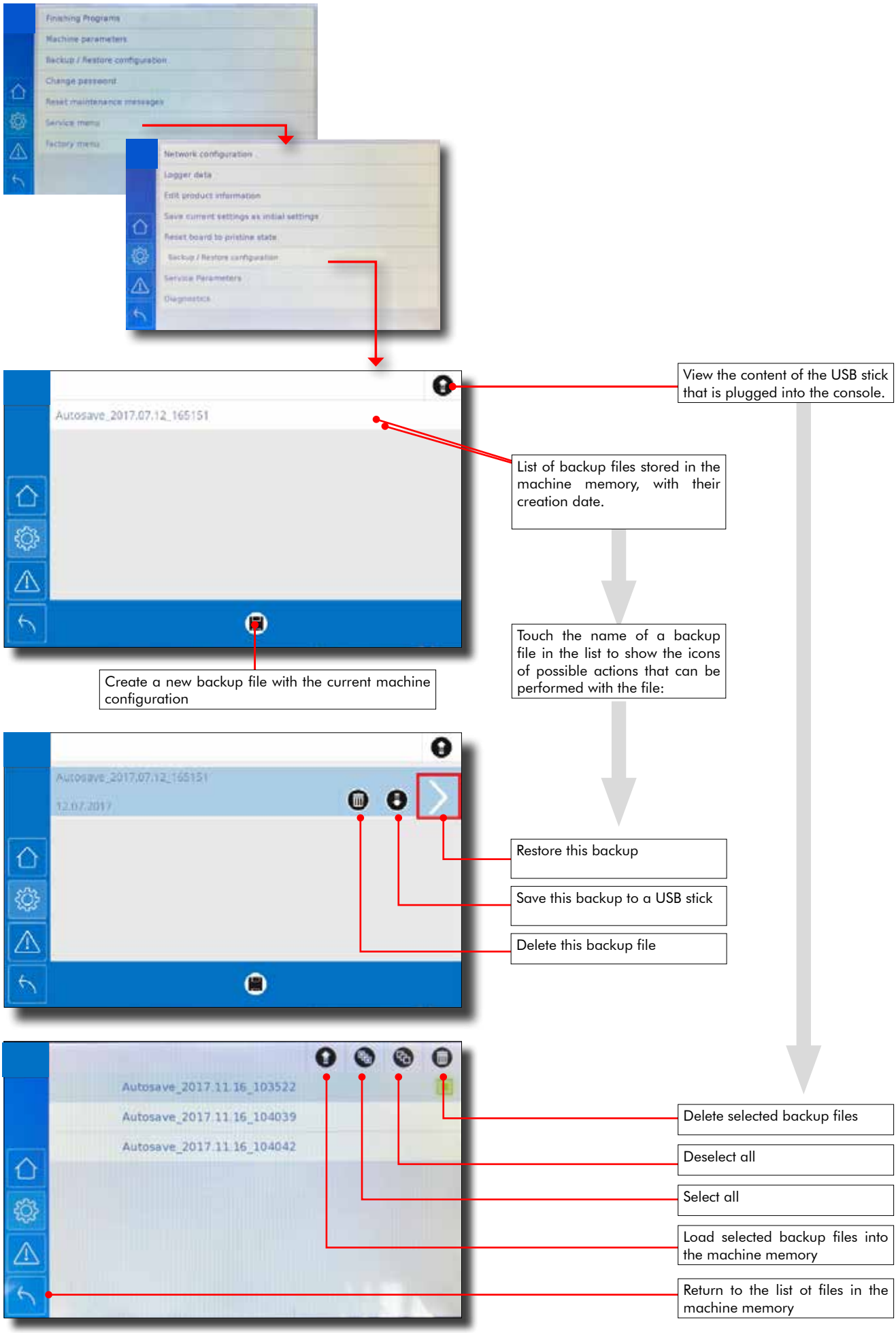
1. Select the "gear" menu .
2. Select "Service menu".
3. Select "Backup/restore configuration.
4. Select the backup that you intend to restore.
5. Touch the arrow icon on the right side of the same line .
6. Turn off the machine and restart it.

Importing a backup file saved in a USB stick

1. Insert the USB stick that contains the backup into the USB port of the console.
2. Select the "gear" menu .
3. Select "Service menu".
4. Select "Backup/restore configuration.
5. Selecto the “arrow up” icon in the top right corner of the screen to view all the backup files that are stored in the USB stick.
6. Select the backup that you intend to restore. A green square icon identifies the selected backup files. You can select all.
7. Touch the arrow up icon at the top of the screen to load the selected backup files into the machine memory (arrow beacame green till the end of the download).
8. Touch the "back" arrow in the blue area at the bottom left of the screen.
9. The screen will show all the backup files that are stored into the machine memory.
10. To restore one of them select the backup that you intend to restore.
11. Touch the arrow icon on the right side of the same line.
12. At the end of the operations is possible remove USB stick.
13. Turn off and restart the machine to save permanently the modification.

3.2.7. Factory menu

Menu with the settings reserved to the factory.


Finishing Programs
Machine parameters
Backup / Restore configuration
Change password
Reset maintenance messages
Service menu
Factory menu
Network configuration
Logger data
Edit product information
Save current settings as initial settings
Reset board to pristine state
Backup / Restore configuration
Service Parameters
Diagnostics
Autosave_2017.07.12_165151
View the content of the USB stick that is plugged into the console.
List of backup files stored in the machine memory, with their creation date.
Create a new backup file with the current machine configuration
Touch the name of a backup file in the list to show the icons of possible actions that can be performed with the file:
Autosave_2017.07.12_165151
12.07.2017
Restore this backup
Save this backup to a USB stick
Delete this backup file
Autosave_2017.11.16_103522
Autosave_2017.11.16_104039
Autosave_2017.11.16_104042
Delete selected backup files
Deselect all
Select all
Load selected backup files into the machine memory
Return to the list ot files in the machine memory

4. Warnings and messages screen

4.1. Software related warnings, common to all machines

In case of malfunction during operation, an error message pops up. For non-blocking errors, the message disappears after some seconds or when the user confirms, it is then possible to use the machine.
For blocking errors, that is malfunctions that are dangerous for the machine or for the user, the error message cannot be hidden and it is not possible to use the machine.
Error messages that have been hidden remain stored in the "Warnings" screen until the machine is turned off.
To reset the warnings list turn off the machine. Turn it back on and run some test cycles. If the warning shows up again, inform immediately the technician.

This is a list of error codes for the various machines:

101 - Emergency stop depressed or No communication with IO board.
Error 101 appears when there is no communication between the console and all the IO boards. Possible causes:
- The Emergency stop is depressed (no power to the IO boards), this is the most common cause. Reset the emergency stop.
- Failure of the power unit that powers the IO boards.
- Disconnected wire from the power unit to the boards.
- All the IO boards have failed, this is theoretically possible but highly unlikely.

102 - Communication Lost with First Board
103 - Communication Lost with Second Board
104 - Communication Lost with Third Board
Errors 102, 103 and 104 mean that the main board does not "see" that specific IO board. This happens if the IO board is faulty, or not powered, or when there is electrical discontinuity between that IO board and the console.

106 - Retain memory corrupted.
Error 106 only appears when turning on the machine and the display prompts the user to choose the machine model. Possible causes:
- The main board has just been replaced, follow the instructions on screen.
- If the main board has not been replaced, replace the battery of the main board.
- If the error message keeps appearing after battery replacement, the board must be replaced because of a failure of the EPROM.

113 - Firmware command error. Call service if persists.
This error is usually generated by an occasional delay in communication between boards. It has no consequence on the machine function and it does not represent a fault.
If the error keeps appearing in a machine with an inverter, it may be caused by failure to communicate with the inverter. Check the electrical continuity of the boards with the inverter.

122 - Machine in function. Stop cycle to make the update
Only with LS57 option.

4.1.1. PANTASTAR warnings

201 - Right leg movement error
202 - Left leg movement error
203 - Right press error (open/close movement)
204 - Left press error (open/close movement)
205 - Front finger movement error
206 - Right press carriage movement error
207 - Left press carriage movement error
208 - Waistband error (open/close movement)
209 - Waistband group error (up/down movement)
211 - Too low steam pressure
212 - Too low compressed air pressure
213 - Rear clamp movement error
214 - Central panel movement error
215 - Front crease clamp movement error
216 - Rear crease clamp movement error
218 - Error opening rear butterfly clamp
219 - Safety rails error. Press and hold presses buttons to close the presses

4.1.2. PRESTO FC warnings

301 - Presses movement error: open / close
302 - Form movement error
303 - Presses safety malfunction. Press and hold the two green buttons to move the form.
304 - Emergency stop. Reset the emergency stop button and hide this warning to move the form.

4.1.3. TREVISTAR CR4 warnings

601 - Arms up or down movement error
602 - Carriage movement error
603 - Long garment or photocell failure
604 - Front clamp safety bar malfunction
605 - Failure of front clamp side movement sensor
606 - Large shirt or Failure of side expander antistretch sensor
607 - Arms extension movement error
608 - Malfunction of placket press safety micro switch
609 - Malfunction of hood safety micro switch

4.1.4. TREVIFORM warnings

701 - Form movement error
702 - Long garment or photocell failure
703 - Side expanders movement error
704 - Side expanders error or too large a garment

4.1.5. PRINCESS ULTRA warnings

802 - Long garment or Photocell failure
805 - Large shirt or Failure of side expander antistretch sensor
850 - Cannot open cylinders for side expanders
810 - Malfunction of side expanders sensors

4.1.6. TREVITANDEM warnings

212 - Too low compressed air pressure
- Low air pressure or form rotation mechanism in manual position

519 - Not safe to start rotation
- Check hood
- Check safety photocells MC63, MC64
- Check blade ironing pos. sens.: MC6, MC38
- Check arm positioning sens.: MC25, MC26, MC57, MC58
- Check arm return sensors: MC27, MC28, MC59, MC60

520 - The rotation movement is not complete.
- Check MC22 - Dressing position sensor
- Check MC54 - Dressing position sensor

521 - One photocell has failed. Press and hold the start buttons to continue
- MC63 Safety photocell 1
- MC64 Safety photocell 2

522 - Both photocells have failed. Call service

524 - Press both start buttons at the same time
- Start button 1 MC30
- Start buttont 2 MC31

802 - Long garment or Photocell failure
- Check M1: MC17 - Photocell
- Check M2: MC49 - Photocell

803 - Front clamp safety bar malfunction
- Reset safety or check blade safety sensor M1: MC7
- Reset safety or check blade safety sensor M2: MC39

804 - Failure of front clamp side movement sensor
- Check M1: MC6 - Front clamp to the right sensor
- Check M2: MC38 - Front clamp to the right sensor

805 - Large shirt or Failure of side expander antistretch sensor
- Check M1: MC18 - Left side expander antistretching microswitch
- Check M1: MC19 - Right side expander antistretching microswitch
- Check M2: MC50 - Left side expander antistretching microswitch
- Check M2: MC51 - Right side expander antistretching microswitch

806 - Arms up or down movement error
- Check M1: MC4 - Left arm in long sleeve finishing position
- Check M1: MC5 - Right arm in long sleeve finishing position
- Check M2: MC36 - Left arm in long sleeve finishing position
- Check M2: MC37 - Right arm in long sleeve finishing position

807 - Arms extension movement error
- Check M1: MC2 - Left sleeve antistretching microswitch
- Check M1: MC3 - Right sleeve antistretching microswitch
- Check M2: MC34 - Left sleeve antistretching microswitch
- Check M2: MC35 - Right sleeve antistretching microswitch

809 - Malfunction of sleeve tensioning sensors
- Check MC2 - Left sleeve antistretching microswitch
- Check MC3 - Right sleeve antistretching microswitch
- Check MC34 - Left sleeve antistretching microswitch
- Check MC35 - Right sleeve antistretching microswitch

810 - Malfunction of side expanders sensors
- Check M1: MC18 - Left side expander antistretching microswitch
- Check M1: MC19 - Right side expander antistretching microswitch
- Check M2: MC50 - Left side expander antistretching microswitch
- Check M2: MC51 - Right side expander antistretching microswitch

853 - Check the completion of the rotation of the forms
- Check safety photocell 1: MC63
- Check safety photocell 2: MC64
- Form A in dressing pos. Check: MC22
- Form B in dressing pos. Check: MC54

4.1.7. PANTAMAT warnings

851 - Antistretch sensor failure
- Check MC1 - Carriage sensor
- Check MC2 - Waistband sensor

4.1.8. PRESTOTANDEM warnings

212 - Too low compressed air pressure
- Low air pressure or form rotation mechanism in manual position {22 ?}

519 - Not safe to start rotation
- Check collar clamp sensor: MC51
- Controllare sensore carico: MC41
- Controllare sensori scarico: MC35, MC45

520 - Giro troppo lungo

521 - Una fotocellula guasta. Tenere premuti i pulsanti start per continuare
- Fotocellula 1
- Fotocellula 2

522 - Fotocellule guaste. Chiamare assistenza.

852 - Sensore sicurezza fessini in avaria -
- Controllare sensore manichino A: MC7
- Controllare sensore manichino B: MC15

853 - Stato fotocellula mai cambiato
- Controllare fotocellula comando ammortizzatore: MC25

854 - Timeout sensore carico su
- Controllare sensore carico su: MC41

855 - Timeout sensore carico giu
- Controllare sensore carico giu: MC42

856 - Timeout movimento laterale carico
- Controllare sensore carico lato: MC43
- Controllare sensore carico centro: MC44

860 - Timeout movimento precarico
- Controllare sensore precarico avanti: MC46
- Controllare sensore precarico indietro: MC47

862 - Timeout sensore scarico su
- Controllare sensore scarico su: MC35

863 - Timeout sensore scarico giu
- Controllare sensore scarico giu: MC37

4.2. Maintenance messages

When a scheduled maintenance item is due, the display shows a pop-up message indicating which item to execute.

Pushing "hide message", the pop-up window is temporarily hidden but it will show up again when the machine is turned on the next time.
Execute the required maintenance and then follow the procedure described in paragrah 3.2.2, to dismiss the pop up message from the home screen.

This is a list of maintenance messages for the various machines:

4.2.1. Trevistar CR4 maintenance messages

- Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed.
- Check the fan air filter and remove dirt.
- Check the oil filter.
- Wash the covers.
- Grease the linear guides.
- Replace the covers.
- Replace the cartridges of air and oil filters.

4.2.2. Pantastar maintenance messages

- Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed.
- Check the fan air filter and remove dirt.
- Check the oil filter.
- Wash the covers.
- Grease the linear guides.
- Replace the covers.
- Replace the cartridges of air and oil filters.

4.2.3. Presto FC maintenance messages

- Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed.
- Check the fan air filter and remove dirt.
- Check the oil filter.
- Wash the covers.
- Grease the linear guides.
- Replace the covers.
- Replace the cartridges of air and oil filters.

4.2.4. Treviform maintenance messages

- Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed.
- Check the fan air filter and remove dirt.
- Check oil level in the tank.
- Wash the covers.
- Replace the covers.
- Replace the cartridges of air and oil filters.

4.2.5. Princess Ultra maintenance messages

- Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed.
- Check the fan air filter and remove dirt.
- Wash the covers.
- Grease the linear guides.
- Replace the covers.
- Replace the cartridges of air and oil filters.

4.2.6. TreviTandem maintenance messages

- Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed.
- Check the fan air filter and remove dirt.
- Check the oil filter.
- Wash the covers.
- Grease the linear guides.
- Replace the covers.
- Replace the cartridges of air and oil filters.

4.2.7. Pantamat maintenance messages

- Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed.
- Check the fan air filter and remove dirt.
- Wash the covers.
- Replace the covers.
- Replace the cartridges of air and oil filters.

4.2.8. PrestoTandem maintenance messages

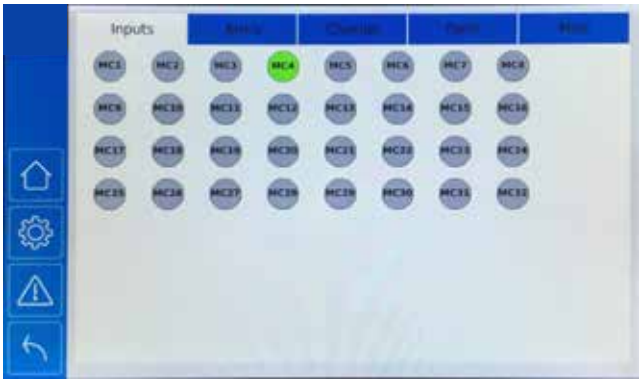
- Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed.
- Check the fan air filter and remove dirt.
- Check the oil filter.
- Wash the covers.
- Grease the linear guides.
- Replace the covers.
- Replace the cartridges of air and oil filters.

5. The Diagnostics module

The Diagnostics module can be accessed using the Service password (see 2.2.5.).
The Diagnostics module interface is composed of several tabs.

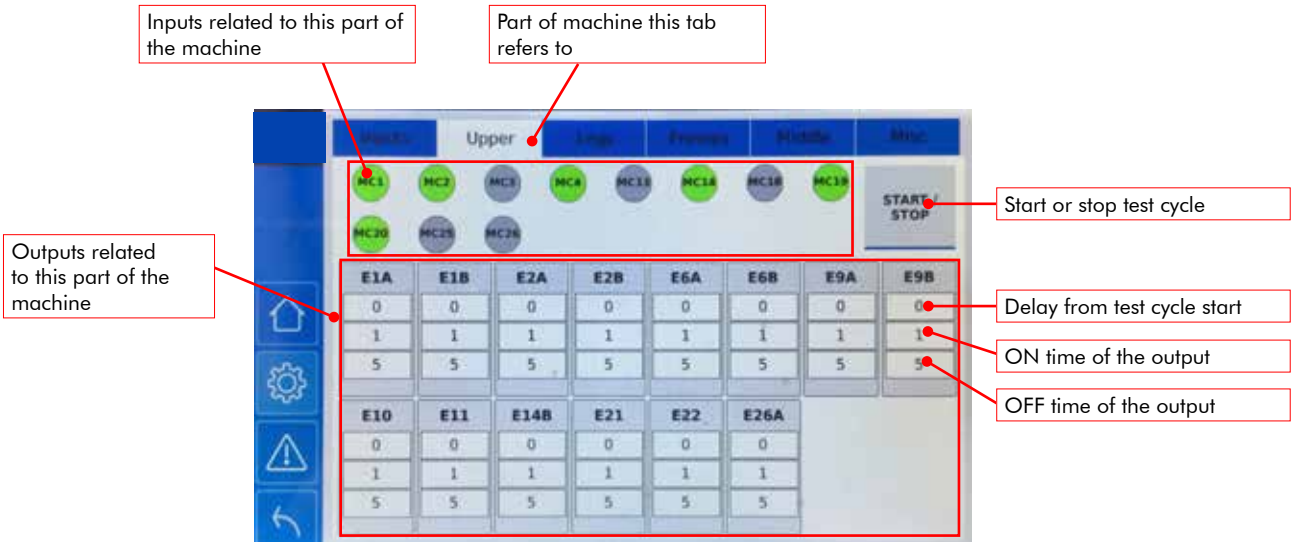
5.1. Tab of the inputs

The first tab displays the status of all the inputs in the machine. Inputs may be user-operated switches, microswitches, proximity sensors, photocells, etc.
Each circle represents the status of the input whose name is within the circle. Refer to the machine diagrams for the list of inputs.
The icon turns green when the related input trips.
This view is useful to check the functionality of the sensors.
E.g. when a microswitch is manually depressed, the relative icon should light up. If it does not, then there is a malfunction in the circuit that carries the signal from the switch to the relative board pin. Any of the following can cause this: broken switch, loose or disconnected wire, failure of the board inlet.

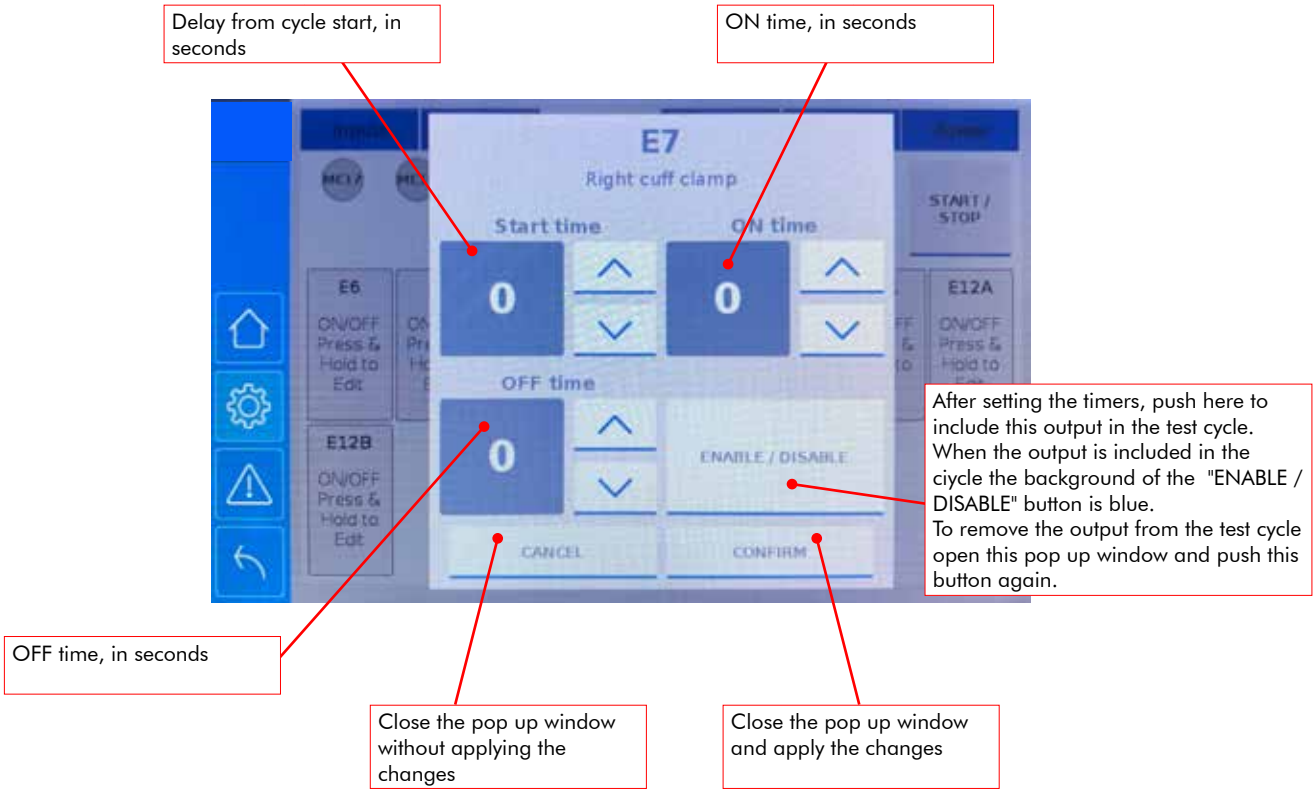


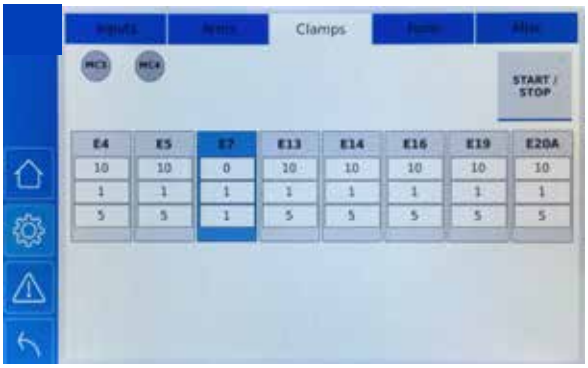
5.2. Tabs of the outputs

Other tabs refer to the board outputs, grouped by the position of the actuators in the machine.
Each tab shows also the status of the inputs related to that machine part.



The purpose of this screen is to give the ability to activate each output of the machine independently for testing, maintenance, troubleshooting or adjustment purposes e.g. to adjust the speed of the related cylinder.
It is possible to set a test cycle for each of the outputs.
Outputs can be tested individually, or in combination.
The diagnostics console does not allow to activate movements that may collide one witht the other.
Tap on an output to open the window that allows programming its test cycle (see the next page).





Example - Solenoid valve E7 is included in the automatic test cycle. It will turn on for one second and turn off for one second.

Example - Solenoid valve E7 is cycling. The yellow box identifies the status of the valve (it is now turned off for one second).

Example - Solenoid valve E7, E13 and 14 are included in the automatic test cycle. As soon as the "START/STOP" button is pushed, E7 will start turning on for 2 seconds and off for 2 seconds. 2 seconds after the start of the cycle, E13 and E14 will start turning on for 1 second and off for 1 second.

6. Description of the parameters

The behavior of the machine is controlled by a set of parameters. There are four sets of parameters.

Program-dependent parameters may have a different value in each finishing program, thus allowing to create finishing programs that are tailored to the needs of each specific type of garment.
To change their values go to:
Gear screen > Settings / Service > Finishing Programs
and then touch the name of the program you wish to edit. An Power User password is required.
Some of these parameters may also be programmed from the home screen, with or without a password (see Chapter 1 for instructions).
The following lists of parameter have a column named "Type", which specifies if the parameter is found also in the home screen:

- 1 - Parameter that is part of the Smart screen and "Options" tab of the home screen. This means that any user can change it without a password.
- 2 - Setting displayed in the upper part of the Home screen or in the “Settings” menu on the Home screen. This means that only users with a password can change it.
- 3 - Parameter that does not show in the home screen. To change it one must access full programming. A passsword is required.

Machine parameters (for the power user) modify the behavior of the machine across all the programs.
To change their values go to:
Gear screen > Settings / Service > Machine Parameters
A Power User password is required.

Service parameters (for the technician) modify the behavior of the machine across all the programs.
To change their values go to:
Gear screen > Settings / Service > Service Menu > Service Parameters
A Service or Factory password is required.

Factory parameters modify the behavior of the machine across all the programs.
To change their values go to:
Gear screen > Settings / Service > Factory Menu
A Factory password is required.

6.1. TREVISTAR CR4

6.1.1. TREVISTAR CR4 - Program-dependent parameters

Name of the parameter	Description	Type
Steam time	Use steam to soften the fabric, for wet shirt 2 seconds of steam are enough.	2
Mix time	Use the "mix" function (steam + air) to push the steam through thick fabric or into complex garments. Its usage for shirts is uncommon.	2
Pause time	Program a pause time to spray starch on the shirt.	2
Blowing time	Drying time with hot air.	2
Sleeve type	Select the type of sleeve (long, short, 3/4). Select "No arms" if you do not want to use the cuff clamps, for example for elastic fabric.	2
Disable rear clamp	Select if you do not wish to use the rear tensioning clamp.	3
Disable front paddles	Select if you do not wish to use the two front paddles.	3
Polo neck / closed front	Select for shirts that are closed on the front. When this parameter is selected, the collar clamps stays closed to make it easy to slip on the garment on the form, the front clamps moves to the center but does not close.	2
Turbo mode	For maximum productivity. When this mode is selected the operator only has to step on the start pedal once and the machine automatically closes the clamping devices one after the other.	3
Disable carriage	Select if you do not wish to use the tensioning carriage at all.	3
Disable side clamps	Select if you do not wish to use the side tensioning clamps (the expanders will work).	3
Fabric type	Select between normal, heavy (Oxford) or synthetic. The machine will automatically adjust the drying time.	1
Stretch fabric	Select to prevent tensioning movements that would overstretch the shirt. Selecting this parameter overrides any settings of the "Sleeve tensioning time" parameter.	1
Placket presses/dryers	Flag this to use the cuff placket drying device (only with FC clamp).	1
Shoulders dryer	Flag this to use the shoulders drying device	1
Number of additional side tensionings	Number of additional tensions during the cycle. If higher than 0, the side expanders will make slight movements outward during the cycle so as to improve the quality of the ironing.	3
Duration of additional side tensionings	Duration of each additional tension (if the previous parameter is at least 1)	3
Exclusion of side paddles extension in lenght	Select to don't extend side paddles for seams drying	3
Side clamps opening time before end of cycle	To allow complete drying of the side seams, program the side clamps so that they will open before the end of the drying cycle.	3
Time of air extraction from the hood	This represents the duration of air extraction time from the hood before the end of the cycle. It is recommended to install a pipe between the hood exhaust and the outside of the building.	3
First tensioning time	Vertical tensioning time at the beginning of the cycle.	3
Number of additional vertical tensionings	Number of additional tensioning movements during the cycle. The carriage may move downwards during the cycle, to impress additional tension to the shirt and improve the finish of the hem.	3
Duration of additional vertical tensionings	Duration of each tensioning movement (if the previous parameter is at least 1)	3
Delay after first tensioning	Start time of the vertical tensions added after performing the first vertical tensioning.	3
Delay between addtional tensionings	Interval time between added vertical tensionings	3
Carriage distance from hem	This parameter allows to vary the distance of the hem of the garment from the tensioning carriage. The higher this time, the greater the distance.	3
Sleeve tensioning time	Sleeve tensioning time. Set to higher than zero to tension the sleeves. Set a value lower than zero to prevent overstretching of delicate fabric: in this case the cuff clamp reaches the length of the sleeve, and then moves back in, to release the tension that has been put into the fabric. This prevents overstretching. This parameter determines the amount of this release. Increase the release for a more delicate tensioning. This parameter is bypassed when "stretch fabric" is selected.	3
Expanders stay open	Select to always keep the side expanders open	3

6.1.2. TREVISTAR CR4 - Machine parameters (for the power user)

Name of the parameter	Description
Close manually the shoulder drying group	The shoulder drying group may close automatically at the beginning of the cycle or it may be closed by the operator stepping on the START pedal. The first way increases productivity, the second way increases quality because the operator can adjust the shoulders width and make sure there are no wrinkles before closing the device.
Close manually the placket dryers (only models with FC clamps)	The placket devices may close automatically at the beginning of the cycle or they may be closed by the operator stepping on the START pedal. The first way increases productivity, the second way increases quality because the operator can make sure the sleeves are properly aligned before closing the device.
Start cycle automatically	When the sleeve arms are excluded, the machine starts the cycle automatically after the front clamp is closed. Flag this option if you want the machine to stop and wait for the operator to step on the START pedal before starting the cycle. The automatic mode saves one step, but may decrease quality because it does not leave time to check the adjustments before the cycle.
Auto shoulder retract	When this setting is active, at the end of the cycle the shoulders return automatically to the minimum width.
Cuff drying device opening time before end of cycle	This setting makes it possible to set a time at which the placket drying devices will open in advance with respect to the end of the cycle. If you need the placket drying devices to open before the end of the cycle, set a time in seconds. (only with FC clamps).
Carriage repositioning at the end of cycle	When this parameter is activated, the hem tensioning carriage returns to its lower position at the end of the cycle. If you prefer the carriage to stay in finishing position, do not check this box.
Time increase for "extra time" function	This percent value represents the blowing time increase when the "Extra time" button is pushed.
Time reduction for synthetic fiber	This percent value represents the blowing time reduction when "Synthetic fabric" is selected.
Time increase for heavy fabric	This percent value represents the blowing time increase when "Heavy fabric" is selected.
End of cycle suction time	Activate the suction at the end of te cycle to improve the finish quality of the front placket.
Cuff placket presses/dryers closure delay	This parameter determines when the placket presses close with respect to the start of the finishing cycle, that is the start of steam time. In Accurate or Intermediate mode the parameter has no effect, because it is the operator who closes the presses.
Release time of sleeve tension for elastic fabric	When "stretch fabric" has been selected, the cuff clamp finds the length of the sleeve, and then move back up, to release the tension that has been put into the fabric. This prevents overstretching. This parameter determines the amount of this release. Increase the release for a more delicate tensioning.
Retraction time lateral expanders with elastic fabric	When "stretch fabric" has been selected, the side expanders finds the width of the sleeve, and then move back up, to release the tension that has been put into the fabric. This prevents overstretching. This parameter determines the amount of this release. Increase the release for a more delicate tensioning.
Power user always enabled	Flag this function for convenience when the operator is allowed to edit the finishing programs. Thus there will be no need to type the password for program modifications that can be done via the home page (see paragraph 2.2).
24 hour format	Flag this parameter to display hours in 24h format. When not flagged, hours are displayed in AM/PM mode.
Quick program selection	Flag this parameter to change the visualization of the programs selector in the home page. See Figure 6.2.
Duration of pulse for arms up/ down button	Arms movements time (up-wards or downwards) for each press of the relative but-ton

Figure 6.1 - Names of the cuff clamps

S clamps

FC clamps

Figure 6.2a - The program selector in the default home screen

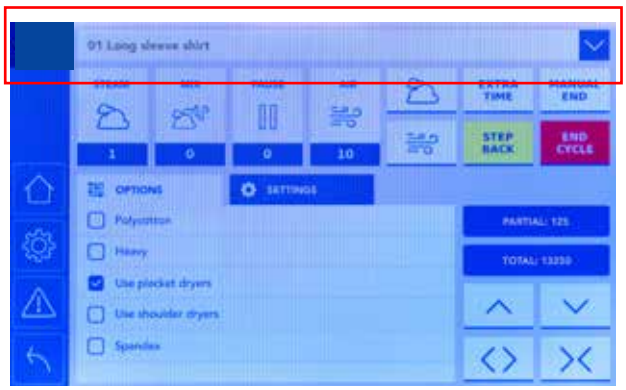
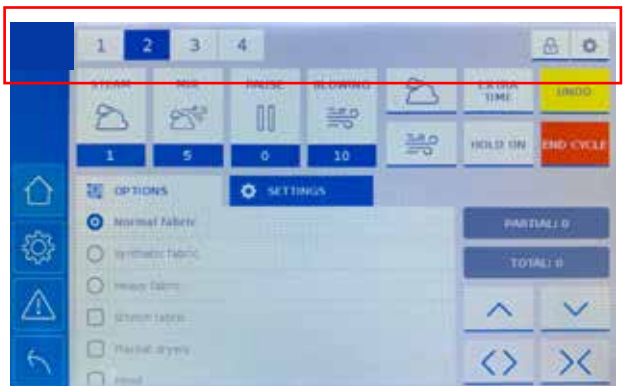


Figure 6.2b - The program selector when the "Quick program selection" mode is activated



6.1.3. TREVISTAR CR4 - Service parameters (for the technician)

Name of the parameter	Description
Photocell	This should normally be flagged. Remove the flag in case the photocell is defective to bypass it. When the photocell is bypassed, the carriage will not find the height of the shirt, and will have to be operated with manual up and down buttons on the home screen. This is to be used as a temporary measure while waiting to replace the defective part.
Front clamp sliding movement sensor	This should normally be flagged. Remove the flag in case the sensor is defective to bypass it. The machine will not wait for the sensor to trip and will close the front clamp after a pre set time. This is to be used as a temporary measure while waiting to replace the defective part.
Side expander microswitch bypass	This should normally be flagged. Remove the flag in case one side microswitch is defective to bypass it. When the bypass is active, the machine only uses one microswithch instead of two. This is to be used as a temporary measure while waiting to replace the defective part.
Long sleeve positioning time during finishing	At the end of setup, the cuff clamps move to the finishing position by reaching a reed sensor. This parameter determines the finishing position in case the sensor does not work.
Short sleeve positioning time during finishing	At the end of setup, the cuff clamps lower for a time which is set to make them stop in a position that is optimal for finishing. Increase the value of this parameter to make the cuff clamp stop in a lower position for finishing. Note: short sleeves setup position is the upper position of cuff clamps.
Chiusura pala posteriore dopo intervento antistretch espansori	When this option is checked, during the set-up cycle, the rear clamp closes automatically after the side expanders open.
Sleeve tensioning sensors	This should normally be flagged. Remove the flag in case one sleve tensioning microswitch is defective to bypass it. When the bypass is active, the machine only uses one microswithch instead of two. This is to be used as a temporary measure while waiting to replace the defective part.
Carriage lift time end of cycle	Set a time to slightly lift the carriage at the end of the cycle. This parameter allows the carriage to be more responsive to the next cycle.

6.1.4. TREVISTAR CR4 - Factory parameters

Name of the parameter	Description
Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed	Each scheduled maintenance item becomes due after a certain number of cycles. For each maintenance item set the number of cycles that triggers the corresponging maintenance pop-up message on the home screen.
Check the fan air filter and remove dirt	
Check the oil filter	
Wash the covers	
Grease the linear guides	
Replace the covers	
Replace the cartridges of air and oil filters	
Optional Hood is present	This parameter tells the softare that the hood is present. Tick the box if the machine is equipped with the optional hood.
New tension control	When this option is enabled, the activation of the carriage's additional vertical tensionings is based on the parameters "Delay after first tensioning" and "Delay between additional tensionings". If the option is not enabled, the additional tensionings are activated automatically in a distributed manner, by calculating an average over the total blowing time.

6.2. PANTASTAR

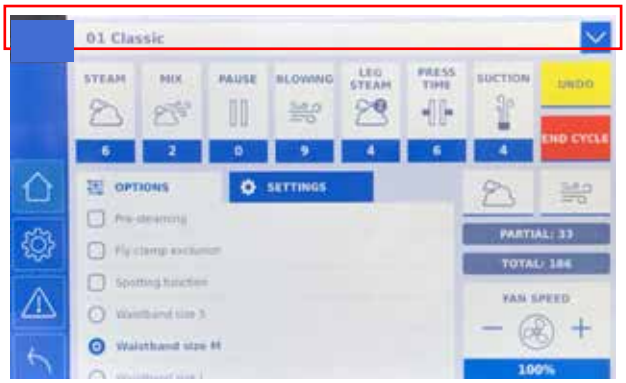
6.2.1. PANTASTAR - Program-dependent parameters

Name of the parameter	Description	Type
Topper Steam time	Use steam to soften the fabric. Increase steam time for thick fabric and for natural fibers such as cotton and wool.	2
Topper Mix time	Use the "mix" function (steam + air) to push the steam through thick fabric.	2
Topper Pause time	Program a pause time if it is necessary to treat the fabric, e.g. to spray starch on the garment.	2
Topper Blowing time	Drying time with hot air.	2
Crease steam time	Steam time of the leg press.	2
Total leg press time	Total pressing time of the leg press.	2
Final leg suction time	Suction before the end of the leg press cycle.	2
Cycle type	Choose between functioning modes: • Full cycle - the full Pantastar cycle including the topper phase and the leg press phase • Topper only - the machine only runs the topper cycle, e.g. for non creased trousers • Leg only - when the top does not need to be finished, this option allows to just impress the crease • Shorts - the machine only runs the topper cycle, without the cuff clamps	2
Type of fabric	Select between the following types of fabric and the machine will automatically apply the right amount of tension, only where it is required. • Normal fabric - for normal fabric • Elastic only width - for fabric with a low spandex content, only in the width direction (e.g. 2% spandex jeans) • Elastic in both directions - same as above but with spandex in both directions • Very elastic - for knit fabric (e.g. sportswear) and for fabric with high spandex content (e.g. 10%) in both directions.	2
Pre-steaming	Use the pre-steaming function for pleated trousers, in combination with the pleat paddles. When the pre-steaming is activated. The machine injects steam into the top part of the trousers as the leg-tensioning carriages are lowered. It then stops and waits for the operator to position the pleat ironing paddles. When the paddles are in position, press the START pedal to start the complete ironing cycle. The pre-steam function allows a better ironing of the pleats because the clamps are positioned on fabric which has been softened by the steam.	1
Fly clamp exclusion	Exclude the fly clamp.	1
Spotting function	When this mode is selected, the operator may step on the START pedal at any time before the end of blowing and the machine will go on blowing indefinitely until the operator steps on the START pedal a second time. This allows to perform treatments such as spotting.	1
Gentle pressing	• When this setting is deselected, the leg presses close at the normal pressure. • When this setting is selected, the leg presses close at the pressure set for delicate fabric.	3
Close both cuff clamps at the same time	When this parameter is selected, both cuff clamps close at the same time. Use this setting to save on dressing time.	3
Waistband width	The topper group can work in four different positions, according to the shape and size of the trousers. • Waistband size S - the two front waistband expanders stay closed in the narrower position. Only the rear clamp moves to expand the waistband. Suitable for very small trousers. • Waistband size M - the two front waistband expanders open for the amount of time determined by a parameter in the machine parameter section. The rear clamp will do the rest of the movement to expand the waistband. The top of the trousers is in a shape that is suitable for most creased trousers. • Waistband size L - the two front waistband expanders open for the amount of time determined by a parameter in the machine parameter section. The rear clamp will do the rest of the movement to expand the waistband. TThe top of the trousers is in a shape that is suitable for most casual, non creased trousers. • Waistband size XL - the two front waistband expanders open to their wider position. Suitable for very large trousers.	1
Standard fan speed	Determines the standard blowing strength used in the cycle. The operator can manually adjust the speed at any time by means of the buttons on the console. Use lighter blowing for stretch fabric that may be overstretched.	3
Central panel positioning time	The value set in thousands of a second determines the time taken to lower the panel from the maximum height position. If the value is zero, the panel is positioned at the maximum height.	3

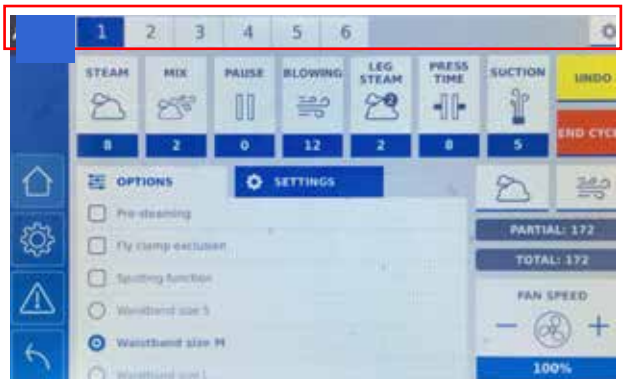
6.2.2. PANTASTAR - Machine parameters (for the power user)

Name of the parameter	Description
Waistband tensioning	Tensioning of the waistband.
Left leg tensioning	Tensioning of the left cuff clamp. The value for the left and right cuff clamps should be identical. Change one of the two values in case one cylinder is pushing more than the other.
Right leg tensioning	Tensioning of the right cuff clamp. The value for the left and right cuff clamps should be identical. Change one of the two values in case one cylinder is pushing more than the other.
Waistband release time for stretch fabric	When "stretch fabric" has been selected, the rear waistband clamp finds the size of the waistband, and then moves back in, to release the tension that has been put into the fabric. This prevents overstretching. This parameter determines the amount of this release. Increase the release for a more delicate tensioning.
Waistband release time for stretch plus fabric	The same as above, but when "stretch plus fabric" has been selected. This value should be greater than the one for stretch fabric.
Leg release time for stretch fabric	When "stretch fabric" has been selected, the cuff clamps find the length of the legs, and then move back up, to release the tension that has been put into the fabric. This prevents overstretching. This parameter determines the amount of this release. Increase the release for a more delicate tensioning.
Leg release time for stretch plus fabric	The same as above, but when "stretch plus fabric" has been selected. This value should be greater than the one for stretch fabric.
Pre-steaming time	Determines the duration in seconds of the pre-steaming as described in paragraph 5.3.1.
Wrinkle prevention for the top	Compressed air blow in the top part during leg pressing. Preserves the top part from being wrinkled by steam that may rise from the leg presses.
Cuff clamps rotation after clamping	When the machine is in topper mode, for non creased trousers, the cuff clamps turn accordingly. Flag this parameter if you prefer the clamps to rotate after the cuffs have been clamped.
Blowing strength for stretch plus fabric	Percent value of the blowing strength when "stretch plus fabric" has been selected. This prevents the air from overstretching the garment.
Second of extra suction after end of pressing	Seconds of additional suction after the end of the pressing cycle, to improve the quality of the leg finish.
Clamp rear after size search	Flag this option if the rear waistband clamp must close after the waistband mechanism has found the size of the waistband. When the option is not flagged, the clamp closes as the operator steps on the START pedal to expand the waistband, before the clamp starts moving.
Manual activation of central panel suction	When this setting is selected, the operator must press the START pedal to initiate the suction. When this setting is deselected, suction starts automatically after the closure of the rear crease clamp.
Power user always enabled	Flag this function for convenience when the operator is allowed to edit the finishing programs. Thus there will be no need to type the password for program modifications that can be done via the home page (see paragraph 2.2).
24 hour format	Flag this parameter to display hours in 24h format. When not flagged, hours are displayed in AM/PM mode.
Quick program selection	Flag this parameter to change the visualization of the programs selector in the home page. See the photos below.
Clamp rotation during dressing	When the machine is in Full cycle mode, for creased trousers, the cuff clamps turn accordingly. Flag this parameter if you prefer the clamps to rotate after the cuffs have been clamped.

The program selector in the default home screen



The program selector when the "Quick program selection" mode is activated



6.2.3. PANTASTAR - Service parameters (for the technician)

Name of the parameter	Description
Steaming delay after cuff clamping	Delay between the closure of the right cuff clamps and the injection of steam.
Initial blowing time	Initial blowing time.
Movement of rear clamp to the front during setup	Determines the position of the rear clamp during loading. The higher the time setting, the greater the progress of the clamp towards the operator.
Rear clamp positioning time	After the rear clamp has moved forward, it then turns slightly backwards to compensate for the delay in the response of the mechanism. This setting compensates for the delay in the response times of the mechanical system and enables more precise positioning of the rear clamp. Once it has moved forward, it then moves back slightly to compensate for the delay.
Manual up/down pulse time	The buttons that adjust the height of the cuff clamps in the topper phase and of the central panel in the press setup phase work by pulses. That is, each time the operator presses a button, a "pulse" is released to the solenoid valve that effects the movement. This prevents too big movements, as these are very sensitive. This parameter changes the duration of each pulse.
Blade retraction time with sensor failure	This parameter defines the blade retraction time in case the sensor controlling its tension is faulty. In the absence of a signal from the sensor, the machine retracts the blade for the duration set by this parameter.

6.2.4. PANTASTAR - Factory parameters

Name of the parameter	Description
Waistband positioning time M position	Determines the position of the two front waistband expanders in M position.
Waistband positioning time L position	Determines the position of the two front waistband expanders in L position.
Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed	Each scheduled maintenance item becomes due after a certain number of cycles. For each maintenance item set the number of cycles that triggers the corresponging maintenance pop-up message on the home screen.
Check the fan air filter and remove dirt	
Check the oil filter	
Wash the covers	
Grease the linear guides	
Replace the covers	
Replace the cartridges of air and oil filters	

6.3. PRESTO FC

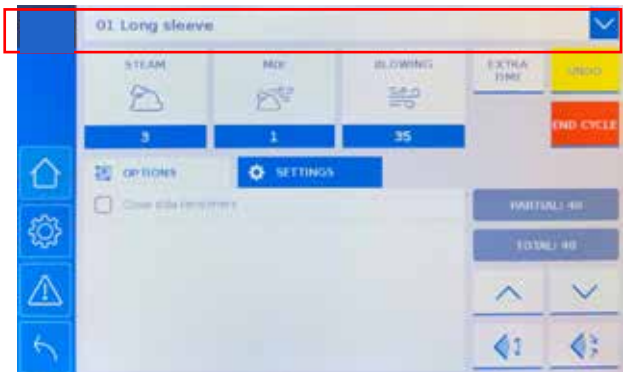
6.3.1. PRESTO FC - Program-dependent parameters

Name of the parameter	Description	Type
Steam time	A short blow of steam softens the fabric and improves the finish.	2
Mix time	Use the "mix" function (steam + air) to push the steam through thick fabric or into complex garments. Its usage for shirts is uncommon.	2
Blowing time	Drying time with hot air.	2
Sleeve type	Select the type of sleeve (long or short).	2
Close side tensioners	This option closes the side tensioners temporarily for an easier setup of small or fitted shirts. It only has effect if the machine is programmed to open the side tensioners during setup (see section 5.3.2.) The side tensioners will open at the beginning of the pressing cycle.	1

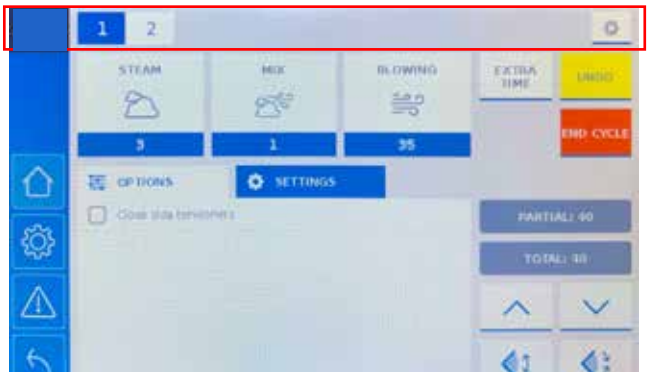
6.3.2. PRESTO FC - Machine parameters (for the power user)

Name of the parameter	Description
Don't tension sides during setup	When this parameter is flagged, the side tensioners do not open during setup, but they open at the beginning of the pressing cycle. When the machine is programmed to open the sides during setup, the operator may temporarily close them using the option "Close side tensioners" on the home screen.
Cuff plackets opening time before end of cycle	It is recommended to set the cuff placked presses to open some seconds before the end of the finishing cycle, for better finishing results.
Cuff placket presses closure delay	To avoid wrinkles, it is recommended to program the cuff placked presses to close some seconds after the start of blowing.
Time increase for "extra time" function	This percent value represents the blowing time increase when the "Extra time" button is pushed.
Power user always enabled	Flag this function for convenience when the operator is allowed to edit the finishing programs. Thus there will be no need to type the password for program modifications that can be done via the home page (see paragraph 2.2).
Hour format 24h	Flag this parameter to display hours in 24h format. When not flagged, hours are displayed in AM/PM mode.
Quick program selection	Flag this parameter to change the visualization of the programs selector in the home page. See the photos below.

The program selector in the default home screen



The program selector when the "Quick program selection" mode is activated



6.3.3. PRESTO FC - Service parameters (for the technician)

Name of the parameter	Description
Bypass of presses safety	In case of failure of the presses safety microswitch, the machine forces the operator to push and hold the two green START buttons until the presses are closed. This parameter allows to deactivate temporarily this precaution. Use only in case of real need, and only for the time needed to repair the machine.

6.3.4. PRESTO FC - Factory parameters

Name of the parameter	Description
Arms downwards repositioning time	Arms downwards repositioning time.
Short sleeve positioning time	Short sleeve positioning time during setup.
Arms to rest delay	When the machine sits idle, the arms move up to their rest position to avoid overheating of the right arm which is between the presses. This parameter determines the idle time after which this happens.
Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed	Each scheduled maintenance item becomes due after a certain number of cycles. For each maintenance item set the number of cycles that triggers the corresponging maintenance pop-up message on the home screen.
Check the fan air filter and remove dirt	
Check the oil filter	
Wash the covers	
Grease the linear guides	
Replace the covers	
Replace the cartridges of air and oil filters	

6.4. TREVIFORM

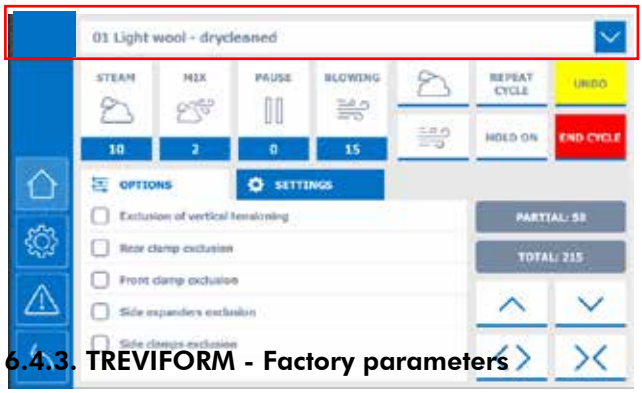
6.4.1. TREVIFORM - Program-dependent parameters

Name of the parameter	Description	Type
Steam time	Use steam to soften the fabric, for wet shirt 2 seconds of steam are enough.	2
Mix time	Use the "mix" function (steam + air) to push the steam through thick fabric or into complex garments. Its usage for shirts is uncommon.	2
Pause time	Program a pause time to allow to steam goes through the fibres.	2
Blowing time	Drying time with hot air.	2
Vertical tensioning time	Vertical tensioning time (expressed in ms).	3
Hem distance from bottom of clamps	This parameter allows to vary the distance of the hem of the garment from the tensioning carriage. The higher this time, the greater the distance (expressed in ms).	3
Activate photocell	This should normally be flagged. Remove the flag in case the photocell is defective to bypass it. When the photocell is bypassed, the carriage will not find the height of the shirt, and will have to be operated with manual up and down buttons on the home screen. This is to be used as a temporary measure while waiting to replace the defective part.	3
Vertical tensioning moment	Is possible set the moment when apply the vertical tensioning: - When steam starts: the tensioning is applied when the steam starts; - When steam ends: the tensioning is applied when the steam ends; - During blowing: the tensioning is applied 5 second later the blowing beginining.	3
Side expanders antistretch mode	When the anti-stretching function is activated, the side expanders stop tensioning when they hit the garment. Delicate fibers are thus protected from deformation. This parameter has 3 different mode: - Keep pulling: antistretch function is disabled. The expanders will continue to tensioning the garment; - Find size and stop: antistretch function is active. The expanders will stop when the garment tensioning will be acheive; - Add tension if loose: antistretch function is active. The expanders will stop when the garment tensioning will be achieve. In case the garment relaxes the side expanders start again the tensioning.	3
Cycle mode	Is possible select 3 different cycle modes: - Manual: the machine performs the cycle one step at a time and the operator must step on the START pedal to go forward in the cycle: 1st step: The form automatically adjusts its height 2nd step: The rear clamp closes 3rd step: The front clamp closes 4th step: The side expanders come out 5th step: The pressing cycle begins At the end of the pressing cycle all clamps open. The form remains still (if "the form goes down at the end of the cycle" parameter is not selected). The order of steps 2 and 3 may be reversed depending on the parameter “order of closure of front and rear clamps”. - Semi automatic: pressing once the START pedal the form automatically adjusts its height. Pressing a second time the START pedal the clamps close and the cycle starts. At the end of the pressing cycle all clamps open. The form remains still (if "the form goes down at the end of the cycle" parameter is not selected). - Automatic: pressing once the START pedal the form automatically adjusts its height, the clamps close and the cycle starts. At the end of the pressing cycle all clamps open. The form remains still (if "the form goes down at the end of the cycle" parameter is not selected).	2
Side expanders tensioning time	Side expanders tensioning time (expressed in ms). This parameter has effects only if antistretch mode is set on "Find size and stop". Set a time greater than zero to give and extra tension to the fabric once it tensioned. Is possible to set a time less than zero (negative) to protect delicate fibres from deformation. In this case, once the garment is tensioned, the expanders retract for the programmed time.	3
Exclusion of vertical tensioning	When this option is flagged, the form does not move upwards during cycle to perform vertical tensioning.	1
Rear clamp exclusion	When this option is flagged, the clamp does not close. If the option is flagged during a cycle, the clamp opens but the cycle continues.	1
Front clamp exclusion	When this option is flagged, the clamp does not close. If the option is flagged during a cycle, the clamp opens but the cycle continues.	1
Side expanders exclusion	When this option is flagged, the side expanders do not operate. If the option is flagged during a cycle, the expanders retract but the cycle continues.	1
Side clamps exclusion	When this option is flagged, the clamps do not close. If the option is flagged during a cycle, the clamps open but the cycle continues.	1

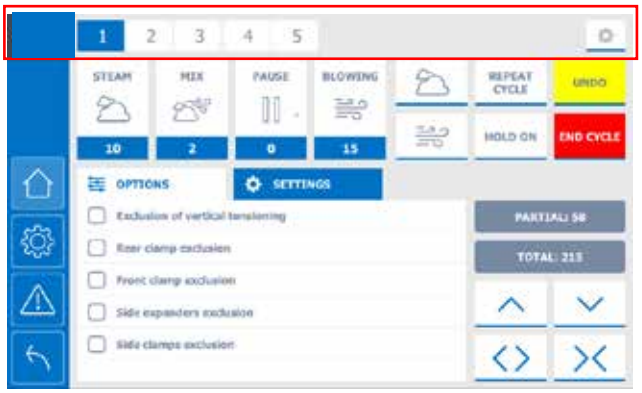
6.4.2. TREVIFORM - Machine parameters (for the power user)

Name of the parameter	Description
Duration of manual steaming	Manual steam time. Duration of steam output when pressing the STEAM button in the manual controls section. The factory pre-set time is 5 seconds.
Order of closure of front and rear clamps	This parameter allows to choose the clamps closure order: Rear first: the rear clamp closes before the front clamp Front first: the front clamp closes before the rear clamp
The form goes down at the end of the cycle	When this parameter is flagged, at the end of the cycle, the form descends automatically at the lowest position
Power user always enabled	Flag this function for convenience when the operator is allowed to edit the finishing programs. Thus there will be no need to type the password for program modifications that can be done via the home page (see paragraph 2.2).
Hour format 24h	Flag this parameter to display hours in 24h format. When not flagged, hours are displayed in AM/PM mode.
Quick program selection	Flag this parameter to change the visualization of the programs selector in the home page.

The program selector in the default home screen



The program selector when the "Quick program selection" mode is activated



6.4.3. TREVIFORM - Factory parameters

Name of the parameter	Description
Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed	Each scheduled maintenance item becomes due after a certain number of cycles. For each maintenance item set the number of cycles that triggers the corresponging maintenance pop-up message on the home screen.
Check the fan air filter and remove dirt	
Check oil level in the tank.	
Wash the covers	
Replace the covers	
Replace the cartridges of air and oil filters	
LOG file generation interval	LOG file generation interval time (default: 1min)
Sleeve clamps	Enable sleeve clamp
Pinze maniche presenti	Abilita l'utlizzo delle pale per maniche giacca

6.5. PRINCESS ULTRA

6.5.1. PRINCESS ULTRA - Program-dependent parameters

Name of the parameter	Description	Type
Steam time	Use steam to soften the fabric, for wet shirt 2 seconds of steam are enough.	2
Mix time	Use the "mix" function (steam + air) to push the steam through thick fabric or into complex garments. Its usage for shirts is uncommon.	2
Pause time	Program a pause time to spray starch on the shirt.	2
Blowing time	Drying time with hot air.	2
Sleeve clamp type	Long sleeve: cuff clamps working in pression mode (initially the clamp is open, when the pedal is pressed the clamp close) Short sleeve: cuff clamps working in expansion mode (initially the clamp is close, when the pedal is pressed the clamp open)	2
Shoulders tilt	Shoulders up: this option is suggested to finish shirts and lab coats. Shoulders down: this option is suggest-ed to finish jackets and coats.	1
Opens expanders	Side expanders in shirt mode: the expanders are moved outwards by the blow of air during the finishing cycle. Tensioning strength is determined by the blowing strength. This mode is suggested to finish shirts because it allows a more accurate finish of the hem. In this mode it is not possible to use buttons on the console to adjust the position of the expanders. At the end of the cycle, the expanders retract automatically. Side expanders in jacket mode: the expanders are moved outwards by means of the cylinders located on the carriage. The expanders will move automatically and will stop when the anti-stretch microswitches trip. This mode is suggested to finish jackets. At any time during the cycle the position of the side expanders can be adjusted by means of buttons on the console. At the end of the cycle, the expanders retract automatically	1
Exclude side expanders antistretch	In jacket mode, the expanders always open and are never stopped by the antistrech microswitches. In shirt mode, this parameter does not have effect on the expanders functioning.	3
Exclude side expanders	The side expanders remain close (the step will be skipped). It's always possible move the expanders by manual commands.	2
Exclude arms	Sleeve arms stay open and do not move (the step will be skipped).	2
Exclude front clamp	The clamp does not close (the step will be skipped).	2
Exclude front suction	Front suction always stays off.	2
Exclude photocell	The carriage does not move automatically at the beginning of the cylce to find the height but the operator must position it manually with buttons on the console.	1
Exclude carriage	All carriage devices are disabled: the carriage moves downward and stops, side expanders remain close and stop, side clamps remain open, rear clamp remains open. It's always possible move the expanders and carriage by manual commands.	2
Exclude rear clamp	The clamp does not close (the step will be skipped).	2
Exclude side clamps	The side clamps grab the sides of the garment and pull it downwards. Use side clamps for all garments that require vertical tensioning such as wet cotton garments. Do not use the side clamps on garments that do not require tensioning (e.g. delicate fibers, stretch fabric) or very light fabrics that may retain the impression of the clamp.	2
Stretch fabric	Arms tensioning is made with lower pressure (delicate fabric). Carriage no makes any vertical tensioning. In jacket mode, once the antistretch microswitch has been activated, the side expanders retract for a pre-set time (machine parameter 101).	3
Carriage repositioning at the end of cycle	When this parameter is activated, the hem tensioning carriage returns to its lower position at the end of the cycle. If you prefer the carriage to stay in finishing position, do not check this box.	3
Automatic start of cycle	When the sleeve arms are excluded, the machine starts the cycle automatically after the front clamp is closed. Flag this option if you want the machine to stop and wait for the operator to step on the START pedal before starting the cycle. The automatic mode saves one step, but may decrease quality because it does not leave time to check the adjustments before the cycle.	3
Side clamps opening before end of cycle	To allow complete drying of the side seams, program the side clamps so that they will open before the end of the drying cycle.	3
Suction time end of cycle	Activate the suction at the end of te cycle to improve the finish quality of the front placket.	3
Sleeve tensioning for delicate fabric	Arms tensioning is made with lower pressure.	3

Name of the parameter	Description	Type
First tensioning time	Vertical tensioning time at the beginning of the cycle.	3
Number of additional vertical tensionings	Number of additional tensioning movements during the cycle. The carriage may move downwards during the cycle, to impress additional tension to the shirt and improve the finish of the hem.	3
Duration of additional vertical tensionings	Duration of each tensioning movement (if the previous parameter is at least 1)	3
Distance of carriage from hem	This parameter allows to vary the distance of the hem of the garment from the tensioning carriage. The higher this time, the greater the distance.	3
Number of additional side tensionings	Number of additional tensions during the cycle. If higher than 0, the side expanders will make slight movements outward during the cycle so as to improve the quality of the ironing.	3
Duration of additional side tensioning	Duration of each additional tension (if the previous parameter is at least 1)	3

6.5.2. PRINCESS ULTRA - Machine parameters (for the power user)

Name of the parameter	Description
Side release time for stretch fabric	Side expanders retraction time when stretch fabric is selected
Power user always enabled	Flag this function for convenience when the operator is allowed to edit the finishing programs. Thus there will be no need to type the password for program modifications that can be done via the home page (see paragraph 2.2).
24 hour format	Flag this parameter to display hours in 24h format. When not flagged, hours are displayed in AM/PM mode.
Quick program selection	Flag this parameter to change the visualization of the programs selector in the home page.

6.5.3. PRRINCESS ULTRA - Service parameters (for the technician)

Name of the parameter	Description
Side expander microswitch bypass	Activate this option to bypass the side expander microswitch when one of them is faulty. When the bypass is active, the machine stops both expanders when reads only one of the two side expanders microswitches. This bypass must be used only temporarily, meanwhile is the replacement of the defective part is awaited.

The program selector in the default home screen

The program selector when the "Quick program selection" mode is activated

6.5.4. PRINCESS ULTRA - Factory parameters

Name of the parameter	Description
Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed	Each scheduled maintenance item becomes due after a certain number of cycles. For each maintenance item set the number of cycles that triggers the corresponging maintenance pop-up message on the home screen.
Check the fan air filter and remove dirt	
Wash the covers	
Replace the covers	
Grease the linear guides	
Replace the cartridges of air and oil filters	
Short sleeve clamp presence	Enables the clamp movement dedicated to short sleeves when the “short sleeve” option is selected in the *Sleeve type* parameter. If disabled, the clamps will still perform the standard movement for long sleeves.

6.6. TREVITANDEM

6.6.1. TREVITANDEM - Program-dependent parameters

Name of the parameter	Description	Type
Steam time	Use steam to soften the fabric, for wet shirt 2 seconds of steam are enough.	2
Mix time	Use the "mix" function (steam + air) to push the steam through thick fabric or into complex garments. Its usage for shirts is uncommon.	2
Pause time	Program a pause time to spray starch on the shirt.	2
Blowing time	Drying time with hot air.	2
Sleeve type	Select the type of sleeve (long or short). Select "No arms" if you do not want to use the cuff clamps, for example for elastic fabric.	2
Disable rear clamp	Select if you do not wish to use the rear tensioning clamp.	3
Disable front paddles	Select if you do not wish to use the two front paddles.	3
Polo neck / closed front	Select for shirts that are closed on the front. When this parameter is selected, the collar clamps stays closed to make it easy to slip on the garment on the form, the front clamps moves to the center but does not close.	2
Turbo mode	For maximum productivity. When this mode is selected the operator only has to step on the start pedal once and the machine automatically closes the clamping devices one after the other.	3
Disable carriage	Select if you do not wish to use the tensioning carriage at all.	3
Disable side clamps	Select if you do not wish to use the side tensioning clamps (the expanders will work).	3
Fabric type	Select between normal, heavy (Oxford) or synthetic. The machine will automatically adjust the drying time.	1
Stretch fabric	Select to prevent tensioning movements that would overstretch the shirt. Selecting this parameter overrides any settings of the "Sleeve tensioning time" parameter.	1
Placket presses/dryers	Flag this to use the cuff placket drying device	1
Hood	Flag this to use the shoulders drying device	1
Number of additional tensionings of the sides	Number of additional tensions during the cycle. If higher than 0, the side expanders will make slight movements outward during the cycle so as to improve the quality of the ironing.	3
Duration of additional tensionings of the sides	Duration of each additional tension (if the previous parameter is at least 1)	3
Exclusion of side paddles extension in lenght	Select to don't extend side paddles for seams drying	3
Side clamps opening time before end of cycle	To allow complete drying of the side seams, program the side clamps so that they will open before the end of the drying cycle.	3
Time of air extraction from the hood	This represents the duration of air extraction time from the hood before the end of the cycle. It is recommended to install a pipe between the hood exhaust and the outside of the building.	3
First tensioning time	Vertical tensioning time at the beginning of the cycle.	3
Number of additional vertical tensionings	Number of additional tensioning movements during the cycle. The carriage may move downwards during the cycle, to impress additional tension to the shirt and improve the finish of the hem.	3
Duration of additional vertical tensionings	Duration of each tensioning movement (if the previous parameter is at least 1)	3
Delay after first tensioning	Start time of the vertical tensions added after performing the first vertical tensioning.	3
Delay between addtional tensionings	Interval time between added vertical tensionings	3
Carriage distance from hem	This parameter allows to vary the distance of the hem of the garment from the tensioning carriage. The higher this time, the greater the distance.	3
Sleeve tensioning time	Sleeve tensioning time. Set to higher than zero to tension the sleeves. Set a value lower than zero to prevent overstretching of delicate fabric: in this case the cuff clamp reaches the length of the sleeve, and then moves back in, to release the tension that has been put into the fabric. This prevents overstretching. This parameter determines the amount of this release. Increase the release for a more delicate tensioning. This parameter is bypassed when "stretch fabric" is selected.	3
Expanders stay open	Select to always keep the side expanders open	3
Front placket presses closure time	Time during which the pocket press remains closed. It is recommended to set a duration shorter than the machine's blowing time.	3

Name of the parameter	Description	Type
Pressa taschino attiva	Selezionare questo parametro per utilizzare la pressa taschino.	2

6.6.2. TREVITANDEM - Machine parameters (for the power user)

Name of the parameter	Description
Auto shoulder retract	When this setting is active, at the end of the cycle the shoulders return automatically to the minimum width.
Cuff drying device opening time before end of cycle	This setting makes it possible to set a time at which the placket drying devices will open in advance with respect to the end of the cycle. If you need the placket drying devices to open before the end of the cycle, set a time in seconds.
Carriage repositioning at the end of cycle	When this parameter is activated, the hem tensioning carriage returns to its lower position at the end of the cycle. If you prefer the carriage to stay in finishing position, do not check this box.
Time increase for "extra time" function	This percent value represents the blowing time increase when the "Extra time" button is pushed.
Time reduction for synthetic fabric	This percent value represents the blowing time reduction when "Synthetic fabric" is selected.
Time increase for heavy fabric	This percent value represents the blowing time increase when "Heavy fabric" is selected.
Cuff placket presses closure delay (only models with FC clamps)	This parameter is present only for machines with FC cuff clamps and it affects only the “Fast” finishing mode. This parameter determines when the placket presses close with respect to the start of the finishing cycle, that is the start of steam time. In Accurate or Intermediate mode the parameter has no effect, because it is the operator who closes the presses.
Release time of sleeve tension for elastic fabric	When "stretch fabric" has been selected, the cuff clamp finds the length of the sleeve, and then move back up, to release the tension that has been put into the fabric. This prevents overstretching. This parameter determines the amount of this release. Increase the release for a more delicate tensioning.
Retraction time lateral expanders with elastic fabric	When "stretch fabric" has been selected, the side expanders finds the width of the sleeve, and then move back up, to release the tension that has been put into the fabric. This prevents overstretching. This parameter determines the amount of this release. Increase the release for a more delicate tensioning.
Power user always enabled	Flag this function for convenience when the operator is allowed to edit the finishing programs. Thus there will be no need to type the password for program modifications that can be done via the home page (see paragraph 2.2).
24 hour format	Flag this parameter to display hours in 24h format. When not flagged, hours are displayed in AM/PM mode.
Quick program selection	Flag this parameter to change the visualization of the programs selector in the home page. See Figure 6.2.
Duration of pulse for arms up/ down button	Arms movements time (up-wards or downwards) for each press of the relative but-ton

Names of the cuff clamps

S clamps

FC clamps

6.6.3. TREVITANDEM - Service parameters (for the technician)

Name of the parameter	Description
Long sleeve positioning time during finishing	At the end of setup, the cuff clamps move to the finishing position by reaching a reed sensor. This parameter determines the finishing position in case the sensor does not work.
Short sleeve positioning time during finishing	At the end of setup, the cuff clamps rise for a time which is set to make them stop in a position that is optimal for finishing. Decrease the value of this parameter to make the cuff clamp stop in a lower position for finishing. Note: short sleeves setup position is the upper position of cuff clamps.
Carriage lift time end of cycle	Set a time to slightly lift the carriage at the end of the cycle. This parameter allows the carriage to be more responsive to the next cycle.
Photocell. man. A active	This should normally be flagged. Remove the flag in case the photocell is defective to bypass it. When the photocell is bypassed, the carriage will not find the height of the shirt, and will have to be operated with manual up and down buttons on the home screen. This is to be used as a temporary measure while waiting to replace the defective part.
Photocell. man. B active	This should normally be flagged. Remove the flag in case the photocell is defective to bypass it. When the photocell is bypassed, the carriage will not find the height of the shirt, and will have to be operated with manual up and down buttons on the home screen. This is to be used as a temporary measure while waiting to replace the defective part.
Antistretch exp. sens. active form A	This should normally be flagged. Remove the flag in case one side microswitch is defective to bypass it. When the bypass is active, the machine only uses one microswithch instead of two. This is to be used as a temporary measure while waiting to replace the defective part.
Antistretch exp. sens. active form B	This should normally be flagged. Remove the flag in case one side microswitch is defective to bypass it. When the bypass is active, the machine only uses one microswithch instead of two. This is to be used as a temporary measure while waiting to replace the defective part.
Micro antistrech tiro manica manichino A attivo	This should normally be flagged. Remove the flag in case one sleve tensioning microswitch is defective to bypass it. When the bypass is active, the machine only uses one microswithch instead of two. This is to be used as a temporary measure while waiting to replace the defective part.
Micro antistrech tiro manica manichino B attivo	This should normally be flagged. Remove the flag in case one sleve tensioning microswitch is defective to bypass it. When the bypass is active, the machine only uses one microswithch instead of two. This is to be used as a temporary measure while waiting to replace the defective part.

6.6.4. TREVITANDEM - Factory parameters

Name of the parameter	Description
Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed	Each scheduled maintenance item becomes due after a certain number of cycles. For each maintenance item set the number of cycles that triggers the corresponging maintenance pop-up message on the home screen.
Check the fan air filter and remove dirt	
Check the oil filter	
Wash the covers	
Grease the linear guides	
Replace the covers	
Replace the cartridges of air and oil filters	
Optional Hood is present	This parameter tells the softare that the hood is present. Tick the box if the machine is equipped with the optional hood.
New tension control	When this option is enabled, the activation of the carriage's additional vertical tensionings is based on the parameters "Delay after first tensioning" and "Delay between additional tensionings". If the option is not enabled, the additional tensionings are activated automatically in a distributed manner, by calculating an average over the total blowing time.

6.7. PANTAMAT

6.7.1. PANTAMAT - Program-dependent parameters

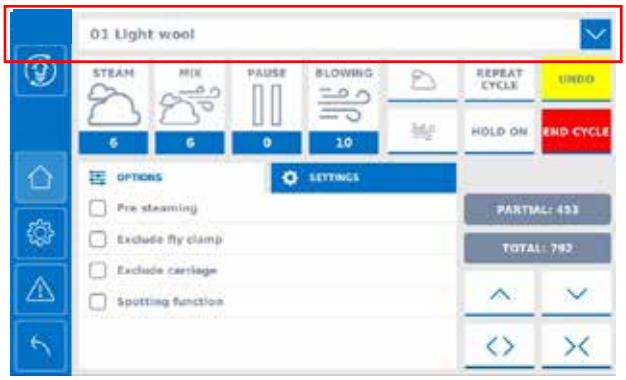
Nome parametro	Descrizione	Tipo
Steam time	Use steam to soften the fabric, for wet shirt 2 seconds of steam are enough.	2
Mix time	Use the "mix" function (steam + air) to push the steam through thick fabric or into complex garments. Its usage for shirts is uncommon.	2
Pause time	Program a pause time to spray starch on the shirt.	2
Blowing time	Drying time with hot air.	2
Fabric type	Select between the following types of fabric and the machine will automatically apply the right amount of tension, only where it is required. • Normal fabric: expanders tension the waistband till the activation of the relative anti-stretching microswitch; after that the tensioning stops. It's possible set an extra tensioning by "Waistband tensioning" parameter (it will need set a value diffrent than zero). This setting is suggested for normal fabrics, non stretch. • Denim: The waistband is continuously tensioned, regardless the relative microswitch activation. This setting is suggested for denim non stretch fabrics. • Elastic only width: expanders tension the waistband till the activation of the relative antistretching microswitch; after that the waistband retracts for the time set by "Waistband release time for stretch fabric" paramter. This setting is suggested for fabrics stretch only in width. • Elastic only lenght: carriage tension the legs till the activation of the relative antistretching microswitch; after that the carriage retracts for the time set by "Leg release time for stretch fabric" paramter. This setting is suggested for fabrics stretch only in lenght. • Elastic both directions: same as above but with spandex in both directions.	2
Pre-steaming	Use the pre-steaming function for pleated trousers, in combination with the pleat paddles. When the pre-steaming is activated. The machine injects steam into the top part of the trousers as the leg-tensioning carriages are lowered. It then stops and waits for the operator to position the pleat ironing paddles. When the paddles are in position, press the START pedal to start the complete ironing cycle. The pre-steam function allows a better ironing of the pleats because the clamps are positioned on fabric which has been softened by the steam.	1
Pre steaming time	Determines the duration in seconds of the pre-steaming.	3
Exclude fly clamp	Exclude the fly clamp.	1
Exclude waistband clamps	Exclude the waistband clamps.	1
Exclude carriage	When this option is activated, the legs carraige and the cuff clamps are disabled. Moreover the carriage stays in the lower position.	1
Spotting function	When this mode is selected, the operator may step on the START pedal at any time before the end of blowing and the machine will go on blowing indefinitely until the operator steps on the START pedal a second time. This allows to perform treatments such as spotting.	1
Waistband tensioning	When "Normal fabric" is selected, once the waistband expanders acheive the size, additional tension can be added to the waistband. Increase the value of this parameter to increase this tensioning, so to tension the waistaband more.	3
Skirt function	When this function is activated, the cuff clamps close at the same time and allow to grip the skirt cuff in one step.	3
Dressing sequence	By this parameter is possible select 4 different modes of waistband dressing. MANUAL: fly → waistband: press START pedal to close the fly clamp first, then press again START pedal to extend the waistband. MANUAL: waistband → fly: press START pedal to extend the waistband first, then press again START pedal to close the fly clamp. AUTOMATIC: fly → waistband: press once START pedal to close the fly clamp first and then extend the waistband. AUTOMATIC: waistband → fly: press once START pedal to extend the waistband first and then close the fly clamp.	3
Leg tensioning time	The legs carriage tension the legs till the activation of the relative antistreticing microswitch, after that the tensioning stops. By this parameter is possible set an extra tensioning (value must be higher than zero). Increase the value of this parameter to increase this tensioning, so to tension the legs more.	3

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Cuff clamps mode	Due to the needs, it's possible choose in which mode use the cuff clamps. Clamp cuffs from the outside: when activated, the clamps **close** clamping the cuffs from the external. Expand cuffs from the inside: when activated, the clamps **open** expanding the cuffs from the internal.	3
Pre blowing time	"Pre-blowing" is an air stream that is blown in the trousers at the beginning of the cycle, prior to steaming. The purpose is to open the trousers' legs to allow the steam to enter with maximum effectiveness. The preset time is 0.5 tenths of a second.	3
Steam delay time	It is a pause between the beginning of the cycle and the beginning of steam injection. It allows the carriage to move downwards and unfold the legs of the trousers before steam is injected, so as to have uniform distribution of steam along the leg. The machine is preset with a timing of 0.5 tenths of a second.	3

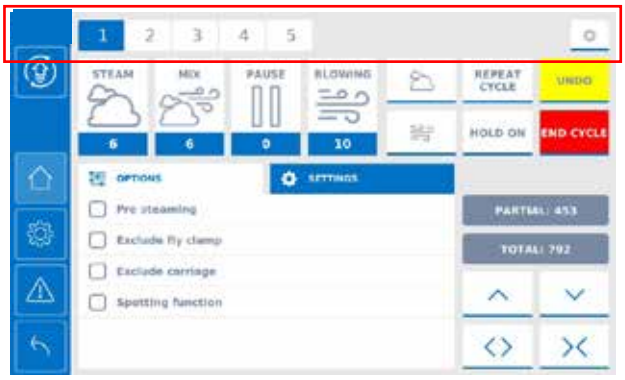
6.7.2. PANTAMAT - Machine parameters (for the power user))

Nome parametro	Descrizione
Waistband release time for stretch fabric	Waistband release time when stretch fabric is selected.
Leg release time for stretch fabric	Legs release time when stretch fabric is selected.
Power user always enabled	Flag this function for convenience when the operator is allowed to edit the finishing programs. Thus there will be no need to type the password for program modifications that can be done via the home page (see paragraph 2.2).
24 hour format	Flag this parameter to display hours in 24h format. When not flagged, hours are displayed in AM/PM mode.
Quick program selection	Flag this parameter to change the visualization of the programs selector in the home page. See Figure below.

The program selector in the default home screen



The program selector when the "Quick program selection" mode is activated



6.7.3. PANTAMAT - Service parameters (for the technician)

Nome parametro	Descrizione
Duration of pulse for manual open/close	By this parameter is possibile choose how long the waistband moves with every relative button pressing (impulse funtioning). For a "no impulse" functiong, set this parameter at 0 dec.
Duration of pulse for manual up/down	By this parameter is possibile choose how long the legs carriage moves with every relative button pressing (impulse funtioning). For a "no impulse" functiong, set this parameter at 0 dec.
Time for waistband open with damaged micro	If the waistband microswitch is damaged, it's possible set a waistabend opening time. The waistaband will open automatically for the time set.
Time moves carriage DOWN with damaged micro	If the legs carriage microswitch is damaged, it's possible set a carriage descent time. The carriage will move downwards automatically for the time set.

6.7.4. PANTAMAT - Factory parameters

Name of the parameter	Description
Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed	Each scheduled maintenance item becomes due after a certain number of cycles. For each maintenance item set the number of cycles that triggers the corresponging maintenance pop-up message on the home screen.
Check the fan air filter and remove dirt	
Wash the covers	
Replace the covers	
Replace the cartridges of air and oil filters	
LOG file generation interval	LOG file generation interval time (default: 1min)

6.8. PRESTOTANDEM

6.8.1. PRESTOTANDEM - Program-dependent parameters

Name of the parameter	Description	Type
Steam time	A short blow of steam softens the fabric and improves the finish.	2
Mix time	Use the "mix" function (steam + air) to push the steam through thick fabric or into complex garments. Its usage for shirts is uncommon.	2
Blowing time	Drying time with hot air.	2
Sleeve type	Select the type of sleeve (long or short).	2
Exclude side expanders	This option closes the side tensioners temporarily for an easier setup of small or fitted shirts. It only has effect if the machine is programmed to open the side tensioners during setup. The side tensioners will open at the beginning of the pressing cycle.	1
Delicate sleeve	Arms tensioning is made with lower pressure.	1

6.8.2. PRESTOTANDEM - Machine parameters (for the power user)

Name of the parameter	Description
Long sleeve ironing position time	At the end of setup, the cuff clamps move to the finishing position by reaching a reed sensor. This parameter determines the finishing position in case the sensor does not work.
Short sleeve ironing position time	At the end of setup, the cuff clamps rise for a time which is set to make them stop in a position that is optimal for finishing. Decrease the value of this parameter to make the cuff clamp stop in a lower position for finishing. Note: short sleeves setup position is the upper position of cuff clamps.
Cuff plackets closing delay time	This parameter determines when the placket presses close with respect to the start of the finishing cycle, that is the start of steam time. In Accurate or Intermediate mode the parameter has no effect, because it is the operator who closes the presses.
Cuff plackets opening time before end of cycle	It is recommended to set the cuff placked presses to open some seconds before the end of the finishing cycle, for better finishing results.
Cuff plackets opening time in short sleeve if not used	When the machine sits idle, the plackets presses open to avoid overheating of the cuff support. This parameter determines the idle time after which this happens.
Time increase for "extra time" function	This percent value represents the blowing time increase when the "Extra time" button is pushed.
Excl. cuff plackets from form A	Select to exclude the placket presses usage of A form.
Excl. cuff plackets from form B	Select to exclude the placket presses usage of B form.
Automatic collar clamp closure	When this parameter is selected, the collar clamp moves into position and closes automatically. If the parameter is not selected, the collar clamp still moves into position automatically, but the START pedal must be pressed to complete the closing.
Discharge off	When this parameter is flagged, the shirt unload system is disabled.
Power user always enabled	Flag this function for convenience when the operator is allowed to edit the finishing programs. Thus there will be no need to type the password for program modifications that can be done via the home page (see paragraph 2.2).
Hour format 24h	Flag this parameter to display hours in 24h format. When not flagged, hours are displayed in AM/PM mode.
Quick program selection	Parameter not active.
Duration of pulse for arms up/ down button	Arms movements time (up-wards or downwards) for each press of the relative but-ton

6.8.3. PRESTOTANDEM - Service parameters (for the technician)

Name of the parameter	Description
Load timeout down	This timeout intervenes in the event that the relative sensor is faulty. If at the end of the set time the system does not see the relative sensor, a pop-up message will appear on the console through which you can give consent to continue. If this time is set to zero, it will not be used as a bypass in the event of sensor failure.
Load timeout center	
Load timeout side	
Timeout collar clamp down	
Timeout pre-load forward	
Timeout pre-load backward	
Timeout discharge up	
Timeout discharge down	
Lower electromagnet shutdown delay	In the automatic hanger loading system, it is possible to delay the switching off of the lower electromagnet in order to reduce the magnetic power of the hanger picking system. This delay favors the detachment of a possible second crutch (picked up incorrectly).
Lower electromagnet activation with magnets back	If the previous parameter "Lower electromagnet shutdown delay" is different from 0, it is possible reactivaten the lower electromagnet in order to put the picked hanger in the correct position.
Delay opening hanger stop 2	When the unloading of the shirt is combined with an external garment assembly system (e.g. chain), it is possible to set a delay time for the opening of the last hanger block "2" before sending the shirt onto the assembly system. This parameter is useful for better aligning the machine times with those of the assembly system.
Wait collar clamp down before disch.	When the automatic unload system is present, enable this parameter in order to avoid collisions between collar clamp system and unload system

6.8.4. PRESTOTANDEM - Factory parameters

Name of the parameter	Description
Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed	Each scheduled maintenance item becomes due after a certain number of cycles. For each maintenance item set the number of cycles that triggers the corresponging maintenance pop-up message on the home screen.
Check the fan air filter and remove dirt	
Check the oil filter	
Wash the covers	
Grease the linear guides	
Replace the covers	
Replace the cartridges of air and oil filters	
Delay sensore fine giro prima di chiusura presse	
Load and unload mode	This parameter tells the software the presence of the optional. Absent: the machine is not equipped with either automatic loading or automatic unloading Discharge only: the machine is equipped only with automatic unloading, but is not equipped with automatic loading Present: the machine is equipped with both automatic loading and automatic unloading

7. Care instructions

- The Trevitouch display is made of glass. Do not scratch with sharp objects, do not hit.
- The Trevitouch screen is a capacitive screen, it cannot be used with insulating gloves.
- Wipe off dust with a soft, dry cloth.
- Clean the screen with a slightly damp soft cloth.
- Do not use abrasives or detergents.
- Do not pour water on the display.

8. Software update

- If you received the software update via email or other electronic means, copy files "_!PenDriveMaker!_" and "upgradefile.upg" on a USB pen drive which must be empty and formatted with FAT32 file system. If the files have been sent as a compressed archive (.zip), decompress them first, and then copy on the USB pen drive.
- Turn the machine off from the main switch.
- Insert the USB drive in the USB port on the console.
- Turn the machine on. The update will start automatically. Wait until it is completed.
- At the end of the update remove the USB drive. Now you can use the machine normally.
- The software update does not overwrite your custom parameters or programs.

The display during a software update.

Dealer

Manufacturer

Document identification

Edition:	1325
Date created:	15/11/2009
Date last edited:	25/03/2025
Document code:	250325 Touchscreen v7.xx

TOUCHSCREEN

v 7.xx

Programmateur électronique pour:

Trevistar CR4 (FSF2)
Pantastar
Presto FC
Treviform (FFT6-WC)
Princess Ultra
TreviTandem
Pantamat (FTT6-1, FTT6-2)
PrestoTandem

Manuel d'instructions

250325 Touchscreen v7.xx

Index

1. Identification de la machine 6

2. Page initiale (Page d'accueil) 9

2.1. Utilisation de la machine 9
2.1.1. Page d'accueil de Pantastar 9
2.1.2. Page d'accueil de Trevistar CR4 10
2.1.3. Page Smart de Trevistar CR4 11
2.1.4. Page d'accueil de Presto FC 12
2.1.5 Page d'accueil de Treviform 13
2.1.6. Page Smart de Treviform 14
2.1.7. Page d'accueil de Princess Ultra 15
2.1.8. Page Smart de Princess Ultra 16
2.1.9. Page d'accueil de TreviTandem 17
2.1.10. Page Smart de TreviTandem 18
2.1.11. Page d'accueil de Pantamat 19
2.1.12. Page Smart de Pantamat 20
2.1.13. Page d'accueil de PrestoTandem 21
2.1.14. Page Smart de PrestoTandem 22

2.2. Accéder à la programmation depuis la page d'accueil 23
2.2.1. Accès à la programmation rapide 23
2.2.2. Accès à la programmation complète 24

3. Page engrenage 25

3.1. Réglage de date et heure, choix de la langue 25
3.1.1. Réglage de date et heure 25
3.1.2. Scelta della lingua 25

3.2. Configurations / Assistance (section protégée par mot de passe) 26
3.2.1. Programmes de repassage 27
3.2.2. Paramètres de la machine 28
3.2.3. Revenir aux configurations initiales 28
3.2.4. Changer le mot de passe 28
3.2.5. Réinitialisation messages d'entretien 29
3.2.6. Menu assistance 30
3.2.7. Menu Usine 33

4. Page alarmes et messages 35

4.1. Alarmes logicielles, communes à toutes les machines 35
4.1.1. Alarmes PANTASTAR 35
4.1.2. Alarmes PRESTO FC 35
4.1.3. Alarmes TREVISTAR CR4 35
4.1.4. Alarmes TREVIFORM 35
4.1.5. Alarmes PRINCESS ULTRA 35
4.1.6. Alarmes TREVITANDEM 36
4.1.7. Alarmes PANTAMAT 36
4.1.8. Alarmes PRESTOTANDEM 36

4.2. Messages d'entretien 37
4.2.1. Messages d'entretien Trevistar CR4 37
4.2.2. Messages d'entretien Pantastar 37
4.2.3. Messages d'entretien Presto FC 37
4.2.4. Messages d'entretien Treviform 37
4.2.5. Messages d'entretien Princess Ultra 37
4.2.6. Messages d'entretien TreviTandem 37
4.2.7. Messages d'entretien Pantamat 37
4.2.8. Messages d'entretien PrestoTandem 37

5. Le Module de Diagnostic 38

5.1. Page des entrées 38
5.2. Pages des sorties 38

6. Description des paramètres 40

6.1. TREVISTAR CR4 41
6.1.1. TREVISTAR CR4 - Paramètres de programme 41
6.1.2. TREVISTAR CR4 - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur) 42
6.1.3. TREVISTAR CR4 - Paramètres d'assistance (pour le technicien) 43
6.1.4. TREVISTAR CR4 - Paramètres di fabbrica 44

Français

6.2. PANTASTAR 45
6.2.1. PANTASTAR - Paramètres de programme 45
6.2.2. PANTASTAR - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur) 46
6.2.3. PANTASTAR - Paramètres d'assistance (pour le technicien) 47
6.2.4. PANTASTAR - Paramètres d'Usine 47
6.3. PRESTO FC 48
6.3.1. PRESTO FC - Paramètres de programme 48
6.3.2. PRESTO FC - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur) 48
6.3.3. PRESTO FC - Paramètres d'assistance (pour le technicien) 49
6.3.4. PRESTO FC - Paramètres d'Usine 49
6.4. TREVIFORM 49
6.4.1. TREVIFORM - Paramètres de programme 49
6.4.2. TREVIFORM - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur) 51
6.4.3. TREVIFORM - Paramètres d'Usine 51
6.5. PRINCESS ULTRA 52
6.5.1. PRINCESS ULTRA - Paramètres de programme 52
6.5.2. PRINCESS ULTRA - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur) 53
6.5.3. PRRINCESS ULTRA - Paramètres d'assistance (pour le technicien) 54
6.6. TREVITANDEM 55
6.6.1. TREVITANDEM - Paramètres de programme 55
6.6.2. TREVITANDEM - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur) 56
6.6.3. TREVITANDEM - Paramètres d'assistance (pour le technicien) 57
6.6.4. TREVITANDEM - Paramètres di fabbrica 58
6.7. PANTAMAT 59
6.7.1. PANTAMAT - Paramètres de programme 59
6.7.2. PANTAMAT - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur)) 60
6.7.3. PANTAMAT - Paramètres d'assistance (pour le technicien) 61
6.7.4. PANTAMAT - Paramètres d'Usine 61
6.8. PRESTOTANDEM 62
6.8.1. PRESTOTANDEM - Paramètres de programme 62
6.8.2. PRESTOTANDEM - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur) 62
6.8.3. PRESTOTANDEM - Paramètres d'assistance (pour le technicien) 63
6.8.4. PRESTOTANDEM - Paramètres d'Usine 63

7. Instructions pour la maintenance 64

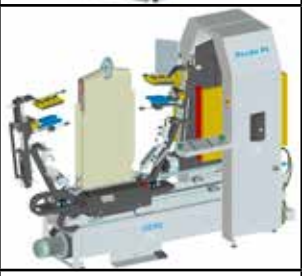
8. Mise à jour du logiciel 64

Structure générale des menus

ICÔNE ACCUEIL	Utiliser la machine Accéder à la programmation			
ICÔNE ENGRENAGE	**Date et heure** Toucher pour régler			
	Langue Toucher pour sélectionner une langue différente			
	Configurations / Assistance (accès autorisé aux utilisateurs Administrateur, Technicien et Usine)	**Programmes de repassage** Modifier, créer et renommer les programmes de repassage	*Voir le paragraphe 2.2.1. et le chapitre 5 pour la description des paramètres de repassage*	
		Paramètres de la machine Changer les configurations communes à tous les programmes de repassage	*Voir le paragraphe 2.2.2. et le chapitre 5 pour la description des paramètres de la machine*	
		Enregistrer / Rétablir configuration Enregistrer les programmes de repassage, les paramètres de la machine, d'assistance et d'usine dans un fichier, les exporter sur une clé USB, ou bien charger depuis une clé USB une configuration enregistrée précédemment.		
		Changer le mot de passe Changer son mot de passe ou celle des niveaux d'autorisation inférieures		
		Réinitialisation messages d'entretien Confirmer l'exécution des entretiens périodiques à échéance	*Voir le paragraphe 2.2.5. pour la procédure et le paragraphe 3.2. pour la liste des messages*	
		Menu assistance (accès autorisé aux utilisateurs Technicien et Usine)	**Configuration de réseau** Configurer la machine pour la connexion à un réseau LAN	
			Journal de bord Enregistrer le journal de bord sur une clé USB	
			Modification informations produit Modifier les informations sur le produit (nom, numéro de série, etc.)	
			Enregistrer configurations courantes comme configurations initiales Enregistrer les paramètres de la machine, d'assistance et d'usine courants dans la mémoire non volatile de la machine. Ce sont les configurations qui sont chargées quand on exécute la commande «Revenir aux configurations initiales»	
			Initialiser la carte à la condition d'usine Effacer toutes les informations sur le produit, les programmes et réinitialiser la carte comme si elle était neuve sortant d'usine	
			Revenir aux configurations initiales Revenir à la dernière configuration mémorisée des paramètres de la machine, d'assistance et d'usine. Après la restauration, redémarrer la machine	
			Paramètres pour l'assistance technique Modifier les paramètres de la machine qui sont accessibles uniquement pour l'assistance technique	*Voir le paragraphe 2.2.5. et le chapitre 5 pour la description de ces paramètres*
			Diagnostic Entrer dans le module de diagnostic, qui permet de contrôler et d'activer chaque entrée ou sortie de la carte	*Voir le chapitre 4 pour la description du module diagnostic*
		Menu usine (accès à l'Utilisateur Usine)		
ICÔNE ALARMES	Liste des alarmes actives	*Voir le chapitre 3 pour la description des messages d'erreur possibles*		
ICÔNE DE MISE À JOUR	Effectuer une mise à jour si envoyée par IronNet (option LS57 uniquement)			

1. Identification de la machine

Si vous installez un nouvel écran tactile pour la première fois, vous devrez sélectionner le bon appareil / la machine que vous souhaitez programmer en fonction du modèle de votre machine. Référez-vous au tableau suivant pour trouver le bon appareil/machine.
En cas de doute, contactez le centre de service autorisé.

Type d'appareil	*Nom*	*Description*	*Image représentative*	*Détail pince / bras*
TREVISTAR	*Trevistar*	*Mannequin de repassage chemises soufflé avec bras extensibles par ressorts*		
PANTASTAR	*Pantastar*	*Mannequin de repassage pantalons combiné : topper + pli*		
PRESTOFC	*Presto FC*	*Mannequin de repassage chemises pressé*		
TREVISTAR_C_FLAT	*Trevistar CR - FC* *Trevistar CR2 - FC*	*Mannequin de repassage chemises soufflé avec bras extensibles par guides linéaires et pinces pour manches pressées (modèle "FC")*		
TREVISTAR_C_ROUNDED	*Trevistar CR - S* *Trevistar CR2 - S*	*Mannequin de repassage chemises soufflé à bras extensibles par guides linéaires et pinces à manches soufflés (modèle "S")*		
TREVIFORM	*Treviform*	*Mannequin de repassage vestes*		

TREVISTAR_CR3	*Trevistar CR3* *Trevistar Essential*	*Mannequin de repassage chemises soufflé à bras extensibles par guides linéaires et pinces à manches soufflés (modèle "S")*		
TREVISTAR_CR3_FC	*Trevistar CR3 - FC*	*Mannequin de repassage chemises soufflé avec bras extensibles par guides linéaires et pinces pour manches pressées (modèle "FC")*		
CAROSELLO	*TreviTandem*	*Double mannequin de repassage chemises soufflé avec pinces à manches soufflés (modèle "S")*		
CAROSELLO_CR4	*TreviTandem*	*Double mannequin de repassage chemises soufflé avec pinces à manches soufflés (modèle "S") and automatic short sleeve selection (CR4 mode)*		
PRINCESS_ULTRA	*Princess Ultra*	*Mannequin universel avec chariot de tension et pinces de tension des manches*		
PANTAMAT	*Pantamat*	*Topper*		
TREVITANDEM_PRESS	*PrestoTandem*	*Mannequin double de repassage chemises pressé*		

Français

TREVISTAR_CR4	*Trevistar CR4*	*Mannequin de repassage chemises soufflé à bras extensibles par guides linéaires et pinces à manches soufflés (modèle "S") and automatic short sleeve selection (CR4 mode)*		

2. Page initiale (Page d'accueil)

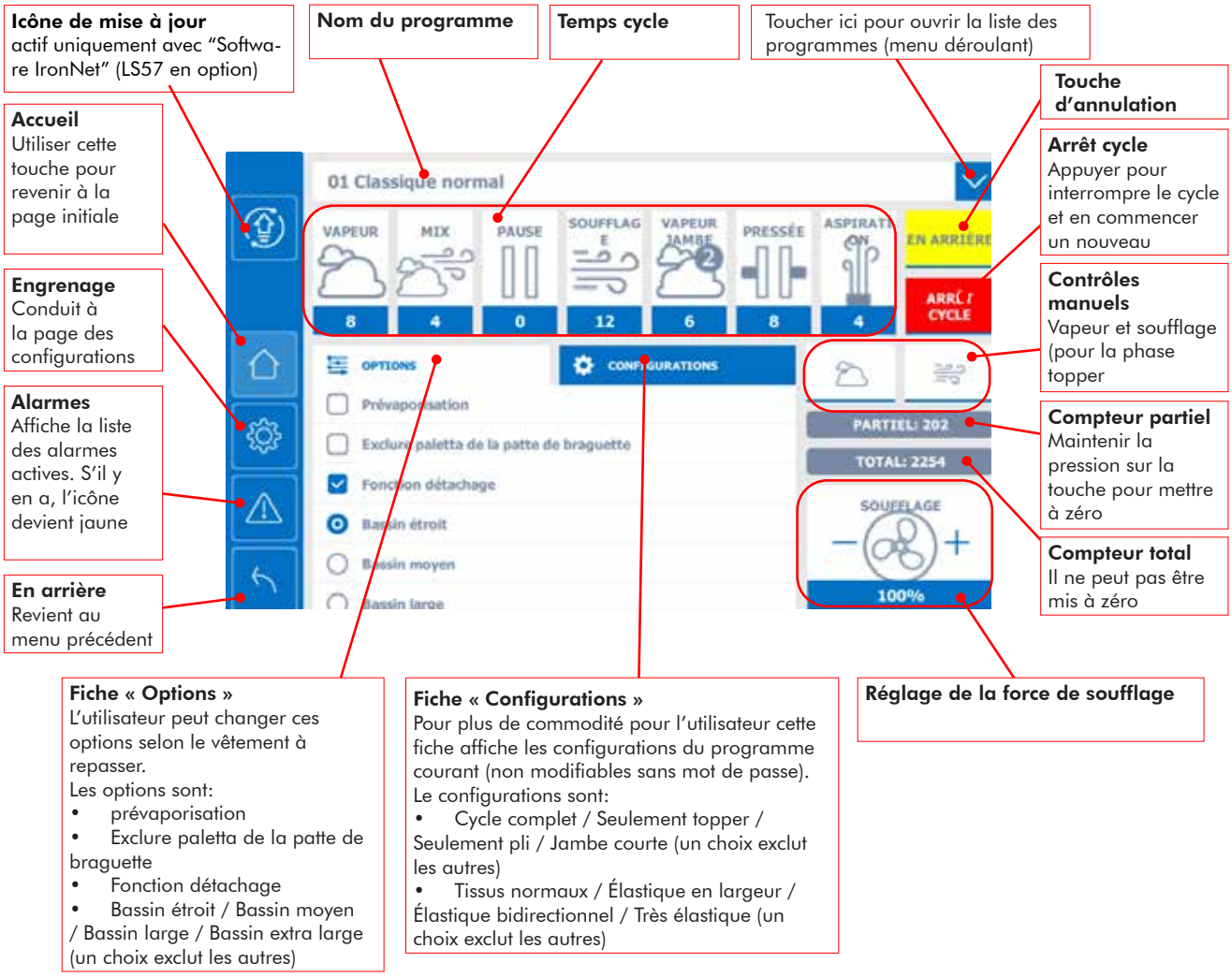
2.1. Utilisation de la machine

À l'allumage de la machine, l'écran affiche la page d'accueil. Il est important de savoir qu'après l'allumage de la machine environ 20 secondes s'écoulent avant que la page d'accueil s'affiche sur l'écran.
Pour faire fonctionner la machine :

- Choisir le programme de repassage le plus adapté dans le menu déroulant
- Choisir, se nécessaire, les options temporaires dans la fiche « Options »

Commencer à enfiler le vêtement sur le mannequin.

2.1.1. Page d'accueil de Pantastar



Français

2.1.2. Page d'accueil de Trevistar CR4

Icône de mise à jour
actif uniquement avec "Software IronNet" (LS57 en option)

Nom du programme

Temps cycle

Contrôles manuels

Toucher ici pour ouvrir la liste des programmes (menu déroulant)

Accueil
Utiliser cette touche pour revenir à la page initiale

Engrenage
Conduit à la page des configurations

Alarmes
Affiche la liste des alarmes actives. S'il y en a, l'icône devient jaune

En arrière
Revient au menu précédent

Touche d'annulation

Arrêt cycle
Appuyer pour interrompre le cycle et en commencer un nouveau

Compteur partiel
Maintenir la pression sur la touche pour mettre à zéro

Compteur total
Il ne peut pas être mis à zéro

Fiche « Options »
L'utilisateur peut changer ces options suivant le vêtement à repasser.
Les options sont:
- Tissus normaux / Synthétique / Lourd (un choix exclut l'autre)
- [Tissus] Élastique (ce choix peut être combiné avec un des précédents)
- [Activation] Séchage épaules

Fiche « Configurations »
Pour plus de commodité pour l'utilisateur cette fiche affiche les configurations du programme courant (non modifiables sans mot de passe)
Les configurations sont:
- Manche courte / Manche longue / Manche trois-quarts (un choix exclut l'autre)
- Chemise fermée devant (exemple polo)

Mouvements manuels du chariot

Contrôles manuels

Vapeur manuelle
Maintenir la pression sur la touche pour vaporiser manuellement le vêtement

TEMPS EXTRA
Maintenir la pression sur la touche pour ajouter du temps de séchage si la chemise apparaît trop humide. Se désactive automatiquement à la fin du cycle. La quantité de temps supplémentaire est déterminée par un paramètre programmé

Soufflage manuel
Appuyer une fois pour activer le soufflage manuel d'air chaude dans le vêtement. Appuyer à nouveau pour arrêter le soufflage

ATTENTE
Quand cette fonction est active, la machine à la fin du cycle ne décroche pas le vêtement, en permettant ainsi de faire des retouches manuelles, vaporiser ou souffler le vêtement. Pour décrocher le vêtement, toucher « ARRÊT CYCLE »

Mouvements manuels du chariot

Relever le chariot
Sert également de by-pass de la cellule photoélectrique

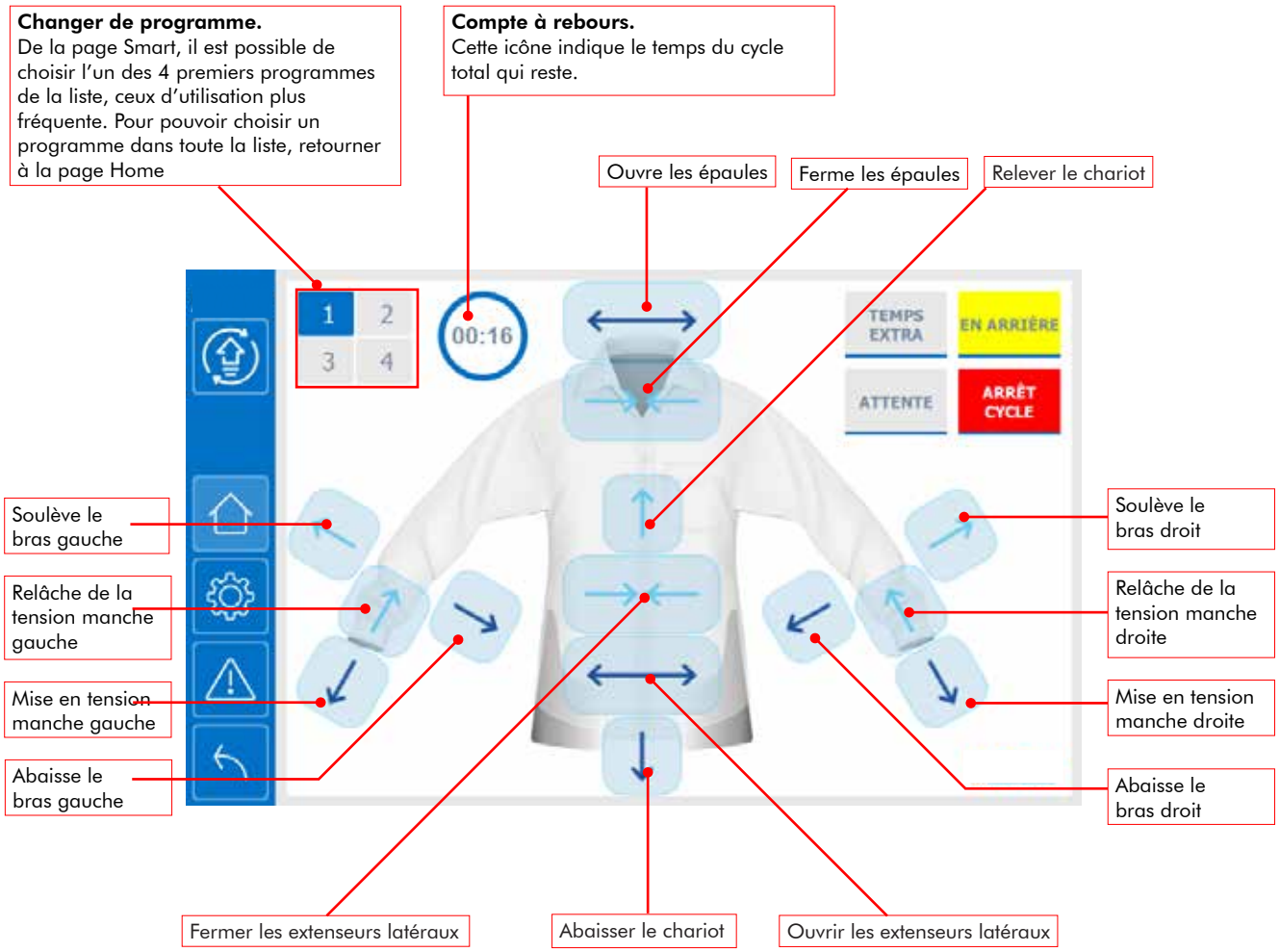
Abaisser le chariot
Sert également de by-pass de la cellule photoélectrique

Ouvrir les extenseurs latéraux
Il agit également comme désactivation de l'anti-stretch

Fermer les extenseurs latéraux
Il agit également comme désactivation de l'anti-stretch

2.1.3. Page Smart de Trevistar CR4

On arrive facilement à la page Smart en traînant vers la gauche la page Home.
Elle contient toutes les commandes nécessaires pour un contrôle encore plus immédiat.
Pour revenir sur la page Home, traîner vers la droite.



Français

2.1.4. Page d'accueil de Presto FC

TEMPS EXTRA
Maintenir la pression sur la touche pour ajouter du temps de séchage si la chemise apparaît trop humide. Se désactive automatiquement à la fin du cycle. La quantité de temps supplémentaire est déterminée par un paramètre programmé

Nom du programme

Temps cycle

Toucher ici pour ouvrir la liste des programmes (menu déroulant)

Accueil
Utiliser cette touche pour revenir à la page initiale

Touche d'annulation

Arrêt cycle
Appuyer pour interrompre le cycle et en commencer un nouveau

Engrenage
Conduit à la page des configurations

Compteur partiel
Maintenir la pression sur la touche pour mettre à zéro

Alarmes
Affiche la liste des alarmes actives. S'il y en a, l'icône devient jaune

Compteur total
Il ne peut pas être mis à zéro

En arrière
Revient au menu précédent

Fiche « Options »
L'utilisateur peut changer ces options suivant le vêtement à repasser.
Les options sont:
- Fermer extenseurs latéraux

Fiche « Configurations »
Pour plus de commodité pour l'utilisateur cette fiche affiche les configurations du programme courant (pas modifiables sans mot de passe).
Le configurations sont:
- Manche longue / Manche courte

Réglages manuels des bras de tension manche

Soulève les pinces des poignets

Abaisse les pinces des poignets

Incline vers le haut le groupe de repassage poignets

Incline vers le bas le groupe de repassage poignets

2.1.5 Page d'accueil de Treviform

Icône de mise à jour
actif uniquement avec "Software IronNet" (LS57 en option)

Nom du programme

Temps cycle

Contrôles manuels

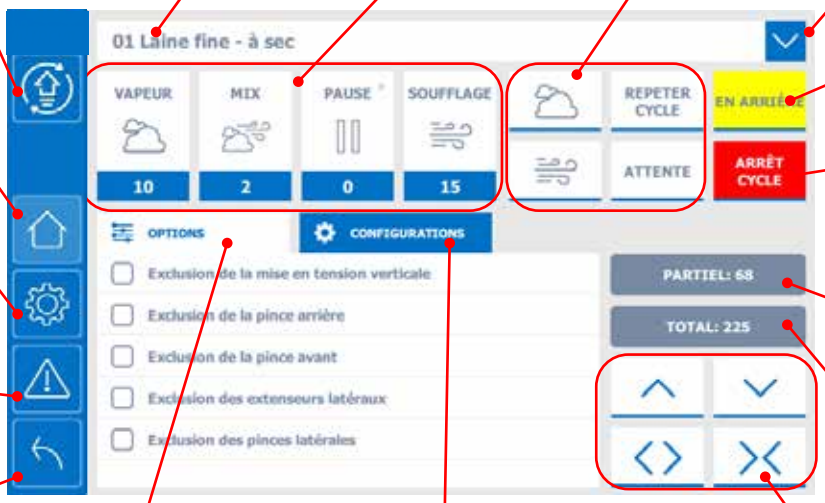
Toucher ici pour ouvrir la liste des programmes (menu déroulant)

Accueil
Utiliser cette touche pour revenir à la page initiale

Engrenage
Conduit à la page des configurations

Alarmes
Affiche la liste des alarmes actives. S'il y en a, l'icône devient jaune

En arrière
Revient au menu précédent



Touche d'annulation

Arrêt cycle
Appuyer pour interrompre le cycle et en commencer un nouveau

Compteur partiel
Maintenir la pression sur la touche pour mettre à zéro

Compteur total
Il ne peut pas être mis à zéro

Fiche « Options »
L'utilisateur peut changer ces options suivant le vêtement à repasser.
Les options sont:
- Esclusion de la mise en tension verticale
- Exclusion de la pince arrière
- Exclusion de la pince avant
- Exclusion des extenseur latéraux
- Exclusion des pinces latérales

Fiche « Configurations »
Pour plus de commodité pour l'utilisateur cette fiche affiche les configurations du programme courant (non modifiables sans mot de passe)
Les configurations sont:
- Activer la photocellule
- Manuel
- Semi-automatique
- Automatique
- Pinches manches (seulement
- avec option L582)
- Palette pour la manches de vestes (seulement avec option L582)

Mouvements manuels du buste

Contrôles manuels

REPETER CYCLE
Appuyez sur ce bouton pour redémarrer le cycle de repassage sans tension supplémentaire; il n'est activé qu'à la fin de la phase de repassage et uniquement lorsque la fonction ATTENTE est active

Vapeur manuelle
Appuyer une fois pour démarrer la vaporisation manuelle temporisée. Le temps de vaporisation est programmé en usine à 5 secondes. Pour arrêter la vaporisation en avance appuyer à nouveau sur cette touche.

Soufflage manuel
Appuyer une fois pour activer le soufflage manuel d'air chaude dans le vêtement. Appuyer à nouveau pour arrêter le soufflage.

ATTENTE
Quand cette fonction est active, la machine à la fin du cycle ne décroche pas le vêtement, en permettant ainsi de faire des retouches manuelles, vaporiser ou souffler le vêtement. Pour décrocher le vêtement, toucher « ARRÊT CYCLE »

Mouvements manuels du buste

Relever le buste
Sert également de by-pass de la cellule photoélectrique

Abaisser le buste
Sert également de by-pass de la cellule photoélectrique

Ouvrir les extenseurs latéraux
Il agit également comme désactivation de l'anti-stretch

Fermer les extenseurs latéraux
Il agit également comme désactivation de l'anti-stretch

Français

2.1.6. Page Smart de Treviform

On arrive facilement à la page Smart en traînant vers la gauche la page Home.
Elle contient toutes les commandes nécessaires pour un contrôle encore plus immédiat.
Pour revenir sur la page Home, traîner vers la droite.

Fermer les extenseurs latéraux
Il désactive aussi l'anti-stretch

Relever le buste
Il désactive aussi l'anti-stretch

Abaisser le buste
Sert également de by-pass de la cellule photoélectrique

Ouvrir les extenseurs latéraux
Il désactive aussi l'anti-stretch

Extenseurs latéraux
Avec ce bouton, il est possible d'activer ou de désactiver le mouvement automatique des extenseurs latéraux

ON = mouvement activé

OFF = mouvement désactivé

Pale avant
Avec ce bouton, il est possible d'activer ou de désactiver le mouvement automatique de la pale avant

ON = mouvement activé

OFF = mouvement désactivé

Pale arrière
Avec ce bouton, il est possible d'activer ou de désactiver le mouvement automatique de la pale arrière

ON = mouvement activé

OFF = mouvement désactivé

2.1.7. Page d'accueil de Princess Ultra

On arrive facilement à la page Home en traînant vers la gauche la page Home.
Pour revenir sur la page Smart, traîner vers la droite.

Icône de mise à jour
actif uniquement avec "Software IronNet" (LS57 en option)

Nom du programme

Temps cycle

Contrôles manuels

Toucher ici pour ouvrir la liste des programmes (menu déroulant)

Accueil
Utiliser cette touche pour revenir à la page initiale

Engrenage
Conduit à la page des configurations

Alarmes
Affiche la liste des alarmes actives. S'il y en a, l'icône devient jaune

En arrière
Revient au menu précédent

Touche d'annulation

Arrêt cycle
Appuyer pour interrompre le cycle et en commencer un nouveau

Compteur partiel
Maintenir la pression sur la touche pour mettre à zéro

Compteur total
Il ne peut pas être mis à zéro

Fiche « Options »
L'utilisateur peut changer ces options suivant le vêtement à repasser.
Les options sont:
- Epaules en haut
- Epaules en bas
- Ouverture expanseurs en mode chemise
- Ouverture expanseurs en mode veste
- Exclusion photocellule

Fiche « Configurations »
Pour plus de commodité pour l'utilisateur cette fiche affiche les configurations du programme courant (non modifiables sans mot de passe)
Les configurations sont:
- Manche courte
- Manche longue
- Exclusion expanseurs
- Exclusion bras
- Exclusion pale frontale
- Exclusion aspiration
- Exclusion chariot
- Exclusion pale arrière
- Exclusion pales laterales

Mouvements manuels du chariot

Contrôles manuels

Vapeur manuelle
Maintenir la pression sur la touche pour vaporiser manuellement le vêtement

ELASTIC.
Avec cette fonction activée, après que les extenseurs latéraux aient été arrêtés au moyen du micro-interrupteur antistretch, les extenseurs se rétractent automatiquement pendant un temps défini (par défaut 200ms)

Soufflage manuel
Appuyer une fois pour activer le soufflage manuel d'air chaude dans le vêtement. Appuyer à nouveau pour arrêter le soufflage

ATTENTE
Quand cette fonction est active, la machine à la fin du cycle ne décroche pas le vêtement, en permettant ainsi de faire des retouches manuelles, vaporiser ou souffler le vêtement. Pour décrocher le vêtement, toucher « ARRÊT CYCLE »

Mouvements manuels du chariot

Relever le chariot
Sert également de by-pass de la cellule photoélectrique

Abaisser le chariot
Sert également de by-pass de la cellule photoélectrique

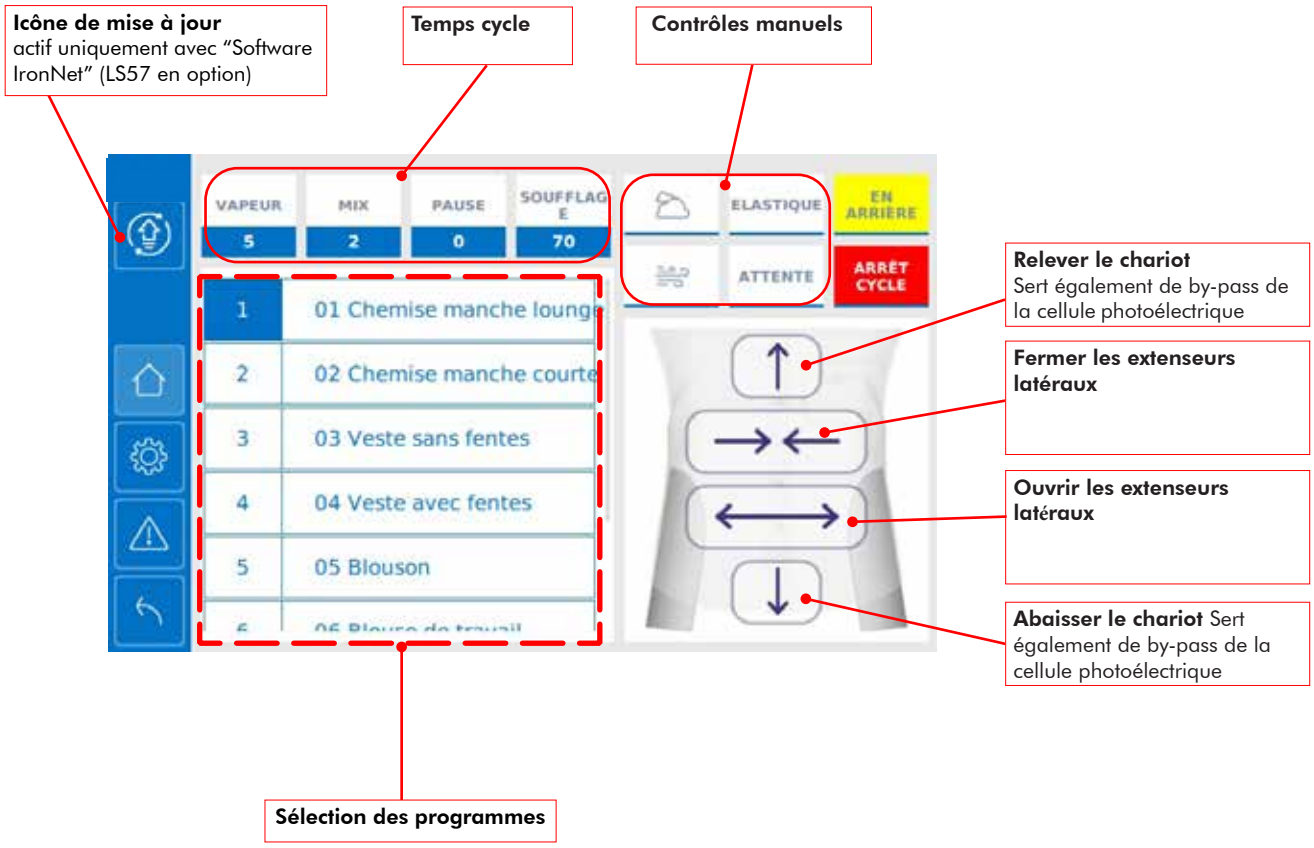
Ouvrir les extenseurs latéraux

Fermer les extenseurs latéraux

Français

2.1.8. Page Smart de Princess Ultra

On arrive facilement à la page Smart en traînant vers la gauche la page Home.
Elle contient toutes les commandes nécessaires pour un contrôle encore plus immédiat.
Pour revenir sur la page Home, traîner vers la gauche.



2.1.9. Page d'accueil de TreviTandem

L'écran d'accueil TreviTandem montre les caractéristiques du programme, du cycle, des options et des configurations relatifs à chaque buste (A et B).
La moitié gauche de l'écran montre toujours le buste en mode "Positionnement Chemise" alors que la moitié droite de l'écran montre toujours le buste en mode "Repassage". Chaque fois que la machine effectue un tour, les bustes s'invertissent et, par conséquent, la position d'affichage du buste A et du buste B s'invertit sur l'écran avec les caractéristiques s'y rapportant (programme, cycle, options et configurations).

Icône de mise à jour
actif uniquement avec "Software IronNet" (LS57 en option)

Nom du programme

Temps cycle

Touche d'annulation
Agit seulement sur le buste en mode "Positionnement Chemise"

Toucher ici pour ouvrir la liste des programmes (menu déroulant)

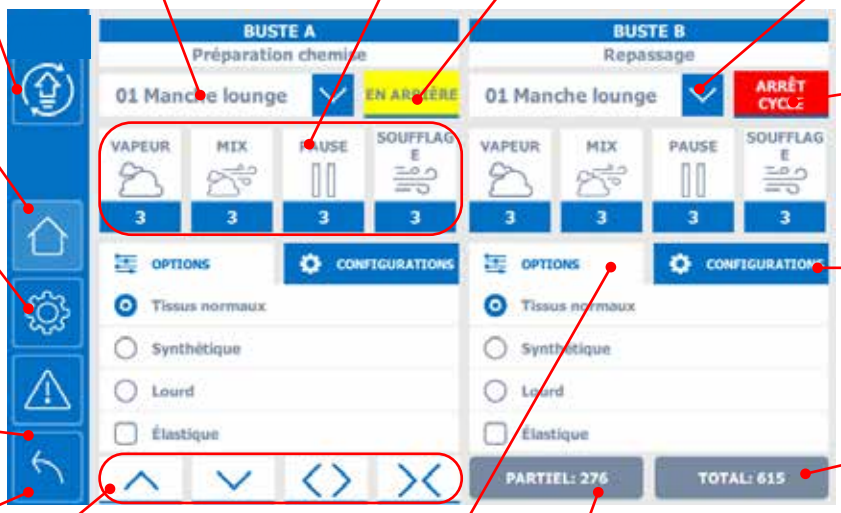
Accueil
Utiliser cette touche pour revenir à la page initiale

Engrenage
Conduit à la page des configurations

Alarmes
Affiche la liste des alarmes actives. S'il y en a, l'icône devient jaune

En arrière
Revient au menu précédent

Mouvements manuels du chariot



Arrêt cycle
Appuyer pour interrompre aussi bien le cycle de repassage que le "positionnement chemise"

Compteur total
Il ne peut pas être mis à zéro

Fiche « Options »
L'utilisateur peut changer ces options suivant le vêtement à repasser.
Les options sont:
- Tissus normaux / Synthétique / Lourd (un choix exclut l'autre)
- [Tissus] Élastique (ce choix peut être combiné avec un des précédents)
- [Activation] Séchage des fentes des manches
- [Activation] Séchage épaules

Compteur partiel
Maintenir la pression sur la touche pour mettre à zéro

Fiche « Configurations »
Pour plus de commodité pour l'utilisateur cette fiche affiche les configurations du programme courant (non modifiables sans mot de passe)
Les configurations sont:
- Manche courte / Manche longue / Manche trois-quarts (un choix exclut l'autre)
- Chemise fermée devant (exemple polo)

Mouvements manuels du chariot

Relever le chariot
Sert également de by-pass de la cellule photoélectrique

Ouvrir les extenseurs latéraux
Il agit également comme désactivation de l'anti-stretch

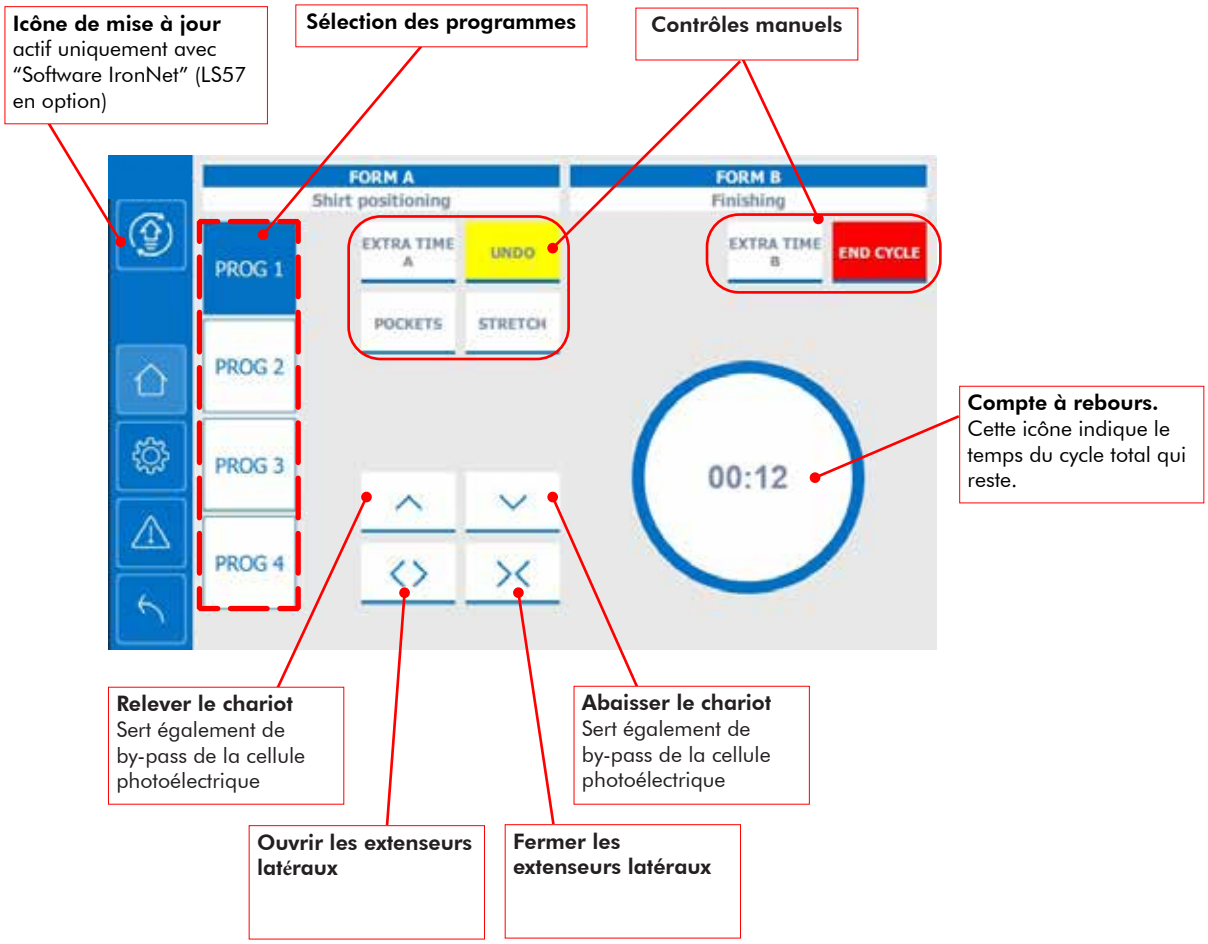
Abaisser le chariot
Sert également de by-pass de la cellule photoélectrique

Fermer les extenseurs latéraux
Il agit également comme désactivation de l'anti-stretch

Français

2.1.10. Page Smart de TreviTandem

On arrive facilement à la page Smart en traînant vers la gauche la page Home.
Elle contient toutes les commandes nécessaires pour un contrôle encore plus immédiat.
Pour revenir sur la page Home, traîner vers la gauche.



2.1.11. Page d'accueil de Pantamat

On arrive facilement à la page Home en traînant vers la gauche la page Smart.
Pour revenir sur la page Smart, traîner vers la droite.

Icône de mise à jour
actif uniquement avec "Software IronNet" (LS57 en option)

Nom du programme

Temps cycle

Contrôles manuels

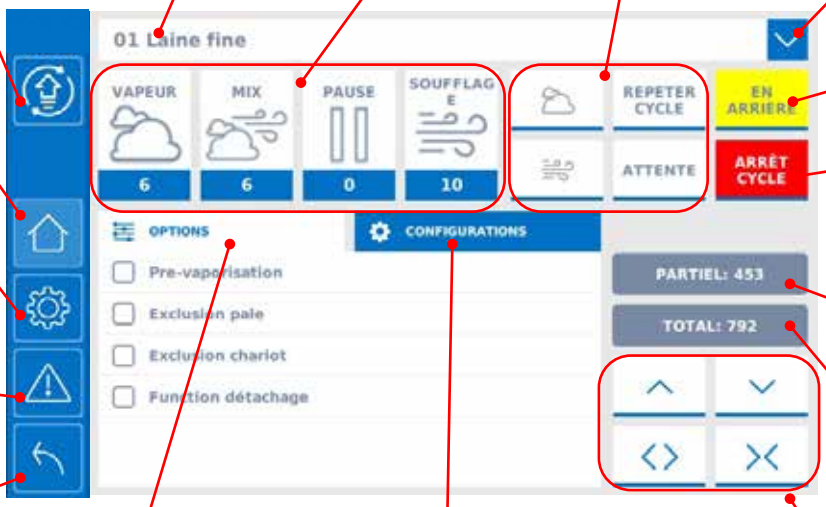
Toucher ici pour ouvrir la liste des programmes (menu déroulant)

Accueil
Utiliser cette touche pour revenir à la page initiale

Engrenage
Conduit à la page des configurations

Alarmes
Affiche la liste des alarmes actives. S'il y en a, l'icône devient jaune

En arrière
Revient au menu précédent



Touche d'annulation

Arrêt cycle
Appuyer pour interrompre le cycle et en commencer un nouveau

Compteur partiel
Maintenir la pression sur la touche pour mettre à zéro

Compteur total
Il ne peut pas être mis à zéro

Fiche « Options »
L'utilisateur peut changer ces options suivant le vêtement à repasser.
Les options sont:
- Pre-vaporisation
- Exclusion pale
- Exclusion chariot
- Function détachage

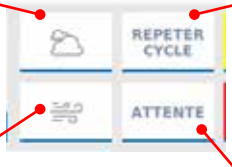
Fiche « Configurations »
Pour plus de commodité pour l'utilisateur cette fiche affiche les configurations du programme courant (non modifiables sans mot de passe)
Les configurations sont:
- Tissu normaux
- Jean
- Elast. uniquement en largeur
- Elastique sur la longeur
- Elastique dans les deux sens

Mouvements manuels du bassin et du chariot

Français

Contrôles manuels

Vapeur manuelle
Maintenir la pression sur la touche pour vaporiser manuellement le vêtement



REPETER CYCLE
Appuyez sur ce bouton pour redémarrer le cycle de repassage sans tension supplémentaire; il n'est activé qu'à la fin de la phase de repassage et uniquement lorsque la fonction ATTENTE est active

Soufflage manuel
Appuyer une fois pour activer le soufflage manuel d'air chaude dans le vêtement. Appuyer à nouveau pour arrêter le soufflage

ATTENTE
Quand cette fonction est active, la machine à la fin du cycle ne décroche pas le vêtement, en permettant ainsi de faire des retouches manuelles, vaporiser ou souffler le vêtement. Pour décrocher le vêtement, toucher « ARRÊT CYCLE »

Mouvements manuels du bassin et du chariot

Relever le chariot

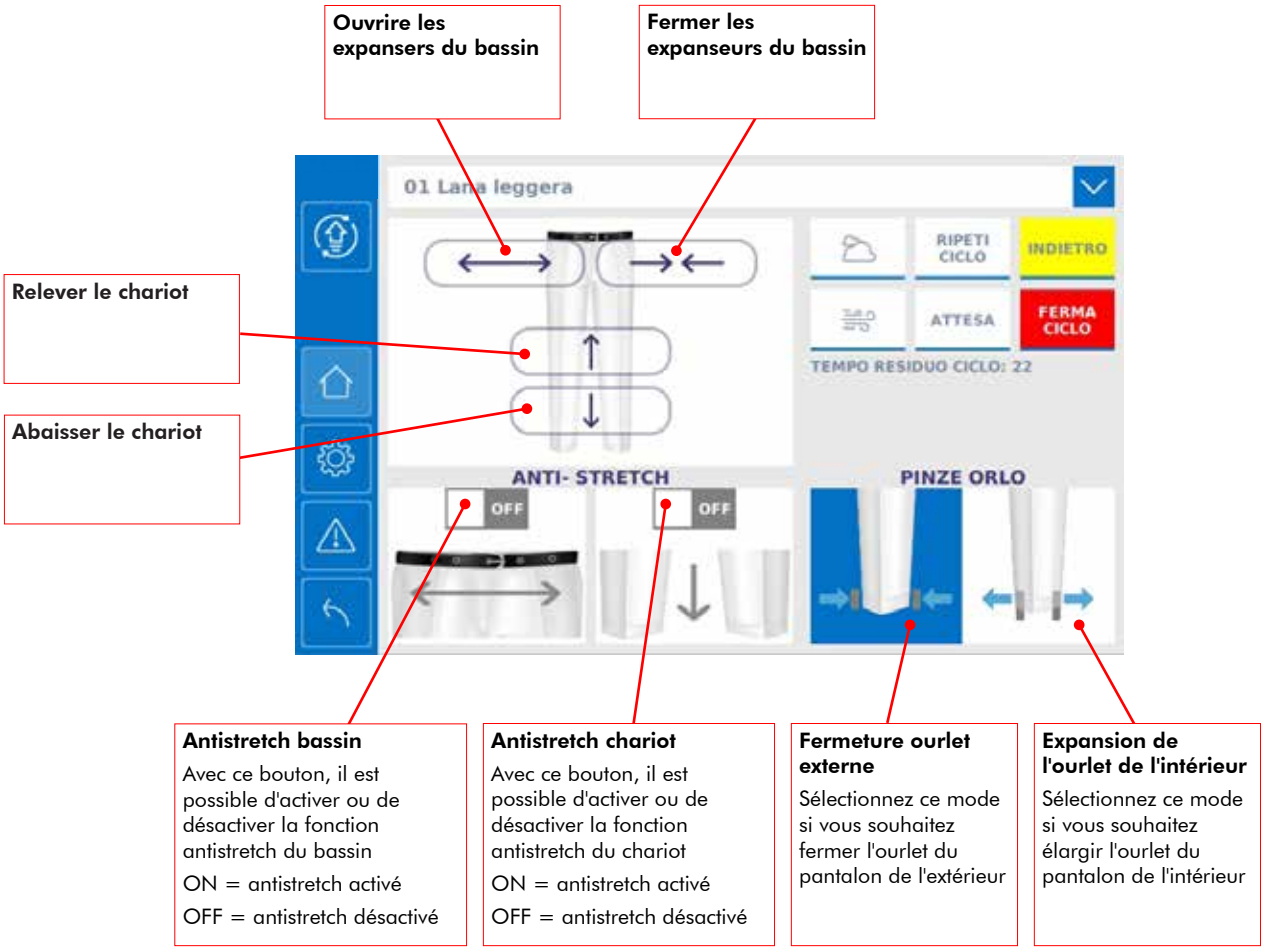
Abaisser le chariot

Ouvrire les expansers du bassin

Fermer les expanseurs du bassin

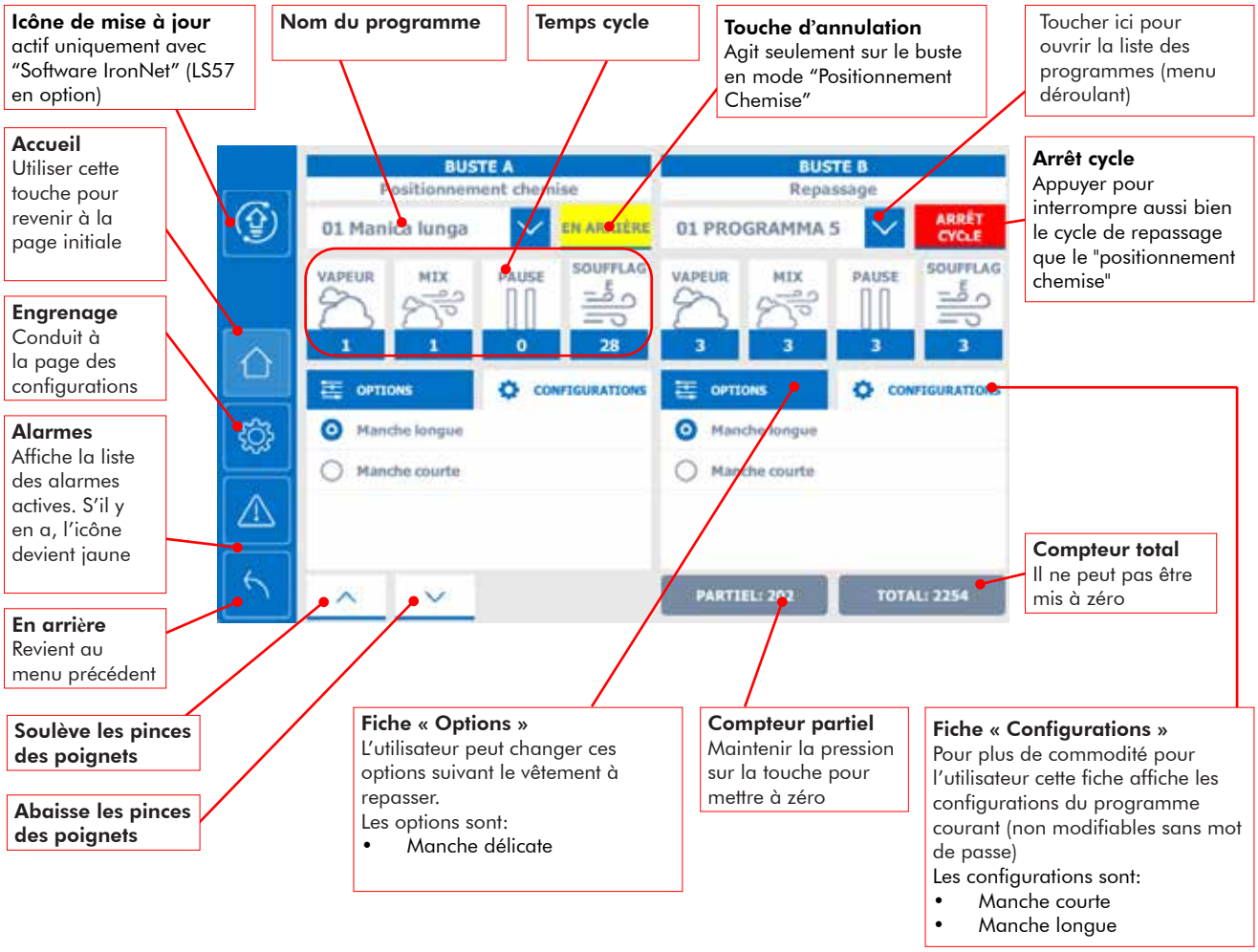
2.1.12. Page Smart de Pantamat

On arrive facilement à la page Smart en traînant vers la gauche la page Home.
Elle contient toutes les commandes nécessaires pour un contrôle encore plus immédiat.
Pour revenir sur la page Home, traîner vers la gauche.



2.1.13. Page d'accueil de PrestoTandem

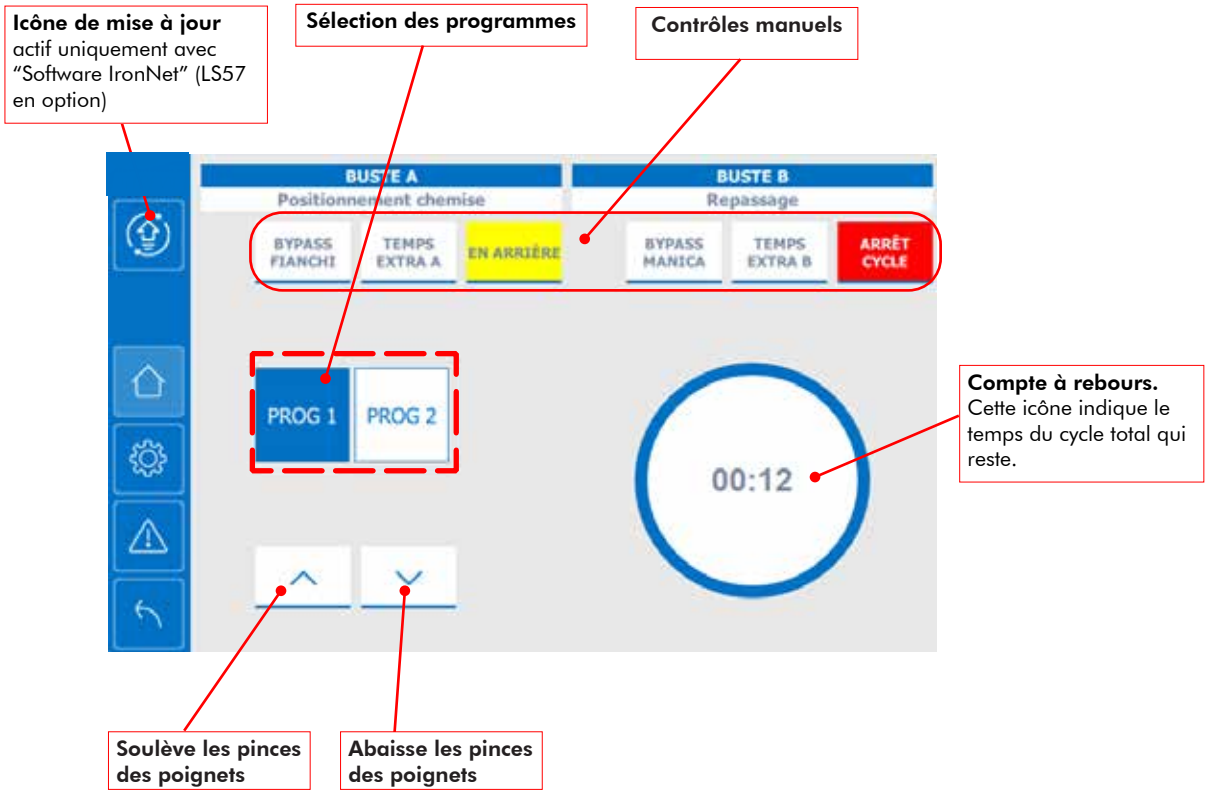
L'écran d'accueil PrestoTandem montre les caractéristiques du programme, du cycle, des options et des configurations relatifs à chaque buste (A et B).
La moitié gauche de l'écran montre toujours le buste en mode "Positionnement Chemise" alors que la moitié droite de l'écran montre toujours le buste en mode "Repassage". Chaque fois que la machine effectue un tour, les bustes s'invertissent et, par conséquent, la position d'affichage du buste A et du buste B s'invertit sur l'écran avec les caractéristiques s'y rapportant (programme, cycle, options et configurations).



Français

2.1.14. Page Smart de PrestoTandem

On arrive facilement à la page Smart en traînant vers la gauche la page Home.
Elle contient toutes les commandes nécessaires pour un contrôle encore plus immédiat.
Pour revenir sur la page Home, traîner vers la gauche.



2.2. Accéder à la programmation depuis la page d'accueil

L'accès à la programmation est protégé par un mot de passe (à moins que l'option « Utilisateur Administrateur toujours autorisé » ait été sélectionnée, voir le chapitre 5).

2.2.1. Accès à la programmation rapide

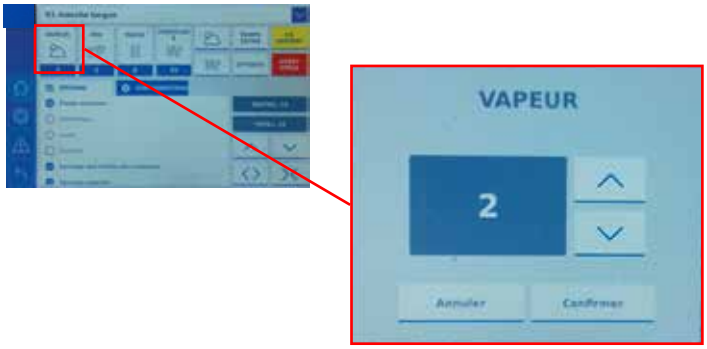
Les utilisateurs en possession du mot de passe peuvent apporter quelques modifications aux programmes directement depuis la page d'accueil.

1) Depuis la page d'accueil, ouvrir le menu déroulant des programmes

2) Toucher le symbole du cadenas sur la ligne du programme à modifier

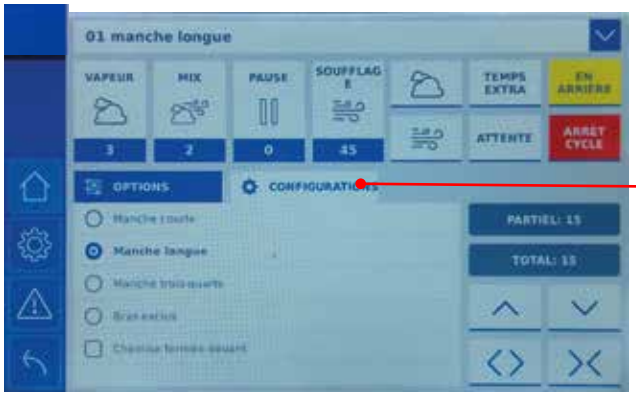
3) Saisir le mot de passe et appuyer sur la flèche pour confirmer

Si le mot de passe inclut un symbole, maintenir la pression sur cette touche jusqu'à ce que les symboles disponibles



4) La page d'accueil est maintenant modifiable

5) Toucher les écrans des temps de cycle pour ouvrir la fenêtre de réglage du temps correspondant



6) Sélectionner la fiche CONFIGURATIONS et sélectionner les configurations désirées.
Une icône ronde à côté de la configuration indique qu'elle fait partie d'un groupe de configurations mutuellement exclusives (par exemple dans cette image : les pinces pour les manches peuvent fonctionner pour manche longue, ou manche courte, ou manche 3/4, ou bien être désactivées).
Une icône carrée indique que la configuration est sélectionnable en combinaison avec d'autres

Consulter la page suivante pour l'accès à la programmation complète.

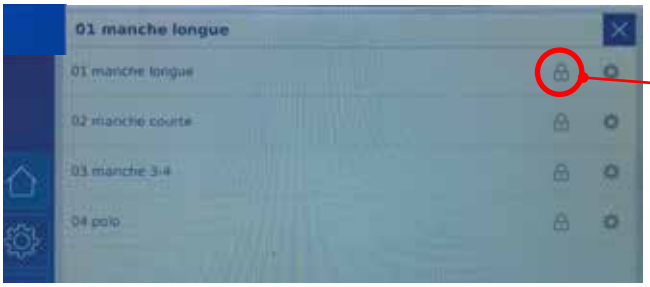
Français

2.2.2. Accès à la programmation complète

On peut accéder à la programmation complète de deux manières : en partant de la page d'accueil ou bien de la page engrenage.

Suivre les instructions ci-après accéder à la programmation complète depuis la page d'accueil.

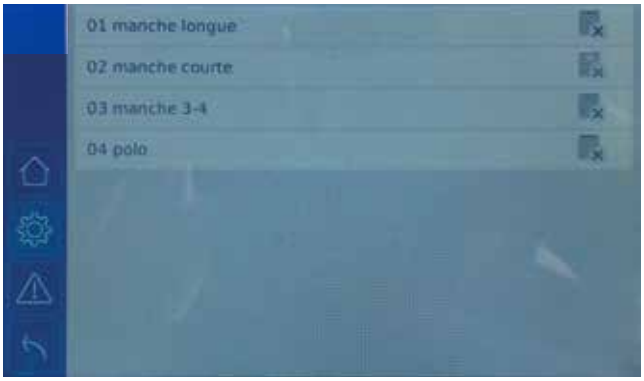
1) Depuis la page d'accueil, ouvrir le menu déroulant des programmes



2) Toucher le symbole de l'engrenage sur la ligne du programme à modifier

3) Saisir le mot de passe et appuyer sur la flèche pour confirmer

Si le mot de passe inclut un symbole, maintenir la pression sur cette touche jusqu'à ce que les symboles disponibles

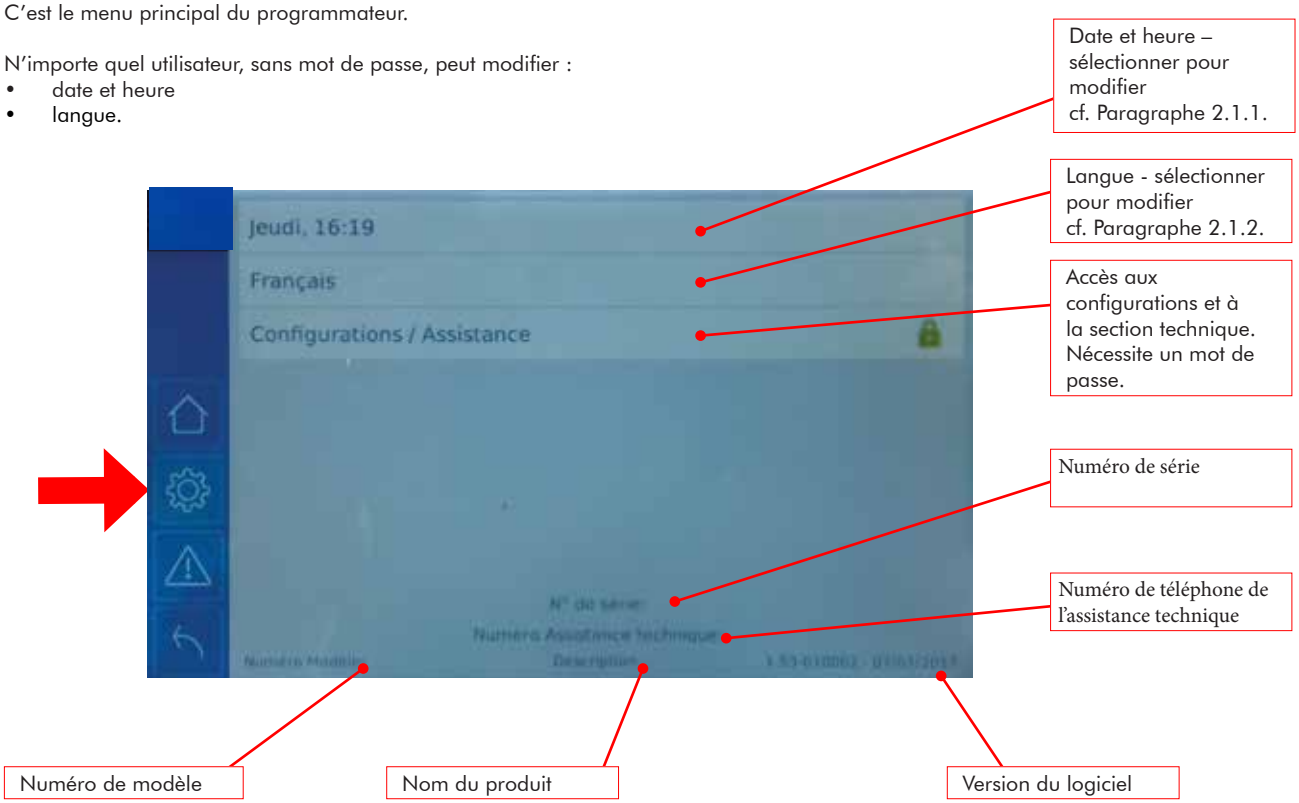


4) L'écran affiche maintenant la liste des programmes de repassage mémorisés.
Consulter la section « 2.2.1 Programmes de repassage » pour les instructions sur la modification des programmes.

3. Page engrenage

C'est le menu principal du programmateur.

N'importe quel utilisateur, sans mot de passe, peut modifier :
- date et heure
- langue.

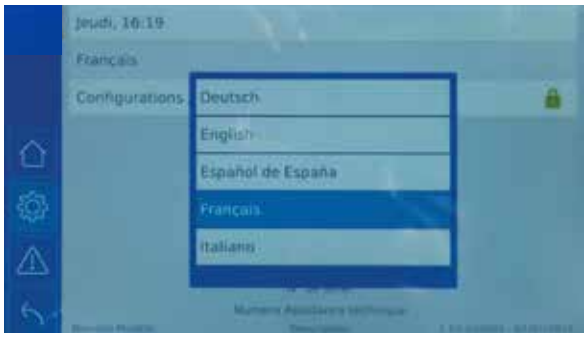


3.1. Réglage de date et heure, choix de la langue

3.1.1. Réglage de date et heure

Toucher la date pour faire apparaître la fenêtre de réglage.
Après avoir réglé la date et l'heure toucher un point quelconque de l'écran en dehors de la fenêtre de réglage pour la fermer et enregistrer les configurations.

3.1.2. Scelta della lingua



Toucher la langue affichée pour ouvrir la liste des langues disponibles.
Toucher un point quelconque de l'écran en dehors de la fenêtre de choix pour fa fermer et enregistrer les configurations.
Après avoir changé la langue, éteindre et rallumer la machine pour activer l'interface dans la nouvelle langue choisie.

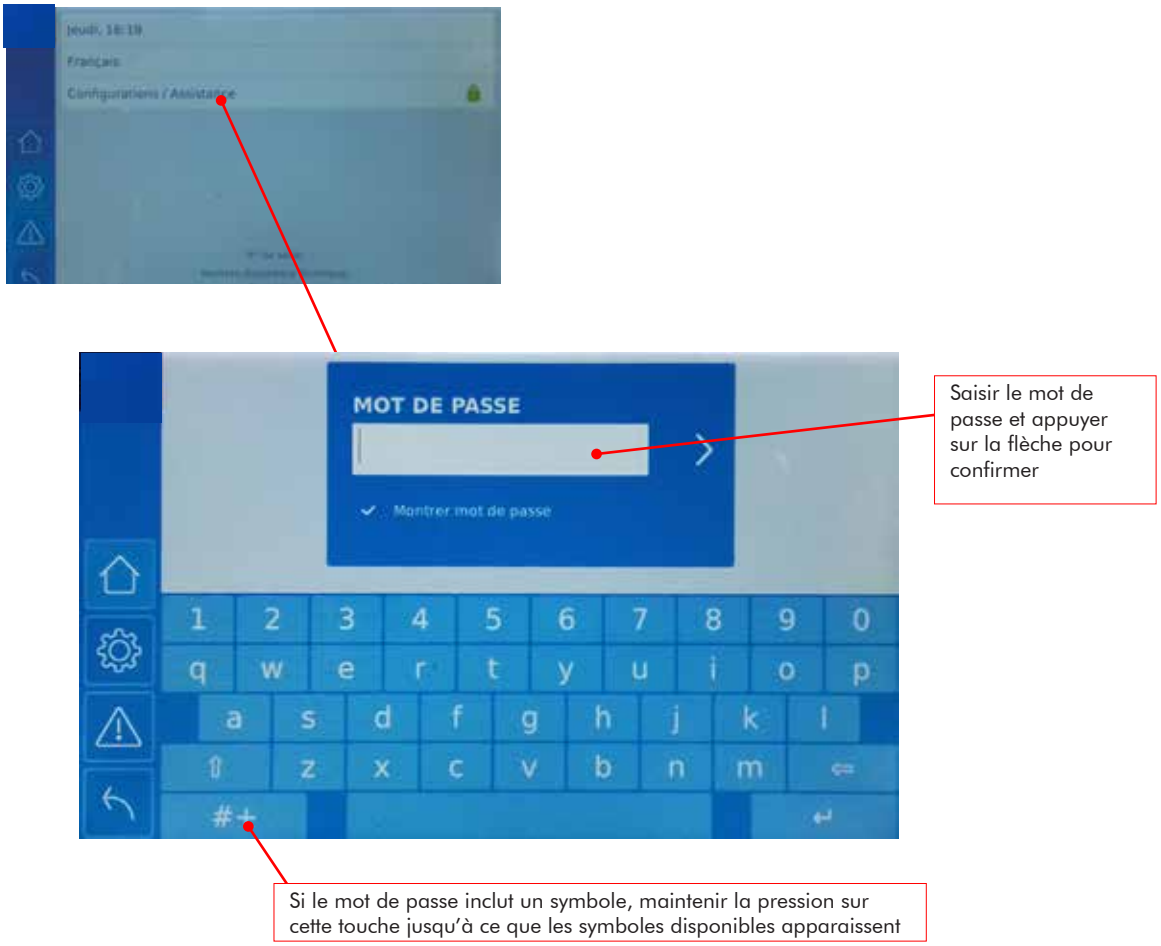
Français

3.2. Configurations / Assistance (section protégée par mot de passe)

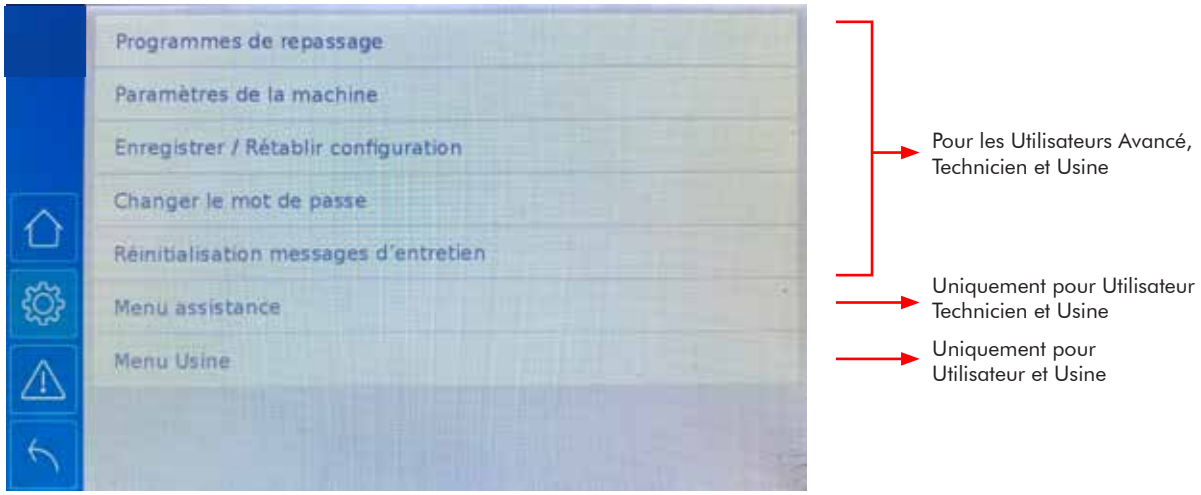
Les utilisateurs en possession des autorisations d'accès peuvent entrer dans la section Configurations / Assistance. Il y a trois niveaux différents d'authentification:

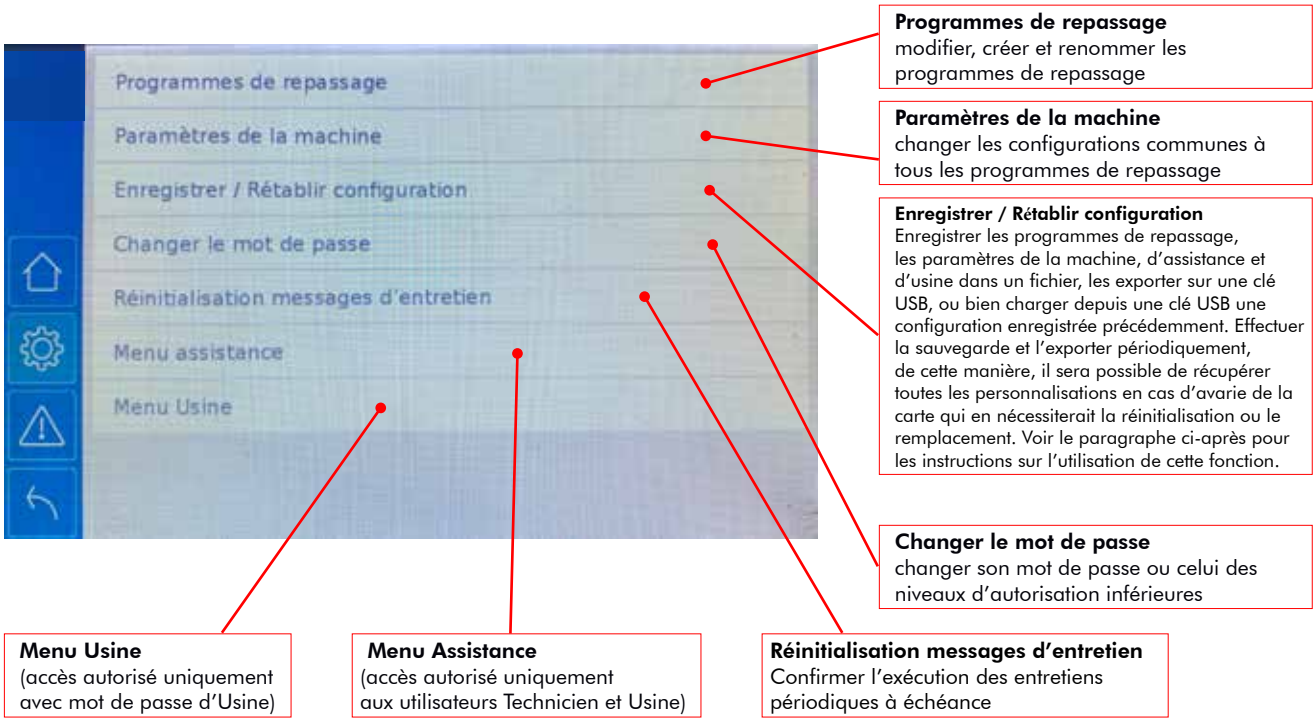
- Utilisateur Administrateur - l'« Utilisateur Administrateur » est normalement le directeur de l'atelier, qui peut modifier les programmes de repassage ou en créer de nouveaux et peut modifier certaines configurations de la machine.
- Utilisateur Technicien - l'utilisateur technicien peut modifier les paramètres réservés au service d'assistance technique et peut utiliser le module diagnostic.

Utilisateur Usine - il a l'accès complet à toutes les configurations de la machine.



Suivant le niveau d'autorisation de l'utilisateur, certaines options du menu pourraient ne pas être accessibles.

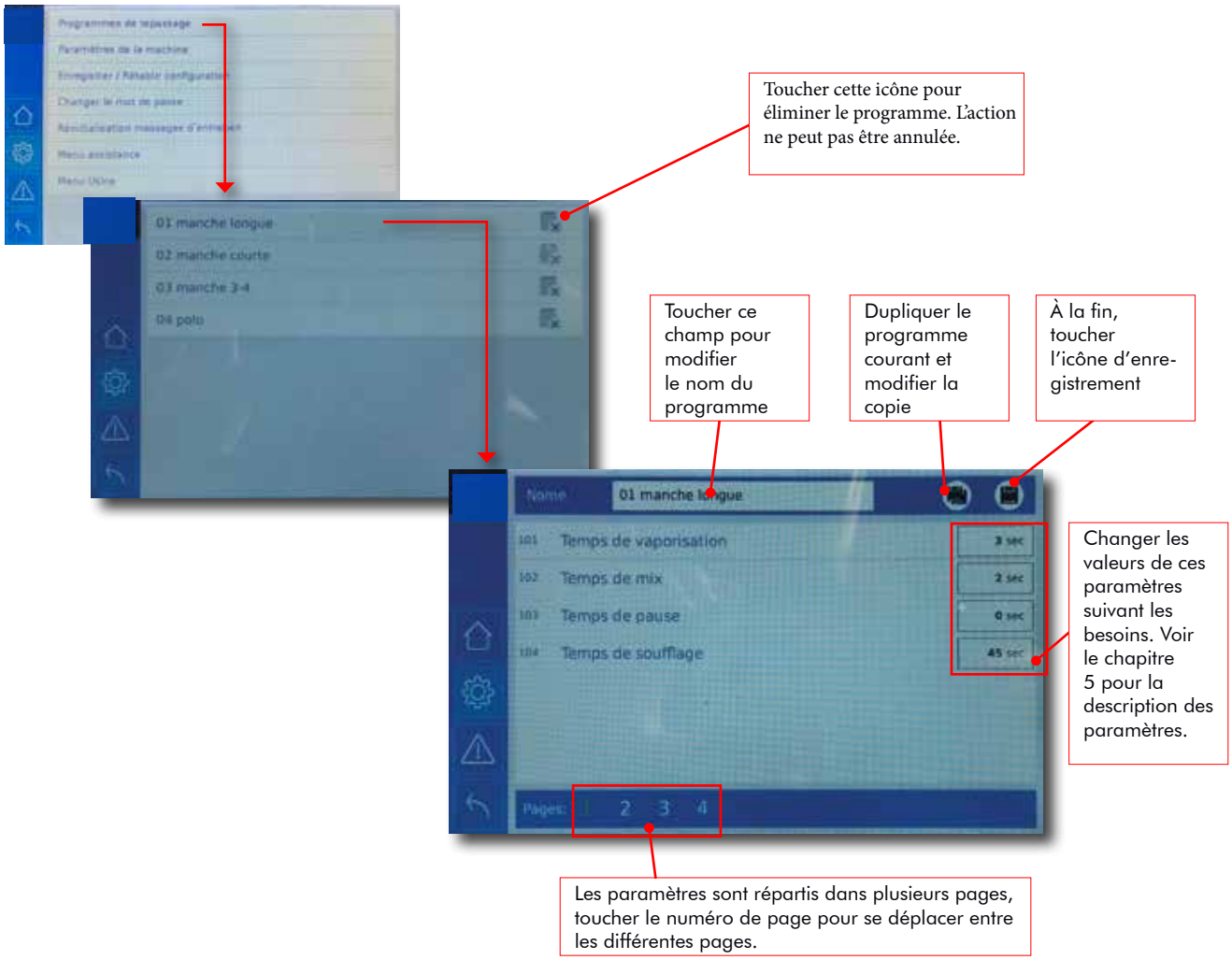




Français

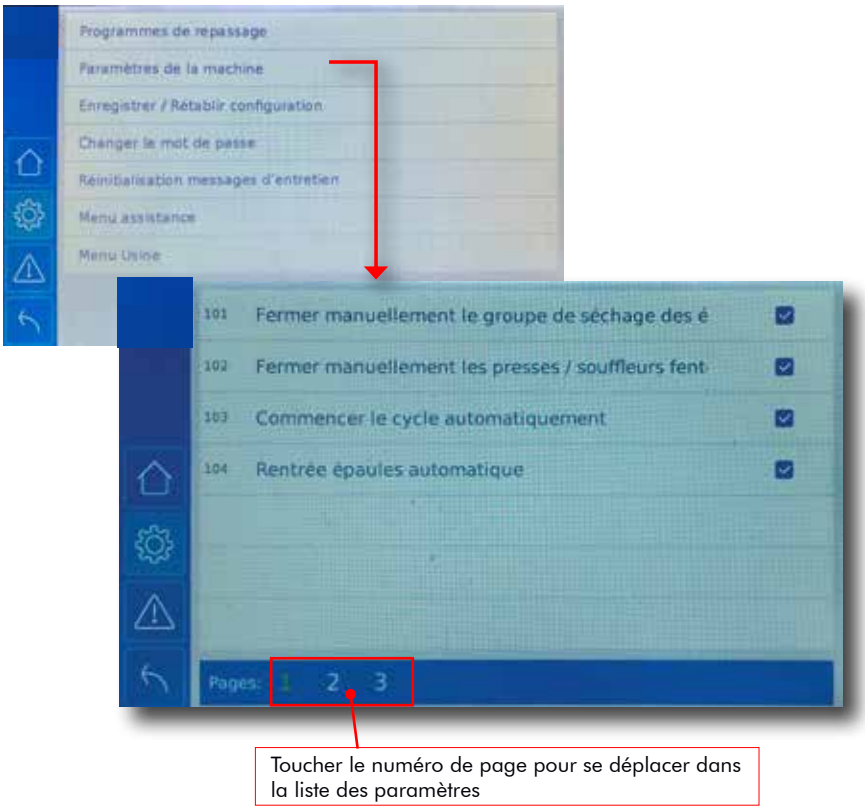
3.2.1. Programmes de repassage

Utiliser cette section pour modifier, créer et renommer les programmes de repassage. Voir le chapitre 5 pour la description des réglages disponibles pour chaque machine.



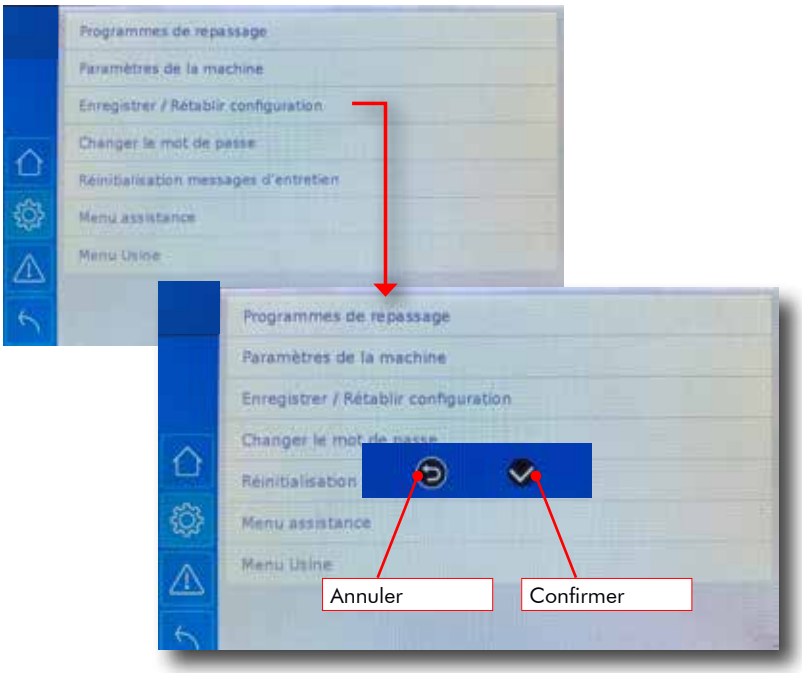
3.2.2. Paramètres de la machine

Cette page permet de modifier les paramètres partagés par tous les programmes de repassage. Ces paramètres règlent le comportement général de la machine. Voir le chapitre 5 pour la description des paramètres de chaque machine.



3.2.3. Revenir aux configurations initiales

Cette commande efface les modifications des paramètres (de la machine, d'assistance et d'usine) et rétablit la dernière configuration enregistrée par le technicien de l'assistance. Cette opération produit aussi la réinitialisation des mots de passe en rétablissant le code d'accès standard d'usine et est utile si l'un des mots de passe personnalisés a été oublié. Après la restauration, redémarrer la machine.



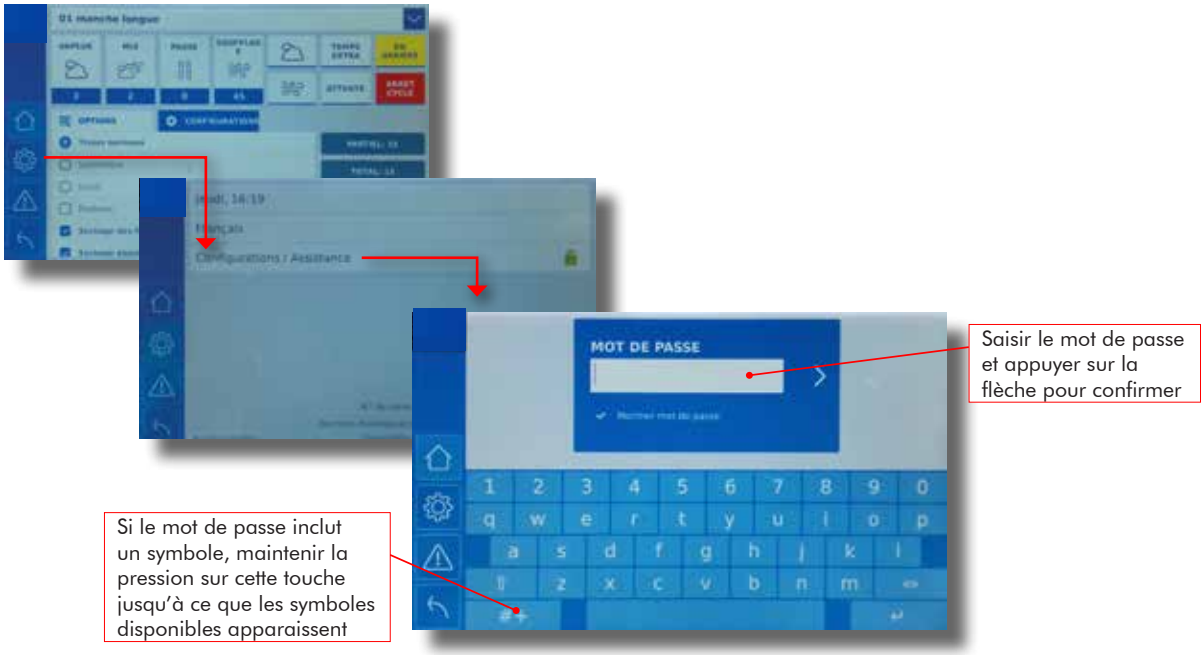
3.2.4. Changer le mot de passe

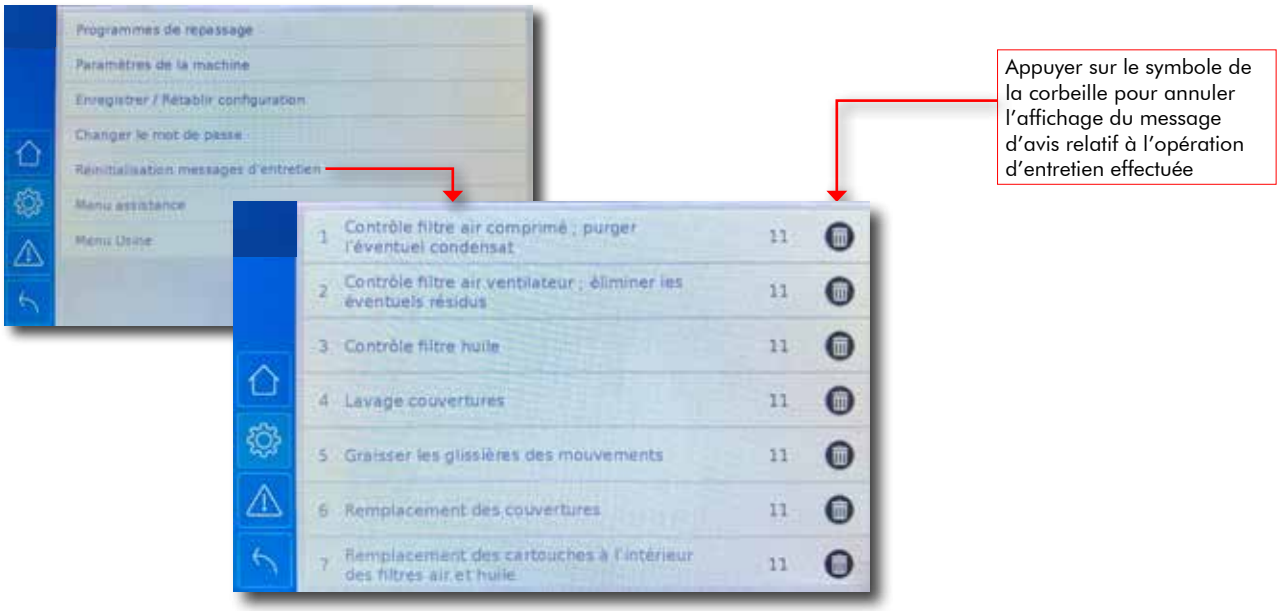
Permet de changer son propre mot de passe, ou celui des utilisateurs ayant un niveau inférieur d'autorisation. L'Utilisateur Usine peut changer tous les mots de passe. L'Utilisateur Technicien peut changer le sien et celui de l'Utilisateur Administrateur. L'Utilisateur Administrateur peut changer uniquement le sien.

3.2.5. Réinitialisation messages d'entretien

Utiliser cette section pour annuler l'affichage des messages d'avis relatifs aux opérations d'entretien périodique de la machine.
Quand il est nécessaire d'effectuer des opérations d'entretien périodique, l'écran affiche le message correspondant comme indiqué dans la fig. 2.2.5a (consulter le paragraphe 3.2 pour la liste complète des messages d'entretien périodique).
Effectuer l'opération d'entretien demandée en faisant référence au chapitre « entretien » du manuel de la machine puis annuler l'affichage du message.

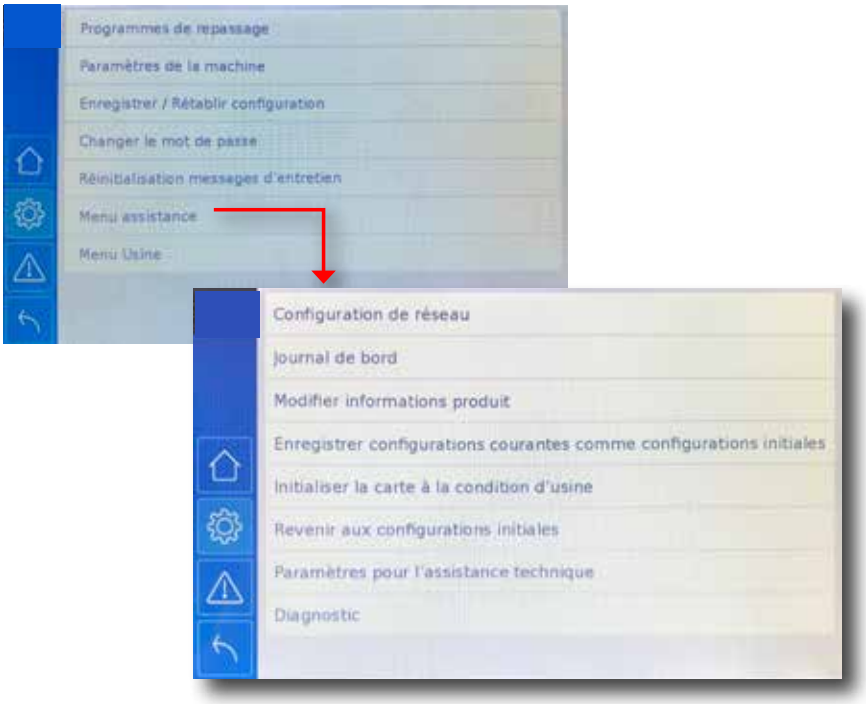
Figure 2.2.5a - Exemple de message de signalisation d'entretien périodique.





3.2.6. Menu assistance

Ce choix ouvre un sous-menu avec les fonctions réservées au technicien de l'assistance.



Configuration de réseau Configurer la machine pour la connexion à un LAN.
Journal de bord Enregistrer le journal de bord sur une clé USB.
Modifier informations produit Modifier les informations sur le produit (nom, numéro de série, etc.).
Enregistrer configurations courantes comme configurations initiales Enregistrer les paramètres de la machine, d'assistance et d'usine courants dans la mémoire non volatile de la machine. Ce sont les configurations qui sont chargées quand on exécute la commande « Revenir aux configurations initiales».
Initialiser la carte à la condition d'usine Les informations sur le produit et les programmes restent inchangés. Les paramètres de la machine, du service et de l'usine sont réinitialisés.
Revenir aux configurations initiales Revenir à la dernière configuration mémorisée des paramètres de la machine, d'assistance et d'usine. Après la restauration, redémarrer la machine.
Paramètres pour l'assistance technique Modifier les paramètres de la machine qui sont accessibles uniquement pour l'assistance technique. Cf. Chapitre 5 pour la description.
Diagnostic Entrer dans le module de diagnostic, qui permet de contrôler et d'activer chaque entrée ou sortie de la carte. Cf. Chapitre 7 pour la description.

3.2.6.1. Configuration du réseau

En achetant le logiciel **IronNet** (LS57 en option), il est possible de connecter une machine à un réseau local d'entreprise..

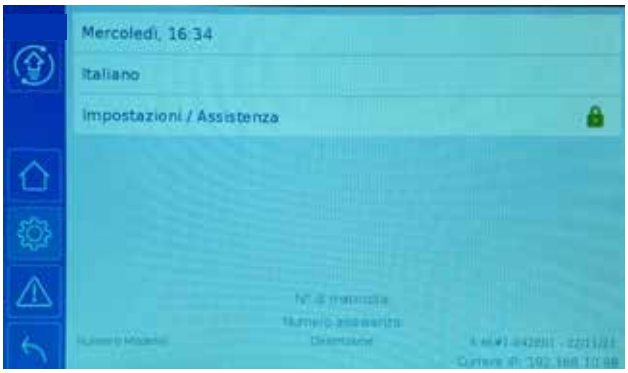
Connexion LAN

Vous trouverez ci-dessous la procédure de connexion d'une machine à un réseau local d'entreprise avec câble:

1. Éteignez la machine
2. Connectez le câble Ethernet à la porte RJ45 située près de l'écran tactile de la machine.
3. Allumez la machine.
4. Accédez au menu de service comme décrit ci-dessus.
5. Sélectionnez "**Configuration réseau**".
6. Sélectionnez "**Configuration LAN**".

7. AL'écran suivant apparaîtra, sélectionnez **DHCP** (la partie gauche doit être verte et le curseur doit être à droite)

8. Appuyez sur le bouton "**Enregistrer**", le système commencera à se connecter au réseau et la barre ci-dessous deviendra verte.
9. Si la connexion est réussie, en bas à droite, vous pourrez voir l'adresse IP à laquelle la machine est connectée.
10. Appuyez sur la touche HOME pour revenir à la page d'accueil.
11. Une fois connecté, vous pouvez toujours afficher l'adresse IP depuis l'écran « Gear » en appuyant sur la touche correspondante.



Connexion Wifi

Ci-dessous, la procédure pour connecter une machine à un réseau local d'entreprise via Wifi:

1. Éteignez la machine.
2. Connectez la clé Wifi à la porte USB située près de l'écran tactile de la machine.
3. Allumez la machine.
4. Entrez dans le menu des paramètres de service comme décrit ci-dessus.
5. électionnez "**Configuration réseau**".

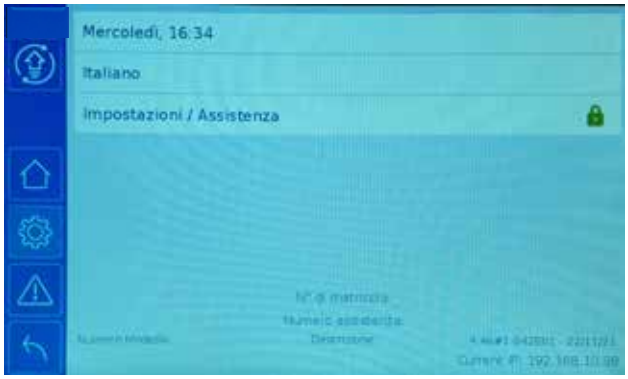
Français

6. Sélectionnez "**Configuration Wifi** ".

7. L'écran suivant apparaîtra, sélectionnez DHCP (la partie gauche doit être verte et le curseur doit être à droite)

8. Appuyez sur la barre noire en haut pour rechercher un réseau wifi.
9. Appuyez sur le réseau wifi souhaité pour entrer son mot de passe.

10. Entrez votre mot de passe. S'il est nécessaire d'insérer des caractères spéciaux, appuyez sur la touche appropriée en bas à gauche.
11. Si la connexion est réussie, en bas à droite, vous pourrez voir l'adresse IP à laquelle la machine est connectée.
12. Une fois connecté au réseau wifi, appuyez sur le bouton « **Enregistrer** » : le système se reconnectera au réseau en enregistrant son adresse IP.
13. Appuyez sur la touche HOME pour revenir à la page d'accueil.
14. Une fois connecté, vous pouvez toujours visualiser l'adresse IP depuis l'écran "Gear" en appuyant sur la touche correspondante



3.2.6.2. Comment utiliser le commande « Enregistrer / Rétablir configuration »

Enregistrement configuration

Il est possible d'enregistrer dans un fichier toutes les variables mémorisées dans la machine:

- programmes de repassage
- paramètres de la machine
- paramètres de l'assistance technique
- paramètres d'usine

Le fichier peut être exporté ensuite sur une clé USB.

Il est recommandé d'effectuer cette opération périodiquement : cela permettra de rétablir complètement la dernière configuration qui fonctionnait en cas d'erreurs de programmation ou s'il faut réinitialiser ou remplacer la carte électronique suite à un problème de fonctionnement.

1. Sélectionner la page « Engrenage » .
2. Sélectionner le « Menu assistance ».
3. Sélectionner l'option « Enregistrer/Rétablir configuration ».
4. En cliquant sur la touche d'enregistrement dans le bas de l'écran, le système enregistrera tous les programmes et paramètres courants de la machine, en les conservant dans la mémoire du système. L' icône de sauvegarde deviendra verte jusqu'à la fin du téléchargement en générant un fichier de sauvegarde est généré, appelé « Autosave » suivi de la date au format année.mois.jour et de l'heure exprimée en heures.minutes.secondes *(Es: Autosave_2018.01.21_131715*.
5. Pour effacer les sauvegardes précédentes devenues inutiles : sélectionner le nom du fichier à éliminer et toucher l'icône de la corbeille sur la même ligne.

Exportation sur mémoire USB extérieure

Après avoir créé le fichier de sauvegarde, on peut l'enregistrer sur une mémoire USB extérieure.

1. Insérer une clé USB avec format MS-DOS dans le port USB
2. Toucher la ligne du fichier de sauvegarde que l'on souhaite exporter.
3. Toucher l'icône « flèche en bas » pour enregistrer le fichier sur la clé USB (la flèche deviendra verte jusqu'à la fin du téléchargement).

Pour éliminer les vieilles sauvegardes que ne doivent plus être conservées : toucher le nom du fichier de sauvegarde à éliminer et sélectionner l'icône de la corbeille correspondant au nom.

Restauration de la configuration

La restauration permettra de rétablir complètement la dernière configuration qui fonctionnait en cas d'erreurs de programmation ou s'il faut réinitialiser ou remplacer la carte électronique suite à un problème de fonctionnement.

1. Sélectionner la page « Engrenage » .
2. Sélectionner le « Menu assistance ».
3. Sélectionner l'option « Enregistrer/Rétablir configuration » pour accéder à la page d'enregistrement et de chargement de la configuration.
4. Toucher la ligne de sauvegarde que l'on souhaite rétablir.
5. Toucher la flèche blanche à l'extrémité droite de la ligne pour charger la sauvegarde dans le système.
6. Redémarrer la machine pour rendre permanente la modification.

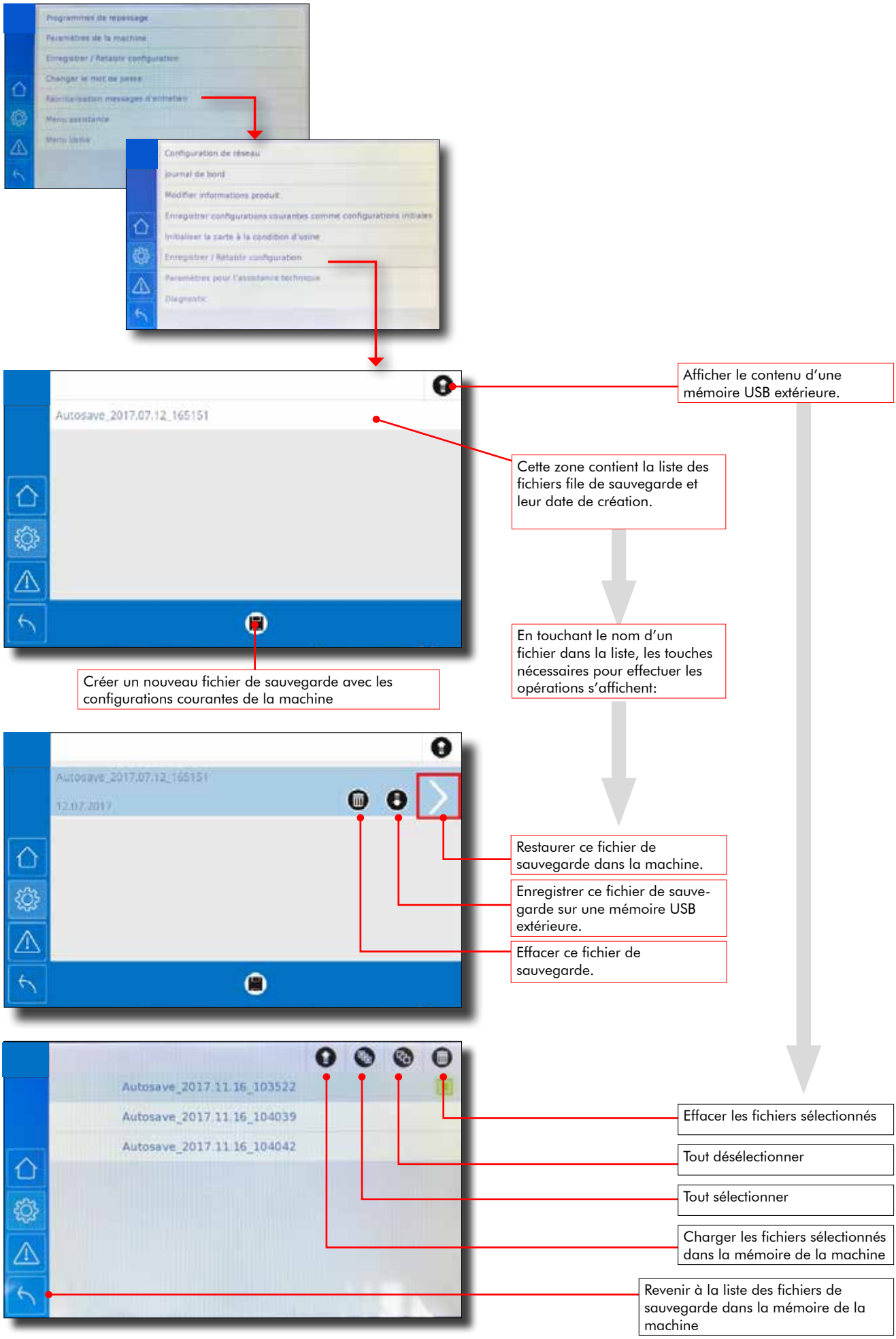
Importation d'une sauvegarde depuis mémoire USB extérieure

1. Insérer une clé USB avec le fichier de sauvegarde dans le port USB
2. Sélectionner la page « Engrenage » .
3. Sélectionner le « Menu assistance ».
4. Sélectionner l'option « Enregistrer/Rétablir configuration » pour accéder à la page d'enregistrement et de chargement de la configuration.
5. Appuyer sur la touche « flèche en haut » dans le coin en haut à droite de la page pour charger dans la machine les fichiers de sauvegarde présents sur la clé USB.
6. Toucher la ligne de sauvegarde que l'on souhaite restaurer. Une icône carrée verte identifie les fichiers sélectionnés. Il est possible d'en sélectionner plus d'un.
7. Toucher la flèche blanche dans le coin en haut à droite de l'écran pour enregistrer dans le système les sauvegardes sélectionnées (la flèche deviendra verte jusqu'à la fin du téléchargement).
8. Toucher la flèche « en arrière », dans le coin en bas à droite.
9. L'écran montrera les fichiers qui sont enregistrés dans la mémoire de la machine.
10. Pour restaurer les données d'une de ces sauvegardes, toucher la ligne de sauvegarde que l'on souhaite restaurer.
11. Toucher la flèche blanche à l'extrémité droite de la ligne pour charger la sauvegarde dans le système.
12. A la fin des operations il sera possible d'enlver la clé USB.
13. Redémarrer la machine pour rendre permanente la modification.

3.2.7. Menu Usine

Menu qui contient les configurations réservées à l'Usine.

Français


Programmes de repassage
Paramètres de la machine
Enregistrer / Rétablir configuration
Changer le mot de passe
Réinitialisation messages d'entretien
Menu assistance
Menu latéral
Configuration de réseau
Journal de bord
Modifier informations produit
Enregistrer configurations courantes comme configurations initiales
Initialiser la carte à la condition d'usine
Enregistrer / Rétablir configuration
Paramètres pour l'assistance technique
Diagnostic
Autosave_2017.07.12_165151
Afficher le contenu d'une mémoire USB extérieure.
Cette zone contient la liste des fichiers file de sauvegarde et leur date de création.
Créer un nouveau fichier de sauvegarde avec les configurations courantes de la machine
En touchant le nom d'un fichier dans la liste, les touches nécessaires pour effectuer les opérations s'affichent:
Autosave_2017.07.12_165151
12.07.2017
Restaurer ce fichier de sauvegarde dans la machine.
Enregistrer ce fichier de sauvegarde sur une mémoire USB extérieure.
Effacer ce fichier de sauvegarde.
Autosave_2017.11.16_103522
Autosave_2017.11.16_104039
Autosave_2017.11.16_104042
Effacer les fichiers sélectionnés
Tout désélectionner
Tout sélectionner
Charger les fichiers sélectionnés dans la mémoire de la machine
Revenir à la liste des fichiers de sauvegarde dans la mémoire de la machine

4. Page alarmes et messages

4.1. Alarmes logicielles, communes à toutes les machines

En cas de problème de fonctionnement durant l'utilisation de la machine, l'écran affiche un message d'alarme. Pour les erreurs non bloquantes, le message disparaît au bout de quelques secondes, ou quand l'utilisateur confirme avoir lu le message et il est possible de continuer à utiliser la machine.
Pour les erreurs bloquantes, c'est-à-dire qui comportent un risque pour l'utilisateur ou pour la machine, le message ne peut pas être effacé et il n'est pas possible de continuer à utiliser la machine sans avoir résolu le problème.
Les messages d'erreur qui ont été acceptés restent mémorisés dans la page Alarmes jusqu'à l'extinction de la machine. Quand il y a des erreurs en mémoire, l'icône de la page devient jaune.
Pour mettre à zéro la liste des erreurs redémarrer la machine et faire quelques cycles d'essai. Si le message d'alarme réapparaît, informer le technicien pour faire corriger le problème.

Nous donnons ci-après la liste des codes d'erreur pour les différentes machines:

101 – Bouton d'arrêt d' urgence enfoncé ou Communication interrompue avec carte IO
L'erreur 101 s'affiche quand il n'y a pas de communication entre la carte principale et les cartes IO. Causes possibles:
- Bouton d'arrêt d'urgence enfoncé (les cartes IO ne sont pas alimentées), c'est la cause la plus fréquente. Réarmer le bouton d'arrêt d'urgence.
- Panne du bloc d'alimentation des cartes IO.
- Défaut de continuité électrique entre le bloc d'alimentation et les cartes IO.
- Toutes les cartes IO sont en panne, c'est un évènement théoriquement possible mais hautement improbable.

102 – Communication interrompue avec la première carte IO
103 – Communication interrompue avec la deuxième carte IO
104 – Communication interrompue avec la troisième carte IO
Les erreurs 102, 103 e 104 signifient que la carte principale ne voit pas cette carte IO spécifique. Cela se vérifie quand la carte en question est en panne, non alimentée, ou s'il y a un défaut de continuité électrique entre cette carte et la carte principale.

106 – Mémoire tampon corrompue
L'erreur 106 s'affiche uniquement à l'allumage et la machine demande à l'opérateur de choisir le modèle de machine.
Causes possibles:
- On vient de changer la carte principale. Suivre les instructions à l'écran.
- Se la carte ne vient pas d'être changée, remplacer la batterie tampon de la carte principale.
- Si le message d'erreur continue à s'afficher à chaque allumage, remplacer la carte principale parce que la mémoire EPROM est en panne.

113 – Erreur firmware. Contacter l'assistance technique si le problème persiste.
Si l'erreur disparaît et ne se représente pas, il s'agit d'un retard de communication logiciel occasionnel qui n'a pas de répercussions sur le fonctionnement de la machine et qui ne constitue pas une panne.
Dans les machines munies de convertisseur, le fait que cette erreur se répète est symptôme d'un défaut de communication entre les cartes et le convertisseur. Vérifier la connexion électrique avec le convertisseur.

122 - Machine en fonctionnement. Arrêtez le cycle pour mettre à jour.
Uniquement avec le LS57 en option

4.1.1. Alarmes PANTASTAR

201 - Erreur mouvement jambe droite
202 - Erreur mouvement jambe gauche
203 - Erreur ouverture/fermeture presse droite
204 - Erreur ouverture/fermeture presse gauche
205 - Erreur mouvement doigt frontal
206 - Erreur mouvement chariot presse droite
207 - Erreur mouvement chariot presse gauche
208 - Erreur ouverture/fermeture bassin
209 - Erreur mouvement vertical groupe bassin
211 - Pression vapeur insuffisante
212 - Pression air comprimé insuffisante
213 - Erreur mouvement pince arrière
214 - Erreur mouvement panneau central
215 - Erreur fermeture bloque-jambes devant
216 - Erreur fermeture bloque-jambes derrière
218 - Erreur ouverture demi-lune
219 - Erreur sécurité. Maintenir les touches enfoncées pour fermer les presses.

4.1.2. Alarmes PRESTO FC

301 - Erreur ouverture/fermeture presses
302 - Erreur déplacement mannequin
303 - Erreur sécurité presses. Maintenir les touches vertes enfoncées pour bouger le mannequin
304 - Bouton d'arrêt d'urgence activé. Réarmer la touche et masquer cet avis pour bouger le mannequin

4.1.3. Alarmes TREVISTAR CR4

601 - Erreur montée ou descente bras
602 - Erreur mouvement chariot
603 - Vêtement long ou panne cellule photoélectrique
604 - Interrupteur de sécurité pale frontale en avarie
605 - Erreur du capteur de translation pale frontale
606 - Chemise trop grande ou Erreur capteur antistretch extenseur latéral
607 - Erreur déploiement bras
608 - Microrupteur de sécurité presse fente manche en avarie
609 - Microrupteur sécurité hotte en avarie

4.1.4. Alarmes TREVIFORM

701 - Erreur mouvement buste
702 - Vêtement long ou panne cellule photoélectrique
703 - Erreur expanseurs latérales
704 - Erreur antistretch expanseurs ou vêtement trop long

4.1.5. Alarmes PRINCESS ULTRA

802 - Vêtement long ou panne cellule photoélectrique
805 - Chemise trop grande ou Erreur capteur antistretch extenseur latéral
850 - Impossible d'ouvrir les cylindres pour les extenseurs latéraux
810 - Capteurs extenseurs latéraux en avarie

Français

4.1.6. Alarmes TREVITANDEM

212 - Pression air comprimé insuffisante
- Pression d'air insuffisante ou mécanisme de rotation des buste en manuelle

519 - Impossible de tourner
- Vérifier la hotte
- Vérifier les photocellules de sécurité MC63, MC64
- Vérifier capteur pos. de repassage de la pelle : MC6, MC38
- Vérifier capteur de positionnement des bras : MC25, MC26, MC57, MC58
- Vérifier capteur de retour des bras : MC27, MC28, MC59, MC60

520 - Le mouvement de rotation n'est pas terminé
- Vérifier MC22 - Capteur de position d'habillage
- Vérifier MC54 - Capteur de position d'habillage

521 - Une photocellule est tombée en panne. Appuyez et maintenez les boutons de démarrage pour continuer
- MC63 Photocellule de sécurité 1
- MC64 Photocellule de sécurité 2

522 - Les deux photocellules sont en panne. Applere le service assistance

524 - Appuyez sur les deux boutons start
- Button Start 1 MC30
- Button Start 2 MC31

802 - Vêtement long ou panne cellule photoélectrique
- Contrôler cellule photoélectrique: M1: MC17
- Contrôler cellule photoélectrique: M2: MC49

803 - Interrupteur de sécurité pale frontale en avarie
- Réinitialiser sécur. ou vérif. capteur sécur. de la pelle M1: MC7
- Réinitialiser sécur. ou vérif. capteur sécur. de la pelle M2: MC39

804 - Erreur du capteur de translation pale frontale
- Contrôler capteur pale frontale déplacée à droite: M1: MC6
- Contrôler capteur pale frontale déplacée à droite: M2: MC38

805 - Chemise trop grande ou Erreur capteur antistretch extenseur latéral
- Contrôler microrupteur antistretch extenseur gauche M1: MC18
- Contrôler microrupteur antistretch extenseur droit M1: MC19
- Contrôler microrupteur antistretch extenseur gauche M2: MC50
- Contrôler microrupteur antistretch extenseur droit M2: MC51

806 - Erreur montée ou descente bras
- Contrôler capteur position repassage manche longue bras gauche: M1: MC4
- Contrôler capteur position repassage manche longue bras droit: M1: MC5
- Contrôler capteur position repassage manche longue bras gauche:M2: MC36
- Contrôler capteur position repassage manche longue bras droit: M2: MC37

807 - Erreur déploiement bras
- Contrôler microrupteur antistretch manche gauche: M1: MC2
- Contrôler microrupteur antistretch manche droite: M1: MC3
- Contrôler microrupteur antistretch manche gauche: M2: MC34
- Contrôler microrupteur antistretch manche droite: M2: MC35

809 - Capteurs de mise en tension des manches en avarie
- Contrôler microrupteur antistretch manche gauche: MC2
- Contrôler microrupteur antistretch manche droite: MC3
- Contrôler microrupteur antistretch manche gauche: MC34
- Contrôler microrupteur antistretch manche droite: MC35

810 - Capteurs extenseurs latéraux en avarie
- Contrôler microrupteur antistretch extenseur gauche: M1: MC18
- Contrôler microrupteur antistretch extenseur droit: M1: MC19
- Contrôler microrupteur antistretch extenseur gauche: M2: MC50
- Contrôler microrupteur antistretch extenseur droit: M2: MC51

853 - Vérifier l'achèvement de la rotation des bustes
- Vérif. phot. sécurité 1: MC63
- Vérif. phot. sécurité 2: MC64
- Buste A en pos. d'habillage: MC22
- Buste B en pos. d'habillage: MC54

4.1.7. Alarmes PANTAMAT

851 - Capteur antistretch en panne
- Vérifier MC1 - Capteur de chariot
- Vérifier MC2 - Capteur de ceinture

4.1.8. Alarmes PRESTOTANDEM

212 - Pression air comprimé insuffisante
- Basse pression d'air ou mécanisme de rotation de forme en position manuelle {22 ?}

519 - Impossible de tourner
- Vérif. capteur de pince à col : MC51
- Controllare sensore carico: MC41
- Controllare sensori scarico: MC35, MC45

520 - Giro troppo lungo

521 - Una fotocellula guasta. Tenere premuti i pulsanti start per continuare
- Fotocellula 1
- Fotocellula 2

522 - Fotocellule guaste. Chiamare assistenza.

852 - Sensore sicurezza fessini in avaria -
- Controllare sensore manichino A: MC7
- Controllare sensore manichino B: MC15

853 - Stato fotocellula mai cambiato
- Controllare fotocellula comando ammortizzatore: MC25

854 - Timeout sensore carico su
- Controllare sensore carico su: MC41

855 - Timeout sensore carico giu
- Controllare sensore carico giu: MC42

856 - Timeout movimento laterale carico
- Controllare sensore carico lato: MC43
- Controllare sensore carico centro: MC44

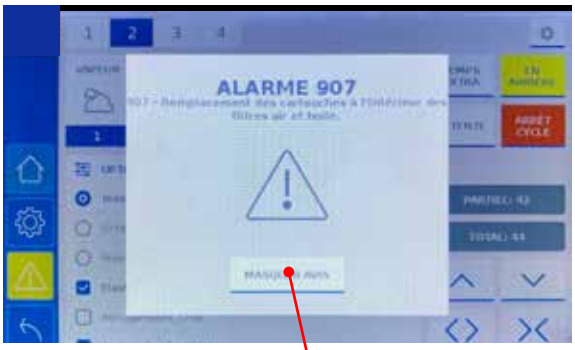
860 - Timeout movimento precarico
- Controllare sensore precarico avanti: MC46
- Controllare sensore precarico indietro: MC47

862 - Timeout sensore scarico su
- Controllare sensore scarico su: MC35

863 - Timeout sensore scarico giu
- Controllare sensore scarico giu: MC37

4.2. Messages d'entretien

Quand il est nécessaire d'effectuer des opérations d'entretien périodique, l'écran affiche le message correspondant.



En appuyant sur « masquer avis », le message disparaît momentanément jusqu'au démarrage suivant de la machine. Pour annuler l'affichage du message, afficher l'entretien demandé et suivre les instructions du paragraphe 3.2.5

Nous donnons ci-après la liste des messages d'entretien pour les différentes machines :

4.2.1. Messages d'entretien Trevistar CR4

- Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat.
- Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus.
- Contrôle filtre huile.
- Lavage couvertures.
- Graisser les glissières des mouvements.
- Remplacement des couvertures.
- Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile.

4.2.2. Messages d'entretien Pantastar

- Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat.
- Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus.
- Contrôle filtre huile.
- Lavage couvertures.
- Graisser les glissières des mouvements :
- Remplacement des couvertures.
- Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile.

4.2.3. Messages d'entretien Presto FC

- Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat.
- Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus.
- Contrôle filtre huile.
- Lavage couvertures.
- Graisser les glissières des mouvements :
- Remplacement des couvertures.
- Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile.

4.2.4. Messages d'entretien Treviform

- Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat.
- Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus.
- Contrôle niveau huile.
- Lavage couvertures.
- Remplacement des couvertures.
- Remplacement des cartouches du filtre air.

4.2.5. Messages d'entretien Princess Ultra

- Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat.
- Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus.
- Lavage couvertures.
- Graisser les glissières des mouvements.
- Remplacement des couvertures.
- Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile.

4.2.6. Messages d'entretien TreviTandem

- Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat.
- Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus.
- Contrôle filtre huile.
- Lavage couvertures.
- Graisser les glissières des mouvements.
- Remplacement des couvertures.
- Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile.

4.2.7. Messages d'entretien Pantamat

- Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat.
- Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus.
- Lavage couvertures.
- Remplacement des couvertures.
- Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile.

4.2.8. Messages d'entretien PrestoTandem

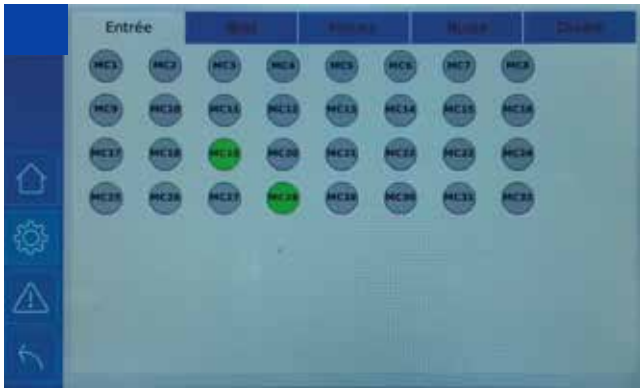
- Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat.
- Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus.
- Contrôle filtre huile.
- Lavage couvertures.
- Graisser les glissières des mouvements.
- Remplacement des couvertures.
- Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile.

5. Le Module de Diagnostic

Le module de diagnostic est accessible avec le mot de passe de l'Utilisateur Technicien (cf. chapitre 2.2.5.).
L'interface de diagnostic est articulée sur plusieurs pages.

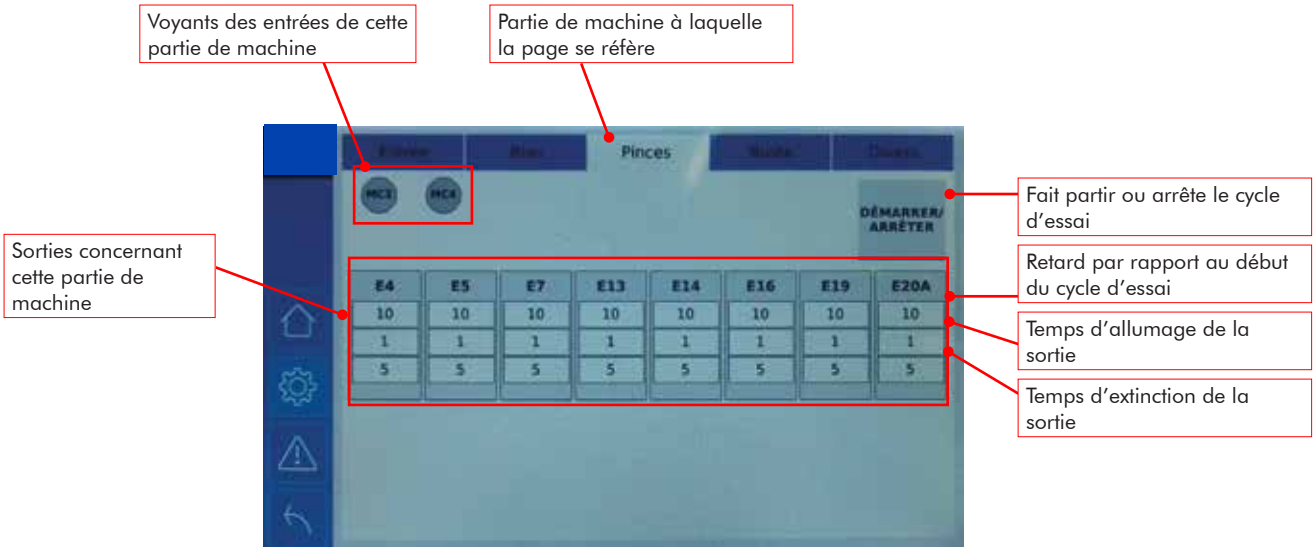
5.1. Page des entrées

La première page montre l'état de toutes les entrées. Les entrées peuvent être connectées à des interrupteurs à actionnement manuel, microrupteurs, capteurs de proximité, cellules photoélectriques, etc.
Chaque symbole circulaire représente l'état de l'entrée dont le sigle est à l'intérieur du cercle. Faire référence aux schémas de la machine pour la liste des entrées.
Quand l'entrée est activée, l'icône correspondante devient verte.
Cette vue est utile pour contrôler le bon fonctionnement des entrées et des composants qui leur sont associées.
Par exemple : quand un microrupteur est enfoncé, son icône doit s'allumer. Si ce n'est pas le cas, cela signifie que le microrupteur est en panne ou qu'il y a une interruption dans le circuit électrique qui le relie à la carte (fil lâche, déconnecté ou interrompu) ou que l'entrée de la carte est en panne.scheda si è guastato.



5.2. Pages des sorties

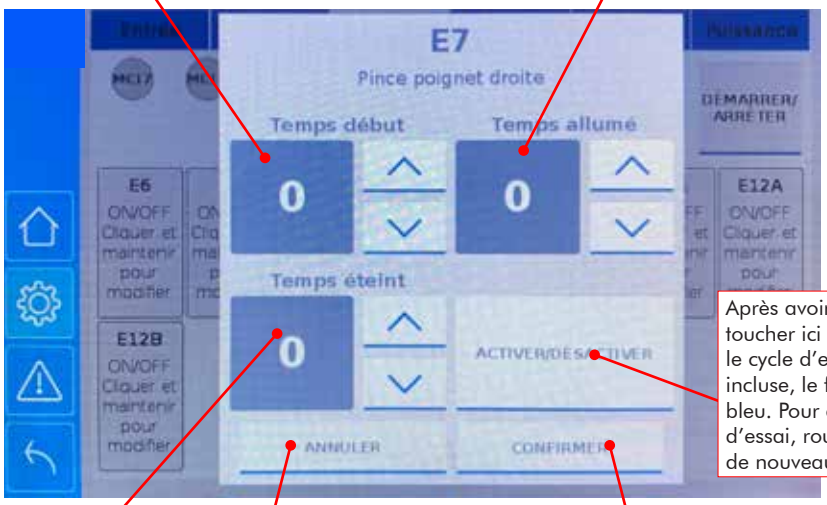
Les autres pages de l'interface diagnostic se réfèrent aux sorties, regroupées suivant la position des actionneurs dans la machine. Chaque page montre, pour la partie de machine en question, aussi l'état des entrées correspondantes.



Le but de cette interface est de donner la possibilité d'activer chaque sortie de la machine de manière manuelle et indépendante des autres, pour des buts d'essai, d'entretien, de recherche des pannes ou de réglage. Par exemple, il est possible de réaliser un cycle d'essai qui actionne de manière répétée un cylindre pour permettre le réglage de sa vitesse.
Pour chaque sortie il est possible de sélectionner un cycle d'essai. Les sorties peuvent être testées individuellement ou bien en combinaison.
La console de diagnostic empêche la simultanéité de mouvements qui pourraient entrer en collision.
Toucher l'icône d'une sortie pour ouvrir la fenêtre qui permet d'en programmer le cycle d'essai (cf. page suivante).

Retard en secondes à partir du début du cycle d'essai (si plusieurs sorties sont testées ensemble)

Temps d'allumage de la sortie en secondes



Après avoir sélectionné les temps, toucher ici pour inclure cette sortie dans le cycle d'essai. Quand la sortie est incluse, le fond de cette touche devient bleu. Pour exclure cette sortie du cycle d'essai, rouvrir cette fenêtre et toucher de nouveau la touche.

Temps d'extinction de la sortie en secondes

Fermer la fenêtre sans appliquer les modifications

Appliquer les modifications et fermer la fenêtre

Français

Exemple - L'électrovanne E7 est incluse dans le cycle d'essai. Quand le cycle d'essai sera lancé avec la touche MARCHE/ ARRÊT, l'électrovanne commencera à s'allumer pendant 1 seconde et à s'éteindre pendant 1 seconde.

Exemple - L'électrovanne E7 est en cycle, l'icône jaune identifie l'état actuel de l'électrovanne (éteinte pendant une seconde).

Exemple - Les électrovannes E7, E13 et 14 sont incluses dans le cycle d'essai. Quand on appuiera sur la touche MARCHE/ ARRÊT, E7 commencera à s'allumer pendant 2 secondes et à s'éteindre pendant 2 secondes. 2 secondes après le début du cycle, E13 et E14 commenceront à s'allumer pendant 1 seconde et à s'éteindre pendant 1 seconde.

6. Description des paramètres

Le comportement de la machine est réglé par différents paramètres. Il y a quatre groupes de paramètres.

Paramètres de programme - ils peuvent prendre des valeurs différentes pour chaque programme de repassage. De cette manière, il est possible de mettre au point des programmes de repassage étudiés pour chaque type de vêtement.
Pour les modifier suivre le parcours ci-après :

Page engrenage > Configurations / Assistance > Programmes de repassage puis toucher le nom du programme à modifier.

Quelques-uns de ces paramètres peuvent être modifiés également depuis la page d'accueil, certains librement, d'autres avec mot de passe (voir le Chapitre 1 pour instructions). La liste de ces paramètres reporte une colonne « Type » qui spécifie si le paramètre est modifiable aussi depuis la page d'accueil.
Légende de la colonne « Type » dans les tableaux suivants :

- 1 - Paramètre présent sur l'écran Smart et qui fait partie de la fiche "Options" de l'écran d'accueil. N'importe quel utilisateur peut le changer sans mot de passe.
- 2 - Paramètre affiché dans la partie supérieure de la page d'accueil ou dans la fiche « Configurations » de la même page. Seuls les utilisateurs avec mot de passe peuvent le modifier.
- 3 - Paramètre qui n'apparaît pas dans la page d'accueil. Pour le modifier il faut entrer dans la partie de programmation complète et il faut le mot de passe.

Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur) - ils modifient le fonctionnement général de la machine et ne sont pas spécifiques d'un programme de repassage.
Pour les modifier suivre le parcours ci-après :

Page engrenage > Configurations / Assistance > Paramètres de la machine

Le mot de passe de l'Utilisateur Administrateur est nécessaire.

Paramètres d'assistance (pour le technicien) - ils modifient le fonctionnement général de la machine et ne sont pas spécifiques d'un programme de repassage.
Pour accéder à cette section de programmation suivre le parcours ci-après :

Page engrenage > Configurations / Assistance > Menu Assistance > Paramètres pour l'assistance technique

Le mot de passe de l'utilisateur Technicien ou Usine est nécessaire.

Paramètres d'usine - ils modifient le fonctionnement général de la machine et ne sont pas spécifiques d'un programme de repassage Pour accéder à cette section de programmation suivre le parcours ci-après :

Page engrenage > Configurations / Assistance > Menu Usine

Le mot de passe de l'utilisateur Usine est nécessaire.

6.1. TREVISTAR CR4

6.1.1. TREVISTAR CR4 - Paramètres de programme

Nom paramètre	Description	Type
Temps d'émission vapeur	Utiliser la vapeur pour assouplir le tissu à repasser. Si la chemise est déjà humide, 2 secondes de vapeur suffisent.	2
Temps de mix	Utiliser le temps de mix (vapeur et air ensemble) pour pousser la vapeur à travers un tissu très épais ou dans un vêtement de forme complexe. Pour les chemises c'est une fonction rarement utilisée.	2
Temps de pause	Programme une pause pour vaporiser de l'apprêt sur la chemise.	2
Temps de souflagge	Temps de séchage avec air chaud.	2
Type de manche	Sélectionne le type de manche (longue, courte, trois-quarts). Sélectionner « Bras exclus » pour ne pas utiliser les bras de tension manche, par exemple pour tissu élastique.	2
Exclure la pale arrière	Sélectionner pour ne pas utiliser la pale arrière.	3
Exclure palettes frontales	Sélectionner pour ne pas utiliser les palettes ourlet frontales.	3
Chemise fermée devant	Sélection pour chemises fermées devant (type polo). Quand ce paramètre est sélectionné, la pale de maintien du col reste fermée pour faciliter l'enfilage et le retrait du vêtement par le haut du buste. La pale frontale se déplace au centre mais ne se ferme pas.	2
Modalité Turbo	Modalité pour maximiser la productivité. L'opérateur appuie une seule fois sur la pédale start au début de l'enfilage et la machine exécute automatiquement toute la séquence de fermeture des pales.	3
Exclure chariot	Sélectionner pour ne pas utiliser tout le chariot de tension.	3
Exclure pales latérales	Sélectionner pour ne pas utiliser les pales latérales de tension des coutures. Les extenseurs fonctionnent.	3
Type de tissu	Sélectionner entre les types de tissu disponible (normal, lourd, synthétique). La machine règlera automatiquement le temps de séchage.	1
Élastique	Sélectionner pour exclure les mises en tension qui pourraient déformer la chemise. Quand on sélectionne un tissu élastique, le paramètre de programme « Durée de mise en tension des manches » est désactivé.	1
Presses/ Souffleurs fentes manches	Cocher la case pour utiliser les dispositifs de séchage des fentes des manches (valable pour pinces FC).	1
Séchage épaules	Cocher la case pour utiliser le dispositif de séchage des épaules.	1
Nombre de mises en tension latérales supplémentaires	Nombre de tensions supplémentaires pendant le cycle. Si supérieur à zéro, les extenseurs latéraux feront de légers mouvements vers l'extérieur pendant le cycle afin d'améliorer la qualité du repassage.	3
Durée des mises en tension latérales supplémentaires	Durée de chaque tension supplémentaire (si le paramètre précédent est au moins 1).	3
Exclusion d'allongement des palettes lateralés	Sélectionner cette option de manière à ce que les palettes latérales ne s'étirent pas lors du séchage des coutures.	3
Temps d'ouverture des pales latérales avant la fin	Sélectionner un temps d'ouverture pour permettre le séchage complet des coutures latérales : les palettes de tension des coutures latérales s'ouvriront avant la fin du cycle pour le temps programmé.	3
Temps d'expulsion air à l'extérieur	Temps d'évacuation de l'air chaud du local en fin de cycle par la hotte. Il est conseillé de prévoir une canalisation vers l'extérieur.	3
Durée première mise en tension	Temps de mise en tension verticale au début du cycle.	3
Nombre de mises en tension verticales supplémentaires	Nombre de mises en tension supplémentaires pendant le cycle. S'il est supérieur à zéro, le chariot fera de légers mouvements vers le bas durant le cycle de manière à améliorer la qualité du repassage.	3
Durée des mises en tension verticales supplémentaires	Durée de chaque mise en tension supplémentaire (si le paramètre précédent est au moins 1).	3
Délai après première tension	Temps de départ des tensions verticales ajoutées après avoir effectué le premier tensionnement vertical.	3
Délai entre tensions supplémentaires	Temps d'intervalle entre les tensionnements verticaux ajoutés	3
Distance du chariot par rapport à l'ourlet	Ce paramètre règle la position du chariot par rapport à l'ourlet du vêtement. Plus la valeur est élevée et plus la distance est grande.	3
Durée de mise en tension des manches ;	Temps de mise en tension de la manche. Sélectionner un temps supérieur à zéro pour mettre en tension les manches. Il est possible de sélectionner une valeur inférieure à zéro pour empêcher la déformation de tissus très délicats. Dans ce cas, après avoir mis en tension la manche la pince rentrer pendant le temps programmé de manière à relâcher la tension. Ce paramètre est ignoré lorsque «Tissu stretch» est sélectionné	3
Extenseurs toujours ouverts	Sélectionner afin que les extenseurs latéraux restent toujours ouverts	3

6.1.2. TREVISTAR CR4 - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur)

Nom paramètre	Description
Fermer manuellement le groupe de séchage des épaules	On peut choisir de faire fermer le module épaules automatiquement au début du cycle ou de commander la fermeture avec la pédale start après le début du cycle. La première modalité augmente la productivité, la deuxième modalité augmente la qualité parce qu'elle permet à l'opérateur de régler la largeur des épaules et d'éliminer les éventuelles faux plis avant de commencer le séchage.
Fermer manuellement les souffleurs fentes manches (uniquement pour mod. avec pinces FC)	On peut choisir de faire fermer les souffleurs des fentes des manches automatiquement au début du cycle ou de commander la fermeture avec la pédale START après le début du cycle. La première modalité augmente la productivité, la deuxième modalité augmente la qualité parce qu'elle permet à l'opérateur de régler la hauteur des bras de tension des manches avant de commencer le séchage.
Commencer le cycle automatiquement	Quand les bras de tension des manches sont exclus, la machine commence le cycle automatiquement après la fermeture de la pale frontale. Désactiver cette option pour introduire une autorisation au début du cycle (pédale START) de la part de l'opérateur. Le fonctionnement automatique économise une autorisation mais peut avoir un impact négatif sur la qualité parce que l'opérateur n'a pas le temps de contrôler les réglages avant le début du repassage.
Rentrée épaules automatique	Quand ce paramètre est actif, à la fin du cycle, les épaules reviennent automatiquement à la largeur minimale.
Ouverture presses/souffleurs fentes des manches avant la fin du cycle	Le paramètre permet de programmer un temps d'anticipation de l'ouverture des presses/souffleurs fente manche par rapport à la fin du cycle. Si l'on souhaite que les presses/souffleurs de la fente de la manche s'ouvrent avant la fin du cycle, régler le temps d'anticipation de l'ouverture en secondes.
Descente chariot en fin de cycle	Quand ce paramètre est actif, à la fin de chaque cycle, le chariot descend jusqu'à la hauteur minimale. Si l'on souhaite qu'à la fin de chaque cycle le chariot reste en position ne pas sélectionner ce paramètre.
Augmentation du temps pour fonction « temps extra »	Valeur en pourcentage d'augmentation du temps de soufflage quand on active la fonction « TEMPS EXTRA »
Diminution du temps pour tissu synthétique	Valeur en pourcentage de réduction du temps de soufflage quand on sélectionne l'option « Tissu synthétique ».
Augmentation du temps pour tissu épais	Valeur en pourcentage d'augmentation du temps de soufflage quand on sélectionne l'option « Tissu épais ».
Temps d'aspiration en fin de cycle	Quelques secondes d'aspiration en fin de cycle améliorent la qualité de la patte de boutonnage.
Retard fermeture presses fentes manches	Permet de choisir le moment où les presses doivent se fermer. Le moment de fermeture des presses est exprimé en secondes par rapport au début du cycle de repassage, c'est-à-dire à partir du début de la vaporisation. En mode soigné ou intermédiaire, le paramètre n'intervient pas parce que la fermeture des presses fente manche est commandée manuellement par l'opérateur.
Temps de relâche de la tension manche avec tissu élastique	Si on a sélectionné un type de tissu élastique, les pinces de tension de la manche, après avoir trouvé la longueur de la manche, rentrent légèrement pour relâcher la tension qui pourrait allonger la chemise. Augmenter la valeur de ce paramètre pour augmenter la rentrée, c'est-à-dire pour diminuer la tension des manches.
Rétracion expanseurs lateraux tissu élastique	Si un type de tissu élastique a été sélectionné, les expanseurs latéraux, après avoir détecté la largeur des hanches de la chemise, se rétractent légèrement afin de relâcher la tension qui pourrait étirer la chemise. Augmentez la valeur de ce paramètre pour accentuer cette rétraction, c'est-à-dire pour moins tendre les côtés de la chemise.
Utilisateur Administrateur toujours activé	Cocher cette option quand l'utilisateur de la machine est autorisé à modifier les programmes de repassage. De cette manière, la page d'accueil sera toujours en modalité modification et il ne sera pas nécessaire de taper le mot de passe à chaque fois pour modifier les temps ou les configurations du cycle. Il faudra par contre saisir le mot de passe pour accéder à la programmation complète. (cf. paragraphe 2.2)
Format heure 24h	Cocher ce paramètre pour afficher l'heure au format 24 heures. Autrement, l'heure sera affichée au format anglo-saxon AM/PM.
Choix rapide du programm	Sélectionner ce paramètre pour modifier l'affichage du sélecteur des programmes dans la page d'accueil (voir figure 5.2).
Durée d'impulsion du bouton bras haut / bas	Durée du mouvement des bras (en montée ou en descente) à chaque pression du bouton s'y rapportant.

Figure 6.1 - Nomenclature des pinces

Pinces S

Pinces FC

Figure 6.2a - Aspect du sélecteur des programmes dans l'affichage standard

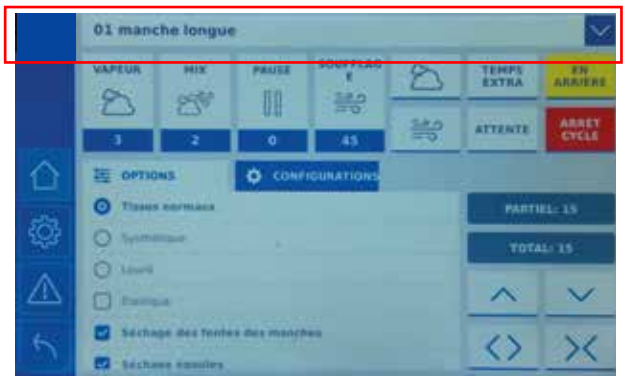
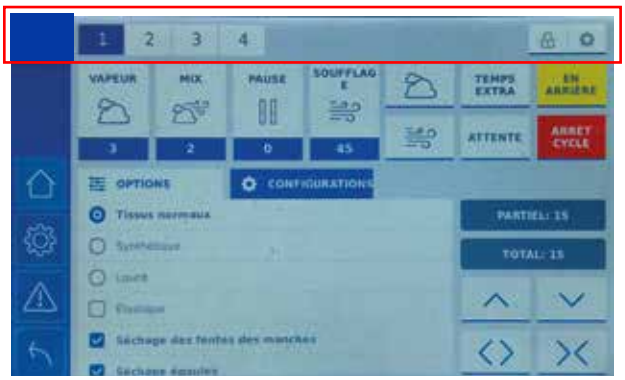


Figure 6.2b - Aspect du sélecteur programmes si on sélectionne la modalité « Choix rapide du programme»



6.1.3. TREVISTAR CR4 - Paramètres d'assistance (pour le technicien)

Nom paramètre	Description
Cellule photoélectrique	Cette option doit être normalement cochée. Décocher pour bypasser la cellule photoélectrique en cas de panne de cette dernière. Quand on a bypassé la cellule photoélectrique, le chariot ne fera pas la recherche de l'ourlet et devra être mouvementé manuellement avec les boutons de montée et descente du chariot de la page d'accueil. Ce bypass est à utiliser comme mesure temporaire dans l'attente de pouvoir remplacer la pièce défectueuse.
Capteur de translation pale frontale	Cette option doit être normalement cochée. Décocher pour bypasser le capteur en cas de panne de ce dernier. Quand on a bypassé le capteur, à la fin de la translation la pale se fermera après un temps préétabli. Ce bypass est à utiliser comme mesure temporaire dans l'attente de pouvoir remplacer la pièce défectueuse.
Bypass microinterrupteur expanseur	Cette option doit être normalement cochée. Décocher pour bypasser les microrupteurs du chariot en cas de panne de l'un des deux. Quand le bypass est actif la machine lit l'autorisation de la part d'un seul des deux microrupteurs. Ce bypass est à utiliser comme mesure temporaire dans l'attente de pouvoir remplacer la pièce défectueuse.
Temps de positionnement de la manche longue pendant le repassage	Une fois la phase d'enfilage terminée, les pinces de tension des manches se portent en position de repassage à travers la sollicitation d'un capteur (reed). Le paramètre détermine l'arrêt de la montée des bras en phase de repassage en cas de panne du capteur.
Temps de positionnement de la manche courte pendant le repassage	Au début du repassage, les pinces de tension des manches descendent pendant un temps programmé pour atteindre la hauteur idéale de repassage. Augmenter la valeur du paramètre pour abaisser la position des pinces pendant le repassage. Note : pour la manche courte l'enfilage s'effectue à la hauteur maximale des pinces de tension des manches.
Chiusura pala posteriore dopo intervento antistretch espansori	Lorsque cette option est cochée, pendant le cycle d'habillage, la lame arrière se ferme automatiquement après l'ouverture des élargisseurs latéraux.
Capteurs de mise en tension des manches ;	Cette option doit être normalement cochée. Décocher pour bypasser les microrupteurs de mise en tension des manches en cas de panne de l'un des deux. Quand le bypass est actif la machine lit l'autorisation de la part d'un seul des deux microrupteurs. Ce bypass est à utiliser comme mesure temporaire dans l'attente de pouvoir remplacer la pièce défectueuse.
Temps remontée chariot fin cycle	Définir un temps pour faire légèrement remonter le chariot à la fin du cycle. Ce paramètre permet au chariot d'être plus réactif pour le cycle suivant.

6.1.4. TREVISTAR CR4 - Paramètres di fabbrica

Nom paramètre	Description
Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat	À chaque entretien, on programme une périodicité déterminée par le nombre de cycles. Au niveau de chaque entretien périodique, programmer le nombre de cycles après lesquels le message d'entretien s'affichera.
Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus	
Contrôle filtre huile	
Lavage couvertures	
Graisser les glissières des mouvements	
Remplacement des couvertures	
Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile	
Présence de l'option Hotte épaules	Signale au logiciel la présence de la hotte. Cocher si la machine possède l'option hotte.
Nouvelle gestion tensions	Lorsque cette option est activée, l'activation des tensionnements verticaux supplémentaires du chariot est basée sur les paramètres « Délai après le premier tensionnement » et « Délai entre les tensionnements supplémentaires ». Si l'option n'est pas activée, les tensionnements supplémentaires sont déclenchés automatiquement de manière répartie, en calculant une moyenne sur la durée totale du soufflage.

6.2. PANTASTAR

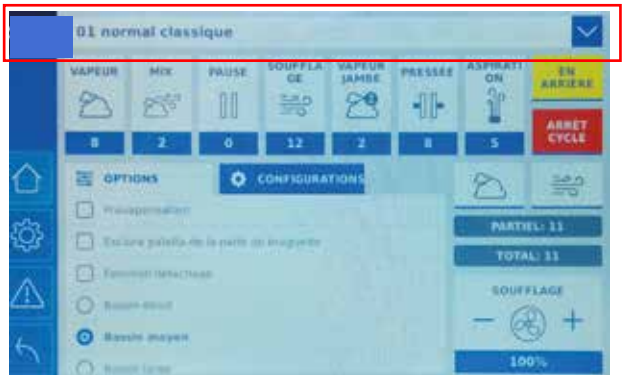
6.2.1. PANTASTAR - Paramètres de programme

Nom paramètre	Description	Tipo
Temps de vaporisation	Utiliser le vapeur pour assouplir le tissu à repasser. Augmenter le temps de vapeur pour tissus épais et pour les fibres naturelles comme le coton et la laine.	2
Temps de mix	Utiliser la fonction « mix » (air mélangé à la vapeur) pour pousser la vapeur dans le tissu épais.	2
Temps de pause	Programmer une pause s'il est nécessaire d'effectuer des traitements sur les pantalons, par exemple pour vaporiser de l'apprêt en aérosol.	2
Temps de soufflage	Temps de séchage avec air chaud.	2
Temps de vaporisation pli	Temps de vaporisation des plis des jambes.	2
Temps de pressage total	Temps de pressage total des jambes.	2
Temps d'aspiration finale jambe	Aspiration avant la fin du pressage des jambes.	2
Type de cycle	Choisir entre les modes de fonctionnement disponibles : • Cycle complet - cycle complet de Pantastar qui comprend une phase topper et une phase de pressage de la jambe. • Seulement topper - la machine fonctionne seulement comme topper, pour les pantalons sans pli • Seulement pli - la machine effectue uniquement le pressage des jambes. • Jambe courte - pour les shorts, la machine effectue un cycle comme celui du topper mais sans chariot de tension des jambes.	2
Type de tissu	Sélectionner l'un des types de tissu suivants. Suivant le choix, la machine appliquera automatiquement la mise en tension la plus adaptée uniquement là où elle est nécessaire : • Tissus normaux - pour tissus normaux, non élastiques. • Élastique en largeur - pour tissu élastique uniquement en largeur, avec basse proportion d'élasthanne (par ex. jeans avec 2 % d'élasthanne). • Élastique bidirectionnel - comme ci-dessus mais élastique dans les deux sens. • Très élastique - pour tissu de maille (par ex. survêtement) ou vêtements avec haut contenu d'élasthanne (par ex. 10 %) dans les deux sens.	2
Prévaporisation	Utiliser la fonction de prévaporisation quand on utilise les palettes pour le repassage des pinces. La machine émet de la vapeur dans le bassin pendant la descente des chariots de tension jambes, puis s'arrête et attend que l'opérateur positionne les pales pour le repassage des pinces. Quand les pales sont en position, appuyer sur la pédale START pour commencer le cycle complet de repassage. La fonction de prévaporisation améliore le repassage des pinces car les palettes sont positionnées sur le tissu déjà assoupli par la vapeur.	1
Exclure palette de la patte de braguette	Exclut la palette de la patte de braguette.	1
Fonction détachage	Quand cette modalité est active, si l'opérateur appuie sur la pédale START avant la fin du soufflage, la machine continuera à souffler au-delà du temps programmé, jusqu'à ce que l'opérateur appuie de nouveau sur la pédale START. Cela permet d'effectuer des traitements sur les pantalons, comme par exemple le détachage.	1
Écrasement réduit	Quand le paramètre est désélectionné, les presses des jambes se ferment à la pression normale Quand le paramètre est sélectionné, les presses des jambes se ferment à la pression programmée comme pression pour tissu délicat.	3
Fermeture simultanée pinces ourlet	Si ce paramètre est sélectionné, les pinces des ourlets se ferment en même temps. Idéal pour gagner du temps lors de l'enfilage sur le mannequin.	3
Largeur bassin	Le groupe bassin peut travailler dans quatre positions différentes, suivant la forme et la taille des pantalons. • Bassin étroit - les deux extenseurs latéraux restent fermés à la largeur minimale et uniquement la pince arrière se déplace pour tendre la ceinture. Cette modalité est adapté aux pantalon de petite taille. • Bassin moyen - les deux extenseurs s'élargissent jusqu'à une position prédéterminée. La pince arrière met en tension la ceinture. Cette modalité donne une forme ronde au bassin, qui est adaptée à la plupart des pantalons avec pli. • Bassin large - les deux extenseurs s'élargissent jusqu'à une position prédéterminée. La pince arrière met en tension la ceinture. Cette modalité donne au bassin une forme plus aplatie qui est idéale pour la plupart des pantalons casual sans pli. • Bassin extra large - les deux extenseurs s'élargissent jusqu'à la position la plus large. Modalité adapté pour pantalons très larges.	1
Vitesse de soufflage standard	Détermine la force de soufflage standard utilisée dans le cycle. L'opérateur peut la régler dans tous les cas à tout moment en agissant sur la commande présente dans la page d'accueil. Utiliser une faible force de soufflage pour les tissus qui se déforment facilement.	3
Temps de positionnement panneau central	La valeur programmée en millièmes de seconde détermine le temps de descente du panneau depuis la position de hauteur maximale. Si la valeur est zéro, le panneau se positionne à la hauteur maximale.	3

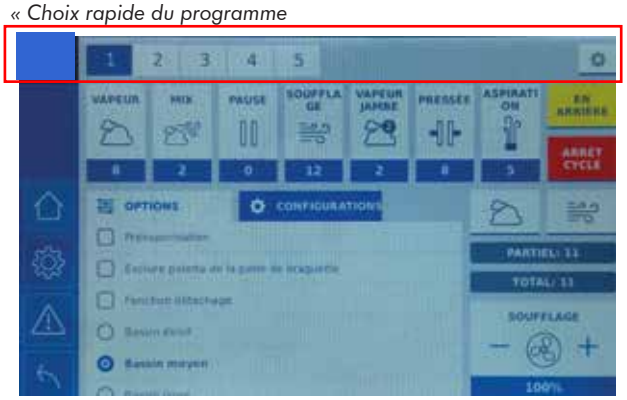
6.2.2. PANTASTAR - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur)

Nom paramètre	Description
Mise en tension du bassin	Mise en tension du bassin.
Mise en tension de la jambe gauche	Mise en tension de la jambe gauche. Les valeurs de mise en tension pour les deux jambes devront être identiques. Il est possible de les régler séparément pour compenser les éventuelles différences entre les deux cylindres.
Mise en tension de la jambe droite	Mise en tension de la jambe droite. Les valeurs de mise en tension pour les deux jambes devront être identiques. Il est possible de les régler séparément pour compenser les éventuelles différences entre les deux cylindres.
Rentrée bassin pour tissu élastique	Si on a sélectionné un type de tissu élastique, la pince arrière qui met en tension la ceinture après avoir trouvé la taille de la ceinture rentre légèrement pour relâcher la tension qui pourrait déformer la ceinture. Augmenter la valeur de ce paramètre pour augmenter cette rentrée de la pince, c'est-à-dire pour diminuer la tension de la ceinture.
Rentrée bassin pour tissu très élastique	Comme le paramètre précédent, mais si on a sélectionné le tissu très élastique. La valeur de ce paramètre devrait être supérieure à la précédente.
Rentrée jambe pour tissu élastique	Si on a sélectionné un type de tissu élastique, les deux chariots de tension de la jambe, après avoir trouvé la longueur de la jambe, remontent légèrement pour relâcher la tension qui pourrait allonger les pantalons. Augmenter la valeur de ce paramètre pour augmenter la rentrée, c'est-à-dire pour diminuer la tension des jambes.
Rentrée jambe pour tissu très élastique	Comme le paramètre précédent, mais si on a sélectionné le tissu très élastique. La valeur de ce paramètre devrait être supérieure à la précédente.
Temps de prévaporisation	Détermine la durée de la prévaporisation, suivant la description du paragraphe 5.3.1.
Soufflage pendant le pressage (anti-froissement)	Émission d'air dans le bassin au cours du pressage, sert à éviter que la vapeur en montant des presses froisse le bassin qui a déjà été repassé.
Rotation des pinces après la fermeture	Quand la machine est en modalité topper, pour pantalons sans pli, il est possible de décider quand faire tourner les pinces. Sélectionner cette option pour les faire tourner après la fermeture, vice-versa elles se présenteront déjà tournées pour l'enfilage du vêtement sur le mannequin.
Force de soufflage pour tissu très élastique	Valeur en pourcentage de la force de soufflage quanto le tissu très élastique a été choisi. Prévient la déformation du tissu.
Prolongement de l'aspiration en fin de pressage	Secondes d'aspiration supplémentaires après l'ouverture des presses, sert à améliorer la qualité de repassage.
Fermeture pince arrière quand la taille est atteinte	Cocher cette option si l'on veut que la pince arrière de la ceinture se ferme après l'extension du bassin. En cas contraire la pince se ferme dès que l'opérateur appuie sur la pédale START pour provoquer l'extension du bassin.
Démarrage manuelle aspiration panneau centrale	Quand le paramètre est sélectionné, l'opérateur doit appuyer sur la pédale START pour lancer l'aspiration. Quand le paramètre est désélectionné, l'aspiration démarre automatiquement après la fermeture de la pince pli arrière.
Utilisateur Administrateur toujours activé	Cocher cette option quand l'utilisateur de la machine est autorisé à modifier les programmes de repassage. De cette manière, la page d'accueil sera toujours en modalité modification et il ne sera pas nécessaire de taper le mot de passe à chaque fois pour modifier les temps ou les configurations du cycle. Il faudra par contre saisir le mot de passe pour accéder à la programmation complète. (cf. paragraphe 1.2).
Format heure 24h	Cocher ce paramètre pour afficher l'heure au format 24 heures. Autrement, l'heure sera affichée au format anglo-saxon AM/PM.
Choix rapide du programme	Sélectionner ce paramètre pour modifier l'affichage du sélecteur des programmes dans la page d'accueil (voir figure ci-dessous).
Rotation des pinces pendant habillage	Quand la machine est en modalité Cycle complet, pour pantalons avec pli, il est possible de décider quand faire tourner les pinces. Sélectionner cette option pour les faire tourner après la fermeture, vice-versa elles se présenteront déjà tournées pour l'enfilage du vêtement sur le mannequin.

Aspect du sélecteur programmes dans l'affichage standard



Aspect du sélecteur programmes si on sélectionne la modalité « Choix rapide du programme



6.2.3. PANTASTAR - Paramètres d'assistance (pour le technicien)

Nom paramètre	Description
Retard vapeur après pinçage ourlets	Retard du début de la vaporisation après la fermeture de la deuxième pince ourlet.
Temps de présoufflage	Temps de présoufflage.
Temps avancement pince papillon dans le setup	Détermine la position de la pince arrière au cours de l'enfilage du vêtement. Plus le temps est long, plus l'avancement de la pince vers l'opérateur sera grand.
Temps positionnement pince papillon	Quand la pince arrière va vers l'avant, elle revient ensuite légèrement en arrière pour compenser le retard dans la réponse de la mécanique. Paramètre qui compense le retard dans les temps de réponse du système mécanique et permet le positionnement plus précis de la pince arrière. Quand elle avance, elle revient ensuite légèrement en arrière pour compenser le retard.
Durée impulsion touches de montée/descente manuelles	Durée de chaque impulsion fournie par les touches qui servent à régler la hauteur des pinces ourlet durant la phase topper et du panneau central durant la préparation du pressage.
Temps recul lame capteur en panne	Ce paramètre définit le temps de recul de la lame en cas de défaillance du capteur qui contrôle sa tension. En l'absence de signal du capteur, la machine fait reculer la lame pendant la durée définie par ce paramètre.

6.2.4. PANTASTAR - Paramètres d'Usine

Nom paramètre	Description
Position bassin taille M	Détermine la position des deux extenseurs du bassin quand la position bassin moyen est sélectionnée
Position bassin taille L	Détermine la position des deux extenseurs du bassin quand la position bassin large est sélectionnée
Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat	À chaque entretien, on programme une périodicité déterminée par le nombre de cycles. Au niveau de chaque entretien périodique, programmer le nombre de cycles après lesquels le message d'entretien s'affichera.
Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus	
Contrôle filtre huile	
Lavage couvertures	
Graisser les glissières des mouvements	
Remplacement des couvertures	
Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile	

Français

6.3. PRESTO FC

6.3.1. PRESTO FC - Paramètres de programme

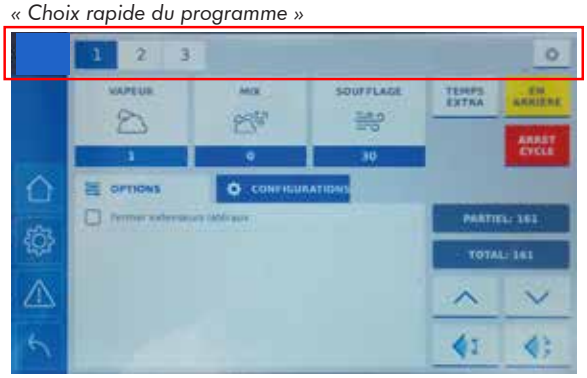
Nom paramètre	Description	Tipo
Temps de vaporisation	Une brève vaporisation au début du cycle facilite le repassage.	2
Temps de mix	Utiliser la fonction « mix » (air mélangé à la vapeur) pour pousser la vapeur dans le tissu épais.	2
Temps de soufflage	Temps de séchage avec air chaud.	2
Type de manche	Courte ou longue.	2
Fermer extenseurs latéraux	Sert à fermer momentanément les extenseurs latéraux pour faciliter l'enfilage d'une chemise spécifique, si la machine est programmée pour les ouvrir au début de l'enfilage. Les extenseurs se rouvriront durant le repassage. (Voir section 5.3.2 - Paramètres de la machine)	1

6.3.2. PRESTO FC - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur)

Nom paramètre	Description
Ne pas tendre les côtés lors de l'enfilage	Quand le paramètre est sélectionné, les extenseurs latéraux ne s'ouvrent pas à l'enfilage mais au début du pressage. Si les tenseurs sont ouverts durant l'enfilage, l'utilisateur aura toujours la possibilité de les faire rentrer momentanément pour les chemises de petite taille ou cintrées, en utilisant l'option sur la page d'accueil « Fermer les extenseurs latéraux ».
Ouverture presses fentes des manches avant la fin du cycle	Il est conseillé de faire ouvrir les presses fentes manches quelques secondes avant la fin du cycle de repassage pour obtenir un meilleur résultat.
Augmentation du temps pour fonction « temps extra »	Valeur en pourcentage d'augmentation du temps de soufflage quand on active la fonction « TEMPS EXTRA ».
Retard fermeture presses fentes manches	Attente après le début du soufflage avant la fermeture des presses des fentes manches. Sert à éviter la formation de plis sous la presse.
Utilisateur Administrateur toujours activé	Cocher cette option quand l'utilisateur de la machine est autorisé à modifier les programmes de repassage. De cette manière, la page d'accueil sera toujours en modalité modification et il ne sera pas nécessaire de taper le mot de passe à chaque fois pour modifier les temps ou les configurations du cycle. Il faudra par contre saisir le mot de passe pour accéder à la programmation complète. (cf. paragraphe 1.2).
Format heure 24h	Cocher ce paramètre pour afficher l'heure au format 24 heures. Autrement, l'heure sera affichée au format anglo-saxon AM/PM.
Choix rapide du programme	Sélectionner ce paramètre pour modifier l'affichage du sélecteur des programmes dans la page d'accueil (voir figure ci-dessous).

Aspect du sélecteur programmes dans l'affichage standard

Aspect du sélecteur programmes si on sélectionne la modalité « Choix rapide du programme »



6.3.3. PRESTO FC - Paramètres d'assistance (pour le technicien)

Nom paramètre	Description
Bypass sécurité presses	En cas de panne du microrupteur de sécurité des presses, la machine oblige l'opérateur à continuer à appuyer sur les touches vertes START jusqu'à la fermeture des presses. Ce paramètre permet de désactiver momentanément cette obligation. À n'utiliser qu'en cas de nécessité réelle et uniquement pendant le temps nécessaire à l'intervention.

6.3.4. PRESTO FC - Paramètres d'Usine

Nom paramètre	Description
Temps de repositionnement des bras vers le bas	Temps de repositionnement des bras vers le bas.
Temps de positionnement de la manche courte	Temps de positionnement de la manche courte pendant l'enfilage.
Retard des bras au repos	Si la machine reste inactive pendant longtemps, les bras se placent en haut, en position de repos, pour protéger de la surchauffe le bras droit qui est au milieu des presses. Le paramètre détermine le temps d'inactivité après lequel cela se vérifie.
Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat	À chaque entretien, on programme une périodicité déterminée par le nombre de cycles. Au niveau de chaque entretien périodique, programmer le nombre de cycles après lesquels le message d'entretien s'affichera.
Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus	
Contrôle filtre huile	
Lavage couvertures	
Graisser les glissières des mouvements	
Remplacement des couvertures	
Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile	

6.4. TREVIFORM

6.4.1. TREVIFORM - Paramètres de programme

Nom paramètre	Description	Tipo
Temps d'émission vapeur	Utiliser la vapeur pour assouplir le tissu à repasser.	2
Temps de mix	Utiliser le temps de mix (vapeur et air ensemble) pour pousser la vapeur à travers un tissu très épais ou dans un vêtement de forme complexe.	2
Temps de pause	Programmer une pause pour laisser la vapeur pénétrer dans les fibres.	2
Temps de soufflage	Temps de séchage avec air chaud.	2
Temps de tension verticale	Temps de tension verticale du buste (exprimé en ms).	3
Distance entre l'ourlet et le bas des pinces	Ce paramètre règle la position du buste par rapport à l'ourlet du vêtement. Plus la valeur est élevée et plus la distance est grande (exprimé en ms).	3
Activer la photocellule	Cette option doit être normalement cochée. Décocher pour bypasser la cellule photoélectrique en cas de panne de cette dernière. Quand on a bypassé la cellule photoélectrique, le chariot ne fera pas la recherche de l'ourlet et devra être mouvementé manuellement avec les boutons de montée et descente du chariot de la page d'accueil. Ce bypass est à utiliser comme mesure temporaire dans l'attente de pouvoir remplacer la pièce défectueuse.	3
Moment de tension verticale	Il est possible de décider quand démarrer la mise en tension verticale: - Quand la vapeur démarre: la mise en tension se produit lorsque la vaporisation commence; - Quand la vapeurs'arrête: la mise en tension se produit à la fin de la vaporisation; - Pedant le soufflage: la mise en tension se produit 5 secondes après le début du soufflage.	3
Modalité antistretch des extenseurs latéraux	Lorsque la fonction anti-stretch est activée, les extenseurs latéraux ne continuent pas à étirer le vêtement pendant le repassage. Ce paramètre sert à protéger les fibres susceptibles de se déformer et dispose de 3 modes différents: - Continue à tirer: la fonction anti-stretch est désactivée. Les expanseurs continueront à étirer le vêtement; - Trouve la taille et arrête: la fonction anti-stretch est active. Les extenseurs s'arrêteront une fois que la tension du vêtement est atteinte; - Ajoute de la tension si lâche: la fonction anti-stretch est active. Les extenseurs s'arrêteront une fois le vêtement tendu, si le tissu se détend, les extenseurs le remettront en tension.	3

Français

Nom paramètre	Description	Tipo
Modalité cycle	Il est possible de sélectionner 3 modes de fonctionnement différents du cycle: - Manuel: la machine effectue une étape du cycle à la fois. L'opérateur doit appuyer sur la pédale START pour avancer d'une étape dans le cycle: Etape 1: le buste se positionne à la hauteur appropriée pour le vêtement à repasser Etape 2: la pale arrière se ferme Etape 3: la pale avant se ferme Etape 4: les extenseurs latéraux se mettent en position Etape 5: le cycle de repassage commence. A la fin du cycle de repassage toutes les pales se déplacent en position de repos et le buste reste dans la position dans laquelle il se trouve (si le paramètre "Descente du buste à la fin du cycle" n'est pas sélectionné). Les étapes 2 et 3 peuvent être inversées en fonction du réglage du paramètre «Ordre de fermeture des pinces avant et arrière». - Semi-automatique: en appuyant une fois sur la pédale START le buste se positionne à la hauteur appropriée pour le vêtement à repasser. En appuyant une deuxième fois sur la pédale START, les pales se ferment et le cycle de repassage commence. A la fin du cycle de repassage, toutes les pales se déplacent simultanément vers la position de repos et le buste reste dans la position dans laquelle il se trouve (si le paramètre "Descente du buste à la fin du cycle" n'est pas sélectionné). - Automatique: en appuyant une seule fois sur la pédale START, le buste se positionne à la hauteur appropriée pour le vêtement à repasser, les pales se ferment et le cycle de repassage commence. A la fin du cycle de repassage, toutes les pales se déplacent simultanément vers la position de repos et le buste reste dans la position dans laquelle il se trouve (si le paramètre "Descente du buste à la fin du cycle" n'est pas sélectionné).	2
Temps de mise en tension des extenseurs latéraux	Temps de tension des extenseurs (exprimé en ms). Ce paramètre est efficace lorsque la modalité anti-stretch «Trouve la taille et arrête » est activée. Réglez un temps supérieur à zéro pour conférer une tension supplémentaire au tissu une fois la tension atteinte. Il est possible de régler une valeur inférieure à zéro pour éviter la déformation de tissus très délicats. Dans ce cas, après avoir tendu la chemise, les extenseurs reviendront pendant le temps programmé afin de relâcher la tension.	3
Exclusion mise en tension verticale	Lorsque ce paramètre est sélectionné, le vêtement n'est pas mis en tension pendant le cycle de repassage	1
Exclusion de la pince arrière	Lorsque ce paramètre est sélectionné, la pale arrière ne se ferme pas. Si ce paramètre est sélectionné pendant un cycle de repassage, la pale s'ouvre immédiatement et le cycle continue.	1
Exclusion de la pince avant	Lorsque ce paramètre est sélectionné, la pale avant ne se ferme pas. Si ce paramètre est sélectionné pendant un cycle de repassage, la pale s'ouvre immédiatement et le cycle continue.	1
Exclusion des extenseurs latéraux	Lorsque ce paramètre est sélectionné, les extenseurs latérales ne s'ouvrent pas. Si ce paramètre est sélectionné pendant un cycle de repassage, les extenseurs s'ouvrent immédiatement et le cycle continue.	1
Exclusion des pinces latérales	Lorsque ce paramètre est sélectionné, les palettes latérales ne se ferment pas. Si ce paramètre est sélectionné pendant un cycle de repassage, les palettes s'ouvrent immédiatement et le cycle continue.	1

6.4.2. TREVIFORM - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur)

Nom paramètre	Description
Durée de la vapeur manuelle	Durée de la vaporisation manuelle (exprimée en secondes). Ce paramètre règle la durée de la sortie de la vapeur obtenue en appuyant sur le bouton «vapeur manuelle». Le temps réglé en usine est de 5 secondes.
Ordre de fermeture des pinces avant et arrière	En utilisant ce paramètre, il est possible de choisir dans quel ordre les pales avant et arrière se ferment: Avant d'abord: la pale avant se ferme avant la pale arrière Arrière en premier: la pale arrière se ferme avant la pale avant.
Le buste descente en fin de cycle	Lorsque ce paramètre est activé, à la fin du cycle, le buste descend automatiquement à la hauteur minimale.
Utilisateur Administrateur toujours activé	Cocher cette option quand l'utilisateur de la machine est autorisé à modifier les programmes de repassage. De cette manière, la page d'accueil sera toujours en modalité modification et il ne sera pas nécessaire de taper le mot de passe à chaque fois pour modifier les temps ou les configurations du cycle. Il faudra par contre saisir le mot de passe pour accéder à la programmation complète. (cf. paragraphe 1.2).
Format heure 24h	Cocher ce paramètre pour afficher l'heure au format 24 heures. Autrement, l'heure sera affichée au format anglo-saxon AM/PM.
Choix rapide du programme	Sélectionner ce paramètre pour modifier l'affichage du sélecteur des programmes dans la page d'accueil (voir figure ci-dessous).

Français

Aspect du sélecteur programmes dans l'affichage standard

Aspect du sélecteur programmes si on sélectionne la modalité « Choix rapide du programme »

6.4.3. TREVIFORM - Paramètres d'Usine

Nom paramètre	Description
Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat	À chaque entretien, on programme une périodicité déterminée par le nombre de cycles. Au niveau de chaque entretien périodique, programmer le nombre de cycles après lesquels le message d'entretien s'affichera.
Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus	
Contrôle filtre huile	
Lavage couvertures	
Remplacement des couvertures	
Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile	

6.5. PRINCESS ULTRA

6.5.1. PRINCESS ULTRA - Paramètres de programme

Nom paramètre	Description	Tipo
Temps de vaporisation	Utiliser la vapeur pour assouplir le tissu à repasser.	2
Temps de mix	Utiliser le temps de mix (vapeur et air ensemble) pour pousser la vapeur à travers un tissu très épais ou dans un vêtement de forme complexe.	2
Temps de pause	Programmer une pause pour laisser la vapeur pénétrer dans les fibres.	2
Temps de soufflage	Temps de séchage avec air chaud.	2
Type pince manche	Manche longue: les pinces du poignet fonctionnent en mode pression (l'état initial de la pince est ouvert, lorsqu'on appuie sur la pédale, la pince se referme) Manche courte: les pinces du poignet fonctionnent en mode expansion (l'état initial de la pince est fermé, lorsqu'on appuie sur la pédale, la pince s'ouvre)	2
Inclinaison des épaules	Épaules en haut: cette position est conseillée pour le repassage des chemises et des blouses de laboratoire Épaules en bas: cette position est conseillée pour le repassage de vestes, manteaux et blousons	1
Ouverture expanseurs	Ouverture expanseurs en mode chemise: l'ouverture des extenseurs n'est pas commandée par les vérins mais par l'air de soufflage durant le cycle de repassage. La force de mise en tension est réglée par la force de soufflage de l'air sélectionnée. Ce mode de mise en tension est conseillé pour le repassage des chemises parce qu'il permet d'obtenir une meilleure qualité de repassage de l'ourlet. Avec ce mode, il n'est pas possible de bouger les extenseurs avec les touches situées sur le panneau de commande. Le retour des extenseurs à la fin du cycle s'effectue automatiquement, il n'est pas nécessaire de les repositionner à la main. Ouverture expanseurs en mode chemise: l'ouverture des extenseurs est exécutée de façon pneumatique à l'aide des vérins situés sur le chariot. Les extenseurs se déplaceront automatiquement en s'arrêtant grâce à l'intervention des microrupteurs d'antistretching. Ce mode de mise en tension est conseillé pour le repassage des vestes et des blousons. À chaque moment du cycle il est possible de bouger les extenseurs avec les touches situées sur le panneau de commande. Le retour des extenseurs à la fin du cycle s'effectue automatiquement.	1
Exclusion des expanseurs antistretch	En modalité veste, les extenseurs continuent à s'ouvrir en ignorant les micro-interrupteurs antistretch. En modalité chemise, ce paramètre n'a pas d'effet sur le fonctionnement des extenseurs.	3
Exclusion expanseurs	Les extenseurs latéraux restent fermés (durant le cycle, l'étape est ignorée). Mais il est toujours possible de déplacer les extenseurs au moyen des commandes manuelles.	2
Exclusion bras	Les bras restent immobiles (durant le cycle, l'étape est ignorée).	2
Exclusion pale frontale	La pale ne se ferme pas (durant le cycle, l'étape est ignorée).	2
Exclusion aspiration	L'aspiration centrale du buste reste toujours éteinte.	2
Exclusion photocellule	Dans cette modalité, utile pour les vêtements très longs ou très courts, le chariot ne cherche pas automatiquement la hauteur du vêtement mais reste immobile. Il faut régler manuellement la hauteur du vêtement, à l'aide des touches sur la console.	1
Exclusion chariot	Tous les composants du chariot sont désactivés pendant toute la durée: le chariot se déplace vers le bas et reste à l'arrêt, les extenseurs latéraux sont à l'arrêt (et liés aux pistons), les pales latérales restent ouvertes, la pale arrière reste ouverte.	2
Exclusion pale arrière	La pale ne se ferme pas (durant le cycle, l'étape est ignorée).	2
Exclusion pale laterales	Les pales latérales servent à saisir l'ourlet postérieur du vêtement et à le tirer vers le bas. Nous conseillons l'utilisation des pales latérales pour tous les vêtements qui doivent être mis en tension verticalement, par exemple les vêtements en coton humide. Nous déconseillons l'utilisation des pales latérales pour: • les vêtements qui n'ont pas besoin de tension verticale • les tissus très légers qui pourraient garder la marque de la pale une fois repassés • les tissus extensibles qui pourraient se déformer à cause de la tension.	2
Élastique	La tension des bras se fait avec une pression plus faible (tissu délicat). Le chariot n'effectue aucune tension verticale. En modalité veste, après avoir appuyé sur le micro-interrupteur antistretch, les extenseurs latéraux se rétractent pendant un temps prédéfini (paramètre machine 101).	3
Descente chariot à fin cycle	Quand ce paramètre est actif, à la fin de chaque cycle, le chariot descend jusqu'à la hauteur minimale. Si l'on souhaite qu'à la fin de chaque cycle le chariot reste en position ne pas sélectionner ce paramètre.	3

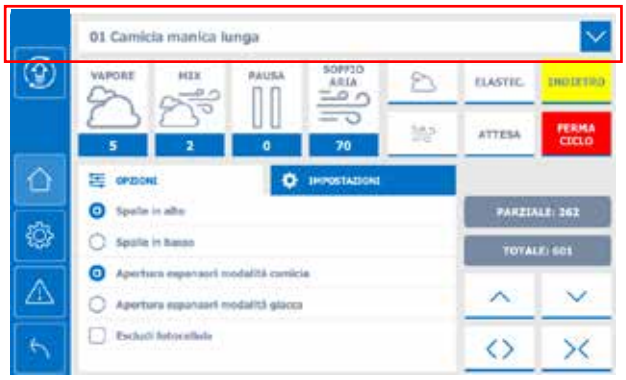
Nom paramètre	Description	Tipo
Demarrage automatique du cycle	Quand les bras de tension des manches sont exclus, la machine commence le cycle automatiquement après la fermeture de la pale frontale. Désactiver cette option pour introduire une autorisation au début du cycle (pédale START) de la part de l'opérateur. Le fonctionnement automatique économise une autorisation mais peut avoir un impact négatif sur la qualité parce que l'opérateur n'a pas le temps de contrôler les réglages avant le début du repassage.	3
Temps ouvertures pales laterales avant la fin	Sélectionner un temps d'ouverture pour permettre le séchage complet des coutures latérales : les palettes de tension des coutures latérales s'ouvriront avant la fin du cycle pour le temps programmé.	3
Temps aspiration après la fin du cycle	Quelques secondes d'aspiration en fin de cycle améliorent la qualité de la patte de boutonnage.	3
Tension manche pour tissu délicat	La tension des bras se fait avec une pression plus faible.	3
Durée première mise en tension	Temps de mise en tension verticale au début du cycle.	3
Nombre de tensions verticales supplémentaires	Nombre de mises en tension supplémentaires pendant le cycle. S'il est supérieur à zéro, le chariot fera de légers mouvements vers le bas durant le cycle de manière à améliorer la qualité du repassage.	3
Durée de tensions verticales supplémentaires	Durée de chaque mise en tension supplémentaire (si le paramètre précédent est au moins 1).	3
Distance du chariot par rapport à l'ourlet	Ce paramètre règle la position du chariot par rapport à l'ourlet du vêtement. Plus la valeur est élevée et plus la distance est grande.	3
Nombre de tensions laterales supplémentaires	Nombre de mises en tension supplémentaires pendant le cycle.	3
Durée de tensions laterales	Durée de chaque mise en tension supplémentaire (si le paramètre précédent est au moins 1).	3

Français

6.5.2. PRINCESS ULTRA - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur)

Nom paramètre	Description
Temps de relâchement des expanseurs pour le tissu extensible	Le temps de rétraction des extenseurs latéraux est sélectionné lorsque le tissu stretch est sélectionné.
Utilisateur Administrateur toujours activé	Cocher cette option quand l'utilisateur de la machine est autorisé à modifier les programmes de repassage. De cette manière, la page d'accueil sera toujours en modalité modification et il ne sera pas nécessaire de taper le mot de passe à chaque fois pour modifier les temps ou les configurations du cycle. Il faudra par contre saisir le mot de passe pour accéder à la programmation complète. (cf. paragraphe 1.2).
Format heure 24h	Cocher ce paramètre pour afficher l'heure au format 24 heures. Autrement, l'heure sera affichée au format anglo-saxon AM/PM.

Aspect du sélecteur programmes dans l'affichage standard



Aspect du sélecteur programmes si on sélectionne la modalité « Choix rapide du programme »

Nom paramètre	Description
Choix rapide du programme	Sélectionner ce paramètre pour modifier l'affichage du sélecteur des programmes dans la page d'accueil (voir figure ci-dessous).

6.5.3. PRRINCESS ULTRA - Paramètres d'assistance (pour le technicien)

Nom paramètre	Description
Bypass microinterrupteur expanseur	Activer cette option pour bypasser les micro-interrupteurs des extenseurs latéraux si l'un d'eux est en panne. Lorsque le bypass est activé, la machine arrête les deux extenseurs latéraux à la lecture d'un seul des deux micro-interrupteurs. Ce bypass doit être utilisé comme mesure temporaire en attendant que la pièce défectueuse soit remplacée.

6.5.4. PRINCESS ULTRA - Paramètres d'Usine

Nom paramètre	Description
Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat	À chaque entretien, on programme une périodicité déterminée par le nombre de cycles. Au niveau de chaque entretien périodique, programmer le nombre de cycles après lesquels le message d'entretien s'affichera.
Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus	
Lavage couvertures	
Remplacement des couvertures	
Graisser les glissières des mouvements	
Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile	
Manche courte présente	Active le mouvement des pinces dédié aux manches courtes lorsque l'option "manche courte" est sélectionnée dans le paramètre *Type de manche*. Si ce paramètre est désactivé, les pinces exécutent tout de même le mouvement standard pour les manches longues.

6.6. TREVITANDEM

6.6.1. TREVITANDEM - Paramètres de programme

Nom paramètre	Description	Type
Temps d'émission vapeur	Utiliser la vapeur pour assouplir le tissu à repasser. Si la chemise est déjà humide, 2 secondes de vapeur suffisent.	2
Temps de mix	Utiliser le temps de mix (vapeur et air ensemble) pour pousser la vapeur à travers un tissu très épais ou dans un vêtement de forme complexe. Pour les chemises c'est une fonction rarement utilisée.	2
Temps de pause	Programme une pause pour vaporiser de l'apprêt sur la chemise.	2
Temps d'émission air	Temps de séchage avec air chaud.	2
Type de manche	Sélectionne le type de manche (longue, courte, trois-quarts). Sélectionner « Bras exclus » pour ne pas utiliser les bras de tension manche, par exemple pour tissu élastique.	2
Exclure la pale arrière	Sélectionner pour ne pas utiliser la pale arrière.	3
Exclure palettes frontales	Sélectionner pour ne pas utiliser les palettes ourlet frontales.	3
Chemise fermée devant	Sélection pour chemises fermées devant (type polo). Quand ce paramètre est sélectionné, la pale de maintien du col reste fermée pour faciliter l'enfilage et le retrait du vêtement par le haut du buste. La pale frontale se déplace au centre mais ne se ferme pas.	2
Modalité Turbo	Modalité pour maximiser la productivité. L'opérateur appuie une seule fois sur la pédale start au début de l'enfilage et la machine exécute automatiquement toute la séquence de fermeture des pales.	3
Exclure chariot	Sélectionner pour ne pas utiliser tout le chariot de tension.	3
Exclure pales latérales	Sélectionner pour ne pas utiliser les pales latérales de tension des coutures. Les extenseurs fonctionnent.	3
Type de tissu	Sélectionner entre les types de tissu disponible (normal, lourd, synthétique). La machine règlera automatiquement le temps de séchage.	1
Élastique	Sélectionner pour exclure les mises en tension qui pourraient déformer la chemise. Quand on sélectionne un tissu élastique, le paramètre de programme « Durée de mise en tension des manches » est désactivé.	1
Presses/ Souffleurs fentes manches	Cocher la case pour utiliser les dispositifs de séchage des fentes des manches.	1
Hotte	Cocher la case pour utiliser le dispositif de séchage des épaules.	1
Nombre de mises en tension latérales supplémentaires	Nombre de tensions supplémentaires pendant le cycle. Si supérieur à zéro, les extenseurs latéraux feront de légers mouvements vers l'extérieur pendant le cycle afin d'améliorer la qualité du repassage.	3
Durée des mises en tension latérales supplémentaires	Durée de chaque tension supplémentaire (si le paramètre précédent est au moins 1).	3
Exclusion d'allongement des palettes lateralés	Sélectionner cette option de manière à ce que les palettes latérales ne s'étirent pas lors du séchage des coutures.	3
Temps d'ouverture des pales latérales avant la fin	Sélectionner un temps d'ouverture pour permettre le séchage complet des coutures latérales : les palettes de tension des coutures latérales s'ouvriront avant la fin du cycle pour le temps programmé.	3
Temps d'expulsion air à l'extérieur	Temps d'évacuation de l'air chaud du local en fin de cycle par la hotte. Il est conseillé de prévoir une canalisation vers l'extérieur.	3
Durée première mise en tension	Temps de mise en tension verticale au début du cycle.	3
Nombre de mises en tension verticales supplémentaires	Nombre de mises en tension supplémentaires pendant le cycle. S'il est supérieur à zéro, le chariot fera de légers mouvements vers le bas durant le cycle de manière à améliorer la qualité du repassage.	3
Durée des mises en tension verticales supplémentaires	Durée de chaque mise en tension supplémentaire (si le paramètre précédent est au moins 1).	3
Délai après première tension	Temps de départ des tensions verticales ajoutées après avoir effectué le premier tensionnement vertical.	3
Délai entre tensions supplémentaires	Temps d'intervalle entre les tensionnements verticaux ajoutés	3
Distance du chariot par rapport à l'ourlet	Ce paramètre règle la position du chariot par rapport à l'ourlet du vêtement. Plus la valeur est élevée et plus la distance est grande.	3

Nom paramètre	Description	Type
Durée de mise en tension des manches ;	Temps de mise en tension de la manche. Sélectionner un temps supérieur à zéro pour mettre en tension les manches. Il est possible de sélectionner une valeur inférieure à zéro pour empêcher la déformation de tissus très délicats. Dans ce cas, après avoir mis en tension la manche la pince rentrer pendant le temps programmé de manière à relâcher la tension. Ce paramètre est ignoré lorsque «Tissu stretch» est sélectionné	3
Expandeurs toujours ouverts	Sélectionner afin que les extenseurs latéraux restent toujours ouverts.	3
Temps de fermeture de la presse des poches	Temps pendant lequel la presse pour la poche reste fermée. Il est recommandé de définir un temps inférieur à celui du soufflage de la machine.	3
Pressa taschino attiva	Selezionare questo parametro per utilizzare la pressa taschino.	2

6.6.2. TREVITANDEM - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur)

Nom paramètre	Description
Rentrée épaules automatique	Quand ce paramètre est actif, à la fin du cycle, les épaules reviennent automatiquement à la largeur minimale.
Ouverture presses/souffleurs fentes des manches avant la fin du cycle	Le paramètre permet de programmer un temps d'anticipation de l'ouverture des presses/souffleurs fente manche par rapport à la fin du cycle. Si l'on souhaite que les presses/souffleurs de la fente de la manche s'ouvrent avant la fin du cycle, régler le temps d'anticipation de l'ouverture en secondes.
Descente chariot en fin de cycle	Quand ce paramètre est actif, à la fin de chaque cycle, le chariot descend jusqu'à la hauteur minimale. Si l'on souhaite qu'à la fin de chaque cycle le chariot reste en position ne pas sélectionner ce paramètre.
Augmentation du temps pour fonction « temps extra »	Valeur en pourcentage d'augmentation du temps de soufflage quand on active la fonction « TEMPS EXTRA »
Diminution du temps pour tissu synthétique	Valeur en pourcentage de réduction du temps de soufflage quand on sélectionne l'option « Tissu synthétique ».
Augmentation du temps pour tissu épais	Valeur en pourcentage d'augmentation du temps de soufflage quand on sélectionne l'option « Tissu épais ».
Retard fermeture presses fentes manches (uniquement pour mod. avec pinces FC)	Ce paramètre est actif uniquement sur les modèles avec pinces FC (5267 et 5268) et uniquement dans la modalité « rapide ». Permet de choisir le moment où les presses doivent se fermer. Le moment de fermeture des presses est exprimé en secondes par rapport au début du cycle de repassage, c'est-à-dire à partir du début de la vaporisation. En mode soigné ou intermédiaire, le paramètre n'intervient pas parce que la fermeture des presses fente manche est commandée manuellement par l'opérateur.
Temps de relâche de la tension manche avec tissu élastique	Si on a sélectionné un type de tissu élastique, les pinces de tension de la manche, après avoir trouvé la longueur de la manche, rentrent légèrement pour relâcher la tension qui pourrait allonger la chemise. Augmenter la valeur de ce paramètre pour augmenter la rentrée, c'est-à-dire pour diminuer la tension des manches.
Rétracion expanseurs lateraux tissu élastique	Si un type de tissu élastique a été sélectionné, les expanseurs latéraux, après avoir détecté la largeur des hanches de la chemise, se rétractent légèrement afin de relâcher la tension qui pourrait étirer la chemise. Augmentez la valeur de ce paramètre pour accentuer cette rétraction, c'est-à-dire pour moins tendre les côtés de la chemise.
Utilisateur Administrateur toujours activé	Cocher cette option quand l'utilisateur de la machine est autorisé à modifier les programmes de repassage. De cette manière, la page d'accueil sera toujours en modalité modification et il ne sera pas nécessaire de taper le mot de passe à chaque fois pour modifier les temps ou les configurations du cycle. Il faudra par contre saisir le mot de passe pour accéder à la programmation complète. (cf. paragraphe 1.2) e necessario digitare la password per accedere alla programmazione completa. (cfr. paragrafo 2.2).
Format heure 24h	Cocher ce paramètre pour afficher l'heure au format 24 heures. Autrement, l'heure sera affichée au format anglo-saxon AM/PM.
Choix rapide du programm	Sélectionner ce paramètre pour modifier l'affichage du sélecteur des programmes dans la page d'accueil (voir figure 5.2).
Durée d'impulsion du bouton bras haut / bas	Durée du mouvement des bras (en montée ou en descente) à chaque pression du bouton s'y rapportant.

Figure 6.1 - Nomenclature des pinces

Pinces S

Pinces FC

6.6.3. TREVITANDEM - Paramètres d'assistance (pour le technicien)

Nom paramètre	Description
Temps de positionnement de la manche longue pendant le repassage	Une fois la phase d'enfilage terminée, les pinces de tension des manches se portent en position de repassage à travers la sollicitation d'un capteur (reed). Le paramètre détermine l'arrêt de la montée des bras en phase de repassage en cas de panne du capteur.
Temps de positionnement de la manche courte pendant le repassage	Au début du repassage, les pinces de tension des manches descendent pendant un temps programmé pour atteindre la hauteur idéale de repassage. Augmenter la valeur du paramètre pour abaisser la position des pinces pendant le repassage. Note : pour la manche courte l'enfilage s'effectue à la hauteur maximale des pinces de tension des manches.
Temps remontée chariot fin cycle	Définir un temps pour faire légèrement remonter le chariot à la fin du cycle. Ce paramètre permet au chariot d'être plus réactif pour le cycle suivant.
Photocell. man. A active	Cette option doit être normalement cochée. Décocher pour bypasser la cellule photoélectrique en cas de panne de cette dernière. Quand on a bypassé la cellule photoélectrique, le chariot ne fera pas la recherche de l'ourlet et devra être mouvementé manuellement avec les boutons de montée et descente du chariot de la page d'accueil. Ce bypass est à utiliser comme mesure temporaire dans l'attente de pouvoir remplacer la pièce défectueuse.
Photocell. man. B active	Cette option doit être normalement cochée. Décocher pour bypasser la cellule photoélectrique en cas de panne de cette dernière. Quand on a bypassé la cellule photoélectrique, le chariot ne fera pas la recherche de l'ourlet et devra être mouvementé manuellement avec les boutons de montée et descente du chariot de la page d'accueil. Ce bypass est à utiliser comme mesure temporaire dans l'attente de pouvoir remplacer la pièce défectueuse.
Capt. antistretch exp. actif man. A	Cette option doit être normalement cochée. Décocher pour bypasser les microrupteurs du chariot en cas de panne de l'un des deux. Quand le bypass est actif la machine lit l'autorisation de la part d'un seul des deux microrupteurs. Ce bypass est à utiliser comme mesure temporaire dans l'attente de pouvoir remplacer la pièce défectueuse.
Capt. antistretch exp. actif man. B	Cette option doit être normalement cochée. Décocher pour bypasser les microrupteurs du chariot en cas de panne de l'un des deux. Quand le bypass est actif la machine lit l'autorisation de la part d'un seul des deux microrupteurs. Ce bypass est à utiliser comme mesure temporaire dans l'attente de pouvoir remplacer la pièce défectueuse.
Microsw. antistretch tir. manche actif man. A	Cette option doit être normalement cochée. Décocher pour bypasser les microrupteurs de mise en tension des manches en cas de panne de l'un des deux. Quand le bypass est actif la machine lit l'autorisation de la part d'un seul des deux microrupteurs. Ce bypass est à utiliser comme mesure temporaire dans l'attente de pouvoir remplacer la pièce défectueuse.
Microsw. antistretch tir. manche actif man. B	Cette option doit être normalement cochée. Décocher pour bypasser les microrupteurs de mise en tension des manches en cas de panne de l'un des deux. Quand le bypass est actif la machine lit l'autorisation de la part d'un seul des deux microrupteurs. Ce bypass est à utiliser comme mesure temporaire dans l'attente de pouvoir remplacer la pièce défectueuse.

6.6.4. TREVITANDEM - Paramètres di fabbrica

Nom paramètre	Description
Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat	À chaque entretien, on programme une périodicité déterminée par le nombre de cycles. Au niveau de chaque entretien périodique, programmer le nombre de cycles après lesquels le message d'entretien s'affichera.
Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus	
Contrôle filtre huile	
Lavage couvertures	
Graisser les glissières des mouvements	
Remplacement des couvertures	
Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile	
Présence de l'option Hotte épaules	Signale au logiciel la présence de la hotte. Cocher si la machine possède l'option hotte.
Nouvelle gestion tensions	Lorsque cette option est activée, l'activation des tensionnements verticaux supplémentaires du chariot est basée sur les paramètres « Délai après le premier tensionnement » et « Délai entre les tensionnements supplémentaires ». Si l'option n'est pas activée, les tensionnements supplémentaires sont déclenchés automatiquement de manière répartie, en calculant une moyenne sur la durée totale du soufflage.

6.7. PANTAMAT

6.7.1. PANTAMAT - Paramètres de programme

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Temps d'émission vapeur	Utiliser la vapeur pour assouplir le tissu à repasser. Si la chemise est déjà humide, 2 secondes de vapeur suffisent.	2
Temps de mix	Utiliser le temps de mix (vapeur et air ensemble) pour pousser la vapeur à travers un tissu très épais ou dans un vêtement de forme complexe. Pour les chemises c'est une fonction rarement utilisée.	2
Temps de pause	Programme une pause pour vaporiser de l'apprêt sur la chemise.	2
Temps d'émission air	Temps de séchage avec air chaud.	2
Type de tissu	Sélectionnez l'un des types de tissus suivants. En fonction du choix, la machine appliquera automatiquement la tension la plus appropriée, uniquement si nécessaire : • Tissu normal: le bassin est étiré jusqu'à l'activation du micro-interrupteur anti-stretch; après quoi l'extension du bassin s'arrêtée. Une traction supplémentaire peut être réglée à l'aide du paramètre "Tension du bassin" (il faudra régler un temps différent de zéro). Ce réglage est recommandé pour les tissus normaux pas élastique. • Jeans: le bassin est étiré en continu, indépendamment de l'activation du micro-interrupteur anti-stretch; Ce réglage est recommandé pour les tissus lourds et pas élastiques (coton épais, jeans). • Tissu élastique: le bassin est étiré jusqu'à l'activation du micro-interrupteur anti-stretch; après quoi le bassin se rétracte pendant le temps défini par le paramètre machine "Retour bassin pour tissu élastique". Ce réglage est recommandé pour les tissus élastique uniquement en largeur, à faible teneur en élasthanne (par exemple, les jeans avec 2 % d'élasthanne). • Elastique sur la longueur: le chariot étire les jambes jusqu'à l'activation du micro-interrupteur anti-stretch; après quoi le chariot se rétracte pendant le temps fixé par le paramètre machine "Retour de la jambe pour tissu élastique". Ce réglage est recommandé pour les tissus élastiques uniquement dans la longueur, avec une faible teneur en élasthanne (par exemple, les jeans avec 2 % d'élasthanne). • Elastique dans les deux sens: comme ci-dessus, mais élastique dans les deux sens	2
Pre-vaporisation	Utiliser la fonction de prévaporisation quand on utilise les palettes pour le repassage des pinces. La machine émet de la vapeur dans le bassin pendant la descente des chariots de tension jambes, puis s'arrête et attend que l'opérateur positionne les pales pour le repassage des pinces. Quand les pales sont en position, appuyer sur la pédale START pour commencer le cycle complet de repassage. La fonction de prévaporisation améliore le repassage des pinces car les palettes sont positionnées sur le tissu déjà assoupli par la vapeur.	1
Temps de pre-vaporisation	Détermine la durée de la prévaporisation.	3
Exclusion pale	Exclut la palette de la patte de braguette.	1
Exclusion des pinces de ceinture	Exclut les pinces bassin ou les pinces.	1
Exclusion chariot	Lorsque cette option est active, le chariot pour jambes et les pinces à ourlet ne sont pas utilisés pendant le cycle. Le chariot reste également dans la position la plus basse.	1
Fonction détachage	Quand cette modalité est active, si l'opérateur appuie sur la pédale START avant la fin du soufflage, la machine continuera à souffler au-delà du temps programmé, jusqu'à ce que l'opérateur appuie de nouveau sur la pédale START. Cela permet d'effectuer des traitements sur les pantalons, comme par exemple le détachage.	1
Mise en tension du bassin	Lorsque "Tissu normal" est sélectionné, une fois la taille atteinte, il est possible d'allonger davantage le bassin. Augmentez la valeur de ce paramètre pour augmenter cette extension, c'est-à-dire pour étendre davantage la ceinture.	3
Function jupe	Avec ce paramètre il est possible de fermer simulranément les pinces chariot de manière à pincer en un seul step l'ourlet d'une jupe.	3
Sequénce d'habillage	Avec ce paramètre, il est possible de sélectionner 4 façons d'habiller le bassin. MANUEL : pale → bassin: un appui sur la pédale START ferme d'abord la pale, puis un nouvel appui sur la pédale START allonge le bassin. MANUEL : bassin → pale: un premier appui sur la pédale START allonge le bassin, puis un nouvel appui sur la pédale START ferme la pale. AUTOMATIQUE : pale → bassin: en appuyant une seule fois sur la pédale START, la pale se ferme en premier et aussitôt après le bassin s'allonge. AUTOMATIQUE : bassin → pale: en appuyant une seule fois sur la pédale START, le bassin s'étend d'abord et immédiatement après la pale se ferme.	3

Français

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Temps de tension des jambes	Le chariot étend les jambes jusqu'à l'activation du micro-interrupteur anti-stretch; après quoi l'extension des jambes est arrêtée. Avec ce paramètre, il est possible de définir un étirement supplémentaire (il faudra définir un temps autre que zéro). Augmentez la valeur de ce paramètre pour augmenter cette extension, c'est-à-dire pour étirer davantage les jambes.	3
Mode fermeture pinces ourlet	En fonction de vos besoins, vous pouvez décider comment utiliser les pinces pour ourlet. Fermeture de l'ourlet de l'extérieur: lorsqu'elle est activée, les pinces se ferment en attrappant l'ourlet de l'extérieur. Extension de l'ourlet de l'intérieur: lorsqu'elle est activée, les pinces s'ouvrent en élargissant l'ourlet de l'intérieur;	3
Temps de pre-soufflage	Le "présoufflage" est un jet d'air qui est insufflé dans le pantalon au début du cycle, avant la vaporisation. Son but est d'ouvir les jambes du pantalon pour permettre à la vapeur d'entrer avec la meilleure efficacité. La machine est réglée avec un temps de 0,5 dixièmes de seconde.	3
Temps de retard vapeur	C'est le temps qui passe entre le départ du cycle et le début de la vaporisation et permet la détente du vêtement avant d'émettre la vapeur. La machine est réglée avec un temps de 0,5 dixièmes de seconde.	3

6.7.2. PANTAMAT - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur))

Nome parametro	Descrizione
Rentrée bassin pour tissu élastique	Temps de retour des extenseurs du bassin lorsque le tissu élastique est sélectionné.
Rentrée jambe pour tissu élastique	Temps de retour du chariot des jambes lorsque le tissu élastique est sélectionné.
Utilisateur Administrateur toujours activé	Cocher cette option quand l'utilisateur de la machine est autorisé à modifier les programmes de repassage. De cette manière, la page d'accueil sera toujours en modalité modification et il ne sera pas nécessaire de taper le mot de passe à chaque fois pour modifier les temps ou les configurations du cycle. Il faudra par contre saisir le mot de passe pour accéder à la programmation complète. (cf. paragraphe 1.2).
Format heure 24h	Cocher ce paramètre pour afficher l'heure au format 24 heures. Autrement, l'heure sera affichée au format anglo-saxon AM/PM.
Choix rapide du programme	Sélectionner ce paramètre pour modifier l'affichage du sélecteur des programmes dans la page d'accueil (voir figure ci-dessous).

Aspect du sélecteur programmes dans l'affichage standard

Aspect du sélecteur programmes si on sélectionne la modalité « Choix rapide du programme »

6.7.3. PANTAMAT - Paramètres d'assistance (pour le technicien)

Nome parametro	Descrizione
Durée contact des boutons de fermeture manuelle	Avec ce paramètre, il est possible de décider de la durée du mouvement du bassin à chaque pression du bouton correspondant (fonctionnement par impulsions). Pour un fonctionnement sans impulsions, réglez ce paramètre sur 0 déc
Durée contact des boutons de descente manuelle	Avec ce paramètre, il est possible de décider de la durée du mouvement du chariot à chaque pression du bouton correspondant (fonctionnement par impulsions). Pour un fonctionnement sans impulsions, réglez ce paramètre sur 0 déc.
Temps d'ouverture du bassin avec micro en panne	Il est possible de régler un temps d'ouverture automatique du bassin si le micro-interrupteur du bassin est défaillant.
Temps de descente chariot avec micro en panne	Il est possible de régler un temps de descente automatique du chariot si le micro-interrupteur du chariot est défaillant.

6.7.4. PANTAMAT - Paramètres d'Usine

Nom paramètre	Description
Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat	À chaque entretien, on programme une périodicité déterminée par le nombre de cycles. Au niveau de chaque entretien périodique, programmer le nombre de cycles après lesquels le message d'entretien s'affichera.
Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus	
Lavage couvertures	
Remplacement des couvertures	
Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile	

Français

6.8. PRESTOTANDEM

6.8.1. PRESTOTANDEM - Paramètres de programme

Nom paramètre	Description	Tipo
Temps de vaporisation	Une brève vaporisation au début du cycle facilite le repassage.	2
Temps de mix	Utiliser la fonction « mix » (air mélangé à la vapeur) pour pousser la vapeur dans le tissu épais.	2
Temps de soufflage	Temps de séchage avec air chaud.	2
Type de manche	Courte ou longue.	2
Exclure élargisseurs latéraux	Sert à fermer momentanément les extenseurs latéraux pour faciliter l'enfilage d'une chemise spécifique, si la machine est programmée pour les ouvrir au début de l'enfilage. Les extenseurs se rouvriront durant le repassage.	1
Manche délicate	La tension des bras se fait avec une pression plus faible.	1

6.8.2. PRESTOTANDEM - Paramètres de la machine (pour l'Utilisateur Administrateur)

Nom paramètre	Description
Temps positionnement repassage manche longue	Une fois la phase d'enfilage terminée, les pinces de tension des manches se portent en position de repassage à travers la sollicitation d'un capteur (reed). Le paramètre détermine l'arrêt de la montée des bras en phase de repassage en cas de panne du capteur.
Temps positionnement repassage manche courte	Au début du repassage, les pinces de tension des manches descendent pendant un temps programmé pour atteindre la hauteur idéale de repassage. Augmenter la valeur du paramètre pour abaisser la position des pinces pendant le repassage. Note : pour la manche courte l'enfilage s'effectue à la hauteur maximale des pinces de tension des manches.
Temps de fermeture des fentes des manches	Permet de choisir le moment où les presses doivent se fermer. Le moment de fermeture des presses est exprimé en secondes par rapport au début du cycle de repassage, c'est-à-dire à partir du début de la vaporisation. En mode soigné ou intermédiaire, le paramètre n'intervient pas parce que la fermeture des presses fente manche est commandée manuellement par l'opérateur.
Ouverture presses fentes des manches avant la fin du cycle	Il est conseillé de faire ouvrir les presses fentes manches quelques secondes avant la fin du cycle de repassage pour obtenir un meilleur résultat.
Ouverture presses fentes des manches en manche courte si pas utilisées	Lorsque la manche courte est sélectionnée, si la machine reste inactive pendant un long moment, les presses fentes de manche s'ouvrent pour protéger le support de pince contre la surchauffe. Ce paramètre détermine le temps d'inactivité après lequel cela se produit.
Augmentation du temps pour fonction « temps extra »	Valeur en pourcentage d'augmentation du temps de soufflage quand on active la fonction « TEMPS EXTRA ».
Exclusion fentes manches mannequin A	Sélectionner pour exclure l'utilisation des presses de fente de manche sur le mannequin A.
Exclusion fentes manches mannequin B	Sélectionner pour exclure l'utilisation des presses de fente de manche sur le mannequin B.
Fermeture autom. pince maintien du col	Lorsque ce paramètre est sélectionné, le fermecol se met en position et se ferme automatiquement. Si le paramètre n'est pas sélectionné, le fermecol se met tout de même automatiquement en position, mais il faudra appuyer sur la pédale START pour terminer la fermeture.
Décharge désactivée	Lorsque ce paramètre est sélectionné, l'évacuation de la chemise est désactivée.
Utilisateur Administrateur toujours activé	Cocher cette option quand l'utilisateur de la machine est autorisé à modifier les programmes de repassage. De cette manière, la page d'accueil sera toujours en modalité modification et il ne sera pas nécessaire de taper le mot de passe à chaque fois pour modifier les temps ou les configurations du cycle. Il faudra par contre saisir le mot de passe pour accéder à la programmation complète. (cf. paragraphe 1.2).
Format heure 24h	Cocher ce paramètre pour afficher l'heure au format 24 heures. Autrement, l'heure sera affichée au format anglo-saxon AM/PM.
Choix rapide du programme	Paramètre non actif.
Durée d'impulsion du bouton bras haut / bas	Durée du mouvement des bras (en montée ou en descente) à chaque pression du bouton s'y rapportant.

6.8.3. PRESTOTANDEM - Paramètres d'assistance (pour le technicien)

Nom paramètre	Description
Timeout charge en bas	Ce temps d'attente intervient si le capteur correspondant est défectueux. Si à l'issue du temps défini le système ne détecte pas le capteur, un message pop-up s'affichera sur la console permettant de donner l'autorisation de continuer. Si ce temps est réglé sur zéro, il ne sera pas utilisé comme solution de contournement en cas de panne du capteur.
Timeout charge au centre	
Timeout charge côté	
Timeout pince col en bas	
Timeout précharge avant	
Timeout précharge arrière	
Timeout décharge en haut	
Timeout décharge en bas	
Délai arrêt électroaimant inf.	Dans le système de chargement automatique du cintre, il est possible de retarder la coupure de l'électroaimant inférieur afin de réduire la force magnétique du système de prise du cintre. Ce retard favorise le détachement d'un éventuel second cintre pris par erreur.
Activ. électroaimant inf. aimants arrière	Si le paramètre précédent « Délai arrêt électroaimant inf. » est différent de 0, il est possible de réactiver l'électroaimant inférieur pour repositionner correctement le cintre prélevé.
Délai ouverture arrêt cintre 2	Lorsque l'évacuation de la chemise est couplée à un système de recomposition externe (par ex. chaîne), il est possible de définir un temps de retard pour l'ouverture du dernier arrêt cintre « 2 » avant d'envoyer la chemise sur la chaîne de recomposition. Ce paramètre permet une meilleure synchronisation des temps de la machine avec ceux de la chaîne.
Attente pince col en bas av. déch.	Activez ce paramètre dans les systèmes avec déchargement automatique afin d'éviter les collisions entre le dispositif de maintien du col et le système de déchargement.

6.8.4. PRESTOTANDEM - Paramètres d'Usine

Nom paramètre	Description
Contrôle filtre air comprimé ; purger l'éventuel condensat	À chaque entretien, on programme une périodicité déterminée par le nombre de cycles. Au niveau de chaque entretien périodique, programmer le nombre de cycles après lesquels le message d'entretien s'affichera.
Contrôle filtre air ventilateur ; éliminer les éventuels résidus	
Contrôle filtre huile	
Lavage couvertures	
Graisser les glissières des mouvements	
Remplacement des couvertures	
Remplacement des cartouches à l'intérieur des filtres air et huile	
Delay sensore fine giro prima di chiusura presse	
Mode charge & décharge	Signaler au logiciel la présence de l'option. Absent: la machine n'est équipée ni du chargement automatique ni du déchargement automatique. Seulement Décharge: la machine est équipée uniquement du déchargement automatique, mais pas du chargement automatique. Présent: la machine est équipée à la fois du chargement automatique et du déchargement automatique.

Français

7. Instructions pour la maintenance

- L'écran Trevitouch est en verre. Ne pas rayer avec des objets pointus, ne pas le heurter.
- L'écran Trevitouch est de type capacitif, il ne peut pas être utilisé avec des gants qui isolent électriquement.
- Éliminer la poussière avec un chiffon sec et doux.
- S'il faut nettoyer l'écran, utiliser un chiffon doux légèrement humide.
- Ne pas utiliser d'abrasifs ni de détergents.
- Ne pas verser d'eau sur la console.

8. Mise à jour du logiciel

- Si vous avez reçu les fichiers de mise à jour par e-mail ou par d'autres moyens de soumission électronique, copiez les fichiers: "_!PenDriveMaker!_" et "upgradefile.upg" sur une clé USB vide et formaté selon le système de fichiers FAT32. Si les fichiers sont compressés (archive .zip), les fichiers doivent d'abord être extraits du dossier compressé, puis copiés sur la clé USB.
- Éteindre la machine en actionnant l'interrupteur général.
- Mettre la clé dans le port USB situé sur la console de commande.
- Allumer la machine. La mise à jour est lancée automatiquement. Attendre qu'elle se termine.
- À la fin de la mise à jour, retirer la clé USB. Il est maintenant possible d'utiliser normalement la machine.
- La mise à jour du logiciel n'écrase ni les paramètres ni les programmes qui restent inchangés.

Aspect de l'écran pendant la mise à jour du logiciel.

Dealer

Manufacturer

Document identification

Edition:	1325
Date created:	15/11/2009
Date last edited:	25/03/2025
Document code:	250325 Touchscreen v7.xx

TOUCHSCREEN

v 7.xx

Elektronische Programmiereinheit für:

Trevistar CR4 (FSF2)
Pantastar
Presto FC
Treviform (FFT6-WC)
Princess Ultra
TreviTandem
Pantamat (FTT6-1, FTT6-2)
PrestoTandem

Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

1. Maschine Identifizierung 6

2. Startseite (Home) 9

2.1. Verwendung der Maschine 9
2.1.1. Startseite Pantastar 9
2.1.2. Startseite Trevistar CR4 10
2.1.3. Bildschirm „Smart“ von Trevistar CR4 11
2.1.4. Startseite Presto FC 12
2.1.5. Startseite Treviform 13
2.1.6. Bildschirm „Smart“ von Treviform 14
2.1.7. Startseite Princess Ultra 15
2.1.8. Bildschirm „Smart“ von Princess Ultra 16
2.1.9. Startseite TreviTandem 17
2.1.10. Bildschirm „Smart“ von TreviTandem 18
2.1.11. Startseite Pantamat 19
2.1.12. Bildschirm „Smart“ von Pantamat 20
2.1.13. Startseite PrestoTandem 21
2.1.14. Bildschirm „Smart“ von PrestoTandem 22

2.2. Zugriff auf die Programmierung von der Startseite 23
2.2.1. Zugriff auf die rasche Programmierung 23
2.2.2. Zugriff auf die komplette Programmierung 24

3. Bildschirmseite „Zahnrad“ 25

3.1. Einstellung von Datum und Uhrzeit, Auswahl der Sprache 25
3.1.1. Einstellung von Datum und Uhrzeit 25
3.1.2. Auswahl der Sprache 25

3.2. Einstellungen / Service (passwortgeschützter Bereich) 26
3.2.1. Bügelprogramme 27
3.2.2. Maschinenparameter 28
3.2.3. Auf Anfangseinstellung zurücksetzen 28
3.2.4. Passwort ändern 28
3.2.5. Reset der Wartungsmeldungen 29
3.2.6. Servicemenü 30
2.2.7. Werksmenü 33

4. Bildschirmseite Alarme und Wartungsmeldungen 35

4.1. Software-Alarme für alle Maschnen 35
4.1.1. Alarme PANTASTAR 35
4.1.2. Alarme PRESTO FC 35
4.1.3. Alarme TREVISTAR CR4 35
4.1.4. Alarme TREVIFORM 35
4.1.5. Alarmas PRINCESS ULTRA 35
4.1.6. Alarmas TREVITANDEM 36
4.1.7. Alarmas PANTAMAT 36
4.1.8. Alarmas PRESTOTANDEM 36

4.2 Wartungsmeldungen 37
4.2.1 Wartungsmeldungen Trevistar CR4 37
4.2.2 Wartungsmeldungen Pantastar 37
4.2.3 Wartungsmeldungen Presto FC 37
4.2.4. Wartungsmeldungen Treviform 37
4.2.5. Wartungsmeldungen Princess Ultra 37
4.2.6. Wartungsmeldungen TreviTandem 37
4.2.7. Wartungsmeldungen Pantamat 37
4.2.8 Wartungsmeldungen PrestoTandem 37

5. Diagnosemodul 38

5.1. Bildschirmseite Eingänge 38
5.2. Bildschirmseiten Ausgänge 38

6. Beschreibung der Parameter 40

6.1. TREVISTAR CR4 41
6.1.1. TREVISTAR CR4 - Programmparameter 41
6.1.2. TREVISTAR CR4 – Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“) 42
6.1.3. TREVISTAR CR4 - Serviceparameter (für den Techniker) 43
6.1.4. TREVISTAR CR4 - Werksparameter 44

Deutsch

6.2. PANTASTAR 45
6.2.1. PANTASTAR - Programmparameter 45
6.2.2. PANTASTAR – Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“) 46
6.2.3. PANTASTAR - Serviceparameter (für den Techniker) 47
6.2.4. PANTASTAR - Werksparameter 47
6.3. PRESTO FC 48
6.3.1. PRESTO FC - Programmparameter 48
6.3.2. PRESTO FC – Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“) 48
6.3.3. PRESTO FC - Serviceparameter (für den Techniker) 49
6.3.4. PRESTO FC - Werksparameter 49
6.4. TREVIFORM 50
6.4.1. TREVIFORM - Programmparameter 50
6.4.2. TREVIFORM - Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“) 51
6.4.3. TREVIFORM - Werksparameter 51
6.5. PRINCESS ULTRA 52
6.5.1. PRINCESS ULTRA - Programmparameter 52
6.5.2. PRINCESS ULTRA - Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“) 53
6.5.3. PRRINCESS ULTRA - Serviceparameter (für den Techniker) 54
6.6. TREVITANDEM 55
6.6.1. TREVITANDEM - Programmparameter 55
6.6.2. TREVITANDEM – Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“) 56
6.6.3. TREVITANDEM - Serviceparameter (für den Techniker) 57
6.6.4. TREVITANDEM - Werksparameter 58
6.7. PANTAMAT 59
6.7.1. PANTAMAT - Programmparameter 59
6.7.2. PANTAMAT - Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“) 60
6.7.3. PANTAMAT - Serviceparameter (für den Techniker) 61
6.7.4. PANTAMAT - Werksparameter 61
6.8. PRESTOTANDEM 62
6.8.1. PRESTOTANDEM - Programmparameter 62
6.8.2. PRESTOTANDEM – Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“) 62
6.8.3. PRESTOTANDEM - Serviceparameter (für den Techniker) 63
6.8.4. PRESTOTANDEM - Werksparameter 63

7. Wartungsanleitung 64

8. Softwareaktualisierung 64

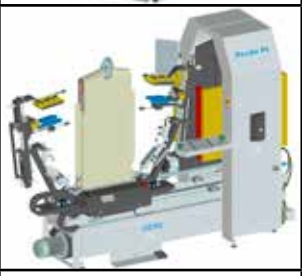
Allgemeiner Menüaufbau

ICON HOME	Verwendung der Maschine Zugriff auf die Programmierung			
ICON ZAHNRAD	**Datum und Uhrzeit** **Zur Einstellung antippen**			
	Sprache Zur Sprachauswahl antippen			
	Einstellungen / Service (Zugriff für die Benutzer „Administrator“, „Techniker“ und „Werk“ gestattet)	**Bügelprogramme** Änderung, Einrichtung und Neubenennung von Bügelprogrammen	*siehe Absatz 2.2.1. und Kapitel 5 für eine Anleitung zu den Bügelparametern*	
		Maschinenparameter Änderung der Einstellungen, die für alle Bügelprogramme gelten	*siehe Absatz 2.2.2. und Kapitel 5 für eine Anleitung zu den Maschinenparametern*	
		Konfiguration speichern / rücksetzen Speichern der Bügelprogramme und Maschinen-, Service- und Werksparameter in einer Datei, Export auf einen USB-Datenträger bzw. Hochladen einer zuvor gespeicherten Konfiguration von einem USB-Datenträger.		
		Passwort ändern Änderung des eigenen Passworts oder der niedrigeren Levels		
		Reset der Wartungsmeldungen Die Ausführung der fälligen periodischen Wartungsarbeiten bestätigen	Siehe Abschnitt 2.2.5 für die Vorgehensweise und Abschnitt 3.2 für die Liste der Meldungen	
		Servicemenü (Zugriff nur für die Benutzer „Techniker“ und „Werk“ gestattet)	**Netzkonfiguration** Konfiguration der Maschine für eine LAN-Verbindung	
			Logbuch Logbuch auf USB-Datenträger speichern	
			Änderung der Produktinfos Änderung der Produktinformationen (Name, Seriennummer usw.)	
			Laufende Einstellungen als Anfangseinstellungen speichern Speichern der derzeitigen Konfiguration der Maschinen-, Service- und Werksparameter im nicht-flüchtigen Speicher der Maschine. Diese Einstellungen werden hochgeladen, wenn der Steuerbefehl „Auf Werkseinstellung zurücksetzen“ erteilt wird.	
			Rücksetzung auf Werkseinstellungen Löschung aller Produktinformationen und Programme und Zurücksetzen der Karte auf Werkseinstellungen	
			Auf Anfangseinstellung zurücksetzen Rückkehr zur zuletzt gespeicherten Konfiguration der Maschinen-, Service- und Werksparameter. Damit die Änderungen wirksam werden, müssen Sie der Maschine neu starten	
			Parameter für technischen Kundendienst Änderung der Maschinenparameter, die nur dem Service zugänglich sind	*siehe Absatz 2.2.5. und Kapitel 5 für eine Anleitung zu diesen Parametern*
			Diagnose Zugriff auf das Diagnosemodul zur Überwachung und Aktivierung aller Ein- und Ausgänge der Karte	*siehe Kapitel 4 für eine Anleitung zum Diagnosemodul*
		Werksmenü (Zugriff zum Benutzer „Werk“)		
ICON ALARME	Liste der aktiven Alarme	*siehe Kapitel 3 für eine Anleitung zu den möglichen Fehlermeldungen*		
UPDATE-SYMBOL	Aktualisieren Sie die Maschine, wenn es von IronNet gesendet wird (nur mit LS57 optional)			

Deutsch

1. Maschine Identifizierung

Wenn Sie einen neuen Touchscreen zum ersten Mal installieren, müssen Sie das richtige Gerät/die richtige Maschine auswählen, das/die auf der Basis der eigenen Maschine programmiert werden muss. Beziehen Sie sich auf die folgende Tabelle, um das richtige Gerät/die richtige Maschine zu finden.
Im Zweifelsfall wählen Sie kein Gerät aus und wenden Sie sich an das autorisierte Service-Zentrum.

Gerätetyp	*Kommerzieller Name*	*Beschreibung*	*Repräsentatives Bild*	*Detail Arm/Klammer*
TREVISTAR	*Trevistar*	*Hemdenfinisher, mit ausziehbaren Armen durch Federn*		
PANTASTAR	*Pantastar*	*Komplette Maschine für die Endbearbeitung von Hosen (all-in-one): eine einzige Maschine, die das Oberteil wie ein Topper bügelt und die Bügelfalte wie eine Presse bügelt.*		
PRESTOFC	*Presto FC*	*Heizelement für Hemdenfinisher*		
TREVISTAR_C_FLAT	*Trevistar CR - FC* *Trevistar CR2 - FC*	*Hemdenfinisher, mit ausziehbaren Armen durch lineare Führungen und durch Heizplatten bearbeitete Manschetten (Modell "FC")*		
TREVISTAR_C_ROUNDED	*Trevistar CR - S* *Trevistar CR2 - S*	*Hemdenfinisher, mit ausziehbaren Armen durch lineare Führungen und durch Blasen bearbeitete Manschetten (Modell "S")*		
TREVIFORM	*Treviform*	*Spannformfinisher (für Jacken und Mäntel)*		

TREVISTAR_CR3	*Trevistar CR3* *Trevistar Essential*	*Hemdenfinisher, mit ausziehbaren Armen durch lineare Führungen und durch Blasen bearbeitete Manschetten (Modell "S")*		
TREVISTAR_CR3_FC	*Trevistar CR3 - FC*	*Hemdenfinisher, mit ausziehbaren Armen durch lineare Führungen und durch Heizplatten bearbeitete Manschetten (Modell "FC")*		
CAROSELLO	*TreviTandem*	*Doppelter Hemdenfinisher, mit ausziehbaren Armen durch lineare Führungen und durch Blasen bearbeitete Manschetten (Modell "S")*		
CAROSELLO_CR4	*TreviTandem*	*Doppelter Hemdenfinisher, mit ausziehbaren Armen durch lineare Führungen und durch Blasen bearbeitete Manschetten (Modell "S") and automatic short sleeve selection (CR4 mode)*		
PRINCESS_ULTRA	*Princess Ultra*	*Universalbügelpuppe mit Spannschlitten und Klammern zur Ärmelspannung*		
PANTAMAT	*Pantamat*	*Hosen Topper*		
TREVITANDEM_PRESS	*PrestoTandem*	*Doppletes Heizelement für Hemdenfinisher*		

Deutsch

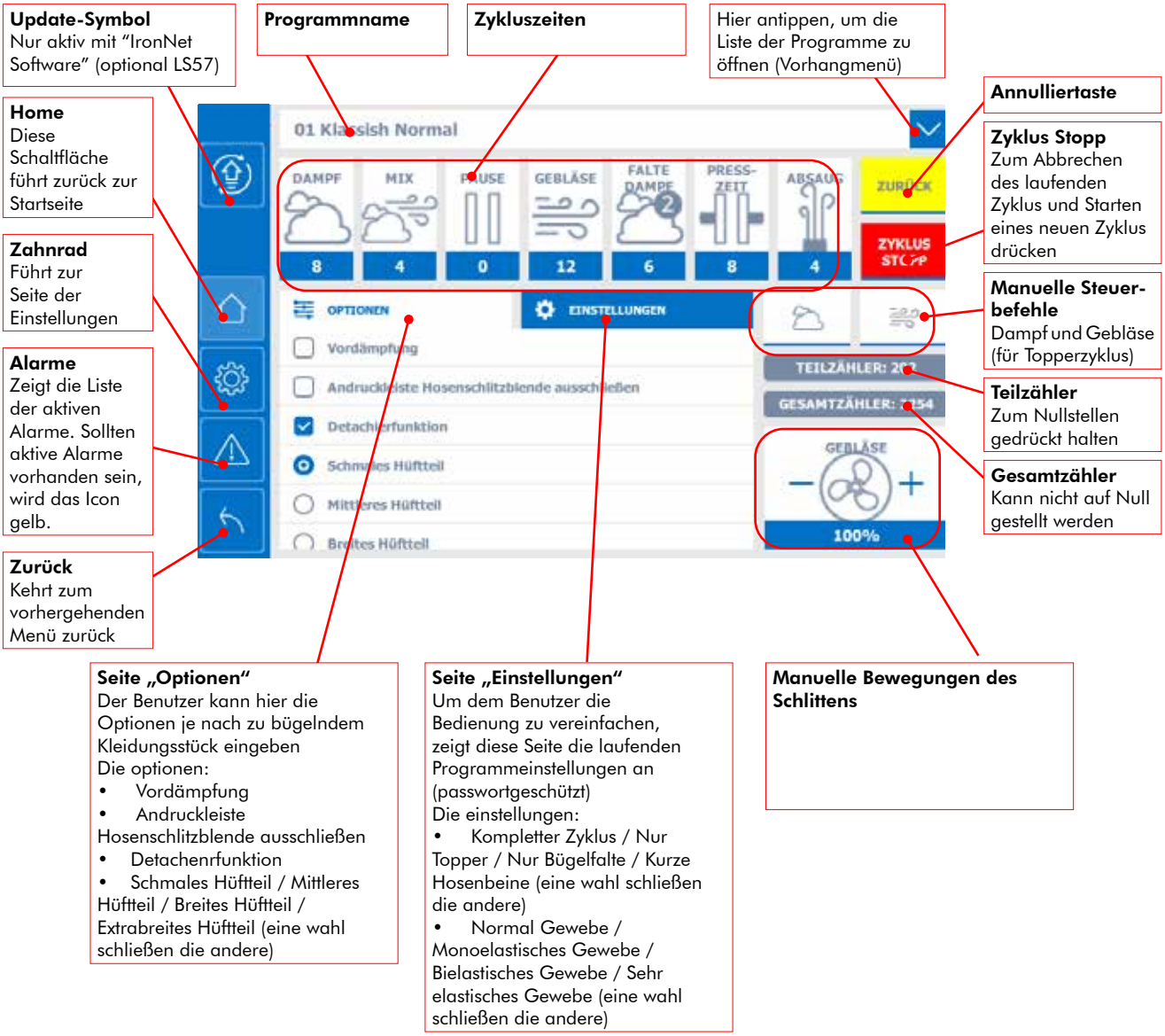
TREVISTAR_CR4	*Trevistar CR4*	*Hemdenfinisher, mit ausziehbaren Armen durch lineare Führungen und durch Blasen bearbeitete Manschetten (Modell "S") and automatic short sleeve selection (CR4 mode)*		

2. Startseite (Home)

2.1. Verwendung der Maschine

Beim Einschalten der Maschine wird nach ca. 20 Sekunden die Startseite am Display angezeigt.
Zur Betätigung der Maschine ist wie folgt vorzugehen:
- Das geeignete Bügelprogramm aus dem Vorhangmenü auswählen
- Sofern notwendig, die entsprechenden Optionen wählen
- Das Kleidungsstück aufziehen.

2.1.1. Startseite Pantastar



Deutsch

2.1.2. Startseite Trevistar CR4

Update-Symbol
Nur aktiv mit "IronNet Software" (optional LS57)

Programmname

Zykluszeiten

Manuelle Steuerbefehle

Hier antippen, um die Liste der Programme zu öffnen (Vorhangmenü)

Home
Diese Schaltfläche führt zurück zur Startseite

Annulliertaste

Zahnrad
Führt zur Seite der Einstellungen

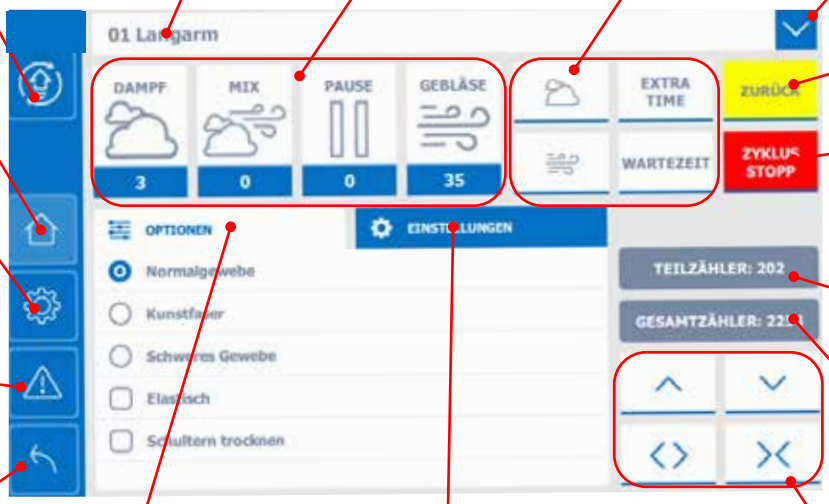
Zyklus Stopp
Zum Abbrechen des laufenden Zyklus und Starten eines neuen Zyklus drücken

Alarme
Zeigt die Liste der aktiven Alarme. Sollten aktive Alarme vorhanden sein, wird das Icon gelb.

Teilzähler
Zum Nullstellen gedrückt halten

Gesamtzähler
Kann nicht auf Null gestellt werden

Zurück
Kehrt zum vorhergehenden Menü zurück



Seite „Optionen"
Der Benutzer kann hier die Optionen je nach zu bügelndem Kleidungsstück eingeben.
Die optionnen:
- Normalgewebe / Kunstfaser / Schweres Gewebe (eine wahl schließen die andere)
- Elastisches Gewebe (diese wahl kann kombiniert mit anderen)
- [Aktivierung] Schultern trocknen

Seite „Einstellungen"
Um dem Benutzer die Bedienung zu vereinfachen, zeigt diese Seite die laufenden Programmeinstellungen an (passwortgeschützt)
Die einstellungen:
- Kurze Ärmel / Lange Ärmel / 3/4-Ärmel (eine wahl schließen die andere)
- Hemd/Bluse vorne geschlossen (zum Beispeile polo shirt)

Manuelle Bewegungen des Schlittens

Manuelle Steuerbefehle

Manuelle Dampf-funktion
Diese Taste gedrückt halten, um das Kleidungsstück manuell zu bedampfen

EXTRA-ZEIT
Sollte das Hemd/die Bluse zu feucht sein, kann über diese Taste zusätzliche Trocknungszeit gewählt werden. Die Funktion deaktiviert sich bei Zyklusende automatisch. Die zusätzliche Zeit wird über einen programmierten Parameter bestimmt

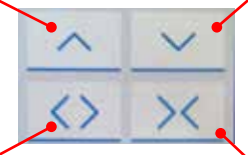
Manuelle Gebläse-funktion
Drücken Sie einmal, um das Kleidungsstück manuell mit Heißluft zu blasen. Drücken Sie erneut, um das manuelle Ausblasen zu beenden.

WARTEZEIT
Bei aktiver Funktion lässt die Maschine nach Zyklusende das Kleidungsstück nicht frei, wonach manuelle Nacharbeiten, wie das Bedampfen oder das Einblasen von Luft möglich sind. Zum Abspannen des Kleidungsstücks die Taste „ZYKLUS STOPP" betätigen

Manuelle Bewegungen des Schlittens

Schlitten heben
Dient auch als Bypass der Fotozelle

Schlitten senken
Dient auch als Bypass der Fotozelle

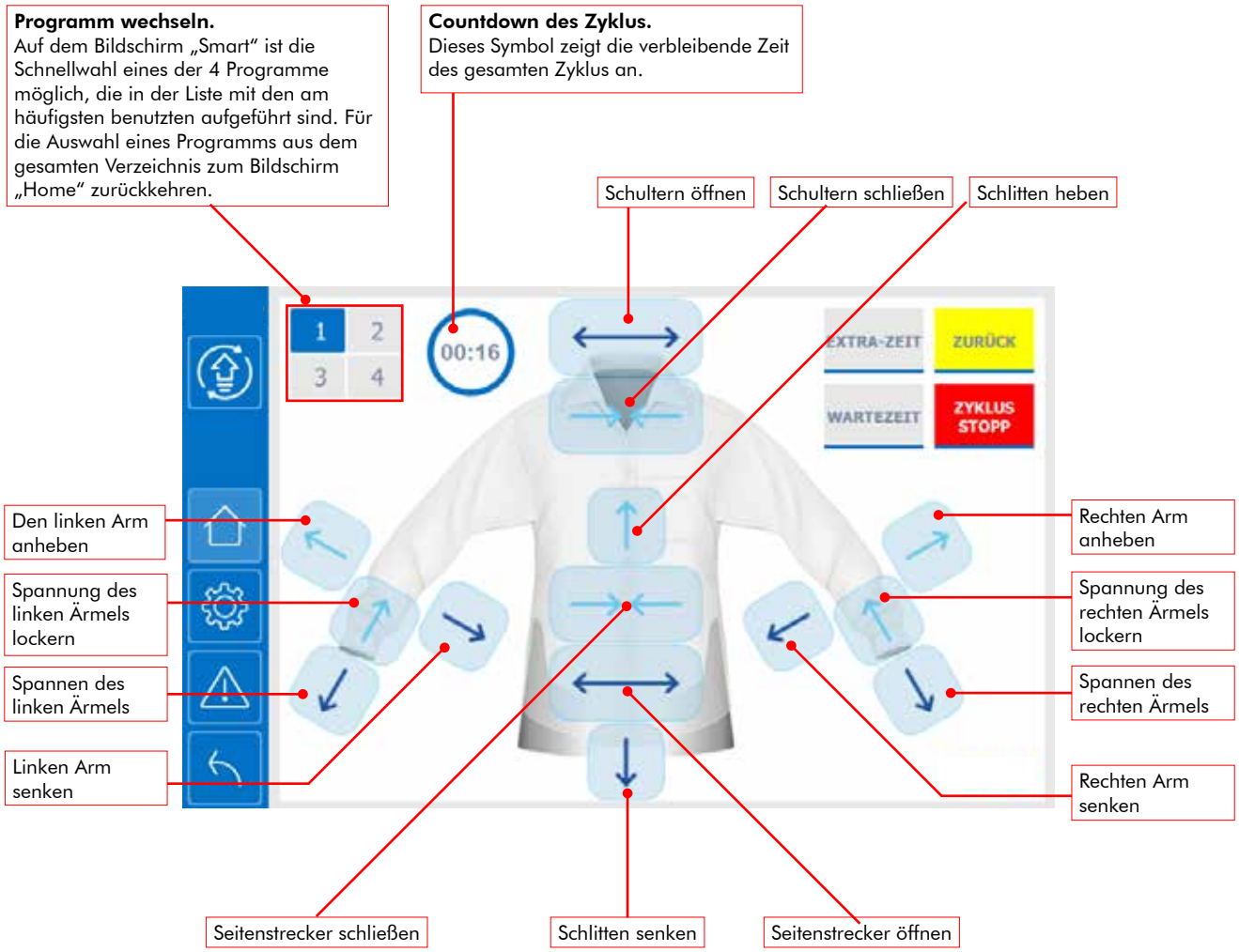


Seitenstrecker öffnen
Funktioniert auch als Antistretch-Bypass

Seitenstrecker schließen
Funktioniert auch als Antistretch-Bypass

2.1.3. Bildschirm „Smart“ von Trevistar CR4

Zum Öffnen des Bildschirms „Smart“ ganz einfach den Bildschirm „Home“ nach links ziehen.
Er enthält alle erforderlichen Befehle für eine noch schnellere Bedienung.
Nach rechts ziehen, um zum Bildschirm „Home“ zurückzukehren.



Deutsch

2.1.4. Startseite Presto FC

EXTRA-ZEIT
Sollte das Hemd/die Bluse zu feucht sein, kann über diese Taste zusätzliche Trocknungszeit gewählt werden. Die Funktion deaktiviert sich bei Zyklusende automatisch. Die zusätzliche Zeit wird über einen programmierten Parameter bestimmt

Programmname

Zykluszeiten

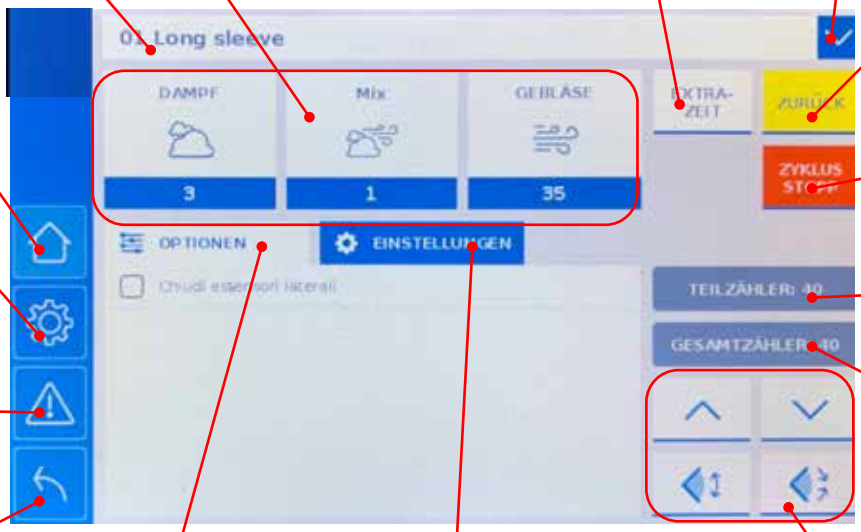
Hier antippen, um die Liste der Programme zu öffnen (Vorhangmenü)

Home
Diese Schaltfläche führt zurück zur Startseite

Zahnrad
Führt zur Seite der Einstellungen

Alarme
Zeigt die Liste der aktiven Alarme. Sollten aktive Alarme vorhanden sein, wird das Icon gelb.

Zurück
Kehrt zum vorhergehenden Menü zurück



Annulliertaste

Zyklus Stopp
Zum Abbrechen des laufenden Zyklus und Starten eines neuen Zyklus drücken

Teilzähler
Zum Nullstellen gedrückt halten

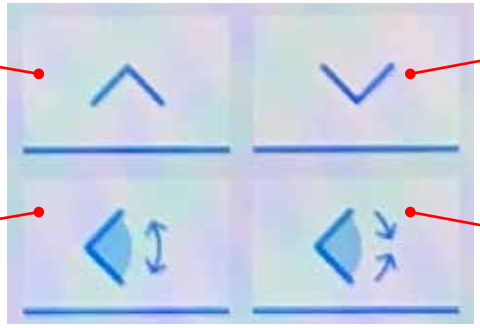
Gesamtzähler
Kann nicht auf Null gestellt werden

Seite „Optionen“
Der Benutzer kann hier die Optionen je nach zu bügelndem Kleidungsstück eingeben.
Die optionen:
- Seitenstrecker schließen

Seite „Einstellungen“
Um dem Benutzer die Bedienung zu vereinfachen, zeigt diese Seite die laufenden Programmeinstellungen an (passwortgeschützt).
Die einstellungen:
- Lange Ärmel / Kurze Ärmel

Manuelle Bewegungen des Armel

Manschetten-klammern anhe-ben



Manschettenklam-mern senken

Manschetten-Bügeleinheit nach oben neigen

Manschetten-Bügeleinheit nach unten neigen

2.1.5. Startseite Treviform

Update-Symbol
Nur aktiv mit "IronNet Software" (optional LS57)

Programmname

Zykluszeiten

Manuelle Steuerbe-fehle

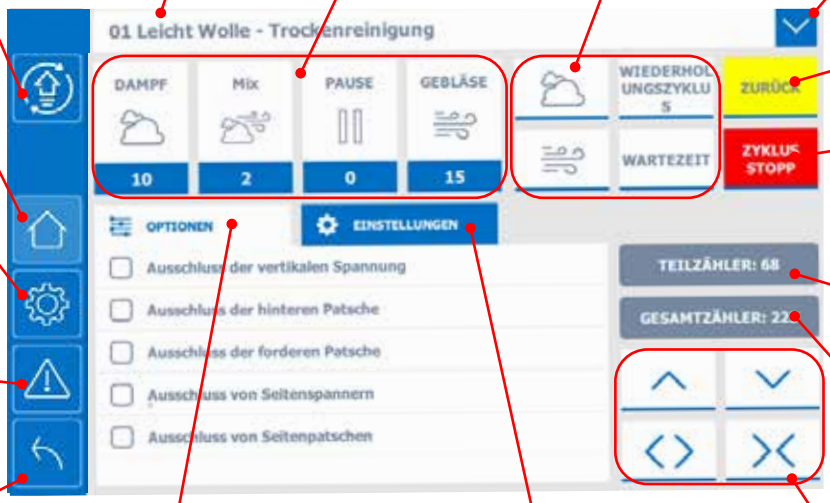
Hier antippen, um die Liste der Programme zu öffnen (Vorhangmenü)

Home
Diese Schaltfläche führt zurück zur Startseite

Zahnrad
Führt zur Seite der Einstellungen

Alarme
Zeigt die Liste der aktiven Alarme. Sollten aktive Alarme vorhanden sein, wird das Icon gelb.

Zurück
Kehrt zum vorhergehenden Menü zurück



Annulliertaste

Zyklus Stopp
Zum Abbrechen des laufenden Zyklus und Starten eines neuen Zyklus drücken

Teilzähler
Zum Nullstellen gedrückt halten

Gesamtzähler
Kann nicht auf Null gestellt werden

Seite „Optionen"
Der Benutzer kann hier die Optionen je nach zu bügelndem Kleidungsstück eingeben.
Die optionnen:
- Ausschluss der vertikalen Spannung
- Ausschluss der hinteren Patsche
- Ausschluss der forderen Patsche
- Ausschluss von Seitenspannern
- Ausschluss von Seitenpatschen

Seite „Einstellungen"
Um dem Benutzer die Bedienung zu vereinfachen, zeigt diese Seite die laufenden Programmeinstellungen an (passwortgeschützt)
Die einstellungen:
- Activate photocell
- Handbuch
- Halbautomatisch
- Automatisch
- Ärmelklammern (nur mit L582)
- Ärmelstopp Shaufel (nur mit L582)

Manuelle Formbewegungen

Manuelle Steuerbefehle

ZYKLUS WIEDERHOLEN
Wiederholt den Zyklus ohne weiteres Spannen; diese Taste ist nur am Ende des Presszyklus aktiviert und nur, wenn die Taste WARTEZEIT ausgewählt ist.

Manuelle Dampffunktion
Drücken Sie einmal, um das zeitlich begrenzte manuelle Dämpfen zu starten. Die voreingestellte Zeit für das manuelle Dampfen beträgt 5 Sekunden.
Um den Dampf vor Ablauf der voreingestellten Zeit zu unterbrechen, berühren Sie die Taste einmal.

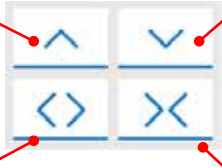
Manuelle Ge-bläsefunktion
Drücken Sie einmal, um das Kleidungsstück manuell mit Heißluft zu blasen. Drücken Sie erneut, um das manuelle Ausblasen zu beenden.

WARTEZEIT
Bei aktiver Funktion lässt die Maschine nach Zyklusende das Kleidungsstück nicht frei, wonach manuelle Nacharbeiten, wie das Bedampfen oder das Einblasen von Luft möglich sind.
Zum Abspannen des Kleidungsstücks die Taste „ZYKLUS STOPP" betätigen.

Manuelle Formbewegungen

Schlitten heben
Dient auch als Bypass der Fotozelle

Schlitten senken
Dient auch als Bypass der Fotozelle



Seitenstrecker öffnen
Funktioniert auch als Antistretch-Bypass

Seitenstrecker schließen
Funktioniert auch als Antistretch-Bypass

2.1.6. Bildschirm „Smart“ von Treviform

Zum Öffnen des Bildschirms „Smart“ ganz einfach den Bildschirm „Home“ nach links ziehen.
Er enthält alle erforderlichen Befehle für eine noch schnellere Bedienung.
Nach rechts ziehen, um zum Bildschirm „Home“ zurückzukehren.

Schließen Sie die Seitenexpander
Funktioniert auch als Antistretch-Bypass

Anheben/Erhöhen der Form
Funktioniert auch als Fotozellen-Bypass

Senkt die Form
Funktioniert auch als Fotozellen-Bypass

Öffnet die seitlichen Expander
Funktioniert auch als Antistretch-Bypass

Seitenspannern
Mit dieser Taste ist es möglich, die automatische Bewegung der Seitenspanner zu aktivieren oder zu deaktivieren

ON = Bewegung aktiviert

OFF= Bewegung deaktiviert

forderen Patsche
Mit dieser Taste ist es möglich, die automatische Bewegung des Frontleiste zu aktivieren oder zu deaktivieren

ON = Bewegung aktiviert

OFF= Bewegung deaktiviert

hinteren Patsche
Mit dieser Taste ist es möglich, die automatische Bewegung des Rückleiste zu aktivieren oder zu deaktivieren

ON = Bewegung aktiviert

OFF= Bewegung deaktiviert

2.1.7. Startseite Princess Ultra

Zum Öffnen des Bildschirms „Home“ ganz einfach den Bildschirm „Home“ nach links ziehen.
Nach rechts ziehen, um zum Bildschirm „Smart“ zurückzukehren.

Update-Symbol
Nur aktiv mit “IronNet Software” (optional LS57)

Programmname

Zykluszeiten

Manuelle Steuerbefehle

Hier antippen, um die Liste der Programme zu öffnen (Vorhangmenü)

Home
Diese Schaltfläche führt zurück zur Startseite

Annulliertaste

Zahnrad
Führt zur Seite der Einstellungen

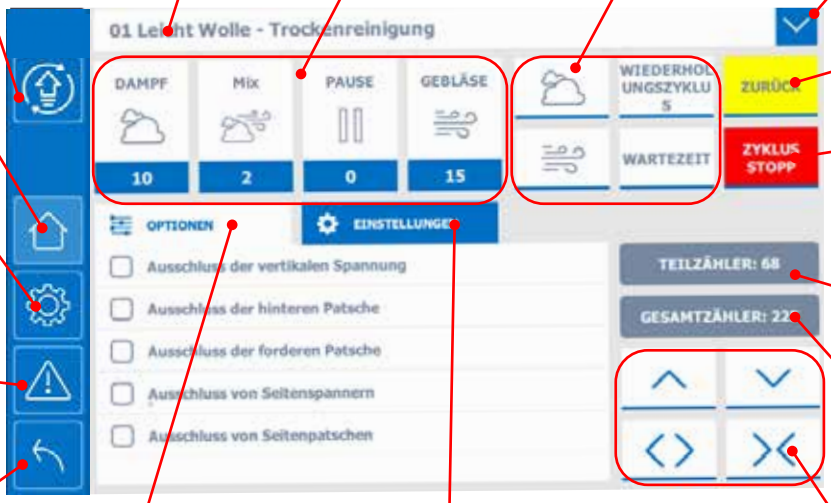
Zyklus Stopp
Zum Abbrechen des laufenden Zyklus und Starten eines neuen Zyklus drücken

Alarme
Zeigt die Liste der aktiven Alarme. Sollten aktive Alarme vorhanden sein, wird das Icon gelb.

Teilzähler
Zum Nullstellen gedrückt halten

Gesamtzähler
Kann nicht auf Null gestellt werden

Zurück
Kehrt zum vorhergehenden Menü zurück



Seite „Optionen“
Der Benutzer kann hier die Optionen je nach zu bügelndem Kleidungsstück eingeben.
Die optionnen:
- Schultern hoch
- Schultern nach unten
- Seitenspanner im Hemdenmodus
- Seitenspanner im Jackenmodus
- Fotozelle Ausschluss

Seite „Einstellungen“
Um dem Benutzer die Bedienung zu vereinfachen, zeigt diese Seite die laufenden Programmeinstellungen an (passwortgeschützt)
Die einstellungen:
- Kurze Ärmel
- Lange Ärmel
- Seitenspanner ausschließen
- Aermel Ausschließen
- Frontleiste Ausschluss
- Absaugung Ausschluss
- Wagen Ausschluss
- Rückleiste Ausschluss
- Seiten Klammern Ausschluss

Manuelle Bewegungen des Schlittens

Manuelle Steuerbefehle

Manuelle Dampf-funktion
Diese Taste gedrückt halten, um das Kleidungsstück manuell zu bedampfen

ZYKLUS WIEDERHOLEN
Wiederholt den Zyklus ohne weiteres Spannen; diese Taste ist nur am Ende des Presszyklus aktiviert und nur, wenn die Taste WARTEZEIT ausgewählt ist.

Manuelle Gebläse-funktion
Drücken Sie einmal, um das Kleidungsstück manuell mit Heißluft zu blasen. Drücken Sie erneut, um das manuelle Ausblasen zu beenden.

WARTEZEIT
Bei aktiver Funktion lässt die Maschine nach Zyklusende das Kleidungsstück nicht frei, wonach manuelle Nacharbeiten, wie das Bedampfen oder das Einblasen von Luft möglich sind. Zum Abspannen des Kleidungsstücks die Taste „ZYKLUS STOPP“ betätigen

Manuelle Bewegungen des Schlittens

Schlitten heben
Dient auch als Bypass der Fotozelle

Schlitten senken
Dient auch als Bypass der Fotozelle

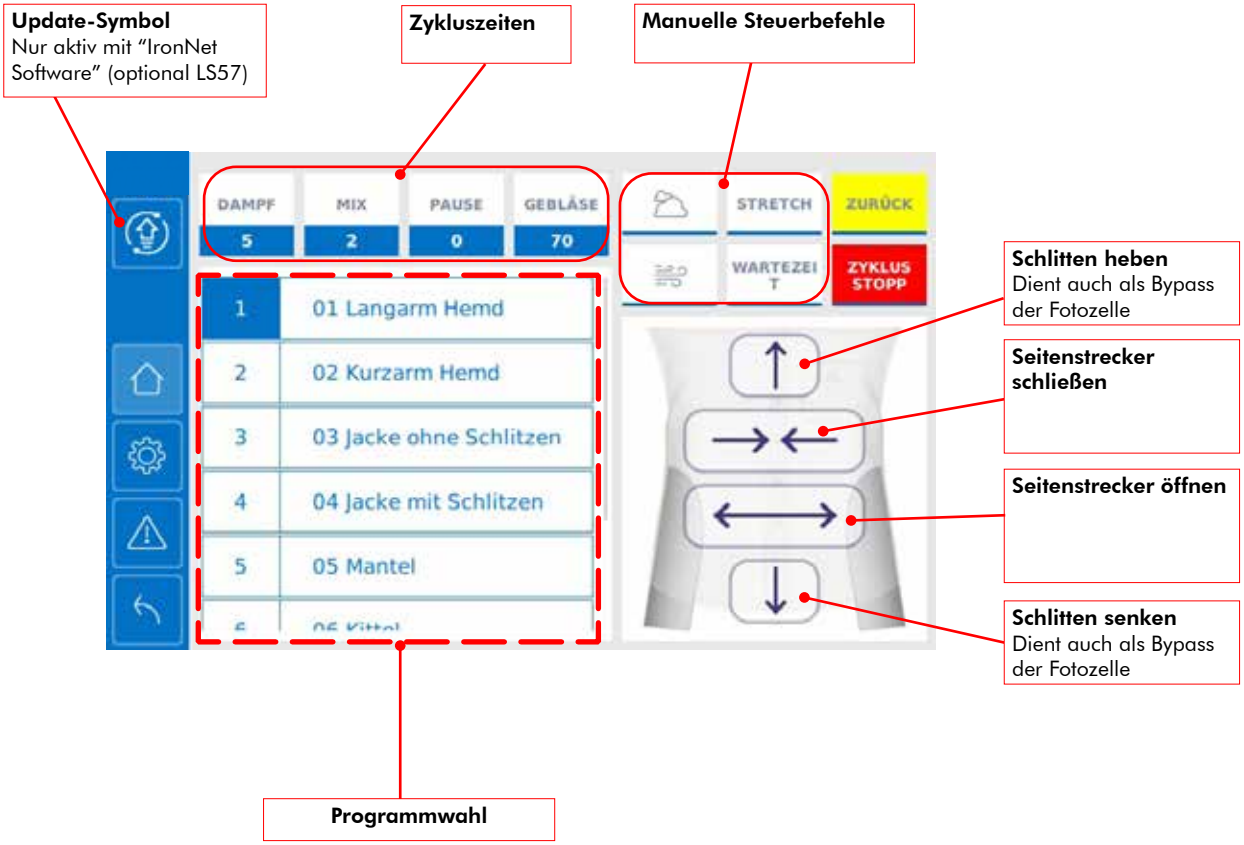
Seitenstrecker öffnen

Seitenstrecker schließen

Deutsch

2.1.8. Bildschirm „Smart“ von Princess Ultra

Zum Öffnen des Bildschirms „Smart“ ganz einfach den Bildschirm „Home“ nach rechts ziehen.
Er enthält alle erforderlichen Befehle für eine noch schnellere Bedienung.
Nach links ziehen, um zum Bildschirm „Home“ zurückzukehren.



2.1.9. Startseite TreviTandem

Die Home-Bildschirmseite von TreviTandem zeigt die Programmfunktionen, den Zyklus, die Optionen und die Einstellungen für jede einzelne Büste (A und B) an.
Die linke Hälfte des Bildschirms zeigt immer die Büste auf Modus „Hemdanziehen“, während die rechte Hälfte des Bildschirms immer die Büste auf Modus „Bügeln“ zeigt. Jedes Mal, wenn die Maschine eine Runde vollzieht, werden die Büsten vertauscht und folglich wird auch die Anzeigeposition von Büste A und Büste B auf dem Bildschirm mit den entsprechenden Merkmalen (Programm, Zyklus, Optionen und Einstellungen) vertauscht.

Update-Symbol
Nur aktiv mit “IronNet Software” (optional LS57)

Programmname

Zykluszeiten

Annulliertaste
Wirkt nur auf die Büste in der Position „Hemdanziehen“

Hier antippen, um die Liste der Programme zu öffnen (Vorhangmenü)

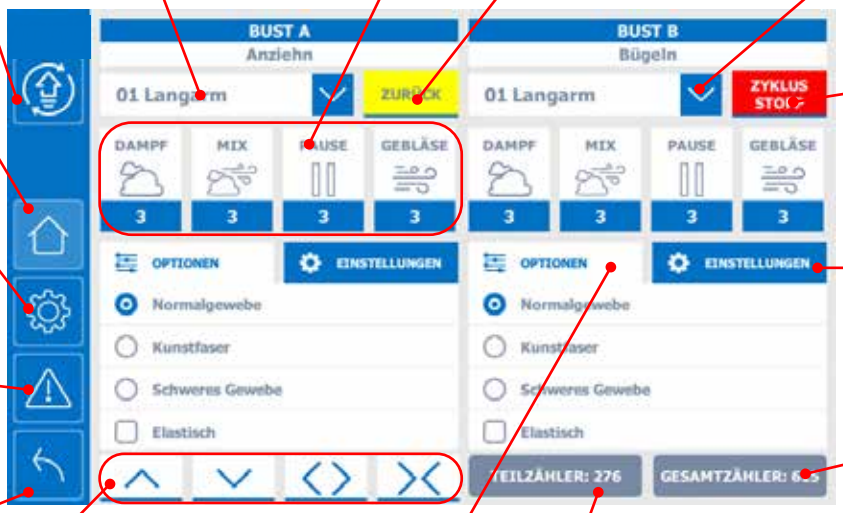
Home
Diese Schaltfläche führt zurück zur Startseite

Zahnrad
Führt zur Seite der Einstellungen

Alarme
Zeigt die Liste der aktiven Alarme. Sollten aktive Alarme vorhanden sein, wird das Icon gelb.

Zurück
Kehrt zum vorhergehenden Menü zurück

Manuelle Bewegungen des Schlittens



Zyklus Stopp
Betätigen, um sowohl den Bügelzyklus als auch das Hemdanziehen zu unterbrechen

Gesamtzähler
Kann nicht auf Null gestellt werden

Seite „Optionen“
Der Benutzer kann hier die Optionen je nach zu bügelndem Kleidungsstück eingeben.
Die optionnen:
- Normalgewebe / Kunstfaser / Schweres Gewebe (eine wahl schließen die andere)
- Elastisches Gewebe (diese wahl kann kombiniert mit anderen)
- [Aktivierung] Manschetten trocknen
- [Aktivierung] Schultern trocknen

Teilzähler
Zum Nullstellen gedrückt halten

Seite „Einstellungen“
Um dem Benutzer die Bedienung zu vereinfachen, zeigt diese Seite die laufenden Programmeinstellungen an (passwortgeschützt)
Die einstellungen:
- Kurze Ärmel / Lange Ärmel / 3/4-Ärmel (eine wahl schließen die andere)
- Hemd/Bluse vorne geschlossen (zum Beispeile polo shirt)

Manuelle Bewegungen des Schlittens

Schlitten heben
Dient auch als Bypass der Fotozelle

Seitenstrecker öffnen
Funktioniert auch als Antistretch-Bypass

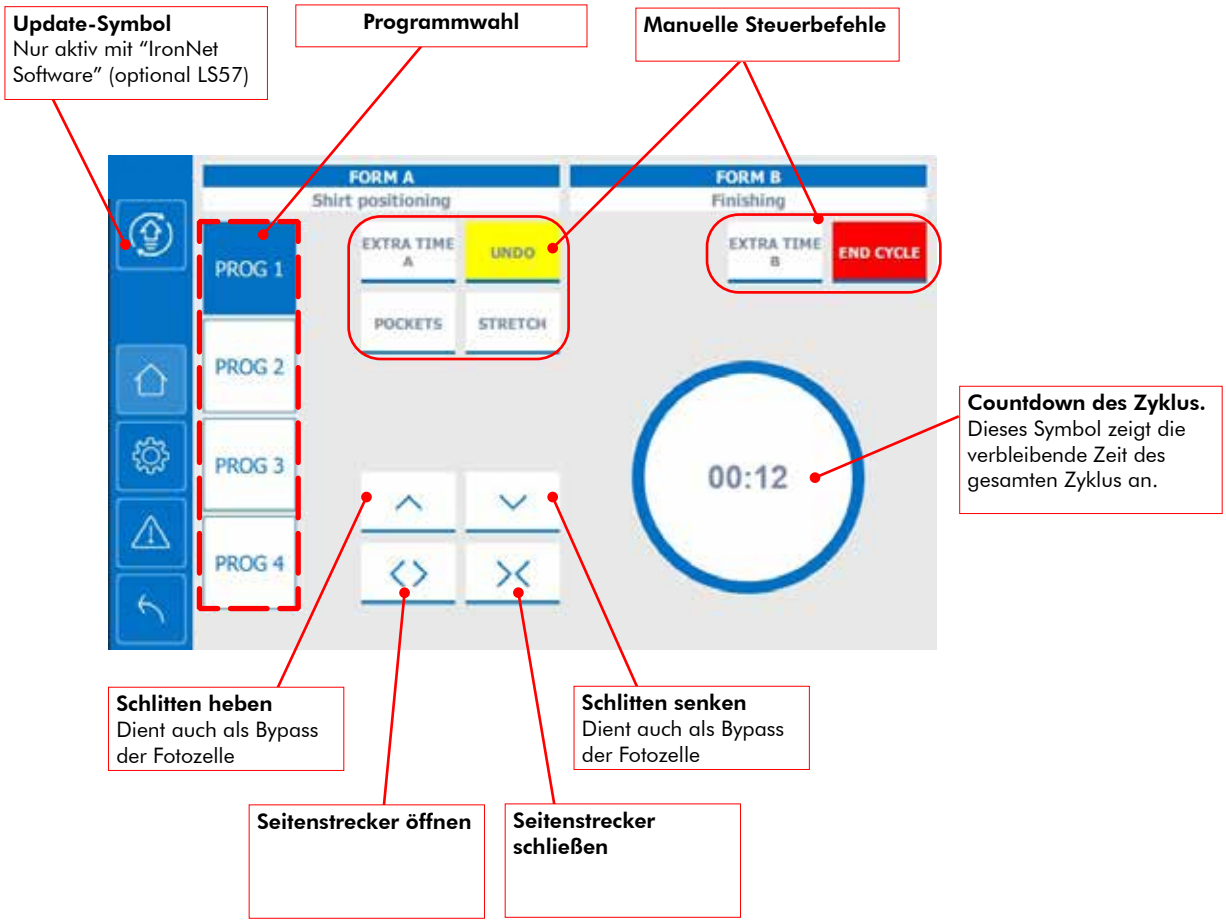
Schlitten senken
Dient auch als Bypass der Fotozelle

Seitenstrecker schließen
Funktioniert auch als Antistretch-Bypass

Deutsch

2.1.10. Bildschirm „Smart“ von TreviTandem

Zum Öffnen des Bildschirms „Smart“ ganz einfach den Bildschirm „Home“ nach rechts ziehen.
Er enthält alle erforderlichen Befehle für eine noch schnellere Bedienung.
Nach links ziehen, um zum Bildschirm „Home“ zurückzukehren.



2.1.11. Startseite Pantamat

Zum Öffnen des Bildschirms „Home“ ganz einfach den Bildschirm „Home“ nach links ziehen.
Nach rechts ziehen, um zum Bildschirm „Smart“ zurückzukehren.

Update-Symbol
Nur aktiv mit “IronNet Software” (optional LS57)

Programmname

Zykluszeiten

Manuelle Steuerbefehle

Hier antippen, um die Liste der Programme zu öffnen (Vorhangmenü)

Home
Diese Schaltfläche führt zurück zur Startseite

Annulliertaste

Zahnrad
Führt zur Seite der Einstellungen

Zyklus Stopp
Zum Abbrechen des laufenden Zyklus und Starten eines neuen Zyklus drücken

Alarme
Zeigt die Liste der aktiven Alarme. Sollten aktive Alarme vorhanden sein, wird das Icon gelb.

Teilzähler
Zum Nullstellen gedrückt halten

Gesamtzähler
Kann nicht auf Null gestellt werden

Zurück
Kehrt zum vorhergehenden Menü zurück

Seite „Optionen“
Der Benutzer kann hier die Optionen je nach zu bügelndem Kleidungsstück eingeben.
Die optionnen:
- Vordämpfen
- Hosenklappe Ausschluss
- Wagen Ausschluss
- Fleckenentfernungsfunktion

Seite „Einstellungen“
Um dem Benutzer die Bedienung zu vereinfachen, zeigt diese Seite die laufenden Programmeinstellungen an (passwortgeschützt)
Die einstellungen:
- Normales Gewebe
- Jeans
- Nur elastische Breite
- Nur elastische Länge
- Elastisch in beide Richtungen

Manuelle Bewegungen des Beckens und des Wagens

Manuelle Steuerbefehle

Manuelle Dampf-funktion
Diese Taste gedrückt halten, um das Kleidungsstück manuell zu bedampfen

WARTEZEIT
Ist diese Funktion aktiviert, werden die seitlichen Expander nach dem Ausfahren aufgrund des Antistretch-Mikroschalters automatisch für eine voreingestellte Zeit (standardmäßig 200 ms) zurückgezogen

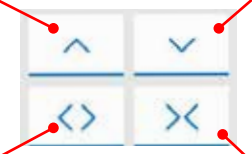
Manuelle Gebläse-funktion
Drücken Sie einmal, um das Kleidungsstück manuell mit Heißluft zu blasen. Drücken Sie erneut, um das manuelle Ausblasen zu beenden.

WARTEZEIT
Bei aktiver Funktion lässt die Maschine nach Zyklusende das Kleidungsstück nicht frei, wonach manuelle Nacharbeiten, wie das Bedampfen oder das Einblasen von Luft möglich sind. Zum Abspannen des Kleidungsstücks die Taste „ZYKLUS STOPP“ betätigen

Manuelle Bewegungen des Beckens und des Wagens

Der Wagen nach oben

Der Wagen herunterholen



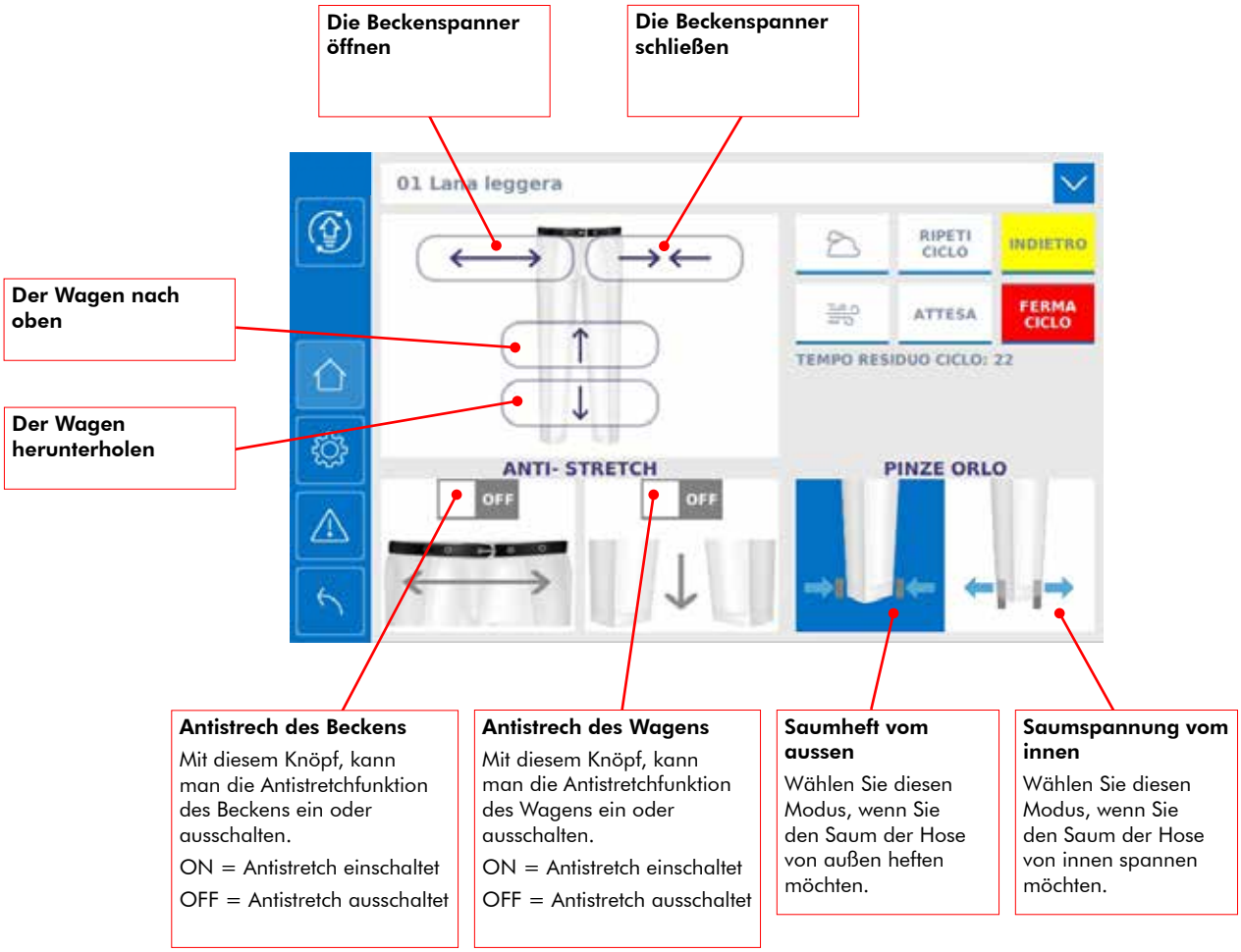
Die Beckenspanner öffnen

Die Beckenspanner schließen

Deutsch

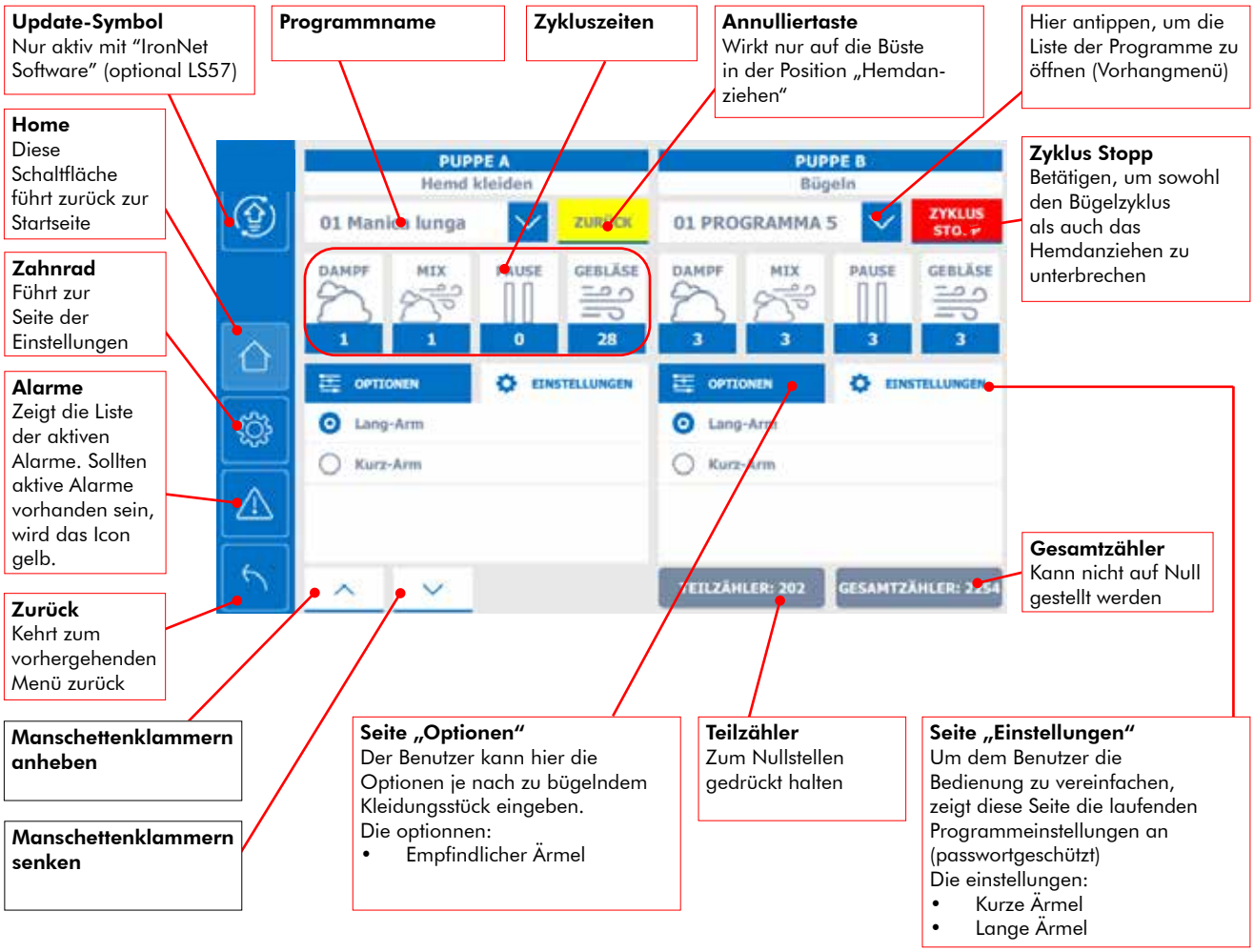
2.1.12. Bildschirm „Smart“ von Pantamat

Zum Öffnen des Bildschirms „Smart“ ganz einfach den Bildschirm „Home“ nach rechts ziehen.
Er enthält alle erforderlichen Befehle für eine noch schnellere Bedienung.
Nach links ziehen, um zum Bildschirm „Home“ zurückzukehren.



2.1.13. Startseite PrestoTandem

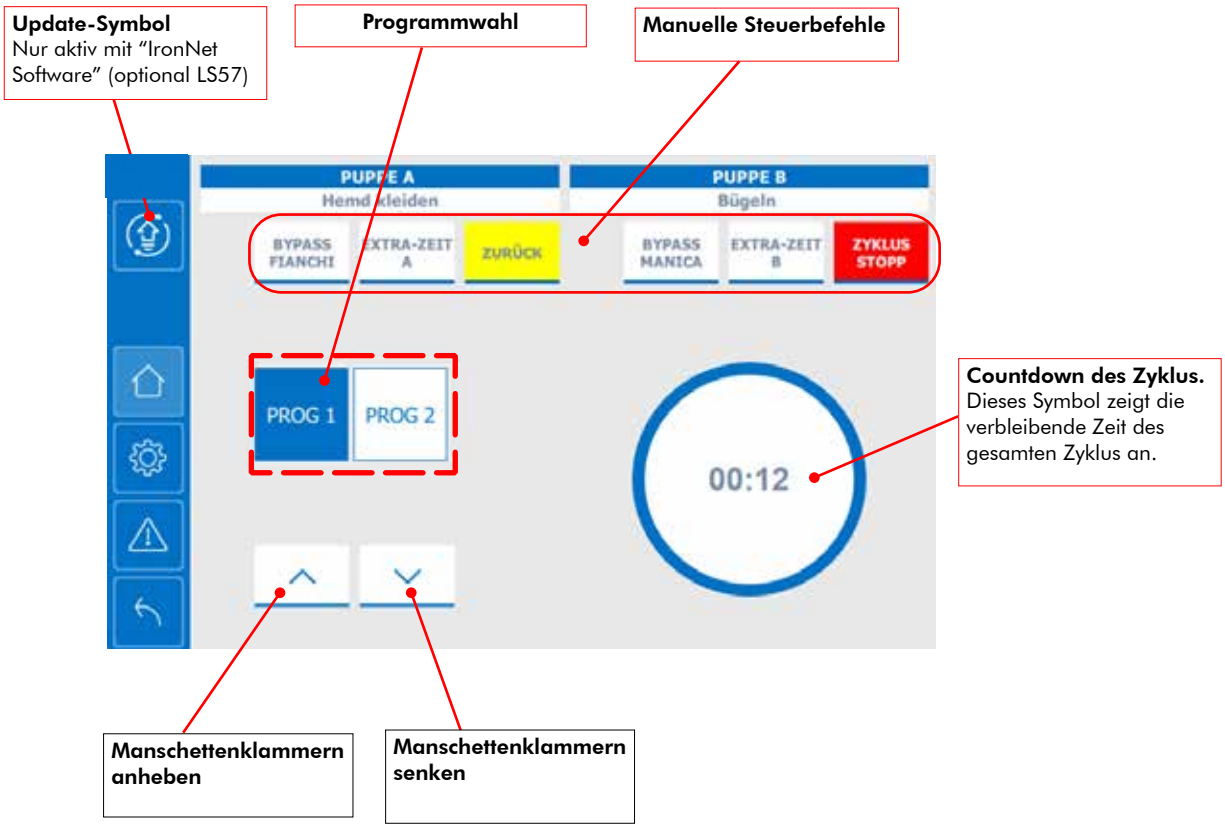
Die Home-Bildschirmseite von PrestoTandem zeigt die Programmfunktionen, den Zyklus, die Optionen und die Einstellungen für jede einzelne Büste (A und B) an.
Die linke Hälfte des Bildschirms zeigt immer die Büste auf Modus „Hemdanziehen", während die rechte Hälfte des Bildschirms immer die Büste auf Modus „Bügeln" zeigt. Jedes Mal, wenn die Maschine eine Runde vollzieht, werden die Büsten vertauscht und folglich wird auch die Anzeigeposition von Büste A und Büste B auf dem Bildschirm mit den entsprechenden Merkmalen (Programm, Zyklus, Optionen und Einstellungen) vertauscht.



Deutsch

2.1.14. Bildschirm „Smart“ von PrestoTandem

Zum Öffnen des Bildschirms „Smart“ ganz einfach den Bildschirm „Home“ nach rechts ziehen.
Er enthält alle erforderlichen Befehle für eine noch schnellere Bedienung.
Nach links ziehen, um zum Bildschirm „Home“ zurückzukehren.



2.2. Zugriff auf die Programmierung von der Startseite

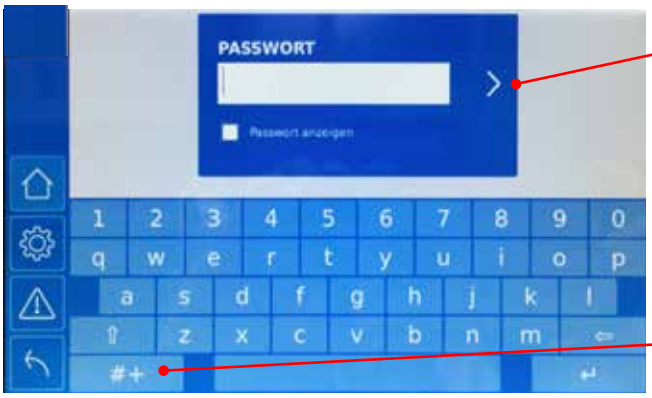
Der Zugriff auf die Programmierung ist passwortgeschützt (es sei denn, es wurde die Option „Benutzer Administrator immer befugt“ gewählt, siehe Kapitel 5).

2.2.1. Zugriff auf die rasche Programmierung

Benutzer, die über das Passwort verfügen, können direkt über die Startseite gewisse Programmänderungen vornehmen.

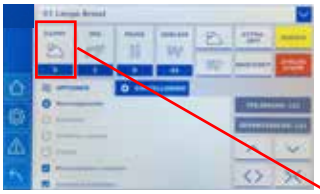
1) Von der Startseite aus das Vorhangmenü der Programme öffnen.

2) Das Schloss-Symbol der Programmzeile berühren, die geändert werden soll.



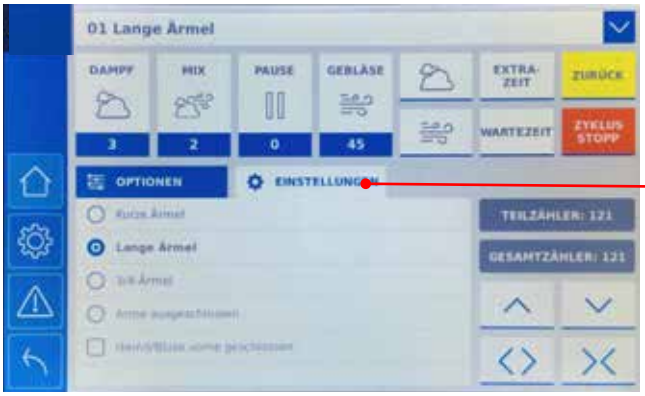
3) Das Passwort eingeben und mit der Pfeiltaste bestätigen.

Sollte das Passwort auch ein Symbol enthalten, ist die Taste so lange zu drücken, bis die verfügbaren Symbole erscheinen.



4) Nun kann die Startseite geändert werden.

5) Das Display der Zykluszeiten berühren, um das Fenster mit der Einstellung der entsprechenden Zeit zu öffnen.



6) Die Seite EINSTELLUNGEN auswählen und die gewünschten Einstellungen wählen.
Das runde Icon neben der Einstellung zeigt an, dass diese zu einer gegenseitig ausschließenden Gruppe von Einstellungen gehört (wie beispielsweise in dieser Abbildung: Die Ärmelklammern können für lange Ärmel oder kurze Ärmel oder 3/4-Ärmel funktionieren oder deaktiviert werden).
Ein quadratisches Icon zeigt, dass die Einstellung in Kombination mit anderen gewählt werden kann.

Folgende Seite erklärt den Zugriff auf die komplette Programmierung

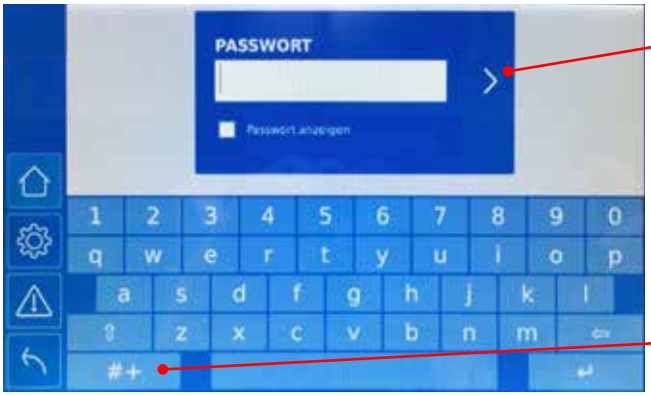
Deutsch

2.2.2. Zugriff auf die komplette Programmierung

Der Zugriff auf die komplette Programmierung ist auf zwei verschiedene Weisen möglich: entweder von der Startseite oder von der Seite „Zahnrad“.
Für den Zugriff auf die komplette Programmierung ausgehend von der Startseite sind folgende Anweisungen zu befolgen.

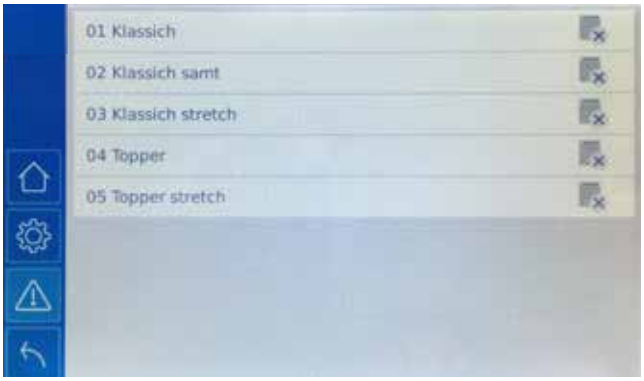
1) Von der Startseite aus das Vorhangmenü der Programme öffnen.

2) Das Zahnrad-Symbol der Programmzeile berühren, die geändert werden soll.



3) Das Passwort eingeben und mit der Pfeiltaste bestätigen.

Sollte das Passwort auch ein Symbol enthalten, ist die Taste so lange zu drücken, bis die verfügbaren Symbole erscheinen.

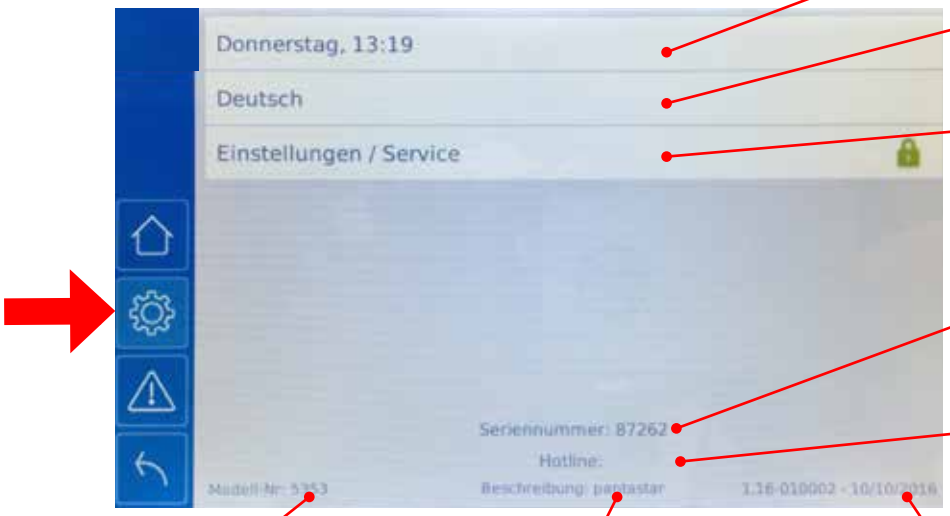


4) Nun zeigt der Bildschirm die Liste der gespeicherten Bügelprogramme.
Den Abschnitt „2.2.1 Bügelprogramme“ für die Anweisungen zur Änderung der Programme beachten.

3. Bildschirmseite „Zahnrad“

Diese Seite ist das Hauptmenü des Programmiergeräts.

Jeder Benutzer kann folgende Einstellungen ohne Passwort ändern:
- Datum und Uhrzeit
- Sprache.



Datum und Uhrzeit – Zum Ändern auswählen vgl. Abschnitt 2.1.1.

Sprache – Zum Ändern auswählen vgl. Abschnitt 2.1.2.

Zugriff auf die Einstellungen und den technischen Bereich. Passwortgeschützt

Seriennummer

Telefonnummer des technischen Kundendiensts

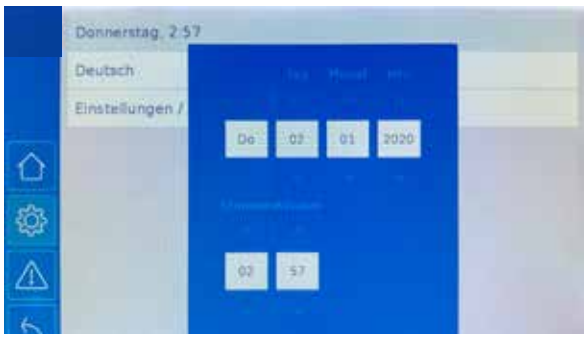
Modellnummer

Produktbezeichnung

Softwareversion

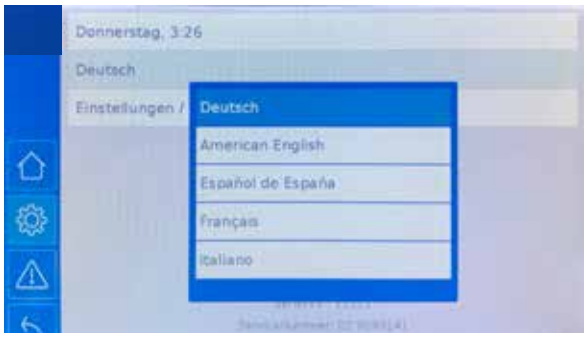
3.1. Einstellung von Datum und Uhrzeit, Auswahl der Sprache

3.1.1. Einstellung von Datum und Uhrzeit



Durch Berühren des Datums erscheint die Einstellungsseite. Nachdem das Datum eingestellt wurde, einfach einen Punkt des Bildschirms außerhalb dieser Einstellungsseite berühren, um diese zu schließen und die Einstellungen zu speichern.

3.1.2. Auswahl der Sprache



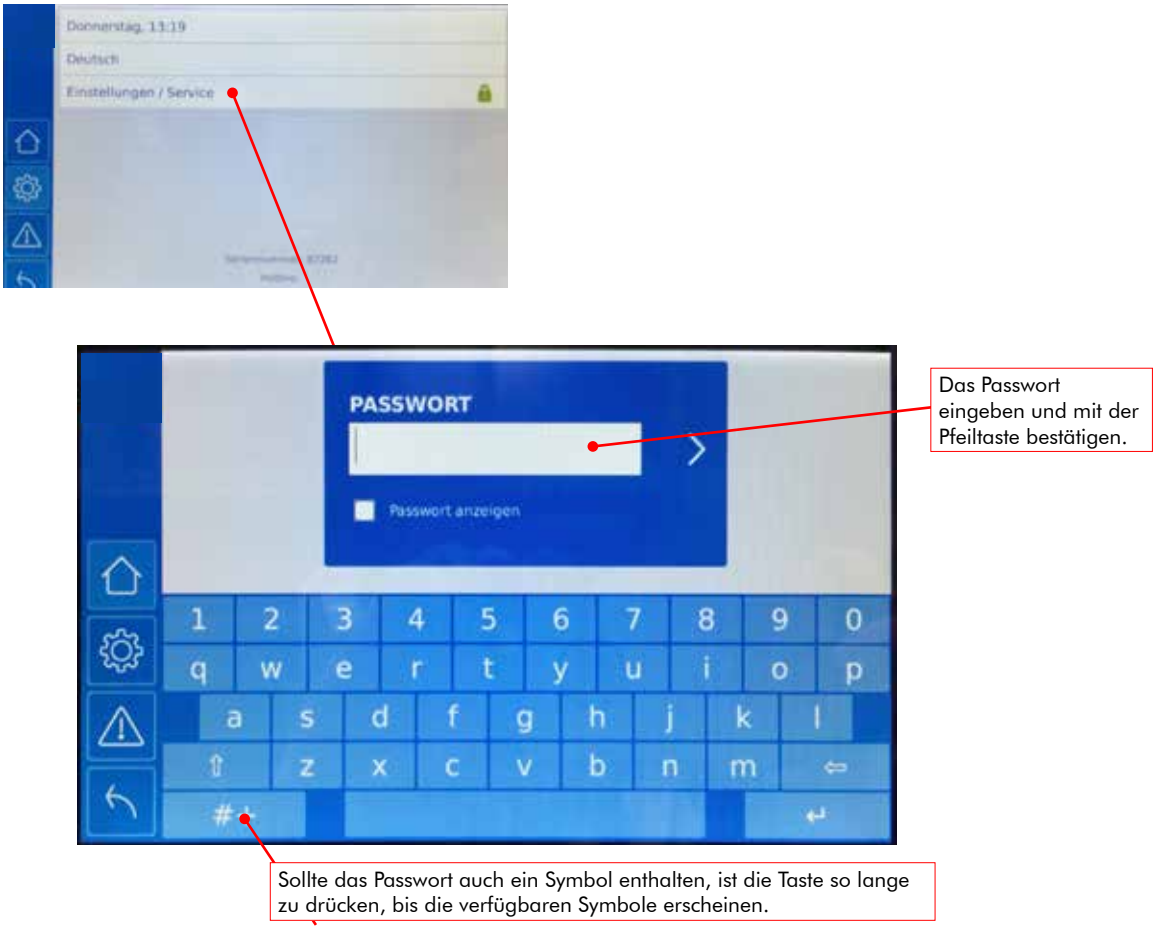
Die Sprache berühren, um die Liste der verfügbaren Sprachen anzuzeigen.
Einen Punkt des Bildschirms außerhalb dieser Einstellungsseite berühren, um diese zu schließen und die Einstellungen zu speichern.
Nachdem die Sprache geändert wurde, ist die Maschine aus- und wieder einzuschalten, um die Schnittstelle in der neuen Sprache zu aktivieren.

Deutsch

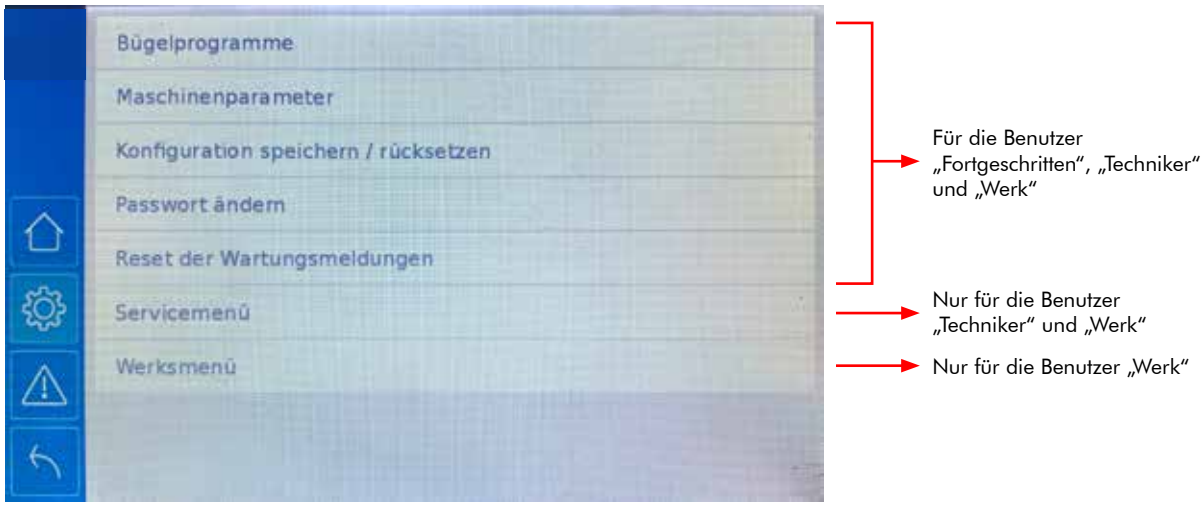
3.2. Einstellungen / Service (passwortgeschützter Bereich)

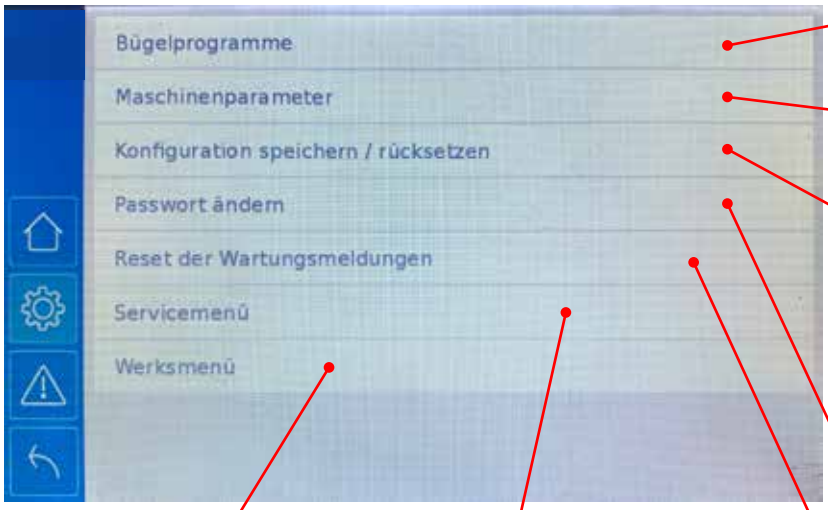
Benutzer, die über die Zugangsdaten verfügen, können auf den Bereich Einstellungen / Service zugreifen.
Es gibt drei verschiedene Zugangslevels:

- Benutzer „Administrator“ - Der Benutzer „Administrator“ ist normalerweise der Leiter des Labors. Er kann die Bügelprogramme ändern oder neue Programme anlegen und einige Einstellungen der Maschine ändern.
- Benutzer „Techniker“ - Der Benutzer „Techniker“ darf die für den technischen Kundendienst vorgesehenen Parameter ändern und das Diagnosemodul verwenden.
- Benutzer „Werk“ - Dieser Benutzer hat freien Zugriff auf alle Einstellungen der Maschine.



Je nach Zugangslevel des Benutzers könnten gewisse Menüoptionen nicht zugänglich sein.





Bügelprogramme
Änderung, Einrichtung und Neubenennung von Bügelprogrammen

Maschinenparameter
Änderung der Einstellungen, die für alle Bügelprogramme gelten

Konfiguration speichern / rücksetzen
Speichern der Bügelprogramme und Maschinen-, Service- und Werksparameter in einer Datei, Export auf einen USB-Datenträger bzw. Hochladen einer zuvor gespeicherten Konfiguration von einem USB-Datenträger. Die Datensicherung regelmäßig ausführen und die Daten extern speichern, um sie bei einer Rückstellung oder bei Austausch der Karte wieder hochladen zu können. Im folgenden Absatz sind die Anweisungen für diese Funktion enthalten.

Passwort ändern
Änderung des eigenen Passworts oder der niedrigeren Levels

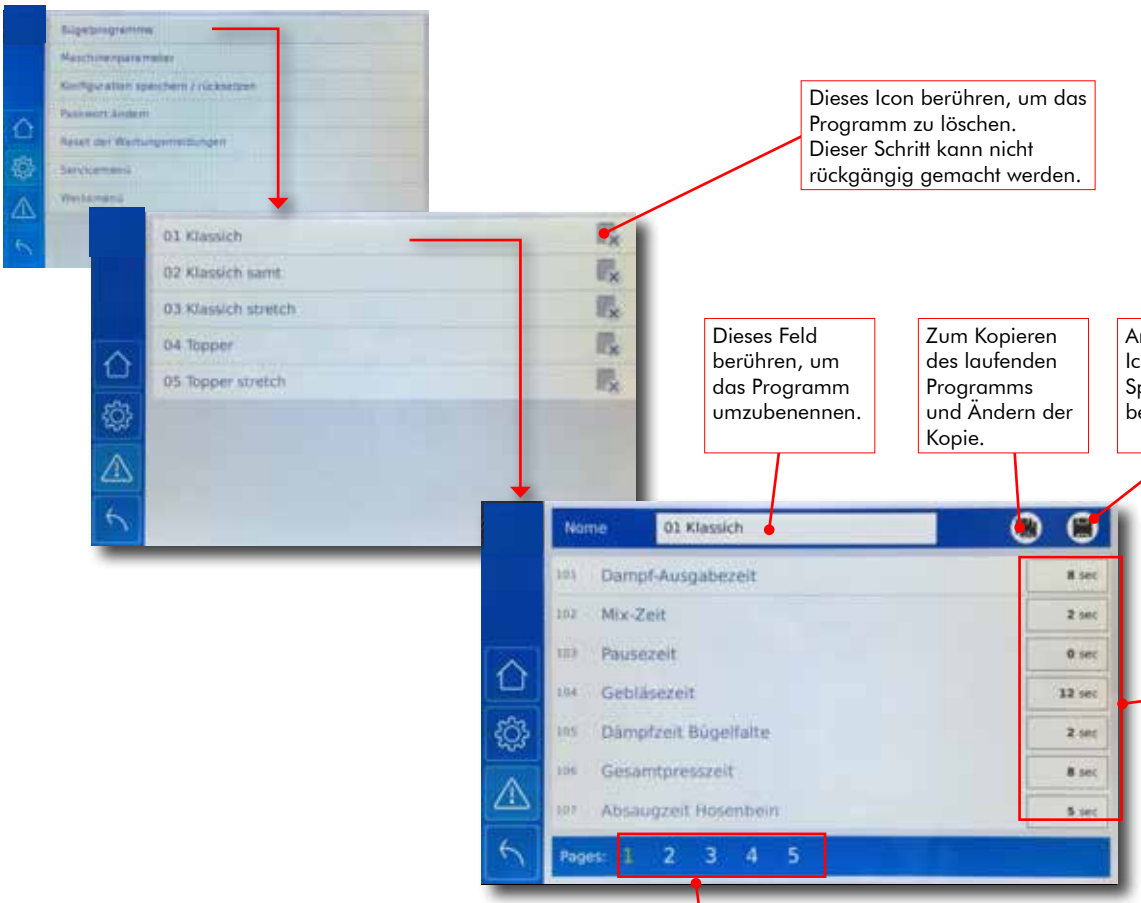
Werksmenü
(Zugriff nur mit Werks-Passwort möglich)

Servicemenü
(Zugriff nur für die Benutzer „Techniker" und „Werk" gestattet)

Reset der Wartungsmeldungen
Die Ausführung der fälligen periodischen Wartungsarbeiten bestätigen

3.2.1. Bügelprogramme

In diesem Abschnitt ist die Änderung, Einrichtung und Neubenennung von Bügelprogrammen möglich. Siehe Kapitel 5 für die Anleitung zu den verfügbaren Einstellmöglichkeiten jeder Maschine.



Dieses Icon berühren, um das Programm zu löschen. Dieser Schritt kann nicht rückgängig gemacht werden.

Dieses Feld berühren, um das Programm umzubenennen.

Zum Kopieren des laufenden Programms und Ändern der Kopie.

Am Ende das Icon zum Speichern berühren.

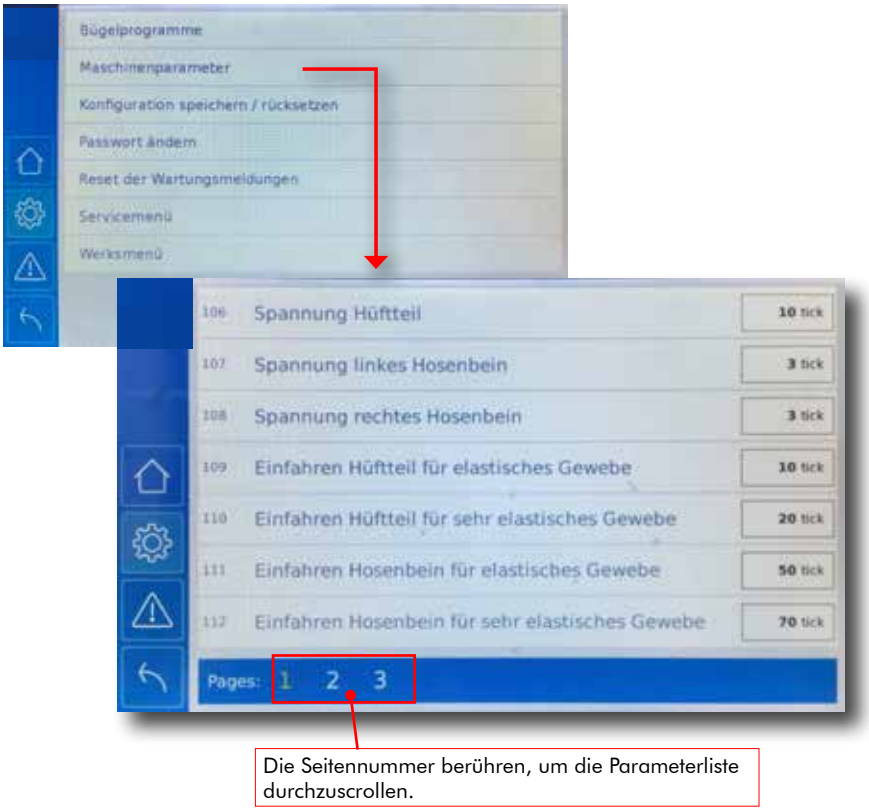
Die Werte dieser Parameter je nach Bedarf ändern. Siehe Kapitel 5 für die Anleitung zu den Parametern.

Die Parameter sind über mehrere Seiten verteilt. Die Seitennummer berühren, um sich zwischen den Seiten zu bewegen.

Deutsch

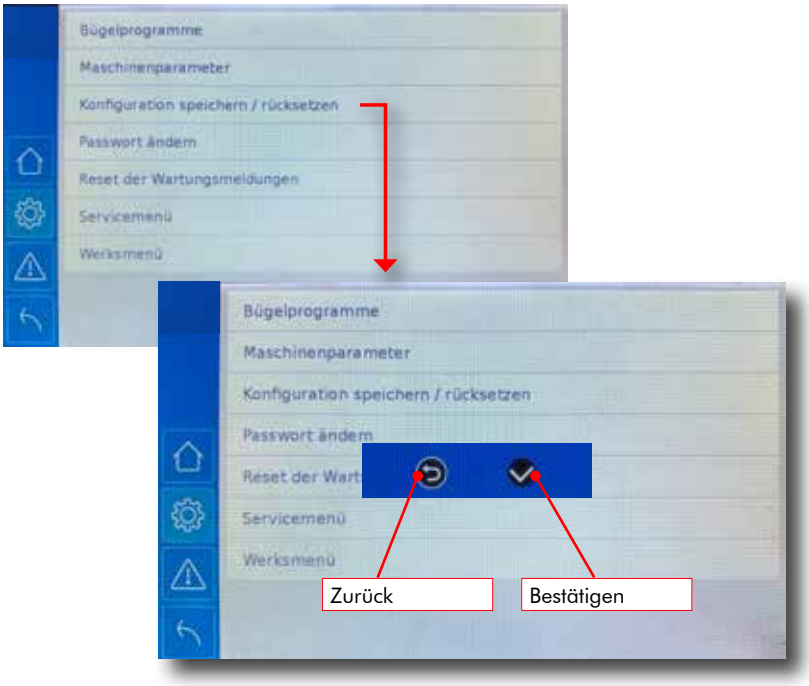
3.2.2. Maschinenparameter

Diese Bildschirmseite ermöglicht die Änderung der für alle Bügelprogramme geltenden Parameter. Diese Parameter regeln das allgemeine Verhalten der Maschine. Siehe Kapitel 5 für eine Anleitung zu den Parametern einer jeden Maschine.



3.2.3. Auf Anfangseinstellung zurücksetzen

Dieser Steuerbefehl löscht die Änderungen an den Parametern und setzt auf die letzte, vom Servicetechniker gespeicherte Konfiguration zurück. Dieser Befehl bewirkt auch die Rücksetzung der Passwörter auf die Werkseinstellung und ist nützlich, wenn eines der persönlichen Passwörter vergessen wurde. Damit die Änderungen wirksam werden, müssen Sie der Maschine neu starten.



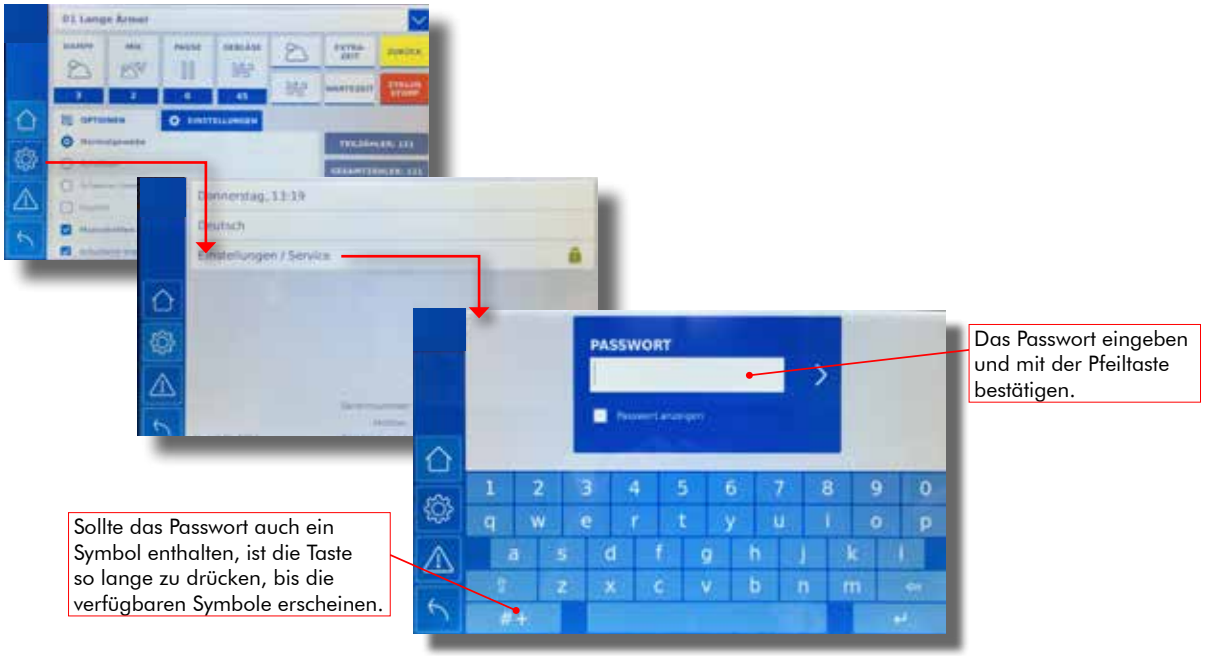
3.2.4. Passwort ändern

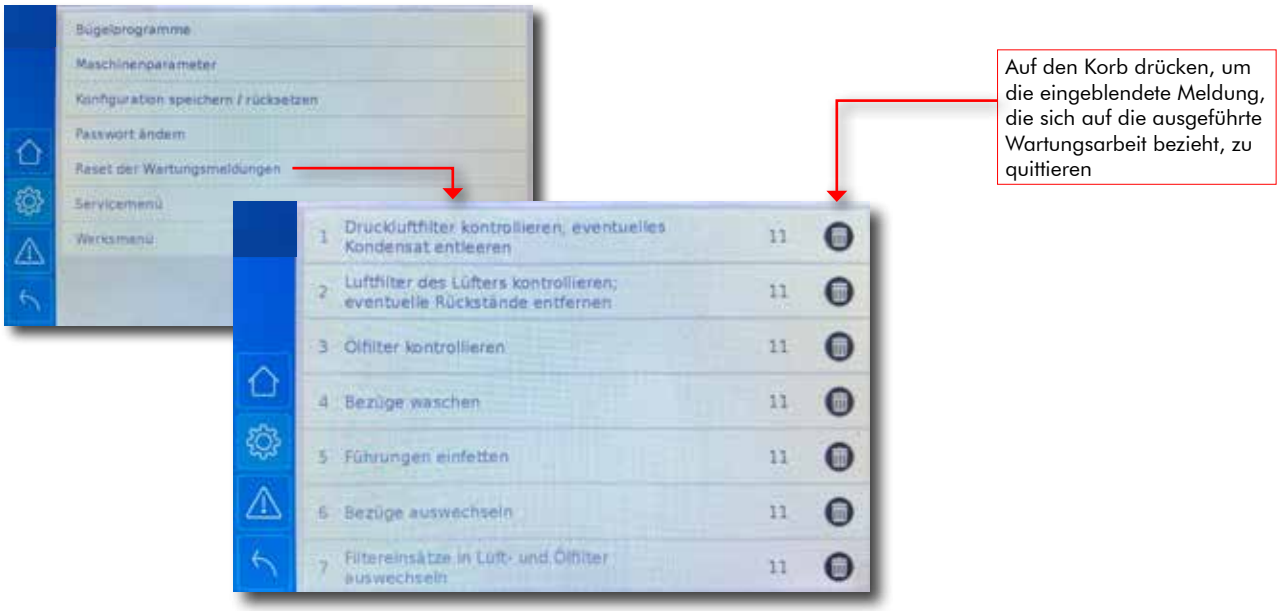
Hier ist die Änderung des eigenen Passworts oder der Passwörter der Benutzer eines niedrigeren Levels möglich. Der Benutzer „Werk“ kann alle Passwörter ändern. Der Benutzer „Techniker“ kann sein Passwort und das des Benutzers „Administrator“ ändern. Der Benutzer „Administrator“ kann nur sein eigenes Passwort ändern.

3.2.5. Reset der Wartungsmeldungen

Diesen Abschnitt verwenden, um die eingeblendeten Meldungen in Bezug auf die periodischen Wartungsarbeiten der Maschine zu quittieren. Wenn die periodischen Wartungsarbeiten durchgeführt werden müssen, wird auf dem Display die entsprechende Meldung eingeblendet, wie auf Abb. 2.2.5a dargestellt (die vollständige Liste der Meldungen in Bezug auf die periodische Wartung finden Sie im Abschnitt 3.2).
Die erforderliche Wartungsarbeit durchführen, wie im Kapitel „Wartung" der Betriebsanleitung der Maschine angegeben, danach die eingeblendete Meldung quittieren.

Abbildung 2.2.5a - Beispiel einer Meldung für periodische Wartung.

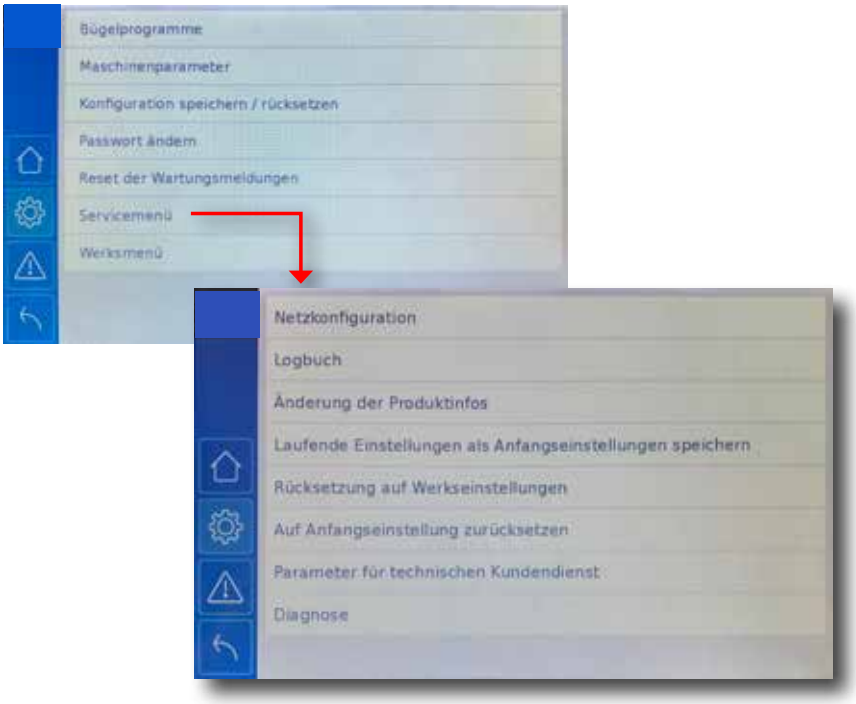




Deutsch

3.2.6. Servicemenü

Es öffnet sich ein Untermenü mit den Funktionen, auf die nur der Servicetechniker Zugriff hat.



Netzkonfiguration Konfiguration der Maschine für eine LAN-Verbindung.
Logbuch Logbuch auf USB-Datenträger speichern.
Änderung der Produktinfos Änderung der Produktinformationen (Name, Seriennummer usw.).
Laufende Einstellungen als Anfangseinstellungen speichern Speichern der derzeitigen Konfiguration der Maschinen-, Service- und Werksparameter im nicht-flüchtigen Speicher der Maschine. Diese Einstellungen werden hochgeladen, wenn der Steuerbefehl „Auf Werkseinstellung zurücksetzen" erteilt wird.
Rücksetzung auf Werkseinstellungen Produktinformationen und Programme bleiben unverändert. Die Maschinenparameter, für Unterstützung und Fabrik werden zurückgesetzt.
Auf Anfangseinstellung zurücksetzen Rückkehr zur zuletzt gespeicherten Konfiguration der Maschinen-, Service- und Werksparameter. Damit die Änderungen wirksam werden, müssen Sie der Maschine neu starten.
Parameter für technischen Kundendienst Änderung der Maschinenparameter, die nur dem Service zugänglich sind. Vgl. Kapitel 5 für die Anweisungen.
Diagnose Zugriff auf das Diagnosemodul zur Überwachung und Aktivierung aller Ein- und Ausgänge der Karte. Vgl. Kapitel 7 für die Anweisungen.

3.2.6.1. Netzwerk-Konfiguration

Mit dem Kauf der **IronNet** Software (LS57 optional) ist es möglich, eine Maschine an ein Firmen-LAN-Netzwerk anzuschließen

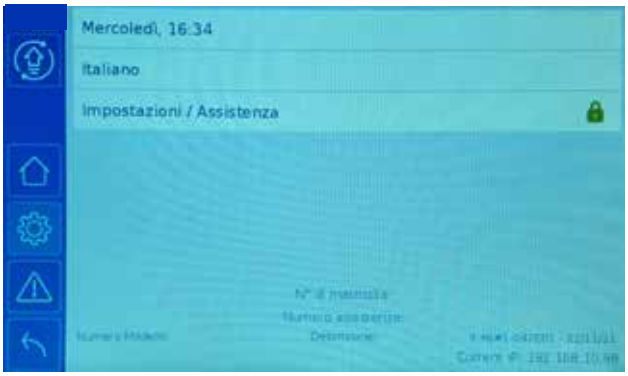
LAN-Verbindung

Gehen Sie wie folgt vor, um eine Maschine per Kabel an ein Firmen-LAN-Netzwerk anzuschließen:

1. Schalten Sie die Maschine aus.
2. Schließen Sie das Internet-Kabel an den RJ45-Anschluss in der Nähe des Touchscreens der Maschine an.
3. Schalten Sie das Gerät ein.
4. Rufen Sie das Servicemenü wie oben beschrieben auf.
5. Wählen Sie "**Netzwerkkonfiguration**".
6. Wählen Sie "**LAN-Konfiguration**".

7. Es erscheint der folgende Bildschirm, wählen Sie **DHCP** (die linke Seite muss grün sein und der Cursor muss sich auf der rechten Seite befinden).

8. Drücken Sie die Taste "**Speichern**", das System startet die Verbindung und die untere Leiste wird grün.
9. Wenn die Verbindung einwandfrei ist, wird in der unteren Ecke die IP-Adresse angezeigt, mit der das Gerät verbunden ist.
10. Drücken Sie die HOME-Taste, um zum Startbildschirm zurückzukehren.
11. Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie die IP-Adresse immer über den "Zahnrad-Bildschirm" anzeigen, indem Sie die entsprechende Taste drücken.



Drahtlose Verbindung

Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie eine Maschine über WiFi mit einem Firmen-LAN verbinden:

1. Verfahren zum Anschluss einer Maschine an ein Firmen-LAN-Netz wie folgt: Schalten Sie das Gerät aus.
2. Schließen Sie den WiFi-Stick an den USB-Anschluss an, der sich in der Nähe des Touchscreens der Maschine befindet.
3. Schalten Sie das Gerät ein.
4. Öffnen Sie das Servicemenü wie zuvor beschrieben.
5. Wählen Sie "**Netzwerkkonfiguration**".

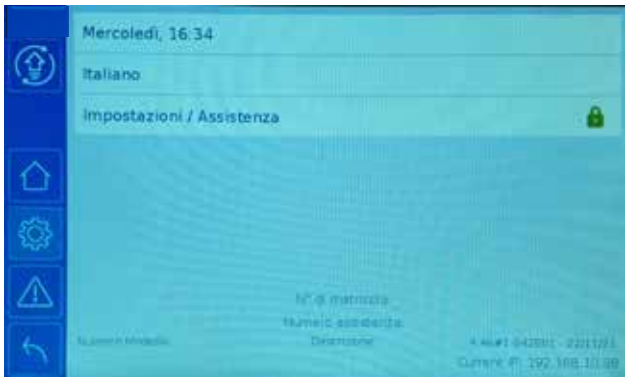
Deutsch

6. Wählen Sie "**Drahtlose Konfiguration**".

7. Es erscheint der folgende Bildschirm, wählen Sie **DHCP** (die linke Seite muss grün sein und der Cursor muss sich auf der rechten Seite befinden)

8. Drücken Sie auf den schwarzen Balken oben, um ein WLAN-Netzwerk zu suchen.
9. Halten Sie die Taste auf dem gewünschten WLAN-Netzwerk gedrückt, um das Passwort einzugeben.

10. Geben Sie das Passwort für das WLAN-Netzwerk ein. Um ein Symbol einzugeben, drücken Sie auf die Taste (#+) in der unteren linken Ecke.
11. Wenn die Verbindung gut ist, wird in der unteren Ecke die IP-Adresse angezeigt, mit der die Maschine verbunden ist.
12. Sobald das Gerät mit dem WLAN-Netzwerk verbunden ist, drücken Sie auf die Schaltfläche "**Speichern**": Das System verbindet sich selbst neu und speichert die IP-Adresse.
13. Drücken Sie die HOME-Taste, um zum Startbildschirm zurückzukehren.
14. Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie die IP-Adresse immer über den "Zahnrad-Bildschirm" anzeigen, indem Sie die entsprechende Taste drücken.



3.2.6.2. Verwendung des Steuerbefehls „Konfiguration speichern / rücksetzen“

Speicherung der Konfiguration
Alle in der Maschine gespeicherten Variablen können in einer Datei gespeichert werden:
- Bügelprogramme
- Maschinenparameter
- Parameter für technischen Kundendienst
- Werksparameter

Die Datei kann auf einen USB-Datenträger exportiert werden.
Dieser Vorgang ist unbedingt regelmäßig auszuführen: Durch die Datensicherung kann die letzte Konfiguration im Fall von Programmierfehlern oder, wenn sich eine Rückstellung oder der Austausch der Platine infolge einer Störung als notwendig erweist, wieder übernommen werden.

1. Die Bildschirmseite „Zahnrad“ wählen .
2. Das „Servicemenü“ wählen.
3. Den Eintrag „Konfiguration speichern / rücksetzen“ wählen.
4. Durch Anklicken des Speicher-Buttons im unteren Bildschirmbereich werden alle Programme und aktuellen Maschinenparameter gespeichert und im Systemspeicher erhalten. Das Speichern-Symbol wird grün , bis der Download abgeschlossen ist und eine Sicherungsdatei mit dem Namen „Autosave“ erstellt wird, gefolgt von dem Datum im Format Jahr.Monat.Tag und Uhrzeit in Stunden. Minuten.Sekunden *(ZB: Autosave_2018.01.21_131715)*.
5. Zum Löschen vorhergehender Speicherdateien: Den Namen der zu löschenden Datei wählen und das Papierkorb-Icon in derselben Zeile antippen.

Export auf externen USB-Speicher
Nachdem die Backupdatei erstellt wurde, kann sie auf einen externen USB-Speicher geladen werden.
1. Dazu ist ein USB-Stick mit MS-DOS Format in den USB-Port einzustecken.
2. Nun die Zeile der Datensicherung antippen, die exportiert werden soll.
3. Das Icon „Pfeil runter“ antippen, um die Datei am USB-Stick zu speichern (Der Pfeil wird grün, bis der Download abgeschlossen ist).

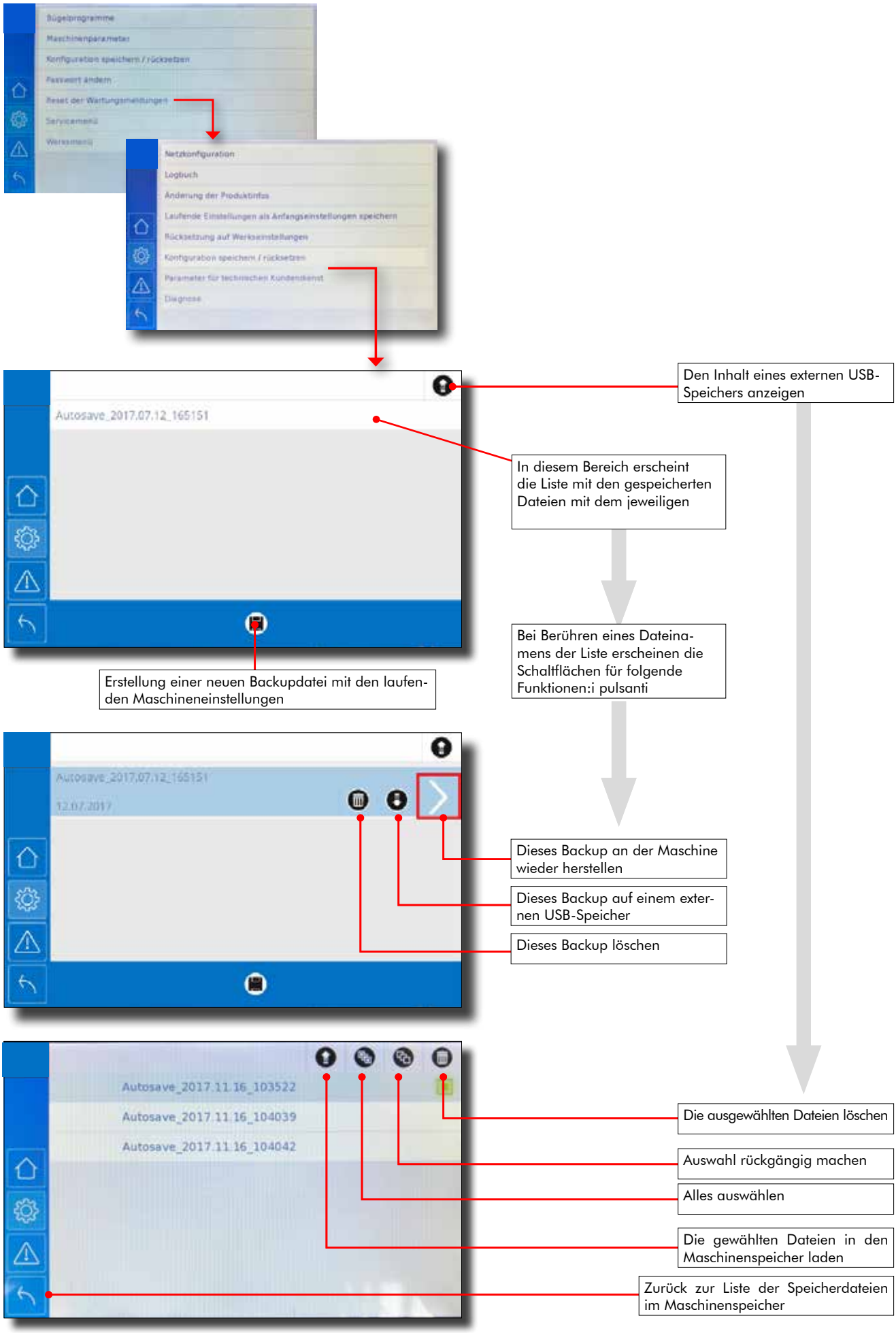
Zum Löschen älterer Backups: Den Namen des Backups antippen, das gelöscht werden soll, und danach das dazugehörige Icon des Papierkorbs wählen.

Rückstellung der Konfiguration
Durch die Rückstellung kann die letzte Konfiguration im Fall von Programmierfehlern oder, wenn sich eine Rückstellung oder der Austausch der Platine infolge einer Störung als notwendig erweist, wieder übernommen werden.
1. Die Bildschirmseite „Zahnrad“ wählen .
2. Das „Servicemenü“ wählen.
3. Den Eintrag „Konfiguration speichern / rücksetzen“ wählen, um zur Bildschirmseite für das Speichern und Hochladen der Konfiguration zu gelangen.
4. Nun die Zeile der Datensicherung antippen, die wiederhergestellt werden soll.
5. Den weißen Pfeil am rechten Ende der Zeile antippen , um das Backup ins System hochzuladen.
6. Die Maschine neustarten, um die Änderung zu übernehmen.

Import eines Backups von einem externen USB-Speicher
1. Dazu ist ein USB-Stick mit der Backup in den USB-Port einzustecken.
2. Die Bildschirmseite „Zahnrad“ wählen .
3. Das „Servicemenü“ wählen.
4. Den Eintrag „Konfiguration speichern / rücksetzen“ wählen, um zur Bildschirmseite für das Speichern und Hochladen der Konfiguration zu gelangen.
5. Die Schaltfläche „Pfeil rauf“ im rechten oberen Eck des Bildschirms betätigen, um die am USB-Datenträger vorhandenen Backups in die Maschine hochzuladen.
6. Nun die Zeile der Datensicherung antippen, die wiederhergestellt werden soll. Ein grünes Icon zeigt die ausgewählten Dateien an. Es können mehrere Backups gewählt werden.
7. Den weißen Pfeil im rechten oberen Eck des Bildschirms antippen, um die gewählten Backups ins System zu übernehmen (Der Pfeil wird grün, bis der Download abgeschlossen ist).
8. Den Pfeil „zurück“ im blauen Bereich im rechten unteren Eck antippen.
9. Der Bildschirm zeigt die Dateien, die im Maschinenspeicher gespeichert sind.
10. Um eines dieser Backups wiederherzustellen, die Zeile der Datensicherung antippen, die wiederhergestellt werden soll.
11. Den weißen Pfeil am rechten Ende der Zeile antippen, um das Backup ins System hochzuladen.
12. Am Ende der Operationen wird es möglich sein, den USB-Stick zu entfernen.
13. Die Maschine neustarten, um die Änderung zu übernehmen.

2.2.7. Werksmenü

Dieses Menü enthält die Einstellungen, die nur dem Werk zugänglich sind.


Bügelprogramme
Maschinenparameter
Konfiguration speichern / rücksetzen
Passwort ändern
Reset der Wartungsmeldungen
Servicemenü
Werksmenü
Netzkonfiguration
Logbuch
Änderung der Produktinfos
Laufende Einstellungen als Anfangseinstellungen speichern
Rücksetzung auf Werkseinstellungen
Konfiguration speichern / rücksetzen
Parameter für technischen Kundendienst
Diagnose
Autosave_2017.07.12_165151
Den Inhalt eines externen USB-Speichers anzeigen
In diesem Bereich erscheint die Liste mit den gespeicherten Dateien mit dem jeweiligen
Erstellung einer neuen Backupdatei mit den laufenden Maschineneinstellungen
Bei Berühren eines Dateinamens der Liste erscheinen die Schaltflächen für folgende Funktionen:i pulsanti
Autosave_2017.07.12_165151
12.07.2017
Dieses Backup an der Maschine wieder herstellen
Dieses Backup auf einem externen USB-Speicher
Dieses Backup löschen
Autosave_2017.11.16_103522
Autosave_2017.11.16_104039
Autosave_2017.11.16_104042
Die ausgewählten Dateien löschen
Auswahl rückgängig machen
Alles auswählen
Die gewählten Dateien in den Maschinenspeicher laden
Zurück zur Liste der Speicherdateien im Maschinenspeicher

4. Bildschirmseite Alarme und Wartungsmeldungen

4.1. Software-Alarme für alle Maschnen

Sollten während des Maschineneinsatzes Betriebsstörungen auftreten, erscheint am Display eine Alarmmeldung. Bei Fehlern, die keinen Maschinenstillstand bewirken, erlischt die Meldung nach wenigen Sekunden wieder bzw. wenn der Benutzer bestätigt, dass er die Meldung gelesen hat und die Maschine weiter benutzt werden kann. Bei Fehlern, die einen Maschinenstillstand bewirken, d. h. Fehler, die eine Gefahr für den Benutzer oder die Maschine darstellen, kann die Meldung nicht gelöscht werden und die Maschine kann bis zur Behebung des Problems nicht benutzt werden.
Die akzeptierten Fehlermeldungen bleiben bis zum Ausschalten der Maschine auf der Alarmseite gespeichert. Sollten Fehler im Speicher auftreten, wird das Icon der Seite gelb.
Um die Fehlerliste zurückzusetzen, ist die Maschine neuzustarten und es sind ein paar Testzyklen auszuführen. Bei erneutem Auftreten der Alarmmeldung ist der Techniker zu informieren, um das Problem zu beheben.

Anstehend die Liste der Fehlercodes für die verschiedenen Maschinen:

101 - Notaus-Taste gedrückt oder Kommunikation mit IO-Platine verloren
Der Fehler 101 erscheint bei mangelnder Kommunikation zwischen der Hauptplatine und den IO-Platinen. Mögliche Ursachen:
- Notaus-Taste gedrückt (die IO-Platinen werden nicht versorgt); das ist die häufigste Ursache. Notaus-Taste zurückstellen.
- Defekt am Netzteil der IO-Platinen.
- Mangelnder Stromdurchgang zwischen Netzteil und IO-Platinen.
- Alle IO-Platinen sind defekt, was theoretisch möglich, aber sehr unwahrscheinlich ist.

102 - Kommunikation mit der ersten IO-Platine verloren
103 - Kommunikation mit der zweiten IO-Platine verloren
104 - Kommunikation mit der dritten IO-Platine verloren
Die Fehler 102, 103 und 104 bedeuten, dass die Hauptplatine die spezifische IO-Platine nicht sieht. Dies geschieht, wenn die betroffene Platine defekt oder nicht versorgt ist oder der Stromdurchgang zwischen besagter Platine und der Hauptplatine fehlt.

106 - Permanent-Speicher kaputt
Der Fehler 106 erscheint nur mein Einschalten und die Maschine bittet den Bediener, das Maschinenmodell zu wählen. Mögliche Ursachen:
- Die Hauptplatine wurde gerade ersetzt. Den Anweisungen am Bildschirm folgen.
- Sollte die Platine nicht gerade ersetzt worden sein, ist der Permanentspeicher der Hauptplatine auszutauschen.
- Sollte die Fehlermeldung weiterhin bei jedem Einschalten erscheinen, ist die Hauptplatine auszutauschen, da das EPROM defekt ist.

113 - Störung Firmware. Bei Anhalten des Problems den Servicedienst rufen.
Sollte der Fehler wieder vergehen und nicht mehr auftreten, handelt es sich um eine gelegentliche Verzögerung in der Softwarekommunikation, die keine Auswirkungen auf den Maschinenbetrieb hat und keine Störung darstellt. Sollte dieser Fehler in mit Frequenzumrichtern ausgestatteten Maschinen wiederholt auftreten, ist mit einer mangelnden Kommunikation zwischen den Platinen und dem Frequenzumrichter zu rechnen. Den elektrischen Anschluss zum Frequenzumrichter prüfen.

122 - Maschine in Funktion. Zyklus anhalten, um die Aktualisierung durchzuführen.
Nur mit der Option LS57.

4.1.1. Alarme PANTASTAR

201 - Störung Bewegung rechtes Bein
202 - Störung Bewegung linkes Bein
203 - Störung Öffnung/Schließung Presse rechts
204 - Störung Öffnung/Schließung Presse links
205 - Störung Bewegung vorderer Finger
206 - Störung Schlittenbewegung Presse rechts
207 - Störung Schlittenbewegung Presse links
208 - Störung Öffnung/Schließung Hüftteil
209 - Störung vertikale Bewegung Hüfteinheit
211 - Dampfdruck unzureichend
212 - Druck der Pressluft unzureichend
213 - Störung Bewegung hintere Klammer
214 - Störung Bewegung Mittelplatte
215 - Störung Schließung vorderer Beinklammer
216 - Störung Schließung hinterer Beinklammer
218 - Störung Öffnung halbmondförmiger Greifer
219 - Störung Sicherheit. Tasten gedrückt halten, um die Pressen zu schließen

4.1.2. Alarme PRESTO FC

301 - Störung Öffnung/Schließung Pressen
302 - Störung Verfahrvorgang Büstenkörper
303 - Sicherheitsfehler Pressen. Die grüne Tasten gedrückt halten, um den Garderobenformer zu bewegen
304 - Notaus-Schalter gedrückt. Der Schalter wieder drücken und diese Meldung verdecken, um den Garderobenformer zu bewegen

4.1.3. Alarme TREVISTAR CR4

601 - Fehler beim Anheben oder Senken der Arme
602 - Störung Schlittenbewegung
603 - Kleidungsstück lang oder Störung Fotozelle
604 - Sicherheitsschalter vordere Andruckplatte auf Störung
605 - Störung Bewegungssensor vordere Andruckplatte
606 - Hemd/Bluse zu groß oder Störung Antistretch-Sensor Seitenstrecker
607 - Fehler beim Ausfahren der Arme
608 - Sicherheits-Mikroschalter Manschettenpresse defekt
609 - Sicherheits-Mikroschalter Haube defekt

4.1.4. Alarme TREVIFORM

701 - Bewegungsfehler
702 - Kleidungsstück lang oder Störung Fotozelle
703 - Bewegungsfehler der Seitenexpander / Spanner
704 - Fehler der Seitenexpander / Spanner oder ein zu großes Kleidungsstück

4.1.5. Alarmas PRINCESS ULTRA

802 - Kleidungsstück lang oder Störung Fotozelle
805 - Hemd/Bluse zu groß oder Störung Antistretch-Sensor Seitenstrecker
850 - Die Zylinder, die die Expander steuern, können nicht geöffnet werden
810 - Seitenstrecksensoren defekt

Deutsch

4.1.6. Alarmas TREVITANDEM

212 - Druck der Pressluft unzureichend
- Ungenügender Luftdruck oder Puppe-Drehemechanismus im manueller Stellung

519 - Drehung nicht möglich
- Die Haube überprüfen
- Die Sicherheitsfotozellen MC63, MC64 überprüfen
- Sens. Bügelpos. der Schaufel prüfen: MC6, MC38
- Sens. der Armposition prüfen: MC25, MC26, MC57, MC58
- Sens. der Armrückführung prüfen: MC27, MC28, MC59, MC60

520 - Drehungzeit zu lang
- Überprüfen Sie MC22 - Sensor für die Verkleidungsposition
- Überprüfen Sie MC54 - Sensor für die Verkleidungsposition

521 - Ein Fotozelle kaput ist. Die Tasten Start gedrücken halten um weiter zu machen
- MC63 Sicherheitsfotozelle 1
- MC64 Sicherheitsfotozelle 2

522 - Beiden Fotozellen kaput sind. Unterstützung anrufen.

524 - Drücken Sie beide Start Tasten
- Start Taste 1 MC30
- Start Taste 2 MC31

802 - Kleidungsstück lang oder Störung Fotozelle
- Fotozelle kontrollieren: M1: MC17
- Fotozelle kontrollieren: M2: MC49

803 - Sicherheitsschalter vordere Andruckplatte auf Störung
- Sicherh. zurücksetzen oder Sicherheits-Sens. der Schaufel M1 prüfen: MC7
- Sicherh. zurücksetzen oder Sicherheits-Sens. der Schaufel M2 prüfen: MC39

804 - Störung Bewegungssensor vordere Andruckplatte
- Sensor „vordere Andruckleiste nach rechts“ kontrollieren: M1: MC6
- Sensor „vordere Andruckleiste nach rechts“ kontrollieren: M2: MC38

805 - Hemd/Bluse zu groß oder Störung Antistretch-Sensor Seitenstrecker
- Anti-Stretch-Mikroschalter am linken Spreizer kontrollieren M1: MC18
- Anti-Stretch-Mikroschalter am rechten Spreizer kontrollieren: M1: MC19
- Anti-Stretch-Mikroschalter am linken Spreizer kontrollieren: MC50
- Anti-Stretch-Mikroschalter am rechten Spreizer kontrollieren: M2: MC51

806 - Fehler beim Anheben oder Senken der Arme
- Sensor „Bügelposition Lang-Arm linker Arm“ kontrollieren: M1: MC4
- Sensor „Bügelposition Lang-Arm rechter Arm“ kontrollieren: M1: MC5
- Sensor „Bügelposition Lang-Arm linker Arm“ kontrollieren: M2: MC36
- Sensor „Bügelposition Lang-Arm rechter Arm“ kontrollieren: M2: MC37

807 - Fehler beim Ausfahren der Arme
- Anti-Stretch-Mikroschalter am linken Ärmel kontrollieren M1: MC2
- Anti-Stretch-Mikroschalter am rechten Ärmel kontrollieren M1: MC3
- Anti-Stretch-Mikroschalter am linken Ärmel kontrollieren M2: MC34
- Anti-Stretch-Mikroschalter am rechten Ärmel kontrollieren M2: MC35

809 - Sensoren der Ärmelspannung defekt
- Anti-Stretch-Mikroschalter am linken Ärmel kontrollieren: MC2
- Anti-Stretch-Mikroschalter am rechten Ärmel kontrollieren: MC3
- Anti-Stretch-Mikroschalter am linken Ärmel kontrollieren: MC34
- Anti-Stretch-Mikroschalter am rechten Ärmel kontrollieren: MC35

810 - Seitenstrecksensoren defekt
- Anti-Stretch-Mikroschalter am linken Spreizer kontrollieren M1: MC18
- Anti-Stretch-Mikroschalter am rechten Spreizer kontrollieren: M1: MC19
- Anti-Stretch-Mikroschalter am linken Spreizer kontrollieren M2: MC50
- Anti-Stretch-Mikroschalter am rechten Spreizer kontrollieren: M2: MC51

853 - Überprüfen des Abschlusses der Drehung der Büsten
- Fot. Sicherh. 1 Prüfen: MC63
- Fot. Sicherh. 2 Prüfen: MC64
- Puppe A in Ankleidepos. Prüfen: MC22
- Puppe B in Ankleidepos. Prüfen: MC54

4.1.7. Alarmas PANTAMAT

851 - Anti-Stretch-Sensor defekt
- Überprüfen Sie MC1 - Schlittesensor
- Überprüfen Sie MC2 - Bundsensor

4.1.8. Alarmas PRESTOTANDEM

212 - Druck der Pressluft unzureichend
- Niedriger Luftdruck oder Formdrehmechanismus in manueller Position

519 - Drehung nicht möglich
- Sens. der Kragenklemme prüfen: MC51
- Controllare sensore carico: MC41
- Controllare sensori scarico: MC35, MC45

520 - Giro troppo lungo

521 - Una fotocellula guasta. Tenere premuti i pulsanti start per continuare
- Fotocellula 1
- Fotocellula 2

522 - Fotocellule guaste. Chiamare assistenza.

852 - Sensore sicurezza fessini in avaria -
- Controllare sensore manichino A: MC7
- Controllare sensore manichino B: MC15

853 - Stato fotocellula mai cambiato
- Controllare fotocellula comando ammortizzatore: MC25

854 - Timeout sensore carico su
- Controllare sensore carico su: MC41

855 - Timeout sensore carico giu
- Controllare sensore carico giu: MC42

856 - Timeout movimento laterale carico
- Controllare sensore carico lato: MC43
- Controllare sensore carico centro: MC44

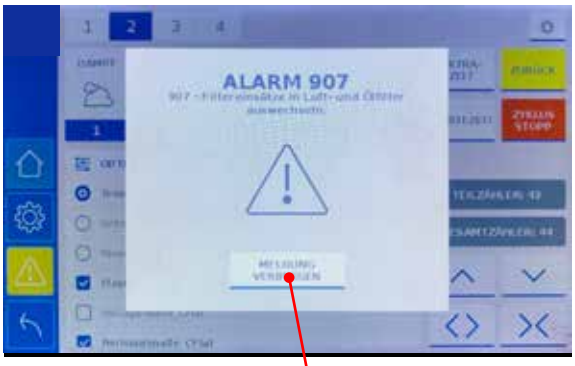
860 - Timeout movimento precarico
- Controllare sensore precarico avanti: MC46
- Controllare sensore precarico indietro: MC47

862 - Timeout sensore scarico su
- Controllare sensore scarico su: MC35

863 - Timeout sensore scarico giu
- Controllare sensore scarico giu: MC37

4.2 Wartungsmeldungen

Wenn die periodischen Wartungsarbeiten durchgeführt werden müssen, wird auf dem Display die entsprechende Meldung eingeblendet.



Bei Drücken auf „Meldung verbergen“ wird die Meldung bis zum nächsten Maschinenstart vorübergehend ausgeblendet. Um die eingeblendete Meldung zu quittieren, die erforderliche Wartungsarbeit ausführen und die Anleitungen im Abschnitt 3.2.5 befolgen.

Nachstehend folgt die Liste der Wartungsmeldungen für die verschiedenen Maschinen:

4.2.1 Wartungsmeldungen Trevistar CR4

- Druckluftfilter kontrollieren; eventuelles Kondensat entleeren.
- Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen.
- Ölfilter kontrollieren.
- Bezüge waschen.
- Führungen einfetten:
- Bezüge auswechseln.
- Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln.

4.2.2 Wartungsmeldungen Pantastar

- Kontrolle des Druckluftfilters; eventuelles Kondensat entleeren.
- Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen.
- Ölfilter kontrollieren.
- Bezüge waschen.
- Führungen einfetten:
- Bezüge auswechseln.
- Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln.

4.2.3 Wartungsmeldungen Presto FC

- Kontrolle des Druckluftfilters; eventuelles Kondensat entleeren.
- Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen.
- Ölfilter kontrollieren.
- Bezüge waschen.
- Führungen einfetten:
- Bezüge auswechseln.
- Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln.

4.2.4. Wartungsmeldungen Treviform

- Druckluftfilter kontrollieren; eventuelles Kondensat entleeren.
- Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen.
- Öltank - Füllstand prüfen
- Bezüge waschen.
- Bezüge auswechseln.
- Druckluft-Filterpatrone austauschen.

4.2.5. Wartungsmeldungen Princess Ultra

- Druckluftfilter kontrollieren; eventuelles Kondensat entleeren.
- Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen.
- Bezüge waschen.
- Führungen einfetten:
- Bezüge auswechseln.
- Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln.

4.2.6. Wartungsmeldungen TreviTandem

- Druckluftfilter kontrollieren; eventuelles Kondensat entleeren.
- Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen.
- Ölfilter kontrollieren.
- Bezüge waschen.
- Führungen einfetten:
- Bezüge auswechseln.
- Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln.

4.2.7. Wartungsmeldungen Pantamat

- Druckluftfilter kontrollieren; eventuelles Kondensat entleeren.
- Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen.
- Bezüge waschen.
- Bezüge auswechseln.
- Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln.

4.2.8 Wartungsmeldungen PrestoTandem

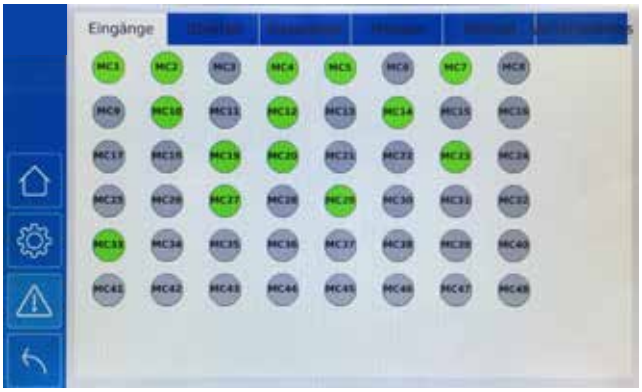
- Druckluftfilter kontrollieren; eventuelles Kondensat entleeren.
- Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen.
- Ölfilter kontrollieren.
- Bezüge waschen.
- Führungen einfetten:
- Bezüge auswechseln.
- Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln.

5. Diagnosemodul

Der Zugriff auf das Diagnosemodul ist mit dem Passwort „Techniker“ möglich (vgl. Kapitel 2.2.5.).
Die Diagnose-Schnittstelle ist in mehrere Bildschirmseiten gegliedert.

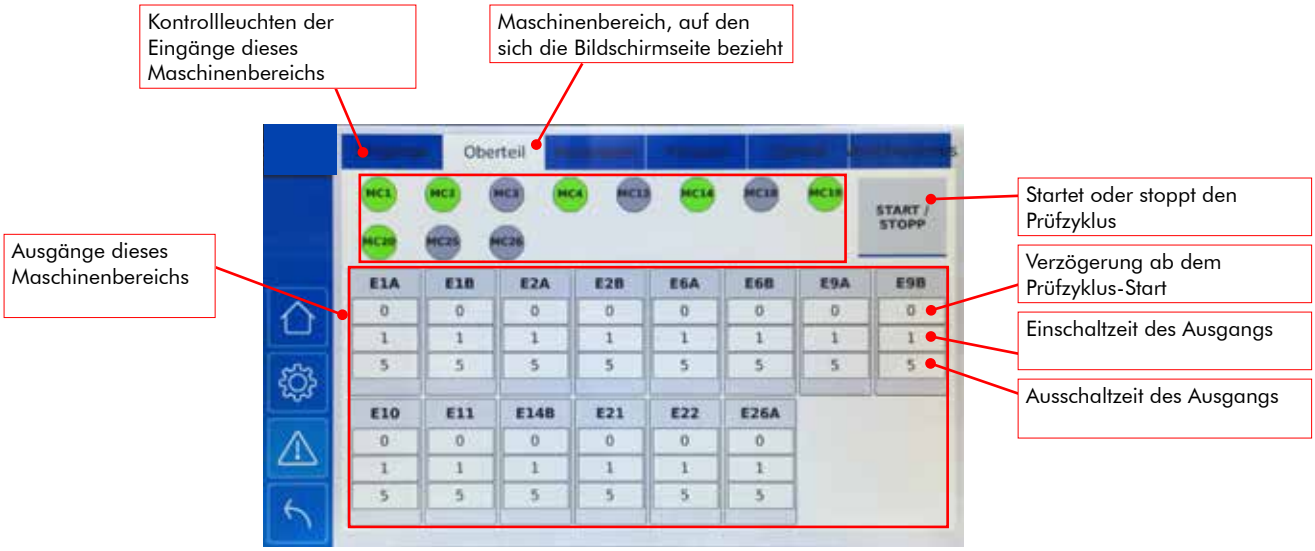
5.1. Bildschirmseite Eingänge

Die erste Bildschirmseite zeigt den Status aller Eingänge. Die Eingänge können an manuell betätigte Schalter, Mikroschalter, Näherungssensoren, Fotozellen usw. angeschlossen sein.
Jedes runde Symbol zeigt den Status des Eingangs an, dessen Kürzel innerhalb des Kreises angeführt ist. Die Liste der Eingänge ist in den Schaltplänen der Maschine enthalten.
Beim Aktivieren dieses Eingangs wird das entsprechende Icon grün.
Diese Ansicht ist zur Überprüfung der Betriebsweise der Eingänge und der damit verbundenen Komponenten nützlich.
Beispiel: Bei Betätigung eines Mikroschalters muss das entsprechende Icon aufleuchten. Sollte das nicht der Fall sein, ist entweder der Mikroschalter kaputt, der Stromkreis, über den er mit der Karte verbunden ist, unterbrochen (Draht locker, nicht angeschlossen, unterbrochen) oder der Eingang der Karte kaputt.

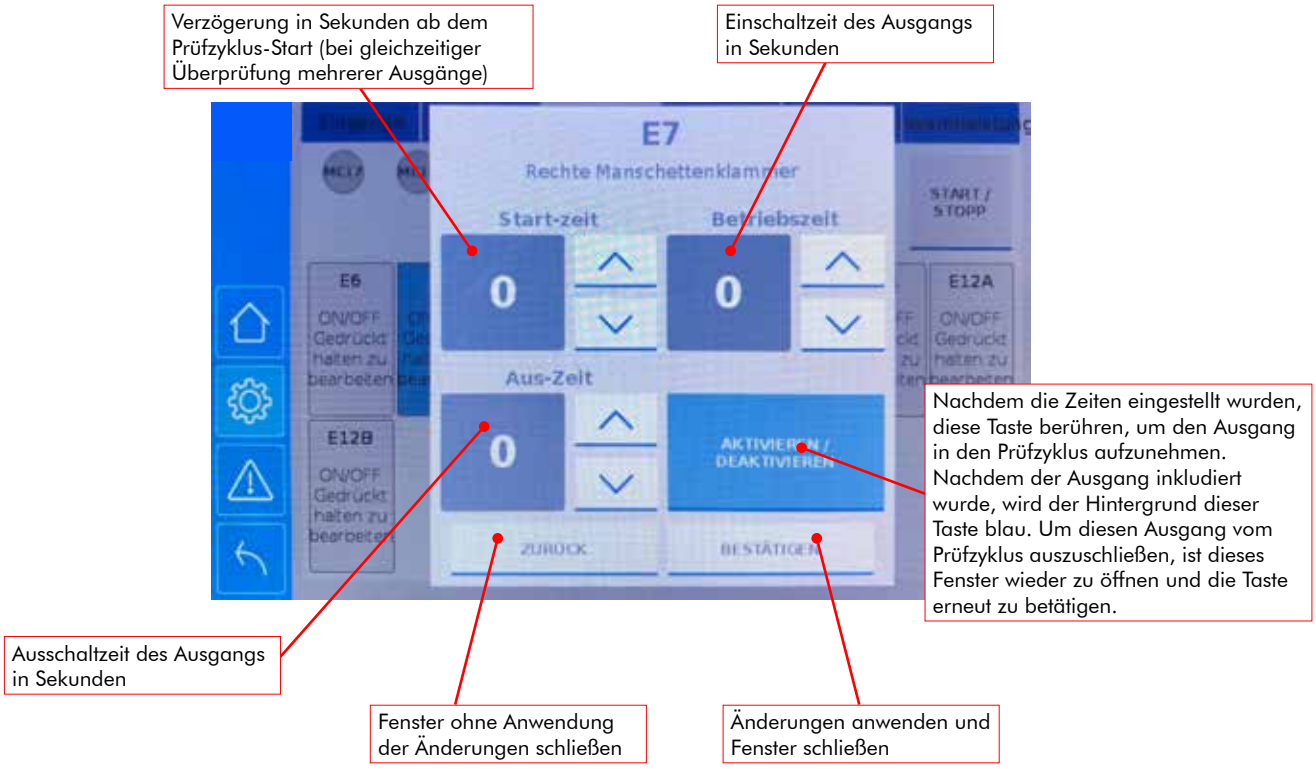


5.2. Bildschirmseiten Ausgänge

Die anderen Bildschirmseiten der Diagnose-Schnittstelle beziehen sich auf die Ausgänge, die je nach Position der Stellglieder an der Maschine gruppiert sind.
Jede Bildschirmseite zeigt für den entsprechenden Maschinenteil auch den Status der dazugehörigen Eingänge.



Zweck dieser Schnittstelle ist es, die Aktivierung eines jeden Ausgangs der Maschine für Prüfungen, Wartungsarbeiten, die Fehlersuche oder Einstellungen manuell und unabhängig von den anderen Ausgängen zu ermöglichen. Es kann beispielsweise ein Prüfzyklus ausgeführt werden, der wiederholt einen Zylinder betätigt, um die Einstellung der Geschwindigkeit desselben zu ermöglichen.
Für jeden Ausgang kann ein Prüfzyklus eingestellt werden. Die Ausgänge können einzeln oder kombiniert getestet werden.
Das Diagnose-Bedienpult verhindert die gleichzeitige Ausführung von Bewegungen, die Kollisionen verursachen könnten.
Das Icon an einem Ausgang berühren, um das Fenster zur Programmierung des Prüfzyklus zu öffnen (vgl. folgende Seite).



Beispiel - Das Magnetventil E7 ist im Prüfzyklus inkludiert. Sobald der Prüfzyklus mit der Taste START / STOPP gestartet wird, schaltet sich das Magnetventil 1 Sekunde lang ein und dann wieder 1 Sekunde lang aus.

Beispiel - Das Magnetventil E7 führt den Zyklus aus, das gelbe Icon zeigt den aktuellen Status des Magnetventils an (1 Sekunde lang aus).

Beispiel - Die Magnetventile E7, E13 und E14 sind im Prüfzyklus inkludiert. Sobald die Taste START / STOPP gedrückt wird, schaltet sich das Magnetventil E7 2 Sekunden lang ein und dann wieder 2 Sekunden lang aus. 2 Sekunden ab Zyklusstart schalten sich die Magnetventile E13 und E14 1 Sekunden lang ein und dann wieder 1 Sekunden lang aus.

Deutsch

6. Beschreibung der Parameter

Das Verhalten der Maschine wird durch verschiedene Parameter geregelt. Es gibt vier Parametergruppen.

Programmparameter – können für jedes Bügelprogramm unterschiedliche Werte annehmen. Auf diese Weise können für jede Art von Kleidungsstück eigene Bügelprogramme eingestellt werden.
Zur Änderung ist folgender Pfad zu beachten:

Bildschirmseite Zahnrad > Einstellungen / Service > Bügelprogramme

und den Namen des Programms berühren, das geändert werden soll.
Einige dieser teilweise passwortgeschützten Parameter können auch von der Startseite aus geändert werden (siehe Kapitel 1). Die Liste dieser Parameter umfasst eine Spalte „Typ“, in der erkennbar ist, ob der Parameter auch von der Startseite aus geändert werden kann.
Legende der Spalte „Typ“ in den folgenden Tabellen:

- 1 - Parameter, der auf dem Smart-Bildschirm vorhanden ist und was der Teil der „Optionen“ Seite auf dem Startbildschirm ist. Jeder Benutzer kann ihn ohne Passwort ändern.
- 2 - Im oberen Bereich der Startseite oder auf der Seite „Einstellungen“ angezeigter Parameter. Nur Benutzer, die im Besitz des Passworts sind, können ihn ändern.
- 3 - Dieser Parameter ist auf der Startseite nicht vorhanden. Um ihn zu ändern, ist in die komplette Programmierung einzusteigen (passwortgeschützt).

Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“) – ändern die allgemeine Betriebsweise der Maschine und beziehen sich nicht nur auf ein spezifisches Bügelprogramm.
Zur Änderung ist folgender Pfad zu beachten:

Bildschirmseite Zahnrad > Einstellungen / Service > Maschinenparameter

Das Passwort für den Benutzer „Administrator“ ist erforderlich.

Serviceparameter (für den Techniker) – ändern die allgemeine Betriebsweise der Maschine und beziehen sich nicht nur auf ein spezifisches Bügelprogramm.
Für den Zugriff auf diesen Programmierungsabschnitt ist folgender Pfad zu beachten:

Bildschirmseite Zahnrad > Einstellungen / Service > Servicemenü > Parameter für den Kundenservice

Das Passwort für den Benutzer „Techniker“ oder „Werk“ ist erforderlich.

Werksparameter – ändern die allgemeine Betriebsweise der Maschine und beziehen sich nicht nur auf ein spezifisches Bügelprogramm.
Für den Zugriff auf diesen Programmierungsabschnitt ist folgender Pfad zu beachten:
Bildschirmseite Zahnrad > Einstellungen / Service > Werksmenü
Das Passwort für den Benutzer „Werk“ ist erforderlich.

6.1. TREVISTAR CR4

6.1.1. TREVISTAR CR4 - Programmparameter

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung	Typ
Dampf-Ausgabezeit	Mit dem Dampf wird das Gewebe vor dem Bügeln aufgeweicht. Sollte das Hemd/die Bluse bereits feucht sein, sind 2 Sekunden Dampf ausreichend.	2
Mix-Zeit	Die Mix-Zeit (Dampf und Luft gemeinsam) verwenden, um den Dampf durch ein besonders schweres Gewebe zu drücken bzw. für Kleidungsstücke mit besonders komplexem Schnitt. Für Hemden und Blusen wird diese Funktion nur selten verwendet.	2
Pausezeit	Programmiert eine Pause zum Aufsprühen von Wäschestärke.	2
Gebläsezeit	Trocknungszeit mit heißer Luft.	2
Ärmeltyp	Den Ärmeltyp (lang, kurz, Dreiviertel) wählen. „Arme ausgeschlossen“ wählen, um beispielsweise für elastische Gewebe keine Ärmelstreckarme zu verwenden.	2
Hintere Andruckleiste ausschließen	Zum Ausschluss der hinteren Andruckleiste wählen.	3
Vordere Andruckplatten ausschließen	Zum Ausschluss der vorderen Saumandruckplatten wählen.	3
Hemd/Bluse vorne geschlossen	Für vorne geschlossene Hemden und Blusen wählen (z. B. Polohemden). Sollte dieser Parameter gewählt werden, bleibt die Kragenklammer geschlossen, um das Auf- und Abziehen des Büstenkörpers von oben zu vereinfachen. Die vordere Andruckleiste bewegt sich in die Mitte, schließt sich aber nicht.	2
Turbo	Mit diesem Betriebsmodus wird die Produktionsleistung maximiert. Der Bediener muss bei Beginn des Aufziehens nur einmal das Startpedal betätigen; danach führt die Maschine automatisch den gesamten Schließungsablauf der Andruckleisten durch.	3
Schlitten ausschließen	Dieser Parameter wird gewählt, um den ganzen Streckschlitten nicht zu verwenden.	3
Seitliche Andruckplatten ausschließen	Zum Ausschluss der seitlichen Naht-Andruckleisten wählen. Die Strecker funktionieren.	3
Gewebetyp	Zur Auswahl unter den verfügbaren Gewebetypen (normal, schwer, synthetisch). Die Maschine regelt die Trocknungszeit automatisch.	1
Elastisch	Auswählen, um die Streckvorgänge auszuschließen, die das Hemd/die Bluse verformen könnten. Wenn ein elastisches Gewebe ausgewählt wird, wird der Programmparameter „Ärmel-Spanndauer“ deaktiviert.	1
Manschetten trocknen/ Gebläse	Für die Verwendung der Manschettentrocknungsvorrichtung anwählen (nur FC Klammern).	1
Shultern trocknen	Für die Verwendung der Schultertrocknungsvorrichtung anwählen.	1
Anzahl der zusätzlichen seitlichen Streckungen	Anzahl der zusätzlichen Streckbewegungen während des Zyklus. Ist dieser Wert größer als Null, werden die seitlichen Expander während des Zyklus leichte Bewegungen nach außen ausführen, um die Qualität des Bügelns zu verbessern.	3
Dauer der zusätzlichen seitlichen Streckungen	Dauer einer jeden zusätzlichen Streckbewegung (sofern der Parameter zuvor mindestens 1 beträgt).	3
Deaktivierung des Ausfahren nach oben der Seitenpatschen	Seleziona per non far allungare le palette laterali per l’asciugatura delle cuciture. Anwählen, um zu vermeiden, dass die seitlichen Andrucksleisten zum Trocknen der Nähte nicht verlängert werden.	3
Öffnungszeit der seitlichen Andruckplatten vor Ende.	Die Öffnungszeit eingeben, um eine komplette Trocknung der Seitennähte zu ermöglichen: Die seitlichen Naht-Andruckleisten öffnen sich die eingestellte Zeit lang vor Zyklusende.	3
Abluftzeit	Zeit für das Abführen der Warmluft nach außerhalb des Raums über die Abzugshaube. Es wird ein Abluftkanal nach außen empfohlen.	3
Dauer erste Streckung	Zeit für die vertikale Streckung bei Zyklusbeginn.	3
Anzahl zusätzliche Vertikalspannungen	Anzahl der zusätzlichen Streckbewegungen während des Zyklus. Ist dieser Wert größer als Null, führt der Schlitten während des Zyklus Abwärts-Streckbewegungen aus.	3
Dauer zusätzliche Vertikalspannungen	Dauer einer jeden zusätzlichen Streckbewegung (sofern der Parameter zuvor mindestens 1 beträgt).	3
Verzögerung nach erster Spannung	Startzeitpunkt der zusätzlichen vertikalen Spannungen nach der ersten vertikalen Spannung.	3
Verzögerung zwischen zusätzlicher Spannungen	TIntervallzeit zwischen den hinzugefügten vertikalen Spannungen	3
Abstand des Schlittens vom Saum	Dieser Parameter regelt die Position des Schlittens in Bezug auf den Saum des Kleidungsstücks. Je höher der Wert, desto größer der Abstand.	3
Ärmel-Spanndauer	Spannzeit für die Ärmel. Wenn die Ärmel gespannt werden sollen, eine Zeit über null eingeben. Es kann auch ein Wert unter null eingegeben werden, um das Verformen empfindlicher Gewebe zu verhindern. In diesem Fall wird die Klammer nach dem Spannen der Ärmel für die programmierte Zeit eingezogen, um die Spannung zu lockern. Dieser Parameter wird umgangen bzw. deaktiviert, wenn „Strech-Stoff“ gewählt ist.	3
Die Expander bleiben immer offen	Anwählen, um die seitlichen Expander stets offen zu halten	3

Deutsch

6.1.2. TREVISTAR CR4 – Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“)

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Schultertrocknungsvorrichtung manuell schließen	Es kann gewählt werden, ob sich das Schultermodul am Zyklusbeginn automatisch schließen oder ob der Schließbefehl nach Zyklusbeginn durch das START-Pedal gegeben werden soll. In der ersten Funktionsweise wird die Produktionsleistung erhöht. In der zweiten Funktionsweise wird die Qualität erhöht, denn sie erlaubt es dem Bediener, die Breite der Schultern zu regulieren und mögliche Falten vor dem Trocknungsprozess zu entfernen.
Gebläse manuell schließen (nur Mod. mit FC Klammern)	Es kann gewählt werden, ob sich die Manschetten-Gebläse bei Zyklusbeginn automatisch schließen, oder ob der Schließbefehl nach Zyklusbeginn durch das START-Pedal gegeben werden soll. In der ersten Funktionsweise wird die Produktionsleistung erhöht. In der zweiten Funktionsweise wird die Qualität erhöht, denn sie erlaubt es dem Bediener, die Höhe der Ärmelstrecker vor dem Trocknen zu regulieren.
Automatischer Zyklusstart	Bei ausgeschlossenen Ärmelstreckarmen startet die Maschine den Zyklus nach Schließen der vorderen Andruckleiste automatisch. Diese Option muss deaktiviert werden, um die Freigabe für den Zyklusstart (START-Pedal) durch den Bediener zu aktivieren. Der Automatikbetrieb erspart eine Freigabe, kann sich aber negativ auf die Qualität auswirken, da der Bediener keine Zeit hat, die Einstellungen vor Bügelstart zu prüfen.
Automatisches Einfahren Schultern	Wenn dieser Parameter aktiv ist, kehren die Schultern nach Zyklusende automatisch wieder auf die Mindestbreite zurück.
Öffnung Manschettenpressen/ Gebläse vor Zyklusende	Mit diesem Parameter kann eine Zeit für die vorgezogene Öffnung der Pressen/Manschetten-Gebläse vor Zyklusende eingestellt werden. Wenn sich die Pressen/Manschetten-Gebläse vor dem Zyklusende öffnen sollen, eine Zeit für die vorgezogene Öffnung in Sekunden eingeben.
Abwärtsbewegung Schlitten bei Zyklusende	Wenn dieser Parameter aktiv ist, fährt der Schlitten am Ende jedes Zyklus nach unten, bis er die Mindesthöhe erreicht hat. Wenn der Schlitten am Ende jedes Zyklus in Position bleiben soll, diesen Parameter nicht anwählen.
Zeiterhöhung für Funktion „Extra-Zeit“	Prozentuelle Erhöhung der Gebläsezeit bei Aktivierung der Funktion „EXTRA-ZEIT“.
Zeitreduzierung für Kunstfaser	Prozentuelle Reduzierung der Gebläsezeit bei gewählter Option „Kunstfaser“.
Zeiterhöhung für schweres Gewebe	Prozentuelle Erhöhung der Gebläsezeit bei gewählter Option „Schweres Gewebe“.
Saugzeit bei Zyklusende	Einige Sekunden Saugzeit bei Zyklusende verbessern die Bügelqualität der Knopfleiste.
Verzögerte Schließung Manschettenpressen	Dient zur Auswahl des Zeitpunkts, in dem sich die Pressen schließen sollen. Der Zeitpunkt, in dem sich die Pressen schließen, ist in Sekunden, bezogen auf den Beginn des Bügelzyklus angegeben, das heißt ab Beginn der Bedampfung. Im Akkurat-Modus oder im mittleren Modus spricht der Parameter nicht an, da das Schließen der Manschettenpressen vom Bediener manuell gesteuert wird.
Zeit für das Lockern der Ärmelspannung bei elastischem Gewebe	Wenn eine elastische Gewebeart ausgewählt wurde, werden die Ärmelspannklammern etwas eingezogen, nachdem sie die Ärmellänge gefunden haben, um die Spannung zu lockern, durch die das Hemd in die Länge gezogen werden könnte. Den Wert dieses Parameters erhöhen, um das Einziehen zu verlängern, also für eine geringere Spannung der Ärmel.
Rückz. Zeit Seitendehner mit elastisch Stoff	Wenn ein elastischer Stofftyp ausgewählt wurde, fahren die seitlichen Spreizer nach dem Erfassen der Hüftbreite des Hemdes ein wenig zurück, um die Spannung zu verringern, die das Hemd dehnen könnte. Erhöhen Sie den Wert dieses Parameters, um dieses Zurückfahren zu verstärken, das heißt, um die Hüften des Hemdes weniger zu spannen
Benutzer „Administrator“ immer befähigt	Diese Option wählen, wenn der Benutzer der Maschine dazu befähigt ist, die Bügelprogramme zu ändern. Auf diese Weise ist die Startseite immer auf Änderungsmodus und es ist nicht jedes Mal eine Passworteingabe erforderlich, wenn die Zeiten oder Zykluseinstellungen geändert werden sollen. Es ist dennoch das Passwort für den Zugriff auf die komplette Programmierung einzugeben (vgl. Absatz 2.2).
Zeitformat 24 h	Diesen Parameter anwählen, um die Zeit im 24-Stunden-Format anzuzeigen. Andernfalls wird sie im angelsächsischen Format AM/PM angezeigt.
Rasche Programmauswahl	Diesen Parameter auswählen, um die Anzeige der Programmauswahl auf der Startseite zu ändern (siehe Abbildung 6.2).
Pulsdauer der Arm Auf / Abstieg Taste	Dauer der Armbewegung (nach oben oder unten) bei jedem Betätigen der entsprechenden Taste.

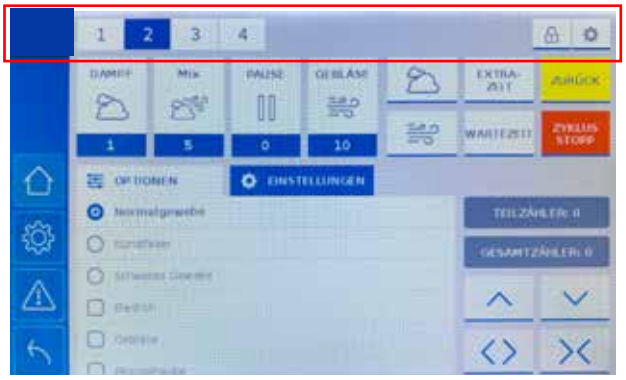
Abbildung 6.2 - Klemmenname

S Klemmen

FC Klemmen

Abbildung 6.2a - Aussehen der Programmauswahl in der Standardanzeige

Abbildung 6.2b - Aussehen der Programmauswahl bei angewählter Option „Rasche Programmauswahl"



6.1.3. TREVISTAR CR4 - Serviceparameter (für den Techniker)

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Fotozelle	Diese Option muss normalerweise gewählt sein. Die Option deaktivieren, um die Fotozelle im Falle einer Störung zu umgehen. Bei umgangener Fotozelle nimmt der Schlitten keine Saumsuche vor und muss mit den Tasten „Schlitten heben" und „Schlitten senken" der Startseite manuell bewegt werden. Dieser Bypass ist als vorübergehende Maßnahme zu verwenden, bis das defekte Teil ausgewechselt werden kann.
Bewegungssensor vordere Andruckleiste	Diese Option muss normalerweise gewählt sein. Die Option deaktivieren, um den Sensor im Falle einer Störung zu umgehen. Bei umgangenem Sensor schließt sich die Andruckleiste nach ihrer Bewegung nach einer vorgegebenen Zeit. Dieser Bypass ist als vorübergehende Maßnahme zu verwenden, bis das defekte Teil ausgewechselt werden kann.
Bypass Spanner Mikroschalter	Diese Option muss normalerweise gewählt sein. Die Option deaktivieren, um die Mikroschalter des Schlittens im Falle einer Störung einer der beiden zu umgehen. Bei aktivem Bypass liest die Maschine nur die Freigabe einer der beiden Mikroschalter. Dieser Bypass ist als vorübergehende Maßnahme zu verwenden, bis das defekte Teil ausgewechselt werden kann.
Zeit für die Positionierung des langen Ärmels beim Bügeln	Am Ende der Aufziehphase fahren die Ärmelspannklammern in Bügelposition durch Erreichen eines Sensors (Reed). Der Parameter bestimmt den Halt der Aufwärtsbewegung der Arme beim Bügeln, falls der Sensor nicht funktioniert.
Zeit für die Positionierung des kurzen Ärmels beim Bügeln	Bei Beginn des Bügelzyklus fahren die Ärmelspannklammern für die eingestellte Zeit nach unten, um die ideale Bügelhöhe zu erreichen. Für eine niedrigere Position der Klammern beim Bügeln den Parameterwert erhöhen. Hinweis: Für kurze Ärmel erfolgt das Aufziehen auf maximaler Höhe der Ärmelspannklammern.
Chiusura pala posteriore dopo intervento antistretch espansori	Wenn diese Option aktiviert ist, schließt sich das hintere Blatt während des Ankleidezyklus automatisch, nachdem sich die seitlichen Spreizer geöffnet haben.
Sensoren der Ärmelspannung	Bei dieser Option muss normalerweise ein Häkchen gesetzt werden. Das Häkchen entfernen, um die Mikroschalter zum Spannen der Ärmel zu umgehen, wenn einer davon defekt ist. Wenn die Umgehung aktiv ist, erkennt die Maschine die Freigabe nur eines Mikroschalters. Diese Umgehung ist eine provisorische Maßnahme und sollte nur so lange verwendet werden, bis das defekte Teil ausgewechselt werden kann.
Rucklaufzeit Wagen am Zyklusende	Stellen Sie eine Zeit ein, um den Wagen am Ende des Zyklus leicht anzuheben. Dieser Parameter ermöglicht es dem Wagen, im nächsten Zyklus reaktionsschneller zu sein.

6.1.4. TREVISTAR CR4 - Werksparameter

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Druckluftfilter kontrollieren; eventuelles Kondensat entleeren.	Jedem Wartungseingriff wird ein Intervall zugewiesen, das von der Anzahl Zyklen abhängt. Bei jeder periodischen Wartungsarbeit muss die Anzahl Zyklen eingestellt werden, nach der die Wartungsmeldung eingeblendet wird.
Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen	
Ölfilter kontrollieren	
Bezüge waschen	
Führungen einfetten	
Bezüge auswechseln	
Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln	
Schulterhaube	Dient zum Aktivieren bzw. Deaktivieren des Betriebs der Schulterhaube. Wenn die Maschine keine Schulterhaube hat, ist dieser Parameter nicht aktiv.
Neue Steuerung Spannungen	Wenn diese Option aktiviert ist, erfolgt die Aktivierung der zusätzlichen vertikalen Spannungsvorgänge des Wagens anhand der Parameter „Verzögerung nach dem ersten Spannungsvorgang“ und „Verzögerung zwischen den zusätzlichen Spannungsvorgängen“. Wenn die Option deaktiviert ist, werden die zusätzlichen Spannungsvorgänge automatisch gleichmäßig ausgelöst, indem ein Durchschnitt über die gesamte Blaszeit berechnet wird.

6.2. PANTASTAR

6.2.1. PANTASTAR - Programmparameter

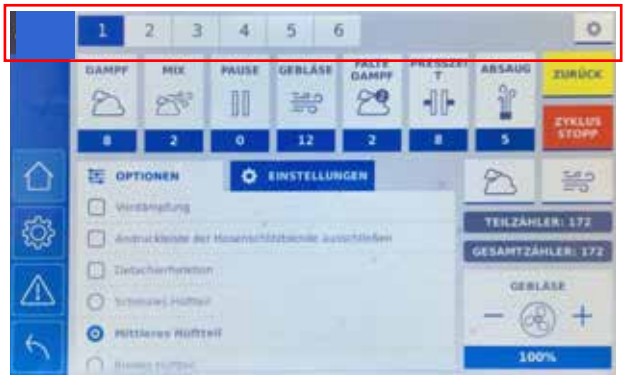
Parameter-Bezeichnung	Beschreibung	Typ
Dampf-Ausgabezeit	Den Dampf verwenden, um das Gewebe vor dem Bügeln aufzuweichen. Die Dampfzeit ist für dicke Gewebe und Naturfasern wie Baumwolle und Wolle zu erhöhen.	2
Mix-Zeit	Die Funktion „Mix" (Luft mit Dampf vermischt) verwenden, um den Dampf durch besonders schweres Gewebe zu drücken.	2
Pausezeit	Eine Pause programmieren, sofern die Hose behandelt werden muss, wie beispielsweise das Aufsprühen von Wäschestärke.	2
Gebläsezeit	Trocknungszeit mit heißer Luft.	2
Dämpfzeit Bügelfalte	Dämpfzeit für die Bügelfalten am Hosenbein.	2
Gesamtpresszeit	Gesamtpresszeit der Hosenbeine.	2
Absaugzeit Hosenbein	Absaugung vor der Beendigung des Pressvorgangs der Hosenbeine.	2
Zyklustyp	Unter folgenden Betriebsweisen auswählen: • Kompletter Zyklus – Der komplette Zyklus von Pantastar umfasst eine „Topper"-Phase und eine Pressphase des Hosenbeins. • Nur Topper – Die Maschine funktioniert nur als Topper, für Hosen ohne Bügelfalten. • Nur Bügelfalte – Die Maschine führt nur die Pressung der Hosenbeine aus. • Kurze Hosenbeine – Für kurze Hosen; die Maschine führt einen Topper-Zyklus aus, aber ohne Hosenbein-Spannschlitten.	2
Gewebetyp	Unter den folgenden Gewebetypen auswählen. Je nach Auswahl führt die Maschine automatisch die geeignetste Streckbewegung nur wo notwendig vor: • Normal – Für normale, nicht elastische Gewebe. • Monoelastisches Gewebe – Für in der Breite elastische Gewebe mit geringem Elastangehalt (z. B. Jeans mit 2 % Elastan). • Bielastisches Gewebe – Wie oben, aber bidirektional elastisch. • Sehr elastisches Gewebe – Für Jersey (z. B. Trainingsanzüge) oder Kleidungsstücke mit hohem Elastangehalt (z. B. 10 %) in beide Richtungen.	2
Vordämpfung	Die Vordämpffunktion verwenden, wenn die Andruckleisten zum Bügeln der Bundfalten benutzt werden. Das Gerät stößt während des Abstiegs der Hosenbein-Spannschlitten Dampf in das Hüftteil aus, hält dann an und wartet darauf, dass der Bediener die Andruckleisten zum Bügeln der Bundfalten in Position bringt. Wenn die Andruckleisten in Position sind, ist das START-Pedal zu drücken, um den kompletten Bügelzyklus zu starten. Mithilfe der Vordämpffunktion werden die Bundfalten besser gebügelt, weil die Andruckleisten auf das bereits vom Dampf weich gemachte Gewebe positioniert werden.	1
Andruckleiste der Hosenschlitzblende ausschließen	Schließt die Andruckleiste der Hosenschlitzblende aus.	1
Detachierfunktion	Wenn diese Funkion aktiviert ist und der Bediener das START-Pedal vor Ende der Gebläsezeit betätigt, bläst die Maschine über die programmierte Zeit lang weiter, bis der Bediener erneut das START-Pedal betätigt. Dies ermöglicht die Durchführung von verschiedenen Behandlungen, wie das Detachieren.	1
Reduziertes Anpressen	• Ist der Parameter nicht gewählt, schließen die Pressen der Hosenbeine bei normalem Druck. • Bei gewähltem Parameter schließen die Pressen der Hosenbeine bei dem Druck, der für empfindliche Stoffe eingegeben wurde.	3
Gleichzeitige Schließung der Saumklammern	Wenn dieser Parameter ausgewählt ist, schließen sich beide Manschettenklemmen gleichzeitig. Verwenden Sie diese Einstellung, um Arbeitszeit zu sparen.	3
Hüftbreite	Die Hüfteinheit kann je nach Form und Größe der Hose in vier unterschiedlichen Positionen arbeiten. • Schmales Hüftteil – Die Seitenstrecker bleiben auf Mindestbreite geschlossen und es bewegt sich nur die hintere Klammer, um den Bund zu strecken. Dieser Modus ist für sehr kleine Hosen geeignet. • Mittleres Hüftteil – Die beiden Strecker verbreitern sich auf eine vorbestimmte Position. Die hintere Klammer spannt den Bund. Dieser Modus gibt dem Hüftteil eine rundliche Form und eignet sich für den Großteil der Hosen mit Bügelfalten. • Breites Hüftteil – Die beiden Strecker verbreitern sich auf eine vorbestimmte Position. Die hintere Klammer spannt den Bund. Dieser Modus gibt dem Hüftteil eine flachere Form und eignet sich für den Großteil der Freizeithosen ohne Bügelfalten. • Extrabreites Hüftteil – Die beiden Strecker verbreitern sich auf die breiteste Position. Dieser Modus ist für sehr breite Hosen geeignet.	1
Standard-Gebläsegeschwindigkeit	Bestimmt die Standard-Gebläsekraft für den Zyklus. Der Bediener kann diese Einstellung jederzeit über die Startseite ändern. Für leicht deformierbare Gewebe ist eine geringe Gebläsekraft zu verwenden.	3
Zentrale Positionierzeit	Der in Tausendstelsekunden eingegebene Wert bestimmt die Zeit, die die Platte zum Absenken von der maximalen Höhe benötigt. Bei Wert auf null positioniert sich die Platte auf der maximalen Höhe.	3

6.2.2. PANTASTAR – Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“)

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Spannung Hüftteil	Spannung Hüftteil.
Spannung linkes Hosenbein	Spannung linkes Hosenbein. Die Werte für die Streckbewegung der beiden Hosenbeine müssten gleich sein. Sie können getrennt eingestellt werden, um eventuelle Unterschiede zwischen den beiden Zylindern zu kompensieren.
Spannung rechtes Hosenbein	Spannung rechtes Hosenbein. Die Werte für die Streckbewegung der beiden Hosenbeine müssten gleich sein. Sie können getrennt eingestellt werden, um eventuelle Unterschiede zwischen den beiden Zylindern zu kompensieren.
Einfahren Hüftteil für elastisches Gewebe	Sofern ein elastisches Gewebe gewählt wurde, fährt die hintere Bundklammer, nachdem sie die Bundgröße gefunden hat, wieder etwas ein, damit die Spannung nicht den Bund verformt. Den Wert dieses Parameters erhöhen, um dieses Einfahrmaß zu vergrößern, d. h. um den Bund weniger zu spannen.
Einfahren Hüftteil für sehr elastisches Gewebe	Wie der vorhergehende Parameter, aber wenn sehr elastisches Gewebe gewählt wurde. Der Wert dieses Parameters müsste größer sein als der des vorhergehenden Parameters.
Einfahren Hosenbein für elastisches Gewebe	Sofern ein elastisches Gewebe gewählt wurde, fahren die beiden Hosenbein-Spannschlitten, nachdem sie die Beinlänge gefunden hat, wieder etwas hoch, damit die Spannung nicht den das Hosenbein verlängert. Den Wert dieses Parameters erhöhen, um dieses Einfahrmaß zu vergrößern, d. h. um die Hosenbeine weniger zu spannen.
Einfahren Hosenbein für sehr elastisches Gewebe	Wie der vorhergehende Parameter, aber wenn sehr elastisches Gewebe gewählt wurde. Der Wert dieses Parameters müsste größer sein als der des vorhergehenden Parameters.
Vordämpfzeit	Bestimmt die Dauer der Vordämpfung laut Beschreibung in Absatz 5.3.1.
Luftstrahl während der Pressung (Antiknitterfunktion)	Luftstrahl im Hüftteilbereich während der Pressung, um zu vermeiden, dass der aus den Pressen austretende Dampf das bereits gebügelte Hüftteil zerknittert.
Drehung der Klammern nach der Schließung	Bei Maschine in Topper-Modus für Hosen ohne Bügelfalten kann entschieden werden, wann die Klammern zu drehen sind. Diese Option wählen, wenn die Klammern nach der Schließung gedreht werden sollen, ansonsten sind sie bereits beim Aufziehen gedreht.
Gebläsekraft für sehr elastisches Gewebe	Prozentueller Wert der Gebläsekraft für sehr elastisches Gewebe. Diese Funktion verhindert die Verformung des Gewebes.
Verlängerung der Saugzeit bei Zyklusende	Einige Sekunden zusätzliche Saugzeit nach der Öffnung der Pressen verbessern die Bügelqualität.
Schließung der hinteren Klammer bei erreichter Größe	Diese Option ist zu wählen, wenn sich die hintere Bundklammer nach der Erweiterung des Hüftteils schließen sollte. Im gegenteiligen Fall schließt sich die Klammer, sobald der Bediener das START-Pedal betätigt, um das Hüftteil zu erweitern.
Manueller Start der zentralen Absaugung auf der Platte	Bei gewähltem Parameter muss der Bediener das START-Pedal betätigen, um die Absaugung zu starten. Ist der Parameter nicht gewählt, startet die Absaugung automatisch nach der Schließung der Klammer für die hintere Falte.
Benutzer „Administrator“ immer befähigt	Diese Option wählen, wenn der Benutzer der Maschine dazu befähigt ist, die Bügelprogramme zu ändern. Auf diese Weise ist die Startseite immer auf Änderungsmodus und es ist nicht jedes Mal eine Passworteingabe erforderlich, wenn die Zeiten oder Zykluseinstellungen geändert werden sollen. Es ist dennoch das Passwort für den Zugriff auf die komplette Programmierung einzugeben (vgl. Absatz 1.2).
Zeitformat 24 h	Diesen Parameter anwählen, um die Zeit im 24-Stunden-Format anzuzeigen. Andernfalls wird sie im angelsächsischen Format AM/PM angezeigt.
Rasche Programmauswahl	Diesen Parameter auswählen, um die Anzeige der Programmauswahl auf der Startseite zu ändern (siehe Abbildung unten).

Aussehen der Programmauswahl in der Standardanzeige

Aussehen der Programmauswahl bei angewählter Option „Rasche Programmauswahl“



Drehung der Zangen bei Ankleiden	Bei Maschine in Kompletter Zyklus-Modus für Hosen mit Bügelfalten kann entschieden werden, wann die Klammern zu drehen sind. Diese Option wählen, wenn die Klammern nach der Schließung gedreht werden sollen, ansonsten sind sie bereits beim Aufziehen gedreht.

6.2.3. PANTASTAR - Serviceparameter (für den Techniker)

Parameter-Bezeichnung	**Beschreibung**
Verzögerung Dampf nach Saumklammer	Verzögerung für den Beginn des Dämpfens nach dem Schließen der zweiten Saumklammer.
Vorblaszeit	Vorblaszeit.
Vorschubzeit halbmondförmiges Lochblech im Setup	Bestimmt die Position der hinteren Klammer während des Aufziehens. Je länger die Zeit, desto weiter fährt die Klammer in Richtung Bediener.
Positionierzeit halbmondförmiges Lochblech	Nach der Vorwärtsbewegung kehrt die hintere Klammer etwas zurück, um die Verzögerung der Reaktion der Mechanik zu kompensieren. Der Parameter gleicht die Verzögerung der Reaktion der Mechanik aus und ermöglicht eine genauere Positionierung der hinteren Klammer. Nach der Vorwärtsbewegung kehrt sie etwas zurück, um die Verzögerung zu kompensieren.
Dauer Impuls manuelle Tasten für Heben/Senken	Dauer eines jeden Impulses der Tasten für die Höhenregelung der Saumklammern während der Topper-Phase und der Mittelplatte während der Vorbereitung der Pressung.
Rückzugszeit Klinge bei Sensorstörung	Dieser Parameter legt die Rückzugszeit der Klinge fest, falls der Sensor, der ihre Spannung überwacht, defekt ist. Wenn kein Signal vom Sensor empfangen wird, zieht die Maschine die Klinge für die in diesem Parameter festgelegte Zeit zurück.

6.2.4. PANTASTAR - Werksparameter

Parameter-Bezeichnung	**Beschreibung**
Positionierzeit Hüftteil Größe M	Bestimmt die Position der beiden Hüftspanner, sofern die mittlere Position des Hüftteils gewählt wurde.
Positionierzeit Hüftteil Größe L	Bestimmt die Position der beiden Hüftspanner, sofern die breite Position des Hüftteils gewählt wurde.
Druckluftfilter kontrollieren; eventuelles Kondensat entleeren	Jedem Wartungseingriff wird ein Intervall zugewiesen, das von der Anzahl Zyklen abhängt. Bei jeder periodischen Wartungsarbeit muss die Anzahl Zyklen eingestellt werden, nach der die Wartungsmeldung eingeblendet wird.
Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen	
Ölfilter kontrollieren	
Bezüge waschen	
Führungen einfetten	
Bezüge auswechseln	
Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln	

Deutsch

6.3. PRESTO FC

6.3.1. PRESTO FC - Programmparameter

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung	Typ
Dampf-Ausgabezeit	Eine kurze Dampfeinwirkung bei Zyklusstart vereinfacht den Bügelvorgang.	2
Mix-Zeit	Die Funktion „Mix“ (Luft mit Dampf vermischt) verwenden, um den Dampf durch besonders schweres Gewebe zu drücken.	2
Gebläsezeit	Trocknungszeit mit heißer Luft.	2
Ärmeltyp	Kurz oder lang.	2
Seitenstrecker schließen	Dieser Befehl dient zur vorübergehenden Schließung der Seitenstrecker, um das Aufziehen eines/r Hemds/Bluse zu vereinfachen, sofern die Maschine so programmiert ist, dass diese Strecker bei Beginn des Aufziehens geöffnet werden. Die Seitenstrecker öffnen sich während des Bügelns. (Vgl. Abschnitt 5.3.2 - Maschinenparameter)	1

6.3.2. PRESTO FC – Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“)

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Seitenstrecker beim Aufziehen nicht dehnen	Wird dieser Parameter ausgewählt, öffnen sich die Seitenstrecker nicht beim Aufziehen, sondern bei Pressbeginn. Sollten sich die Seitenstrecker während des Aufziehens öffnen lassen, hat der Benutzer jederzeit die Möglichkeit, sie für kleine oder taillierte Hemden und Blusen über die Option „Seitenstrecker schließen“ der Startseite vorübergehend zu schließen.
Öffnung Manschettenpressen vor Zyklusende	Für ein besseres Resultat ist es empfehlenswert, die Manschettenpressen einige Sekunden vor Ende des Bügelvorgangs zu öffnen.
Zeiterhöhung für Funktion „Extra-Zeit“	Prozentuelle Erhöhung der Gebläsezeit bei Aktivierung der Funktion „EXTRA-ZEIT“.
Verzögerte Schließung Manschettenpressen	Wartezeit nach Beginn des Blasvorgangs, bevor sich die Manschettenpressen schließen. Dadurch wird eine Faltenbildung unter der Presse vermieden.
Benutzer „Administrator“ immer befähigt	Diese Option wählen, wenn der Benutzer der Maschine dazu befähigt ist, die Bügelprogramme zu ändern. Auf diese Weise ist die Startseite immer auf Änderungsmodus und es ist nicht jedes Mal eine Passworteingabe erforderlich, wenn die Zeiten oder Zykluseinstellungen geändert werden sollen. Es ist dennoch das Passwort für den Zugriff auf die komplette Programmierung einzugeben (vgl. Absatz 1.2).
Zeitformat 24 h	Diesen Parameter anwählen, um die Zeit im 24-Stunden-Format anzuzeigen. Andernfalls wird sie im angelsächsischen Format AM/PM angezeigt.
Rasche Programmauswahl	Diesen Parameter auswählen, um die Anzeige der Programmauswahl auf der Startseite zu ändern (siehe Abbildung unten).

Aussehen der Programmauswahl in der Standardanzeige

Aussehen der Programmauswahl bei angewählter Option „Rasche Programmauswahl“

6.3.3. PRESTO FC - Serviceparameter (für den Techniker)

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Bypass Sicherheitsvorrichtung Pressen	Bei einer Störung am Sicherheits-Mikroschalter der Pressen zwingt die Maschine den Benutzer, die grünen START-Tasten bis zur Schließung der Pressen gedrückt zu halten. Mit diesem Parameter kann diese Verpflichtung vorübergehend deaktiviert werden. Der Parameter ist nur bei tatsächlicher Notwendigkeit und währen der für den Eingriff notwendigen Zeitspanne zu verwenden.

6.3.4. PRESTO FC - Werksparameter

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Neupositionierung der Arme nach unten	Neupositionierung der Arme nach unten während des Setups.
Neupositionierung kurzer Ärmel	Positionierzeit für kurze Ärmel beim Aufziehen.
Verzögerung Arme auf Ruheposition	Wartezeit bei Zyklusende, bevor die Arme auf Ruhestellung gebracht werden.
Kontrolle des Druckluftfilters; eventuelles Kondensat entleeren	Jedem Wartungseingriff wird ein Intervall zugewiesen, das von der Anzahl Zyklen abhängt. Bei jeder periodischen Wartungsarbeit muss die Anzahl Zyklen eingestellt werden, nach der die Wartungsmeldung eingeblendet wird.
Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen	
Ölfilter kontrollieren	
Bezüge waschen	
Führungen einfetten	
Bezüge auswechseln	
Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln	

Deutsch

6.4. TREVIFORM

6.4.1. TREVIFORM - Programmparameter

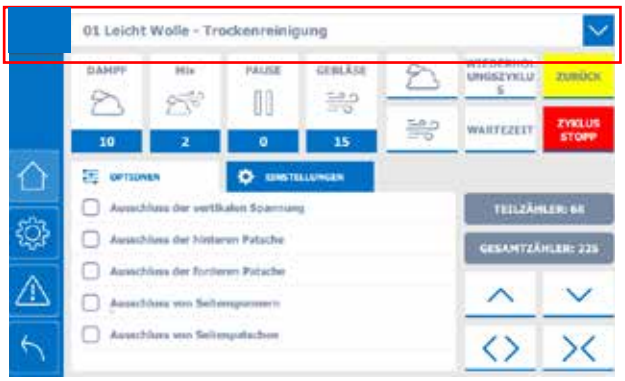
Parameter-Bezeichnung	Beschreibung	Typ
Dampf-Ausgabezeit	Mit dem Dampf wird das Gewebe vor dem Bügeln aufgeweicht.	2
Mix-Zeit	Die Mix-Zeit (Dampf und Luft gemeinsam) verwenden, um den Dampf durch ein besonders schweres Gewebe zu drücken bzw. für Kleidungsstücke mit besonders komplexem Schnitt.	2
Pausezeit	Programmieren Sie eine Pausenzeit, damit der Dampf durch die Fasern gehen kann.	2
Gebläsezeit	Trocknungszeit mit heißer Luft.	2
Vertikale Spannzeit	Die Maschine ist mit 0,2 Hundertstelsekunden Spannzeit voreingestellt (ausgedrückt in ms).	3
Saumabstand von der Unterseite der Klammern	Dieser Parameter regelt die Position des Schlittens in Bezug auf den Saum des Kleidungsstücks. Je höher der Wert, desto größer der Abstand (ausgedrückt in ms).	3
Fotozelle aktiveren	Diese Option muss normalerweise gewählt sein. Die Option deaktivieren, um die Fotozelle im Falle einer Störung zu umgehen. Bei umgangener Fotozelle nimmt der Schlitten keine Saumsuche vor und muss mit den Tasten „Schlitten heben“ und „Schlitten senken“ der Startseite manuell bewegt werden. Dieser Bypass ist als vorübergehende Maßnahme zu verwenden, bis das defekte Teil ausgewechselt werden kann.	3
Vertikaler Spannvorgang	Es ist möglich, den Zeitpunkt der Anwendung der vertikalen Spannung einzustellen: - Wenn Dampf beginnt/einsetzt: Die Spannung wird angewendet wenn der Dampf beginnt; - Wenn Dampf endet/aufhört: Die Spannung wird angewendet, wenn der Dampf endet; - Während des Blasens: Die Spannung wird 5 Sekunden nach Beginn des Blasens angewendet.	3
Antistretch-Modus für Seitenspanner	Wenn die Anti-Stretch-Funktion aktiviert ist, hören die Seitenexpander auf zu spannen, wenn sie auf das Kleidungsstück treffen. Empfindliche Fasern werden so vor Verformung geschützt. Dieser Parameter hat 3 verschiedene Modi: - Ziehen Sie weiter: lDie Antistretching-Funktion ist deaktiviert. Die Expander spannen das Kleidungsstück weiter; - Größe finden und aufhören: Die Antistretch-Funktion ist aktiv. Die Expander stoppen, wenn die Spannung des Kleidungsstücks erreicht ist; - Spannungskraft erhöhen: Die Funktion "Antistretch" ist aktiv. Die Expander stoppen, wenn die Spannung des Kleidungsstücks erreicht ist. Falls sich das Kleidungsstück entspannt, starten die Seitenexpander erneut das Spannen.	3
Zyklus - Modus	Es ist möglich, 3 verschiedene Zyklusmodi auszuwählen: - Manuell: Die Maschine führt den Zyklus Schritt für Schritt aus und der Bediener muss auf das START-Pedal treten, um im Zyklus voranzukommen: 1. Schritt: Die Form/Büste stellt sich automatisch in der Höhe ein 2. Schritt: Die hintere Klammer schließt sich 3. Schritt: Die vordere Klammer schließt sich 4. Schritt: Die seitlichen Expander kommen heraus 5. Schritt: Der Presszyklus beginnt Am Ende des Pressvorgangs öffnen sich alle Klammern. Die Form bleibt stehen. Die Reihenfolge der Schritte 2 und 3 kann je nach Parameter "Reihenfolge des Schließens der vorderen und hinteren Klammern" vertauscht werden. - Halbautomatisch: Durch einmaliges Betätigen des START-Pedals stellt sich die Form/Büste automatisch in der Höhe ein. Beim zweiten Betätigen des START-Pedals schließen sich die Klammern und der Zyklus beginnt. Am Ende des Presszyklus öffnen sich alle Klammern. Die Form bleibt stehen. - Automatisch: Bei einmaligem Betätigen des START-Pedals stellt sich die Form/Büste automatisch in der Höhe ein, die Klammern schließen und der Zyklus beginnt. Am Ende des Pressvorgangs öffnen sich alle Klammern. Die Form/Büste bleibt ruhig stehen.	2
Spannzeit der Seitenspanner	Spannzeit der Seitenexpander (ausgedrückt in ms). Dieser Parameter hat nur Auswirkungen, wenn der Antistretch-Modus auf “Größe finden und stoppen” eingestellt ist. Stellen Sie eine Zeit größer als Null ein, um dem Stoff nach dem Spannen eine zusätzliche Spannung zu geben. Es ist möglich, eine Zeit kleiner als Null (negativ) einzustellen, um empfindliche Fasern vor Verformung zu schützen. In diesem Fall ziehen sich die Expander für die programmierte Zeit zurück, sobald das Kleidungsstück gespannt ist.	3
Ausschluss der vertikalen Spannung	Wenn diese Option markiert ist, bewegt sich die Form/Büste während des Zyklus nicht nach oben, um eine vertikale Spannung auszuführen.	1
Ausschluss der hinteren Patsche	Wenn diese Option markiert ist, wird die Klammer nicht geschlossen. Wenn die Option während eines Zyklus markiert ist, wird die Klammer geöffnet, aber der Zyklus wird fortgesetzt.	1

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung	Typ
Ausschluss der forderen Patsche	Wenn diese Option markiert ist, wird die Klammer nicht geschlossen. Wenn die Option während eines Zyklus markiert ist, wird die Klammer geöffnet, aber der Zyklus wird fortgesetzt.	1
Ausschluss von Seitenspannern	Wenn diese Option markiert ist, arbeiten die seitlichen Expander nicht. Wenn die Option während eines Zyklus markiert ist, werden die Expander zurückgezogen, aber der Zyklus wird fortgesetzt.	1
Ausschluss von Seitenpatschen	Wenn diese Option markiert ist, werden die Klammern nicht geschlossen. Wenn die Option während eines Zyklus markiert ist, werden die Klammern geöffnet, aber der Zyklus wird fortgesetzt.	1

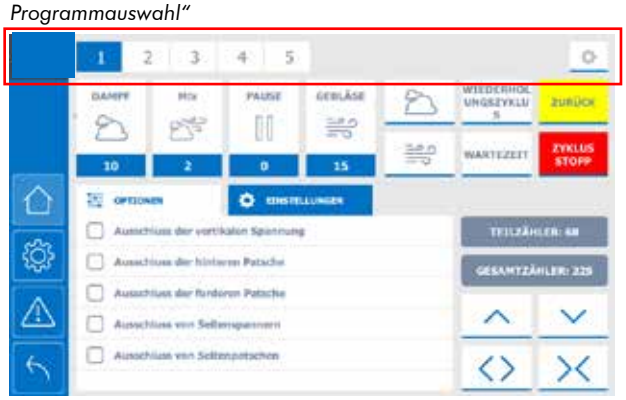
6.4.2. TREVIFORM - Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“)

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Dauer des manuellen Dämpfens	Manuelle Dampfzeit. Dauer der Dampfausgabe beim Drücken der Taste STEAM im Bereich der manuellen Steuerung. Die werkseitig voreingestellte Zeit beträgt 5 Sekunden.
Reihenfolge - Schließung der vorderen und hinteren Klammern / Patschen	Mit diesem Parameter können Sie die Schließreihenfolge der Klammern wählen: Vorne zuerest: Die vordere Klammer schließt vor der hinteren Klammer. Hinten zuerest: Die hintere Klammer schließt vor der vorderen Klammer.
Körper / Station fährt am Ende des Zyklus nach unten	Wenn dieser Parameter markiert ist, wird die Form/Büste am Ende des Zyklus automatisch an der untersten Position abgesenkt.
Benutzer „Administrator“ immer befähigt	Diese Option wählen, wenn der Benutzer der Maschine dazu befähigt ist, die Bügelprogramme zu ändern. Auf diese Weise ist die Startseite immer auf Änderungsmodus und es ist nicht jedes Mal eine Passworteingabe erforderlich, wenn die Zeiten oder Zykluseinstellungen geändert werden sollen. Es ist dennoch das Passwort für den Zugriff auf die komplette Programmierung einzugeben (vgl. Absatz 1.2).
Zeitformat 24 h	Diesen Parameter anwählen, um die Zeit im 24-Stunden-Format anzuzeigen. Andernfalls wird sie im angelsächsischen Format AM/PM angezeigt.
Rasche Programmauswahl	Diesen Parameter auswählen, um die Anzeige der Programmauswahl auf der Startseite zu ändern (siehe Abbildung unten).

Aussehen der Programmauswahl in der Standardanzeige



Aussehen der Programmauswahl bei angewählter Option „Rasche Programmauswahl“



6.4.3. TREVIFORM - Werksparameter

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Druckluftfilter kontrollieren; eventuelles Kondensat entleeren.	Jedem Wartungseingriff wird ein Intervall zugewiesen, das von der Anzahl Zyklen abhängt. Bei jeder periodischen Wartungsarbeit muss die Anzahl Zyklen eingestellt werden, nach der die Wartungsmeldung eingeblendet wird.
Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen	
Öltank - Füllstand prüfen	
Bezüge waschen	
Bezüge auswechseln	
Druckluft-Filterpatrone austauschen.	

Deutsch

6.5. PRINCESS ULTRA

6.5.1. PRINCESS ULTRA - Programmparameter

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung	Typ
Dampf-Ausgabezeit	Mit dem Dampf wird das Gewebe vor dem Bügeln aufgeweicht.	2
Mix-Zeit	Die Mix-Zeit (Dampf und Luft gemeinsam) verwenden, um den Dampf durch ein besonders schweres Gewebe zu drücken bzw. für Kleidungsstücke mit besonders komplexem Schnitt.	2
Pausezeit	Programmieren Sie eine Pausenzeit, damit der Dampf durch die Fasern gehen kann.	2
Gebläsezeit	Trocknungszeit mit heißer Luft.	2
Ärmelklammer-Typ	Lange Ärmel: Die Manschettengreifer arbeiten unter Druck (Ausgangszustand des Greifers ist offen, bei Betätigung des Pedals schließt sich der Greifer) Kurze Ärmel: Die Manschettengreifer arbeiten im Spreizmodus (Ausgangszustand des Greifers ist geschlossen, bei Betätigung des Pedals öffnet sich der Greifer)	2
Schultern Neigung	Schultern hoch: Diese Position wird zum Bügeln von Hemden und Blusen empfohlen. Schultern nach unten: Diese Position wird für das Bügeln von Sakkos, Mänteln und Winterjacken empfohlen.	1
Spannungs öffnung	Seitenspanner im Hemdenmodus: Die Öffnung der Spreizer wird nicht von den Zylindern betätigt, sondern erfolgt mittels Gebläseluft während des Bügelvorgangs. Die Spannkraft wird durch die eingestellte Gebläsekraft geregelt. Diese Spannungsart wird zum Bügeln von Hemden empfohlen, weil damit eine bessere Bügelqualität des Saumes erzielt wird. In dieser Spannungsart ist es nicht möglich, die Spreizer mit den am Bedienfeld befindlichen Tasten zu bewegen. Das Einziehen der Spreizer am Zyklusende erfolgt automatisch, sie müssen nicht von Hand neu positioniert werden. Seitenspanner im Jackenmodus: Die Öffnung der Spreizer erfolgt pneumatisch mit den Zylindern am Schlitten. Die Spreizer bewegen sich automatisch und bleiben durch die Auslösung der Anti-Stretch-Mikroschalter stehen. Diese Spannungsart wird zum Bügeln von Jacken und Blousons empfohlen. Während des Zyklus ist es jederzeit möglich, die Spreizer mit den am Bedienfeld befindlichen Tasten zu bewegen. Das Einziehen der Spreizer am Zyklusende erfolgt automatisch.	1
Anti-Stretch-Spanner ausschließen	Im Jackenmodus spreizen die Expander weiter und ignorieren die Mikroschalter für die Dehnungsbegrenzung. Im Hemdenmodus hat dieser Parameter keinen Einfluss auf den Betrieb der Expander.	3
Seitenpanner ausschließen	Die seitlichen Expander bleiben geschlossen (diese Schritt wird übersprungen). Es ist jedoch jederzeit möglich, die Expander mit Hilfe der manuellen Steuerung zu bewegen.	2
Aermel Ausschließen	Bewegen sich die Arme nicht (diese Schritt wird übersprungen).	2
Frontleiste Ausschluss	Schließt sich die Andruckleiste nicht (diese Schritt wird übersprungen).	2
Absaugung Ausschluss	Die zentrale Ansaugung der Formbüste bleibt immer ausgeschaltet.	2
Fotozelle Ausschluss	In diesem für sehr lange oder sehr kurze Kleidungsstücke nützlichen Modus sucht der Schlitten nicht automatisch die Länge des Kleidungsstücks sondern bleibt stehen. Die Länge des Kleidungsstücks muss mit den Tasten am Steuerpanel von Hand eingestellt werden.	1
Wagen Ausschluss	Alle Komponenten des Schlittens sind die ganze Zeit über deaktiviert: Der Schlitten bewegt sich nach unten und bleibt stehen, die seitlichen Expander bleiben stehen (und sind an die Kolben angeschlossen), die seitlichen Andruckleisten bleiben offen, die hintere Andruckleiste bleibt offen.	2
Rückleiste Ausschluss	Schließt sich die Andruckleiste nicht (diese Schritt wird übersprungen).	2
Seiten Klammern Ausschluss	Die Seitenklemmen greifen an den Seiten des Kleidungsstücks und ziehen es nach unten. Verwenden Sie Seitenklemmen für alle Kleidungsstücke, die vertikal gespannt werden müssen, z. B. nasse Baumwollkleidung. Verwenden Sie die Seitenklemmen nicht bei Kleidungsstücken, die nicht gespannt werden müssen (z. B. empfindliche Fasern, Stretchgewebe) oder bei sehr leichten Stoffen, bei denen der Eindruck der Klemme erhalten bleiben kann.	2
Elastich	Die Arme werden mit einem geringeren Druck gespannt (empfindliches Gewebe). Der Schlitten führt keine vertikale Spannung aus. Im Sakkomodus werden die Seitenexpander nach Betätigung des Mikroschalters für die Antstretchbegrenzung für eine voreingestellte Zeit (Maschinenparameter 101) zurückgezogen.	3
Wagenabstieg am Ende des Zyklus	Wenn dieser Parameter aktiv ist, fährt der Schlitten am Ende jedes Zyklus nach unten, bis er die Mindesthöhe erreicht hat. Wenn der Schlitten am Ende jedes Zyklus in Position bleiben soll, diesen Parameter nicht anwählen.	3
Automatische Anfang des Zyklus	Bei ausgeschlossenen Ärmelstreckarmen startet die Maschine den Zyklus nach Schließen der vorderen Andruckleiste automatisch. Diese Option muss deaktiviert werden, um die Freigabe für den Zyklusstart (START-Pedal) durch den Bediener zu aktivieren. Der Automatikbetrieb erspart eine Freigabe, kann sich aber negativ auf die Qualität auswirken, da der Bediener keine Zeit hat, die Einstellungen vor Bügelstart zu prüfen.	3

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung	Typ
Öffnungzeit vom seiten Klammer vor dem Ende des Zyklus	Die Öffnungszeit eingeben, um eine komplette Trocknung der Seitennähte zu ermöglichen: Die seitlichen Naht-Andruckleisten öffnen sich die eingestellte Zeit lang vor Zyklusende.	3
Absaugszeit nach dem Ende des Zyklus	Einige Sekunden Saugzeit bei Zyklusende verbessern die Bügelqualität der Knopfleiste.	3
Armpannung für empfindlich Stoff	Die Arme werden mit einem geringeren Druck gespannt.	3
Erste Spannung Dauer	Zeit für die vertikale Streckung bei Zyklusbeginn.	3
Anzahl zusätzlicher Vertikalspannungen	Anzahl der zusätzlichen Streckbewegungen während des Zyklus. Ist dieser Wert größer als Null, führt der Schlitten während des Zyklus Abwärts-Streckbewegungen aus.	3
Dauer zusätzlicher Vertikalspannungen	Dauer einer jeden zusätzlichen Streckbewegung (sofern der Parameter zuvor mindestens 1 beträgt).	3
Abstand des Wagen vom Saum	Dieser Parameter regelt die Position des Schlittens in Bezug auf den Saum des Kleidungsstücks. Je höher der Wert, desto größer der Abstand.	3
Anzahl zusätzlicher Seitenspannungen	Anzahl der zusätzlichen Streckbewegungen während des Zyklus. Ist dieser Wert größer als Null, werden die seitlichen Expander während des Zyklus leichte Bewegungen nach außen ausführen, um die Qualität des Bügelns zu verbessern.	3
Setienspannungg Dauer	Dauer einer jeden zusätzlichen Streckbewegung (sofern der Parameter zuvor mindestens 1 beträgt).	3

6.5.2. PRINCESS ULTRA - Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“)

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Seiten Rükkehr für Stretchgewebe	Einfahrzeit der Seitenexpander, wenn Stretchstoff ausgewählt ist.
Benutzer „Administrator“ immer befähigt	Diese Option wählen, wenn der Benutzer der Maschine dazu befähigt ist, die Bügelprogramme zu ändern. Auf diese Weise ist die Startseite immer auf Änderungsmodus und es ist nicht jedes Mal eine Passworteingabe erforderlich, wenn die Zeiten oder Zykluseinstellungen geändert werden sollen. Es ist dennoch das Passwort für den Zugriff auf die komplette Programmierung einzugeben (vgl. Absatz 1.2).
Zeitformat 24 h	Diesen Parameter anwählen, um die Zeit im 24-Stunden-Format anzuzeigen. Andernfalls wird sie im angelsächsischen Format AM/PM angezeigt.
Rasche Programmauswahl	Diesen Parameter auswählen, um die Anzeige der Programmauswahl auf der Startseite zu ändern (siehe Abbildung unten).

Deutsch

Aussehen der Programmauswahl in der Standardanzeige

Aussehen der Programmauswahl bei angewählter Option „Rasche Programmauswahl“

6.5.3. PRRINCESS ULTRA - Serviceparameter (für den Techniker)

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Bypass Spanner Mikroschalter	Aktivieren Sie diese Option, um die Mikroschalter der Seitenexpander zu umgehen, wenn einer von ihnen ausfällt. Ist der Bypass aktiv, stoppt die Maschine beide Seitenexpander, auch wenn nur einer der beiden Mikroschalter gelesen wird. Dieser Bypass ist als vorübergehende Maßnahme gedacht, bis das defekte Teil ausgetauscht werden kann.

6.5.4. PRINCESS ULTRA - Werksparameter

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Druckluftfilter kontrollieren; eventuelles Kondensat entleeren.	Jedem Wartungseingriff wird ein Intervall zugewiesen, das von der Anzahl Zyklen abhängt. Bei jeder periodischen Wartungsarbeit muss die Anzahl Zyklen eingestellt werden, nach der die Wartungsmeldung eingeblendet wird.
Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen	
Bezüge waschen	
Bezüge auswechseln	
Führungen einfetten	
Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln	
Kurzarm ist vorhanden	Aktiviert die für Kurzarmhemden vorgesehene Bewegung der Klemmen, wenn im Parameter *Ärmelltyp* die Option “Kurzarm” ausgewählt ist. Wenn deaktiviert, führen die Klemmen dennoch die Standardbewegung für Langarmhemden aus.

6.6. TREVITANDEM

6.6.1. TREVITANDEM - Programmparameter

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung	Typ
Dampf-Ausgabezeit	Mit dem Dampf wird das Gewebe vor dem Bügeln aufgeweicht. Sollte das Hemd/die Bluse bereits feucht sein, sind 2 Sekunden Dampf ausreichend.	2
Mix-Zeit	Die Mix-Zeit (Dampf und Luft gemeinsam) verwenden, um den Dampf durch ein besonders schweres Gewebe zu drücken bzw. für Kleidungsstücke mit besonders komplexem Schnitt. Für Hemden und Blusen wird diese Funktion nur selten verwendet.	2
Pausezeit	Programmiert eine Pause zum Aufsprühen von Wäschestärke.	2
Gebläsezeit	Trocknungszeit mit heißer Luft.	2
Ärmeltyp	Den Ärmeltyp (lang, kurz, Dreiviertel) wählen. „Arme ausgeschlossen" wählen, um beispielsweise für elastische Gewebe keine Ärmelstreckarme zu verwenden.	2
Hintere Andruckleiste ausschließen	Zum Ausschluss der hinteren Andruckleiste wählen.	3
Vordere Andruckplatten ausschließen	Zum Ausschluss der vorderen Saumandruckplatten wählen.	3
Hemd/Bluse vorne geschlossen	Für vorne geschlossene Hemden und Blusen wählen (z. B. Polohemden). Sollte dieser Parameter gewählt werden, bleibt die Kragenklammer geschlossen, um das Auf- und Abziehen des Büstenkörpers von oben zu vereinfachen. Die vordere Andruckleiste bewegt sich in die Mitte, schließt sich aber nicht.	2
Turbo	Mit diesem Betriebsmodus wird die Produktionsleistung maximiert. Der Bediener muss bei Beginn des Aufziehens nur einmal das Startpedal betätigen; danach führt die Maschine automatisch den gesamten Schließungsablauf der Andruckleisten durch.	3
Schlitten ausschließen	Dieser Parameter wird gewählt, um den ganzen Streckschlitten nicht zu verwenden.	3
Seitliche Andruckplatten ausschließen	Zum Ausschluss der seitlichen Naht-Andruckleisten wählen. Die Strecker funktionieren.	3
Gewebetyp	Zur Auswahl unter den verfügbaren Gewebetypen (normal, schwer, synthetisch). Die Maschine regelt die Trocknungszeit automatisch.	1
Elastisch	Auswählen, um die Streckvorgänge auszuschließen, die das Hemd/die Bluse verformen könnten. Wenn ein elastisches Gewebe ausgewählt wird, wird der Programmparameter „Ärmel-Spanndauer" deaktiviert.	1
Manschetten trocknen/ Gebläse	Für die Verwendung der Manschettentrocknungsvorrichtung anwählen.	1
Abzugshaube	Für die Verwendung der Schultertrocknungsvorrichtung anwählen.	1
Anzahl der zusätzlichen seitlichen Streckungen	Anzahl der zusätzlichen Streckbewegungen während des Zyklus. Ist dieser Wert größer als Null, werden die seitlichen Expander während des Zyklus leichte Bewegungen nach außen ausführen, um die Qualität des Bügelns zu verbessern.	3
Dauer der zusätzlichen seitlichen Streckungen	Dauer einer jeden zusätzlichen Streckbewegung (sofern der Parameter zuvor mindestens 1 beträgt).	3
Deaktivierung des Ausfahren nach oben der Seitenpatschen	Anwählen, um zu vermeiden, dass die seitlichen Andrucksleisten zum Trocknen der Nähte nicht verlängert werden.	3
Öffnungszeit der seitlichen Andruckplatten vor Ende.	Die Öffnungszeit eingeben, um eine komplette Trocknung der Seitennähte zu ermöglichen: Die seitlichen Naht-Andruckleisten öffnen sich die eingestellte Zeit lang vor Zyklusende.	3
Abluftzeit	Zeit für das Abführen der Warmluft nach außerhalb des Raums über die Abzugshaube. Es wird ein Abluftkanal nach außen empfohlen.	3
Dauer erste Streckung	Zeit für die vertikale Streckung bei Zyklusbeginn.	3
Anzahl zusätzliche Streckungen	Anzahl der zusätzlichen Streckbewegungen während des Zyklus. Ist dieser Wert größer als Null, führt der Schlitten während des Zyklus Abwärts-Streckbewegungen aus.	3
Dauer zusätzliche Streckungen	Dauer einer jeden zusätzlichen Streckbewegung (sofern der Parameter zuvor mindestens 1 beträgt).	3
Verzögerung nach erster Spannung	Startzeitpunkt der zusätzlichen vertikalen Spannungen nach der ersten vertikalen Spannung.	3
Verzögerung zwischen zusätzlicher Spannungen	TIntervallzeit zwischen den hinzugefügten vertikalen Spannungen	3
Abstand des Schlittens vom Saum	Dieser Parameter regelt die Position des Schlittens in Bezug auf den Saum des Kleidungsstücks. Je höher der Wert, desto größer der Abstand.	3

Ärmel-Spanndauer	Spannzeit für die Ärmel. Wenn die Ärmel gespannt werden sollen, eine Zeit über null eingeben. Es kann auch ein Wert unter null eingegeben werden, um das Verformen empfindlicher Gewebe zu verhindern. In diesem Fall wird die Klammer nach dem Spannen der Ärmel für die programmierte Zeit eingezogen, um die Spannung zu lockern. Dieser Parameter wird umgangen bzw. deaktiviert, wenn „Strech-Stoff“ gewählt ist.	3
Die Expander bleiben immer offen	Anwählen, um die seitlichen Expander stets offen zu halten.	3
Position der Arme sum Anziehen des kurzen	Bei jedem neuen Zyklus fahren die Ärmelspannklammern auf maximale Höhe und bewegen sich dann für die eingegebene Zeit nach unten, um an der praktischsten Stelle für das Aufziehen stehen zu bleiben. Auch beim Bügeln bleiben die Ärmelspannklammern auf der gleichen Höhe. Für eine niedrigere Position der Klammern beim Aufziehen und Bügeln der Ärmel den Parameterwert erhöhen.	3
Schließzeit der Taschenpresse	Zeitspanne, in der die Brusttaschenpresse geschlossen bleibt. Es wird empfohlen, eine kürzere Zeit als die Blaszeit der Maschine einzustellen.	3
Pressa taschino attiva	Selezionare questo parametro per utilizzare la pressa taschino.	2

6.6.2. TREVITANDEM – Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“)

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Automatisches Einfahren Schultern	Wenn dieser Parameter aktiv ist, kehren die Schultern nach Zyklusende automatisch wieder auf die Mindestbreite zurück.
Öffnung Manschettenpressen/ Gebläse vor Zyklusende	Mit diesem Parameter kann eine Zeit für die vorgezogene Öffnung der Pressen/Manschetten-Gebläse vor Zyklusende eingestellt werden. Wenn sich die Pressen/Manschetten-Gebläse vor dem Zyklusende öffnen sollen, eine Zeit für die vorgezogene Öffnung in Sekunden eingeben.
Abwärtsbewegung Schlitten bei Zyklusende	Wenn dieser Parameter aktiv ist, fährt der Schlitten am Ende jedes Zyklus nach unten, bis er die Mindesthöhe erreicht hat. Wenn der Schlitten am Ende jedes Zyklus in Position bleiben soll, diesen Parameter nicht anwählen.
Zeiterhöhung für Funktion „Extra-Zeit“	Prozentuelle Erhöhung der Gebläsezeit bei Aktivierung der Funktion „EXTRA-ZEIT“.
Zeitreduzierung für Kunstfaser	Prozentuelle Reduzierung der Gebläsezeit bei gewählter Option „Kunstfaser“.
Zeiterhöhung für schweres Gewebe	Prozentuelle Erhöhung der Gebläsezeit bei gewählter Option „Schweres Gewebe“.
Verzögerte Schließung Manschettenpressen (nur Mod. mit FC Klammern)	Dieser Parameter ist nur bei den Modellen mit Klammern FC (5267 und 5268) und nur im „schnellen“ Modus aktiv. Dient zur Auswahl des Zeitpunkts, in dem sich die Pressen schließen sollen. Der Zeitpunkt, in dem sich die Pressen schließen, ist in Sekunden, bezogen auf den Beginn des Bügelzyklus angegeben, das heißt ab Beginn der Bedampfung. Im Akkurat-Modus oder im mittleren Modus spricht der Parameter nicht an, da das Schließen der Manschettenpressen vom Bediener manuell gesteuert wird.
Zeit für das Lockern der Ärmelspannung bei elastischem Gewebe	Wenn eine elastische Gewebeart ausgewählt wurde, werden die Ärmelspannklammern etwas eingezogen, nachdem sie die Ärmellänge gefunden haben, um die Spannung zu lockern, durch die das Hemd in die Länge gezogen werden könnte. Den Wert dieses Parameters erhöhen, um das Einziehen zu verlängern, also für eine geringere Spannung der Ärmel.
Rückz. Zeit Seitendehner mit elastisch Stoff	Wenn ein elastischer Stofftyp ausgewählt wurde, fahren die seitlichen Spreizer nach dem Erfassen der Hüftbreite des Hemdes ein wenig zurück, um die Spannung zu verringern, die das Hemd dehnen könnte. Erhöhen Sie den Wert dieses Parameters, um dieses Zurückfahren zu verstärken, das heißt, um die Hüften des Hemdes weniger zu spannen
Benutzer „Administrator“ immer befähigt	Diese Option wählen, wenn der Benutzer der Maschine dazu befähigt ist, die Bügelprogramme zu ändern. Auf diese Weise ist die Startseite immer auf Änderungsmodus und es ist nicht jedes Mal eine Passworteingabe erforderlich, wenn die Zeiten oder Zykluseinstellungen geändert werden sollen. Es ist dennoch das Passwort für den Zugriff auf die komplette Programmierung einzugeben (vgl. Absatz 2.2).
Zeitformat 24 h	Diesen Parameter anwählen, um die Zeit im 24-Stunden-Format anzuzeigen. Andernfalls wird sie im angelsächsischen Format AM/PM angezeigt.
Rasche Programmauswahl	Diesen Parameter auswählen, um die Anzeige der Programmauswahl auf der Startseite zu ändern (siehe Abbildung 6.2).
Pulsdauer der Arm Auf / Abstieg Taste	Dauer der Armbewegung (nach oben oder unten) bei jedem Betätigen der entsprechenden Taste.

Abbildung 6.2 - Klemmenname

S Klemmen

FC Klemmen

6.6.3. TREVITANDEM - Serviceparameter (für den Techniker)

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Zeit für die Positionierung des langen Ärmels beim Bügeln	Am Ende der Aufziehphase fahren die Ärmelspannklammern in Bügelposition durch Erreichen eines Sensors (Reed). Der Parameter bestimmt den Halt der Aufwärtsbewegung der Arme beim Bügeln, falls der Sensor nicht funktioniert.
Zeit für die Positionierung des kurzen Ärmels beim Bügeln	Bei Beginn des Bügelzyklus fahren die Ärmelspannklammern für die eingestellte Zeit nach unten, um die ideale Bügelhöhe zu erreichen. Für eine niedrigere Position der Klammern beim Bügeln den Parameterwert erhöhen. Hinweis: Für kurze Ärmel erfolgt das Aufziehen auf maximaler Höhe der Ärmelspannklammern..
Rucklaufzeit Wagen am Zyklusende	Stellen Sie eine Zeit ein, um den Wagen am Ende des Zyklus leicht anzuheben. Dieser Parameter ermöglicht es dem Wagen, im nächsten Zyklus reaktionsschneller zu sein.
Fotz. Puppe A aktiv	Diese Option muss normalerweise gewählt sein. Die Option deaktivieren, um die Fotozelle im Falle einer Störung zu umgehen. Bei umgangener Fotozelle nimmt der Schlitten keine Saumsuche vor und muss mit den Tasten „Schlitten heben“ und „Schlitten senken“ der Startseite manuell bewegt werden. Dieser Bypass ist als vorübergehende Maßnahme zu verwenden, bis das defekte Teil ausgewechselt werden kann.
Fotz. Puppe B aktiv	Diese Option muss normalerweise gewählt sein. Die Option deaktivieren, um die Fotozelle im Falle einer Störung zu umgehen. Bei umgangener Fotozelle nimmt der Schlitten keine Saumsuche vor und muss mit den Tasten „Schlitten heben“ und „Schlitten senken“ der Startseite manuell bewegt werden. Dieser Bypass ist als vorübergehende Maßnahme zu verwenden, bis das defekte Teil ausgewechselt werden kann.
Sensor Antistretch Expander aktiv Puppe A	Diese Option muss normalerweise gewählt sein. Die Option deaktivieren, um die Mikroschalter des Schlittens im Falle einer Störung einer der beiden zu umgehen. Bei aktivem Bypass liest die Maschine nur die Freigabe einer der beiden Mikroschalter. Dieser Bypass ist als vorübergehende Maßnahme zu verwenden, bis das defekte Teil ausgewechselt werden kann.
Sensor Antistretch Expander aktiv Puppe B	Diese Option muss normalerweise gewählt sein. Die Option deaktivieren, um die Mikroschalter des Schlittens im Falle einer Störung einer der beiden zu umgehen. Bei aktivem Bypass liest die Maschine nur die Freigabe einer der beiden Mikroschalter. Dieser Bypass ist als vorübergehende Maßnahme zu verwenden, bis das defekte Teil ausgewechselt werden kann.
Mikrosch. Antistretch Ärmelzug aktiv Puppe A	Bei dieser Option muss normalerweise ein Häkchen gesetzt werden. Das Häkchen entfernen, um die Mikroschalter zum Spannen der Ärmel zu umgehen, wenn einer davon defekt ist. Wenn die Umgehung aktiv ist, erkennt die Maschine die Freigabe nur eines Mikroschalters. Diese Umgehung ist eine provisorische Maßnahme und sollte nur so lange verwendet werden, bis das defekte Teil ausgewechselt werden kann.
Mikrosch. Antistretch Ärmelzug aktiv Puppe B	Bei dieser Option muss normalerweise ein Häkchen gesetzt werden. Das Häkchen entfernen, um die Mikroschalter zum Spannen der Ärmel zu umgehen, wenn einer davon defekt ist. Wenn die Umgehung aktiv ist, erkennt die Maschine die Freigabe nur eines Mikroschalters. Diese Umgehung ist eine provisorische Maßnahme und sollte nur so lange verwendet werden, bis das defekte Teil ausgewechselt werden kann.

6.6.4. TREVITANDEM - Werksparameter

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Druckluftfilter kontrollieren; eventuelles Kondensat entleeren.	Jedem Wartungseingriff wird ein Intervall zugewiesen, das von der Anzahl Zyklen abhängt. Bei jeder periodischen Wartungsarbeit muss die Anzahl Zyklen eingestellt werden, nach der die Wartungsmeldung eingeblendet wird.
Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen	
Ölfilter kontrollieren	
Bezüge waschen	
Führungen einfetten	
Bezüge auswechseln	
Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln	
Schulterhaube	Dient zum Aktivieren bzw. Deaktivieren des Betriebs der Schulterhaube. Wenn die Maschine keine Schulterhaube hat, ist dieser Parameter nicht aktiv.
Neue Steuerung Spannungen	Wenn diese Option aktiviert ist, erfolgt die Aktivierung der zusätzlichen vertikalen Spannungsvorgänge des Wagens anhand der Parameter „Verzögerung nach dem ersten Spannungsvorgang“ und „Verzögerung zwischen den zusätzlichen Spannungsvorgängen“. Wenn die Option deaktiviert ist, werden die zusätzlichen Spannungsvorgänge automatisch gleichmäßig ausgelöst, indem ein Durchschnitt über die gesamte Blaszeit berechnet wird.

6.7. PANTAMAT

6.7.1. PANTAMAT - Programmparameter

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Dampf-Ausgabezeit	Mit dem Dampf wird das Gewebe vor dem Bügeln aufgeweicht. Sollte das Hemd/die Bluse bereits feucht sein, sind 2 Sekunden Dampf ausreichend.	2
Mix-Zeit	Die Mix-Zeit (Dampf und Luft gemeinsam) verwenden, um den Dampf durch ein besonders schweres Gewebe zu drücken bzw. für Kleidungsstücke mit besonders komplexem Schnitt. Für Hemden und Blusen wird diese Funktion nur selten verwendet.	2
Pausezeit	Programmiert eine Pause zum Aufsprühen von Wäschestärke.	2
Gebläsezeit	Trocknungszeit mit heißer Luft.	2
Stofftyp	Selezionare uno dei seguenti tipi di tessuto. In base alla scelta la macchina applicherà automaticamente il tensionamento più opportuno, solo dove necessario: • Normales Gewebe: das Becken wird gespannt, bis der entsprechende Antistretchmikroschalter aktiviert wird; danach wird die Beckenspannung gestoppt. Über den Parameter „Spannung Hüftteil" kann ein zusätzlicher Spannung eingestellt werden (es muss eine Zeit ungleich Null eingestellt werden). • Jeans: das Becken wird ständig gestreckt, unabhängig von der Aktivierung des entsprechenden Antistretchmikroschalters; Diese Einstellung wird für schwere, nicht dehnbare Stoffe (schwere Baumwolle, Jeans usw.) empfohlen. • Nur elastiche Breite: das Becken wird gespannt, bis der entsprechende Antidehnungs-Mikroschalter aktiviert wird; danach wird das Becken für die Zeit zurückgezogen, die durch den Maschinenparameter „Einfahren Hüftteil für elastisches Gewebe" eingestellt ist.Diese Einstellung empfiehlt sich für Stoffe, die nur in der Breite spannbar sind, mit geringem Elasthan-Anteil (z. B. Jeans mit 2 % Elasthan). • Nur elastiche Länge: der Wagen spannt die Beine, bis der entsprechende Antistretchmikroschalter aktiviert wird; danach zieht sich der Schlitten für die durch den Maschinenparameter "Einfahren Hosenbein für elastisches Gewebe" eingestellte Zeit zurück. Diese Einstellung empfiehlt sich für Stoffe, die nur in der Länge spannbar sind, mit einem geringen Elasthan-Anteil (z. B. Jeans mit 2 % Elasthan) • Elastisch in beide Richtungen: Wie oben, aber bidirektional elastisch	2
Vordämpfen	Die Vordämpffunktion verwenden, wenn die Andruckleisten zum Bügeln der Bundfalten benutzt werden. Das Gerät stößt während des Abstiegs der Hosenbein-Spannschlitten Dampf in das Hüftteil aus, hält dann an und wartet darauf, dass der Bediener die Andruckleisten zum Bügeln der Bundfalten in Position bringt. Wenn die Andruckleisten in Position sind, ist das START-Pedal zu drücken, um den kompletten Bügelzyklus zu starten. Mithilfe der Vordämpffunktion werden die Bundfalten besser gebügelt, weil die Andruckleisten auf das bereits vom Dampf weich gemachte Gewebe positioniert werden.	1
Vordämpfzeit	Bestimmt die Dauer der Vordämpfung	3
Hosenklappe Ausschluss	Schließt die Andruckleiste der Hosenschlitzblende aus.	1
Bundklemmern Ausschluss	Schließt die Andruckleiste der Bundklemmernde aus.	1
Wagen Ausschluss	Wenn diese Option aktiv ist, werden der Beinschlitten und die Saumklammern während des Zyklus nicht verwendet. Auch der Wagen bleibt in der untersten Position.	1
Fleckenentfernungsfunktion	Wenn diese Funkion aktiviert ist und der Bediener das START-Pedal vor Ende der Gebläsezeit betätigt, bläst die Maschine über die programmierte Zeit lang weiter, bis der Bediener erneut das START-Pedal betätigt. Dies ermöglicht die Durchführung von verschiedenen Behandlungen, wie das Detachieren.	1
Spannung Hüftteil	Wenn „Normaler Stoff" ausgewählt ist, ist es nach Erreichen der Größe möglich, das Becken weiter zu strecken. Erhöhen Sie den Wert dieses Parameters, um diese Streckung zu verstärken, d. h. den Gurt stärker zu straffen.	3
Rockfunktion	Dieser Parameter ermöglicht eine gleichzeitige Schließung der Klammern am Schlitten, so dass der Rocksaum mit einem einzigen Arbeitsschritt eingeklemmt werden kann.	3

Deutsch

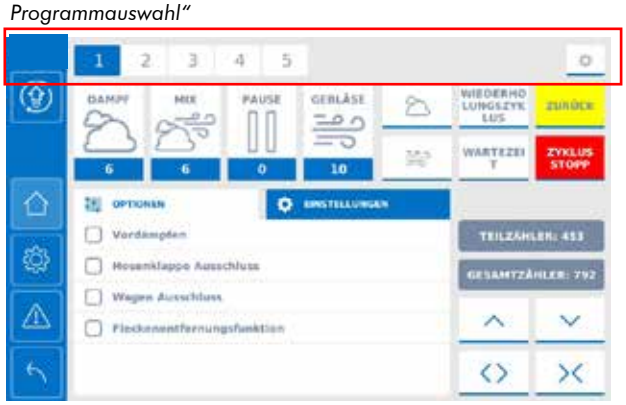
Nome parametro	Descrizione	Tipo
Anziehsequenz	Mit diesem Parameter können 4 Modus des Beckenverbandes ausgewählt werden. MANUELL: Hosenklappe → Becken: Durch Drücken des START-Pedals wird zuerst die Klinge die Hosenklappe geschlossen, durch erneutes Drücken des START-Pedals wird das Becken verlängert. MANUELL: Becken → Hosenklappe: Durch Drücken des START-Pedals wird zuerst das Becken gestreckt, dann durch erneutes Drücken des START-Pedals wird die Klinge der HO-senklappe geschlossen. AUTOMATISCH: Hosenklappe → Becken: Durch einmaliges Drücken des START-Pedals schließt sich zuerst die Klinge der Hosenklappe und unmittelbar danach dehnt sich das Becken aus. AUTOMATISCH: Becken → Hosenklappe: Durch einmaliges Drücken des START-Pedals wird zunächst das Becken ausgefahren und unmittelbar danach schließt sich die Klinge der Hosenklappe	3
Beinespannung	Der Schlitten streckt die Beine, bis der entsprechende Antidehnungs-Mikroschalter aktiviert wird; Danach wird die Streckung der Beine gestoppt. Mit diesem Parameter kann eine zusätzliche Spannung eingestellt werden (es muss eine andere Zeit als Null eingestellt werden). Erhöhen Sie den Wert dieses Parameters, um diese Streckung zu verstärken, d. h. um die Beine stärker zu strecken.	3
Saumklammer-Schließmodus	Je nach Bedarf können Sie entscheiden, wie Sie die Saumgreifer verwenden. *Saumheftung von außen:* bei Aktivierung **schließen** dieKlammern und heften den Saum von außen. *Innensaumspannung:* Bei Aktivierung, **öffnen** sich die Klammern und spannen den Saum von innen;	3
Vorblasungszeit	Das „Vorgebläse" besteht aus einem Luftstrahl, der bei Beginn des Bügelzyklus' vor dem Dampfausstoß in die Hose „eingeblasen" wird. Es dient vor allem dazu, die Hosenbeine auszuweiten, damit der Dampf überall vordringen kann. Die Maschine ist ab Werk auf eine Zeit von 5 Zehntelsekunden eingestellt.	3
Dampfverzögerungszeit	Darunter versteht man die Zeit zwischen dem Beginn des Bügelzyklus' und der ersten Dampfphase. Sie dient dazu, das Kleidungsstück zu spannen, bevor Dampf ausgestoßen wird. Die Maschine ist ab Werk auf eine Zeit von 0,5 Zehntelsekunden eingestellt.	3

6.7.2. PANTAMAT - Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator")

Nome parametro	Descrizione
Einfahren Hüftteil für elastisches Gewebe	Rückzugszeit der Hüftspanner, wenn Stretchstoff ausgewählt ist.
Einfahren Hosenbein für elastisches Gewebe	Rücklaufzeit des Beinstreckerschlittens, wenn der Stretchstoff ausgewählt ist.
Benutzer „Administrator" immer befähigt	Diese Option wählen, wenn der Benutzer der Maschine dazu befähigt ist, die Bügelprogramme zu ändern. Auf diese Weise ist die Startseite immer auf Änderungsmodus und es ist nicht jedes Mal eine Passworteingabe erforderlich, wenn die Zeiten oder Zykluseinstellungen geändert werden sollen. Es ist dennoch das Passwort für den Zugriff auf die komplette Programmierung einzugeben (vgl. Absatz 2.2).
Zeitformat 24 h	Diesen Parameter anwählen, um die Zeit im 24-Stunden-Format anzuzeigen. Andernfalls wird sie im angelsächsischen Format AM/PM angezeigt.
Rasche Programmauswahl	Diesen Parameter auswählen, um die Anzeige der Programmauswahl auf der Startseite zu ändern

Aussehen der Programmauswahl in der Standardanzeige

Aussehen der Programmauswahl bei angewählter Option „Rasche Programmauswahl"



6.7.3. PANTAMAT - Serviceparameter (für den Techniker)

Nome parametro	Descrizione
Impulsdauer der manuellen Schließtasten	Mit diesem Parameter kann die Dauer der Beckenbewegung bei jedem Drücken der entsprechenden Taste (Impulsbetrieb) bestimmt werden. Für den Betrieb ohne Impulse, stellen Sie diesen Parameter auf 0 dez.
Impulsdauer für manuelle Abstiegstasten	Mit diesem Parameter kann die Dauer der Bewegung des Schlittens bei jedem Drücken der entsprechenden Taste (Impulsbetrieb) bestimmt werden. Für den Betrieb ohne Impulse, stellen Sie diesen Parameter auf 0 dez.
Beinsöffnungszeit mit Mikro defekt	Es ist möglich, eine automatische Beckenöffnungszeit einzustellen, wenn der Beckenmikroschalter defekt ist.
Wagenabstiegszeit mit Mikro defekt	Es ist möglich, eine automatische Absenkzeit des Schlittens einzustellen, wenn der Mikroschalter des Schlittens defekt ist.

6.7.4. PANTAMAT - Werksparameter

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Druckluftfilter kontrollieren; eventuelles Kondensat entleeren.	Jedem Wartungseingriff wird ein Intervall zugewiesen, das von der Anzahl Zyklen abhängt. Bei jeder periodischen Wartungsarbeit muss die Anzahl Zyklen eingestellt werden, nach der die Wartungsmeldung eingeblendet wird.
Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen	
Bezüge waschen	
Bezüge auswechseln	
Führungen einfetten	
Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln	

Deutsch

6.8. PRESTOTANDEM

6.8.1. PRESTOTANDEM - Programmparameter

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung	Typ
Dampf-Ausgabezeit	Eine kurze Dampfeinwirkung bei Zyklusstart vereinfacht den Bügelvorgang.	2
Mix-Zeit	Die Funktion „Mix“ (Luft mit Dampf vermischt) verwenden, um den Dampf durch besonders schweres Gewebe zu drücken.	2
Gebläsezeit	Trocknungszeit mit heißer Luft.	2
Ärmeltyp	Kurz oder lang.	2
Seitliche Expander ausschließen	Dieser Befehl dient zur vorübergehenden Schließung der Seitenstrecker, um das Aufziehen eines/r Hemds/Bluse zu vereinfachen, sofern die Maschine so programmiert ist, dass diese Strecker bei Beginn des Aufziehens geöffnet werden. Die Seitenstrecker öffnen sich während des Bügelns.	1
Empfindlicher Ärmel	Die Arme werden mit einem geringeren Druck gespannt.	1

6.8.2. PRESTOTANDEM – Maschinenparameter (für den Benutzer „Administrator“)

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Langarm Bügelzeit	Am Ende der Aufziehphase fahren die Ärmelspannklammern in Bügelposition durch Erreichen eines Sensors (Reed). Der Parameter bestimmt den Halt der Aufwärtsbewegung der Arme beim Bügeln, falls der Sensor nicht funktioniert.
Kurzarm-Bügelpositionszeit	Bei Beginn des Bügelzyklus fahren die Ärmelspannklammern für die eingestellte Zeit nach unten, um die ideale Bügelhöhe zu erreichen. Für eine niedrigere Position der Klammern beim Bügeln den Parameterwert erhöhen. Hinweis: Für kurze Ärmel erfolgt das Aufziehen auf maximaler Höhe der Ärmelspannklammern.
Schließverzögerungszeit der Manschettenpresse	Dient zur Auswahl des Zeitpunkts, in dem sich die Pressen schließen sollen. Der Zeitpunkt, in dem sich die Pressen schließen, ist in Sekunden, bezogen auf den Beginn des Bügelzyklus angegeben, das heißt ab Beginn der Bedampfung. Im Akkurat-Modus oder im mittleren Modus spricht der Parameter nicht an, da das Schließen der Manschettenpressen vom Bediener manuell gesteuert wird.
Öffnung Manschettenpressen vor Zyklusende	Für ein besseres Resultat ist es empfehlenswert, die Manschettenpressen einige Sekunden vor Ende des Bügelvorgangs zu öffnen.
Öffnung Manschettenpressen in Kurzarm bei Nichtbenutzung	Wenn die Kurzarm-Option ausgewählt ist und die Maschine längere Zeit inaktiv bleibt, öffnen sich die Manschettenpatten-Pressen, um die Klemmhalterung vor Überhitzung zu schützen. Dieser Parameter legt fest, nach welcher Leerlaufzeit dies geschieht.
Zeiterhöhung für Funktion „Extra-Zeit“	Prozentuelle Erhöhung der Gebläsezeit bei Aktivierung der Funktion „EXTRA-ZEIT“.
Ausschl. Mansch. von Puppe A	Auswählen, um die Verwendung der Manschettenschlitz-Pressen an Mannequin A auszuschließen.
Ausschl. Mansch. von Puppe B	Auswählen, um die Verwendung der Manschettenschlitz-Pressen an Mannequin B auszuschließen.
Aut. Kragenhalter	Wenn dieser Parameter ausgewählt ist, fährt der Kragenhalter in Position und schließt sich automatisch. Ist der Parameter nicht ausgewählt, fährt der Kragenhalter trotzdem automatisch in Position, aber zum Schließen muss das START-Pedal gedrückt werden.
Entladung deaktiviert	Wenn dieser Parameter ausgewählt ist, wird die Hemdentladung deaktiviert.
Benutzer „Administrator“ immer befähigt	Diese Option wählen, wenn der Benutzer der Maschine dazu befähigt ist, die Bügelprogramme zu ändern. Auf diese Weise ist die Startseite immer auf Änderungsmodus und es ist nicht jedes Mal eine Passworteingabe erforderlich, wenn die Zeiten oder Zykluseinstellungen geändert werden sollen. Es ist dennoch das Passwort für den Zugriff auf die komplette Programmierung einzugeben (vgl. Absatz 1.2).
Zeitformat 24 h	Diesen Parameter anwählen, um die Zeit im 24-Stunden-Format anzuzeigen. Andernfalls wird sie im angelsächsischen Format AM/PM angezeigt.
Rasche Programmauswahl	Parameter nicht aktiv.
Pulsdauer der Arm Auf / Abstieg Taste	Dauer der Armbewegung (nach oben oder unten) bei jedem Betätigen der entsprechenden Taste.

6.8.3. PRESTOTANDEM - Serviceparameter (für den Techniker)

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Timeout Ladung unten	Dieser Timeout greift ein, wenn der zugehörige Sensor defekt ist. Wenn der Sensor innerhalb der eingestellten Zeit vom System nicht erkannt wird, erscheint eine Pop-up-Meldung auf der Konsole, über die der Bediener die Fortsetzung genehmigen kann. Wenn dieser Wert auf null gesetzt ist, wird er im Fehlerfall des Sensors nicht als Bypass verwendet.
Timeout Ladung Mitte	
Timeout Ladung Seite	
Timeout Kragenhalter unten	
Timeout Vorladung vorne	
Timeout Vorladung hinten	
Timeout Entladung oben	
Timeout Entladung unten	
Abschaltverz. unt. Elektromagnet	Im automatischen Kleiderbügel-Ladesystem kann das Abschalten des unteren Elektromagneten verzögert werden, um die Magnetkraft des Abnehmsystems zu verringern. Diese Verzögerung erleichtert das Lösen eines eventuell irrtümlich aufgenommenen zweiten Bügels.
Aktiv. unt. Elektromagn. bei Magn. zurück	Wenn der vorherige Parameter „Abschaltverz. unt. Elektromagnet“ ungleich 0 ist, kann der untere Elektromagnet reaktiviert werden, um den aufgenommenen Bügel wieder korrekt zu positionieren.
Verz. Öffnung Kleiderbügelhalter 2	Wenn das Hemden-Ausgabesystem mit einer externen Reihenkette verbunden ist (z. B. Förderkette), kann eine Verzögerung der Öffnung der letzten Bügelklemme „2“ eingestellt werden, bevor das Hemd an die Kette übergeben wird. Dieser Parameter hilft, die Zeitabläufe zwischen Maschine und Reihenkette besser zu synchronisieren.
Wartez. Kragenh. unt. vor Entl.	Aktivieren Sie diesen Parameter bei Systemen mit automatischer Entladung, um Kollisionen zwischen dem Kragenhaltesystem und dem Entladesystem zu vermeiden.

6.8.4. PRESTOTANDEM - Werksparameter

Parameter-Bezeichnung	Beschreibung
Kontrolle des Druckluftfilters; eventuelles Kondensat entleeren	Jedem Wartungseingriff wird ein Intervall zugewiesen, das von der Anzahl Zyklen abhängt. Bei jeder periodischen Wartungsarbeit muss die Anzahl Zyklen eingestellt werden, nach der die Wartungsmeldung eingeblendet wird.
Luftfilter des Lüfters kontrollieren; eventuelle Rückstände entfernen	
Ölfilter kontrollieren	
Bezüge waschen	
Führungen einfetten	
Bezüge auswechseln	
Filtereinsätze in Luft- und Ölfilter auswechseln	
Delay sensore fine giro prima di chiusura presse	
Modus Laden & Entladen	Melden Sie dem Software-System das Vorhandensein der Option. Fehlend: Die Maschine ist weder mit automatischer Beladung noch mit automatischer Entladung ausgestattet. Nur Entladung: Die Maschine ist nur mit automatischer Entladung ausgestattet, nicht jedoch mit automatischer Beladung. Vorhanden: Die Maschine ist sowohl mit automatischer Beladung als auch mit automatischer Entladung ausgestattet.

Deutsch

7. Wartungsanleitung

- Das Display Trevitouch besteht aus Glas. Nicht mit spitzen Gegenständen zerkratzen, Schläge vermeiden.
- Der Trevitouch-Bildschirm ist ein kapazitives Touchscreen-Display und kann nicht mit elektrisch isolierten Handschuhen betätigt werden.
- Den Staub mit einem trockenen, weichen Tuch entfernen.
- Zur Reinigung des Bildschirms ein weiches, leicht befeuchtetes Tuch verwenden.
- Keine Scheuer- oder Reinigungsmittel verwenden.
- Kein Wasser auf das Bedienpult gießen.
-

8. Softwareaktualisierung

- Wenn Sie die Update-Dateien per E-Mail oder andere Mittel Einsendung erhalten haben, kopieren Sie die Dateien: „ _!PenDriveMaker!_ „ und “ Upgradedatei. upg „ auf einem leeren und formatierten USB-Schlüssel entsprechend dem FAT32-Dateisystem.
- Wenn die Dateien im komprimierten Modus (Archive. zip) ausgeliefert wurden, müssen die Dateien zuerst aus dem komprimierten Ordner extrahiert und dann in den Schlüssel kopiert werden.
- Die Maschine über den Hauptschalter ausschalten.
- Den USB-Stick in den USB-Port an der Bedientafel stecken.
- Die Maschine einschalten. Die Aktualisierung startet automatisch. Abwarten, bis die Aktualisierung beendet wurde.
- Danach den USB-Stick herausziehen. Nun kann die Maschine normal verwendet werden.
- Die Softwareaktualisierung überschreibt weder die Parameter noch die Programme. Sie bleiben unverändert.

Bildschirm während der Softwareaktualisierung.

Dealer

Manufacturer

Document identification

Edition:	1325
Date created:	15/11/2009
Date last edited:	25/03/2025
Document code:	250325 Touchscreen v7.xx

TOUCHSCREEN

v 7.xx

Programmatore elettronico per:

Trevistar CR4 (FSF2)
Pantastar
Presto FC
Treviform (FFT6-WC)
Princess Ultra
TreviTandem
Pantamat (FTT6-1, FTT6-2)
PrestoTandem

Manuale d'uso

250325 Touchscreen v7.xx

Indice

1. Identificazione della macchina 6

2. Schermata iniziale (schermata Home) 9

2.1. Utilizzo della macchina 9
2.1.1. Schermata home di Pantastar 9
2.1.2. Schermata home di Trevistar CR4 10
2.1.3. Schermata Smart di Trevistar CR4 11
2.1.4. Schermata home di Presto FC 12
2.1.5. Schermata home di Treviform 13
2.1.6. Schermata Smart di Treviform 14
2.1.7. Schermata home di Princess Ultra 15
2.1.8. Schermata Smart di Princess Ultra 16
2.1.9. Schermata home di TreviTandem 17
2.1.10. Schermata Smart di TreviTandem 18
2.1.11. Schermata home di Pantamat 19
2.1.12. Schermata Smart di Pantamat 20
2.1.13. Schermata home di PrestoTandem 21
2.1.14. Schermata Smart di PrestoTandem 22

2.2. Accedere alla programmazione dalla schermata home 23
2.2.1. Accesso alla programmazione veloce 23
2.2.2. Accesso alla programmazione completa 24

3. Schermata Ingranaggio 25

3.1. Regolazione di data e ora, scelta della lingua 25
3.1.1. Regolazione di data e ora 25
3.1.2. Scelta della lingua 25

3.2. Impostazioni / Assistenza (area protetta da password) 26
3.2.1. Programmi di stiratura 27
3.2.2. Parametri di macchina 28
3.2.3. Ritorna alle impostazioni iniziali 28
3.2.4. Cambia password 28
3.2.5. Reset messaggi manutenzione 29
3.2.6. Menu assistenza 30
3.2.7. Menu Fabbrica 33

4. Allarmi e messaggi di manutenzione 35

4.1. Allarmi software comuni a tutte le macchine 35
4.1.1. Allarmi PANTASTAR 35
4.1.2. Allarmi PRESTO FC 35
4.1.3. Allarmi TREVISTAR CR4 35
4.1.4. Allarmi TREVIFORM 35
4.1.5. Allarmi PRINCESS ULTRA 35
4.1.6. Allarmi TREVITANDEM 36
4.1.7. Allarmi PANTAMAT 36
4.1.8. Allarmi PRESTOTANDEM 36

4.2. Messaggi di manutenzione 37
4.2.1. Messaggi di manutenzione Trevistar CR4 37
4.2.2. Messaggi di manutenzione Pantastar 37
4.2.3. Messaggi di manutenzione Presto FC 37
4.2.4. Messaggi di manutenzione Treviform 37
4.2.5. Messaggi di manutenzione Princess Ultra 37
4.2.6. Messaggi di manutenzione TreviTandem 37
4.2.7. Messaggi di manutenzione Pantamat 37
4.2.8. Messaggi di manutenzione PrestoTandem 37

5. Il Modulo di Diagnostica 38

5.1. Schermata degli ingressi 38
5.2. Schermate delle uscite 38

6. Descrizione dei parametri 40

6.1. TREVISTAR CR4 41
6.1.1. TREVISTAR CR4 - Parametri di programma 41
6.1.2. TREVISTAR CR4 - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore) 42
6.1.3. TREVISTAR CR4 - Parametri di assistenza (per il tecnico) 43
6.1.4. TREVISTAR CR4 - Parametri di fabbrica 44

Italiano

6.2. PANTASTAR 45
6.2.1. PANTASTAR - Parametri di programma 45
6.2.2. PANTASTAR - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore) 46
6.2.3. PANTASTAR - Parametri di assistenza (per il tecnico) 47
6.2.4. PANTASTAR - Parametri di fabbrica 47
6.3. PRESTO FC 48
6.3.1. PRESTO FC - Parametri di programma 48
6.3.2. PRESTO FC - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore) 48
6.3.3. PRESTO FC - Parametri di assistenza (per il tecnico) 49
6.3.4. PRESTO FC - Parametri di fabbrica 49
6.4. TREVIFORM 49
6.4.1. TREVIFORM - Parametri di programma 49
6.4.2. TREVIFORM - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore) 51
6.4.3. TREVIFORM - Parametri di fabbrica 51
6.5. PRINCESS ULTRA 52
6.5.1. PRINCESS ULTRA - Parametri di programma 52
6.5.2. PRINCESS ULTRA - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore) 53
6.5.3. PRINCESS ULTRA - Parametri di assistenza (per il tecnico) 54
6.5.4. PRINCESS ULTRA - Parametri di fabbrica 54
6.6. TREVITANDEM 55
6.6.1. TREVITANDEM - Parametri di programma 55
6.6.2. TREVITANDEM - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore) 56
6.6.3. TREVITANDEM - Parametri di assistenza (per il tecnico) 57
6.6.4. TREVITANDEM - Parametri di fabbrica 58
6.7. PANTAMAT 59
6.7.1. PANTAMAT - Parametri di programma 59
6.7.2. PANTAMAT - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore) 60
6.7.3. PANTAMAT - Parametri di assistenza (per il tecnico) 61
6.7.4. PANTAMAT - Parametri di fabbrica 61
6.8. PRESTOTANDEM 62
6.8.1. PRESTOTANDEM - Parametri di programma 62
6.8.2. PRESTOTANDEM - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore) 62
6.8.3. PRESTOTANDEM - Parametri di assistenza (per il tecnico) 63
6.8.4. PRESTOTANDEM - Parametri di fabbrica 63

7. Istruzioni per la manutenzione 64

8. Aggiornamento del software 64

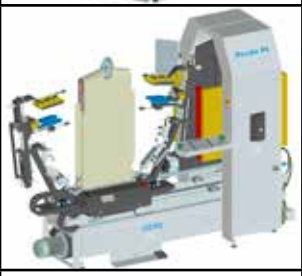
Struttura generale dei menu

ICONA HOME	Utilizzare la macchina Accedere alla programmazione			
ICONA INGRANAGGIO	**Data e ora** Toccare per regolare			
	Lingua Toccare per selezionare una lingua diversa			
	Impostazioni / Assistenza (Accesso consentito all'utente Amministratore e agli utenti Tecnico e Fabbrica)	**Programmi di stiratura** Modificare, creare e rinominare i programmi di stiratura	*Vedere il paragrafo 2.2.1. e il capitolo 5 per una guida ai parametri di stiratura*	
		Parametri di macchina Cambiare le impostazioni comuni a tutti i programmi di stiratura	*Vedere il paragrafo 2.2.2. e il capitolo 5 per una guida ai parametri di macchina*	
		Salva / Ripristina configurazione Salvare i programmi di stiratura, i parametri di macchina, di assistenza e di fabbrica in un file, esportarli su una chiave USB, oppure caricare da una chiave USB una configurazione salvata precedentemente		
		Cambia password Cambiare la propria password o quella dei livelli di autorizzazione inferiori		
		Reset messaggi manutenzione Confermare l'esecuzione delle manutenzioni periodiche scadute	*Vedere il paragrafo 2.2.5. per la procedura e il paragrafo 3.2. per la lista dei messaggi*	
		Menu assistenza (Accesso consentito agli utenti Tecnico e Fabbrica)	**Configurazione di rete** Configurare la macchina per la connessiona ad una LAN	
			Diaro di bordo Salvare il diario di bordo su una chiavetta USB	
			Modifica informazioni prodotto Modificare le informazioni sul prodotto (nome, numero di serie, ecc.)	
			Salva impostazioni correnti come impostazioni iniziali Salvare gli attuali parametri di macchina, assistenza e fabbrica nella memoria non volatile della macchina. Sono le impostazioni che vengono caricate quando si esegue il comando "Ritorna alle impostazioni iniziali"	
			Inizializza la scheda alla condizione di fabbrica Cancellare tutte le informazioni sul prodotto, i programmi e resettare la scheda come se fosse nuova di fabbrica	
			Ritorna alle impostazioni iniziali Ritornare all'ultima configurazione salvata dei parametri di macchina, assistenza e fabbrica. Dopo il ripristino riavviare la macchina	
			Parametri per l'assistenza tecnica Modifica i parametri di macchina che sono accessibili solo dall'assistenza tecnica	*Vedere il paragrafo 2.2.5. e il capitolo 5 per una guida a questi parametri*
			Diagnostica Entrare nel modulo di diagnostica, che permette di monitorare e attivare ogni entrata o uscita della scheda	*Vedere il capitolo 4 per una guida al modulo* di diagnostica
		Menu fabbrica (Accesso all'Utente Fabbrica)		
ICONA ALLARMI	Elenco degli allarmi attivi	*Vedere il capitolo 3 per una guida ai possibili messaggi d'errore*		
ICONA AGGIORNAMENTO	Eseguire un aggiornamento se inviato da IronNet (solo con optional LS57)			

Italiano

1. Identificazione della macchina

Se si installa un nuovo touchscreen per la prima volta, sarà necessario selezionare il corretto dispositivo/macchina che si vuole programmare in base al modello della propria macchina. Fare riferimento alla seguente tabella per individuare il corretto dispositivo/macchina.
In caso di dubbi contattare il centro assistenza autorizzato.

Tipo dispositivo	*Nome commerciale*	*Descrizione*	*Immagine rappresentativa*	*Dettaglio pinza/braccio*
TREVISTAR	*Trevistar*	*Stiracamicie soffiato con braccia estensibili mediante molle*		
PANTASTAR	*Pantastar*	*Stirapantaloni combinato: topper + piega*		
PRESTOFC	*Presto FC*	*Stiracamicie pressato*		
TREVISTAR_C_FLAT	*Trevistar CR - FC* *Trevistar CR2 - FC*	*Stiracamicie soffiato con braccia estensibili mediante guide lineari e pinze maniche pressate (modello "FC")*		
TREVISTAR_C_ROUNDED	*Trevistar CR - S* *Trevistar CR2 - S*	*Stiracamicie soffiato con braccia estensibili mediante guide lineari e pinze maniche soffiate (modello "S")*		
TREVIFORM	*Treviform*	*Stiragiacche*		

TREVISTAR_CR3	*Trevistar CR3* *Trevistar Essential*	*Stiracamicie soffiato con braccia estensibili mediante guide lineari e pinze maniche soffiate (modello "S")*		
TREVISTAR_CR3_FC	*Trevistar CR3 - FC*	*Stiracamicie soffiato con braccia estensibili mediante guide lineari e pinze maniche pressate (modello "FC")*		
CAROSELLO	*TreviTandem*	*Stiracamicie doppio soffiato con pinze maniche soffiate (modello "S")*		
CAROSELLO_CR4	*TreviTandem*	*Stiracamicie doppio soffiato con pinze maniche soffiate (modello "S") e selezione manica corta automatico (modello "CR4")*		
PRINCESS_ULTRA	*Princess Ultra*	*Manichino universale tensionato con braccia estensibili mediante molle*		
PANTAMAT	*Pantamat*	*Stirapantaloni "topper"*		
TREVITANDEM_PRESS	*PrestoTandem*	*Stiracamicie doppio pressato*		

Italiano

TREVISTAR_CR4	*Trevistar CR4*	*Stiracamicie soffiato con braccia estensibili mediante guide lineari e pinze maniche soffiate (modello "S") e selezione manica corta automatico (modello "CR4")*		

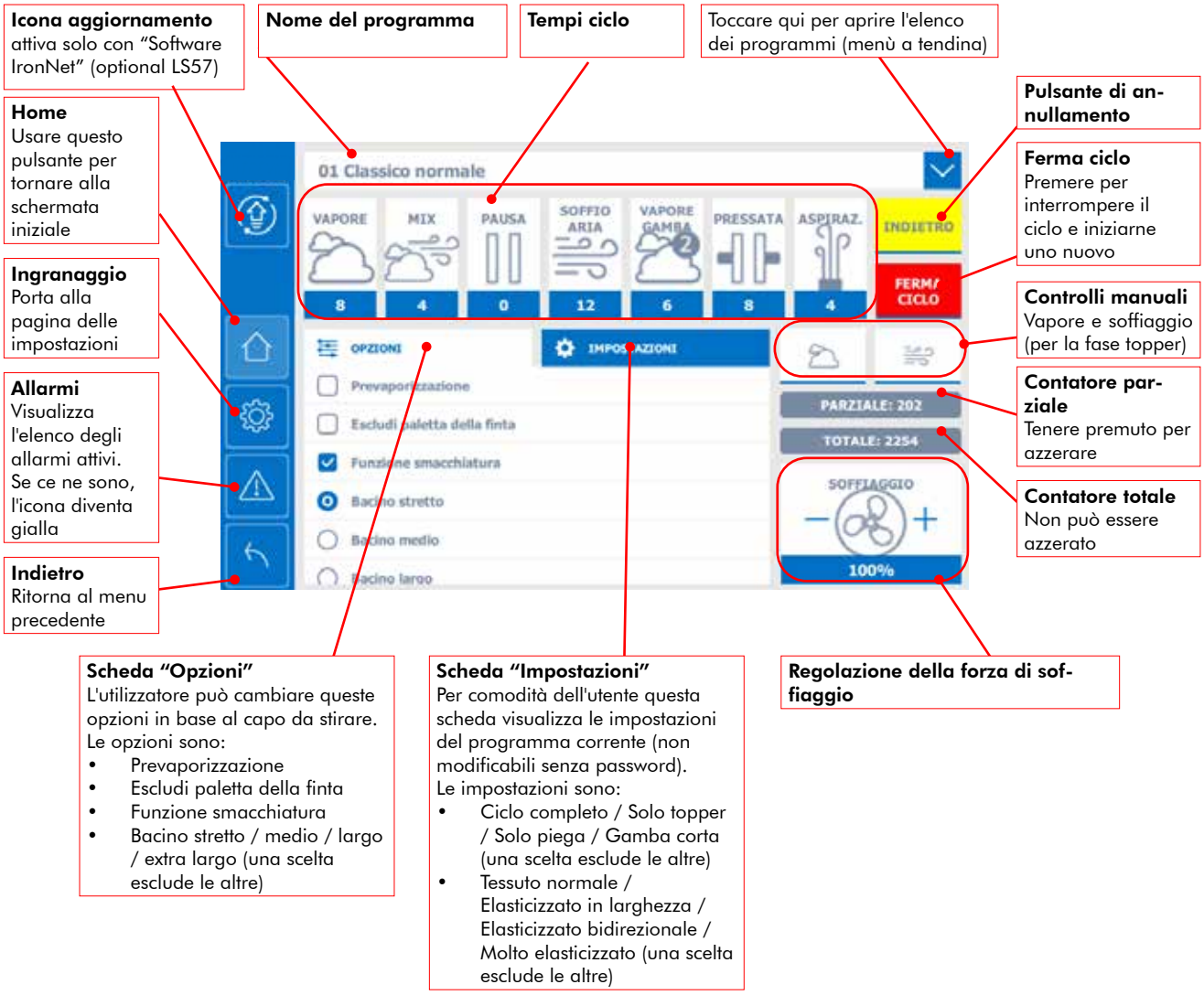
2. Schermata iniziale (schermata Home)

2.1. Utilizzo della macchina

All'accensione della macchina, il display mostra la schermata home. E' importante sapere che dall'accensione della macchina passano circa 20 secondi prima che appaia la schermata home sul display.
Per far funzionare la macchina:

- Scegliere il programma di stiratura più adatto dal menu a tendina
- Scegliere, se necessario, le opzioni temporanee nella scheda "Opzioni"
- Iniziare la sequenza di vestizione.

2.1.1. Schermata home di Pantastar



Italiano

2.1.2. Schermata home di Trevistar CR4

Icona aggiornamento
attiva solo con "Software IronNet" (optional LS57)

Nome del programma

Tempi ciclo

Controlli manuali

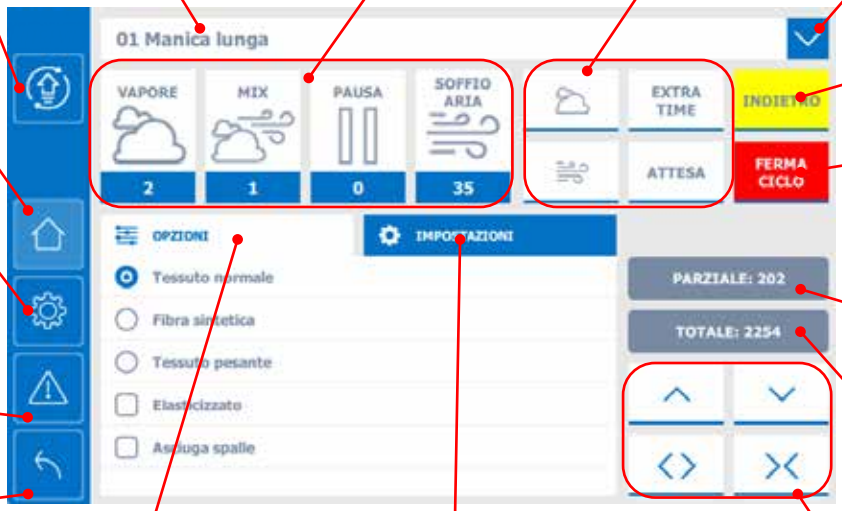
Toccare qui per aprire l'elenco dei programmi (menu a tendina)

Home
Usare questo pulsante per tornare alla schermata iniziale

Ingranaggio
Porta alla pagina delle impostazioni

Allarmi
Visualizza l'elenco degli allarmi attivi. Se ce ne sono, l'icona diventa gialla

Indietro
Ritorna al menu precedente



Pulsante di annullamento

Ferma ciclo
Premere per interrompere il ciclo e iniziarne uno nuovo

Contatore parziale
Tenere premuto per azzerare

Contatore totale
Non può essere azzerato

Scheda "Opzioni"
L'utilizzatore può cambiare queste opzioni in base al capo da stirare. Le opzioni sono:

- Tessuto normale / Fibra sintetica / Tessuto pesante (una scelta esclude l'altra)
- [Tessuto] Elasticizzato (questa scelta può essere combinata con una delle precedenti)
- [Attivazione] Asciuga spalle

Schera "Impostazioni"
Per comodità dell'utente questa scheda visualizza le impostazioni del programma corrente (non modificabili senza password).
Le impostazioni sono:

- Manica corta / manica lunga / manica tre quarti (una scelta esclude l'altra)
- Camicia chiusa davanti (esempio maglietta polo)

Movimenti manuali del carro

Controlli manuali

Vapore manuale
Tenere premuto per vaporizzare manualmente il capo

TEMPO EXTRA
Premere per aggiungere tempo di asciugatura se la camicia appare troppo umida. Si disattiva automaticamente a fine ciclo. La quantità di tempo aggiuntiva è determinata da un parametro programmato

Soffiaggio manuale
Tenere premuto per soffiare aria calda nel capo

ATTESA
Quando questa funzione è attiva, la macchina al termine del ciclo non sgancia il capo, permettendo così di fare ritocchi manuali, vaporizzare o soffiare il capo. Per sganciare il capo, toccare "FERMA CICLO"

Movimenti manuali del carro

Alzare il carro
Funge anche da bypass della fotocellula

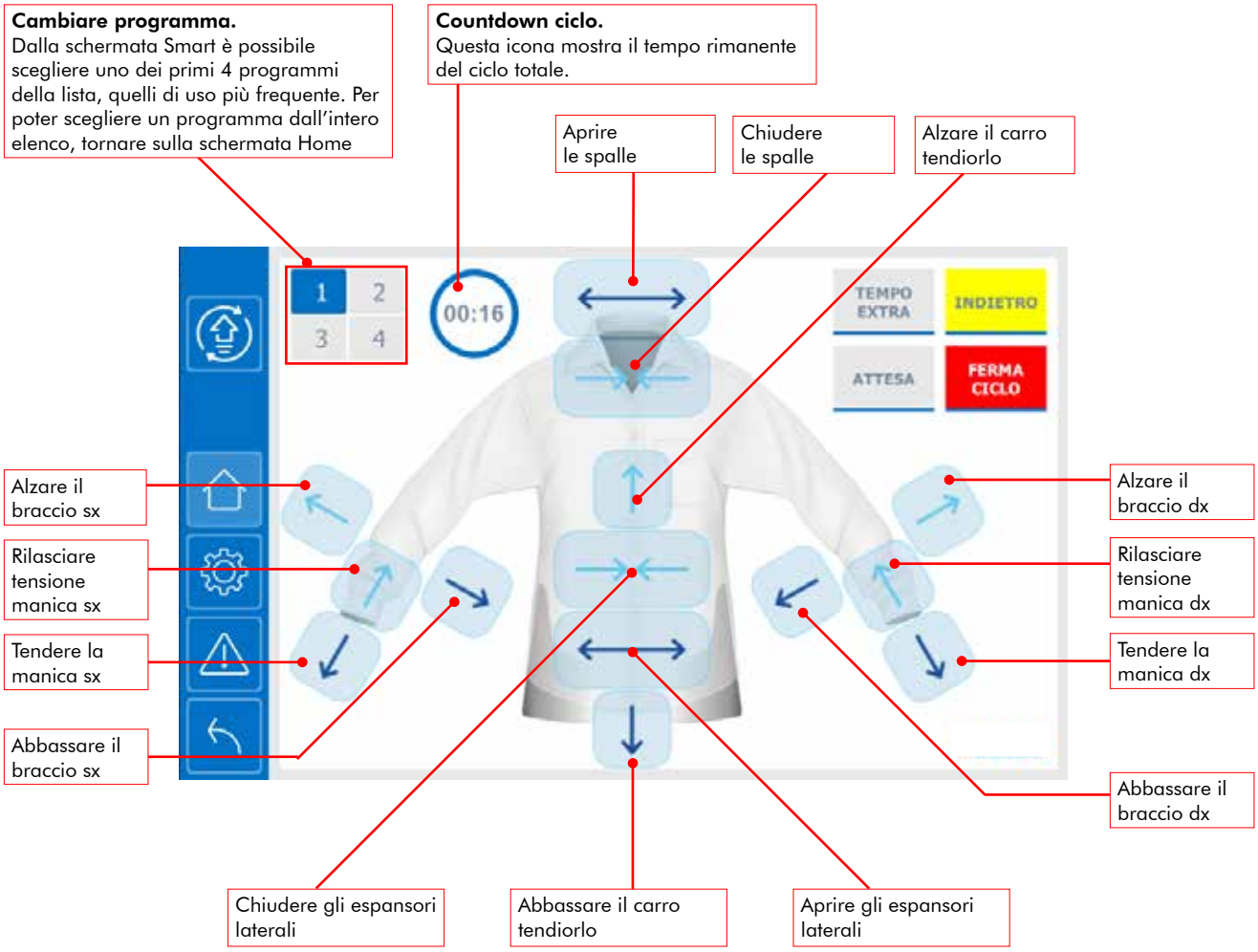
Abbassare il carro
Funge anche da bypass della fotocellula

Aprire gli espansori laterali

Chiudere gli espansori laterali

2.1.3. Schermata Smart di Trevistar CR4

La schermata Smart è facilmente raggiungibile trascinando verso sinistra la schermata Home.
Essa contiene tutti i comandi necessari per un controllo ancora più immediato.
Per tornare sulla schermata Home, trascinare verso destra.



Italiano

2.1.4. Schermata home di Presto FC

TEMPO EXTRA
Premere per aggiungere tempo di asciugatura se la camicia appare troppo umida. Si disattiva automaticamente a fine ciclo. La quantità di tempo aggiuntiva è determinata da un parametro programmato

Nome del programma

Tempi ciclo

Toccare qui per aprire l'elenco dei programmi (menu a tendina)

Home
Usare questo pulsante per tornare alla schermata iniziale

Pulsante di annullamento

Ingranaggio
Porta alla pagina delle impostazioni

Ferma ciclo
Premere per interrompere il ciclo e iniziarne uno nuovo

Allarmi
Visualizza l'elenco degli allarmi attivi. Se ce ne sono, l'icona diventa gialla.

Contatore parziale
Tenere premuto per azzerare

Contatore totale
Non può essere azzerato

Indietro
Ritorna al menu precedente

Scheda "Opzioni"
L'utilizzatore può cambiare queste opzioni in base al capo da stirare. Opzioni disponibili:
- Chiudi estensori laterali

Scheda "Impostazioni"
Per comodità dell'utente questa scheda visualizza le impostazioni del programma corrente (non modificabili senza password). Impostazioni disponibili:
- Manica lunga / corta

Regolazioni manuali dei bracci tendimanica

Regolazioni manuali dei bracci tendimanica

Alza le pinze dei polsini

Abbassa le pinze dei polsini

Inclina verso l'alto il gruppo stiratura polsini

Inclina verso il basso il gruppo stiratura polsini

2.1.5. Schermata home di Treviform

Icona aggiornamento
attiva solo con "Software IronNet" (optional LS57)

Nome del programma

Tempi ciclo

Controlli manuali

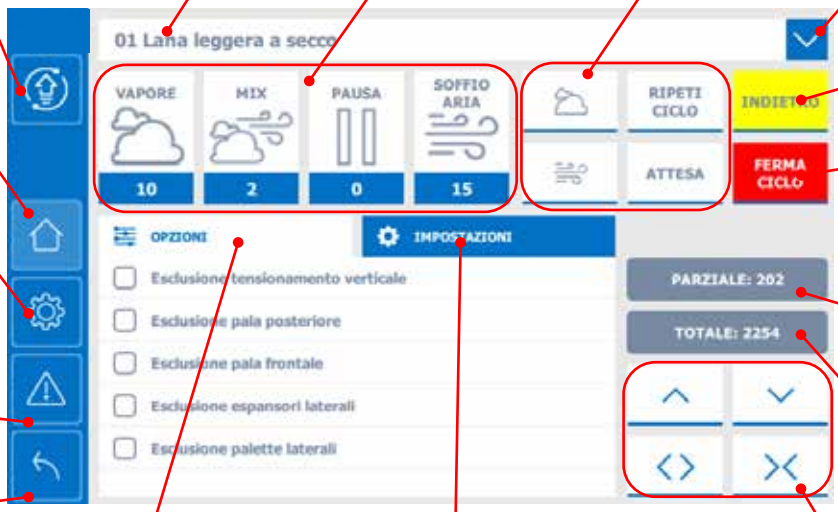
Toccare qui per aprire l'elenco dei programmi (menu a tendina)

Home
Usare questo pulsante per tornare alla schermata iniziale

Ingranaggio
Porta alla pagina delle impostazioni

Allarmi
Visualizza l'elenco degli allarmi attivi. Se ce ne sono, l'icona diventa gialla

Indietro
Ritorna al menu precedente



Pulsante di annullamento

Ferma ciclo
Premere per interrompere il ciclo e iniziarne uno nuovo

Contatore parziale
Tenere premuto per azzerare

Contatore totale
Non può essere azzerato

Scheda "Opzioni"
L'utilizzatore può cambiare queste opzioni in base al capo da stirare.
Le opzioni sono:
- Esclusione del tensionamento verticale del capo
- Esclusione della pala posteriore
- Esclusione della pala frontale
- Esclusione deli espansori laterali
- Esclusione delle palette laterali

Scheda "Impostazioni"
Per comodità dell'utente questa scheda visualizza le impostazioni del programma corrente (non modificabili senza password).
Le impostazioni sono:
- Attiva fotocellula
- Ciclo Manuale
- Ciclo Semi Automatico
- Ciclo Automatico
- Pinze tendimaniche (solo con optional L582)
- Pale per maniche giacca (solo con optional L582)

Movimenti manuali del busto

Controlli manuali

RIPETI CICLO
premere questo tasto per far ripartire il ciclo di stiratura escludendo un ulteriore tensionamento; è abilitato solamente al termine della fase di stiratura e solo quando la funzione ATTESA è attiva

Vapore manuale
Premere una volta per far partire la vaporizzazione manuale temporizzata.
Il tempo di vaporizzazione è programmato in fabbrica a 5 secondi.
Se si vuole interrompere la vaporizzazione prima del tempo, premere nuovamente questo tasto

Soffiaggio manuale
Premere una volta per attivare il soffiaggio manuale di aria calda nel capo. Premere nuovamente per fermare il soffiaggio

ATTESA
Quando questa funzione è attiva, la macchina al termine del ciclo non sgancia il capo, permettendo così di fare ritocchi manuali, vaporizzare o soffiare il capo. Per sganciare il capo, toccare "FERMA CICLO"

Movimenti manuali del busto

Alzare il busto
Funge anche da bypass della fotocellula

Abbassare il busto
Funge anche da bypass della fotocellula

Aprire gli espansori laterali
Funge anche da bypass dell'antistretching

Chiudere gli espansori laterali
Funge anche da bypass dell'antistretching

Italiano

2.1.6. Schermata Smart di Treviform

La schermata Smart è facilmente raggiungibile trascinando verso sinistra la schermata Home.
Essa contiene tutti i comandi necessari per un controllo ancora più immediato.
Per tornare sulla schermata Home, trascinare verso destra.

Chiudere gli espansori laterali
Funge anche da bypass dell'antistretching

Alzare il busto
Funge anche da bypass della fotocellula

Abbassare il busto
Funge anche da bypass della fotocellula

Aprire gli espansori laterali
Funge anche da bypass dell'antistretching

Espansori laterali
Mediante questo pulsante è possibile attivare o disattivare il movimento automatico degli espansori laterali

ON = movimento attivato

OFF = movimento disattivato

Pala frontale
Mediante questo pulsante è possibile attivare o disattivare il movimento automatico della pala frontale

ON = movimento attivato

OFF = movimento disattivato

Pala posteriore
Mediante questo pulsante è possibile attivare o disattivare il movimento automatico della pala posteriore

ON = movimento attivato

OFF = movimento disattivato

2.1.7. Schermata home di Princess Ultra

La schermata Smart è facilmente raggiungibile trascinando verso sinistra la schermata Smart.
Per tornare sulla schermata Smart, trascinare verso destra.

Icona aggiornamento
attiva solo con "Software IronNet" (optional LS57)

Nome del programma

Tempi ciclo

Controlli manuali

Toccare qui per aprire l'elenco dei programmi (menu a tendina)

Home
Usare questo pulsante per tornare alla schermata iniziale

Ingranaggio
Porta alla pagina delle impostazioni

Allarmi
Visualizza l'elenco degli allarmi attivi. Se ce ne sono, l'icona diventa gialla

Indietro
Ritorna al menu precedente

Pulsante di annullamento

Ferma ciclo
Premere per interrompere il ciclo e iniziarne uno nuovo

Contatore parziale
Tenere premuto per azzerare

Contatore totale
Non può essere azzerato

Scheda "Opzioni"
L'utilizzatore può cambiare queste opzioni in base al capo da stirare.
Le opzioni sono:
- Spalle in alto
- Spalle in basso
- Apertura espansori in modalità camicia
- Apertura espansori in modalità giacca
- Escludi fotocellula

Scheda "Impostazioni"
Per comodità dell'utente questa scheda visualizza le impostazioni del programma corrente (non modificabili senza password).
Le impostazioni sono:
- Manica corta
- Manica lunga
- Escludi espansori
- Escludi bracci
- Escludi pala frontale
- Escludi aspirazione
- Escludi carro
- Escludi pala posteriore
- Escludi palette laterali

Movimenti manuali del busto

Controlli manuali

ELASTICIZZATO
Con questa funzione attiva, dopo che gli espansori laterli si sono farmati per via del microinterruttore dell'antistretch, in automatico gli espansori rientrato per un tempo preimpostato (di default 200ms)

Vapore manuale
Tenere premuto per far partire la vaporizzazione manuale

ATTESA
Quando questa funzione è attiva, la macchina al termine del ciclo non sgancia il capo, permettendo così di fare ritocchi manuali, vaporizzare o soffiare il capo. Per sganciare il capo, toccare "FERMA CICLO"

Soffiaggio manuale
Premere una volta per attivare il soffiaggio manuale di aria calda nel capo. Premere nuovamente per fermare il soffiaggio

Movimenti manuali del busto

Alzare il busto
Funge anche da bypass della fotocellula

Abbassare il busto
Funge anche da bypass della fotocellula

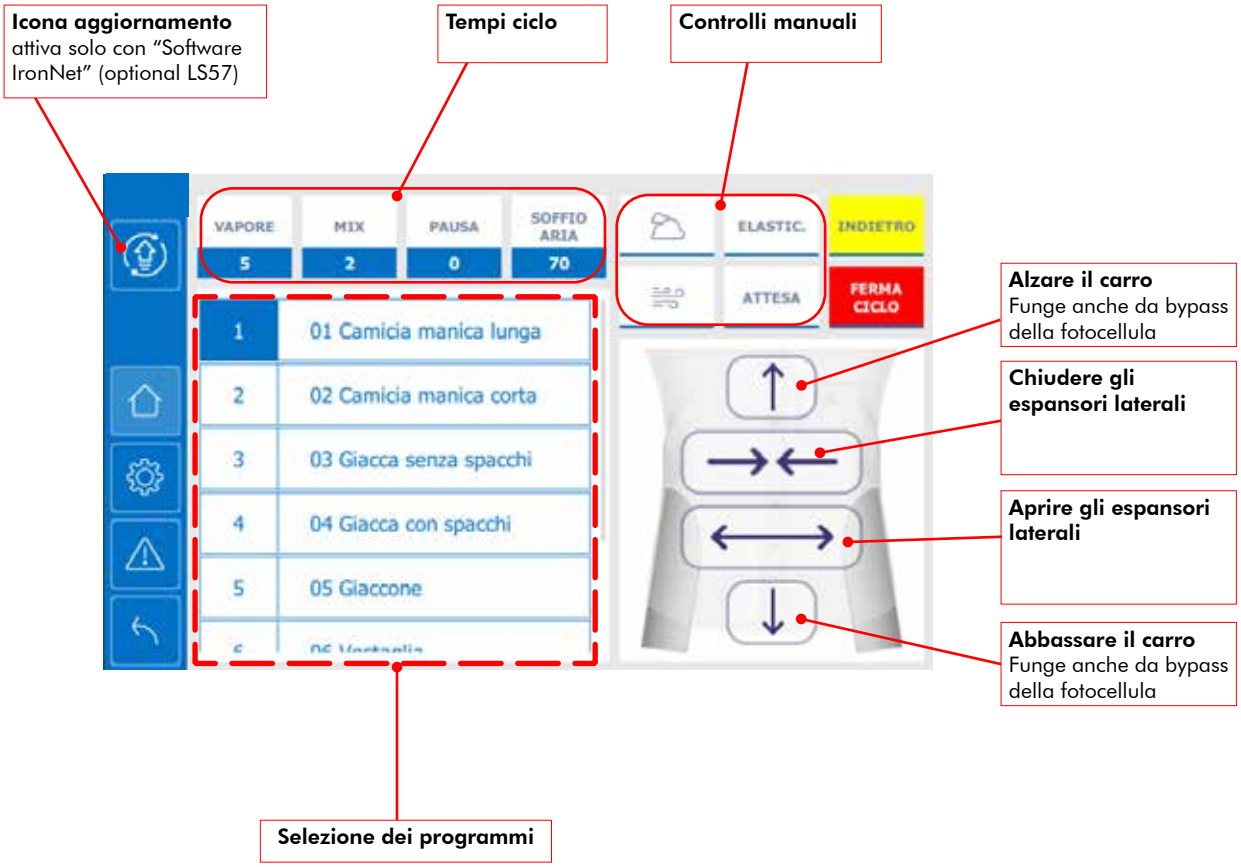
Aprire gli espansori laterali

Chiudere gli espansori laterali

Italiano

2.1.8. Schermata Smart di Princess Ultra

La schermata Smart è facilmente raggiungibile trascinando verso destra la schermata Home.
Essa contiene tutti i comandi necessari per un controllo ancora più immediato.
Per tornare sulla schermata Home, trascinare verso sinistra.



2.1.9. Schermata home di TreviTandem

La schermata home di TreviTandem mostra le caratteristiche di programma, ciclo, opzioni ed impostazioni relative ad ogni singolo busto (A e B).
La metà sinistra dello schermo mostra sempre il busto in "Vestizione camicia" mentre la metà destra dello schermo mostra sempre il busto in "Stiratura". Ogni volta che la macchina effettua un giro i busti si invertono di posizione e di conseguenza, sullo schermo, viene invertita la posizione di visualizzazione di busto A e busto B con le relative carattersitche (programma, ciclo, opzioni ed impostazioni).

Icona aggiornamento
attiva solo con "Software IronNet" (optional LS57)

Nome del programma

Tempi ciclo

Pulsante di annullamento
Agisce solo sul busto in posizione "Vestizione camicia"

Toccare qui per aprire l'elenco dei programmi (menu a tendina)

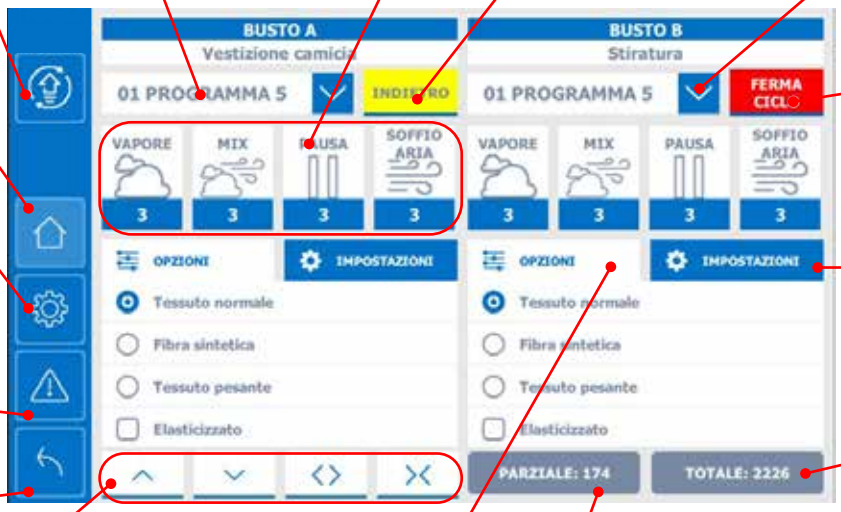
Home
Usare questo pulsante per tornare alla schermata iniziale

Ingranaggio
Porta alla pagina delle impostazioni

Allarmi
Visualizza l'elenco degli allarmi attivi. Se ce ne sono, l'icona diventa gialla

Indietro
Ritorna al menu precedente

Movimenti manuali del carro



Ferma ciclo
Premere per interrompere sia il ciclo di stiratura sia la vestizione camicia

Contatore totale
Non può essere azzerato

Scheda "Opzioni"
L'utilizzatore può cambiare queste opzioni in base al capo da stirare.
Le opzioni sono:
- Tessuto normale / Fibra sintetica / Tessuto pesante (una scelta esclude l'altra)
- [Tessuto] Elasticizzato (questa scelta può essere combinata con una delle precedenti)
- [Attivazione] Asciuga fessini
- [Attivazione] Asciuga spalle

Contatore parziale
Tenere premuto per azzerare

Scheda "Impostazioni"
Per comodità dell'utente questa scheda visualizza le impostazioni del programma corrente (non modificabili senza password).
Le impostazioni sono:
- Manica corta / manica lunga / manica tre quarti / bracci esclusi (una scelta esclude l'altra)
- Camicia chiusa davanti (esempio maglietta polo)

Movimenti manuali del carro

Alzare il carro
Funge anche da bypass della fotocellula

Aprire gli espansori laterali
Funge anche da bypass dell'antistretching

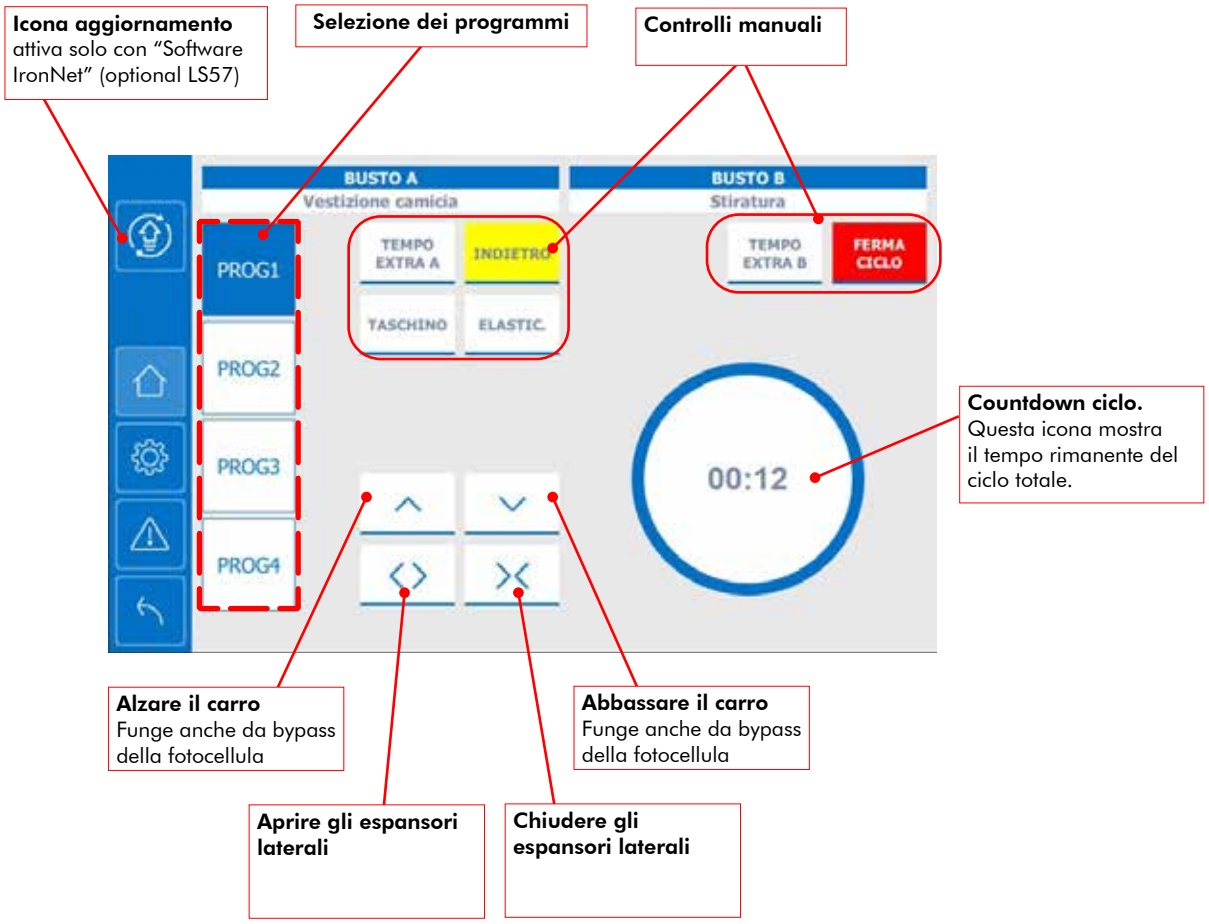
Abbassare il carro
Funge anche da bypass della fotocellula

Chiudere gli espansori laterali
Funge anche da bypass dell'antistretching

Italiano

2.1.10. Schermata Smart di TreviTandem

La schermata Smart è facilmente raggiungibile trascinando verso destra la schermata Home.
Essa contiene tutti i comandi necessari per un controllo ancora più immediato.
Per tornare sulla schermata Home, trascinare verso sinistra.



2.1.11. Schermata home di Pantamat

La schermata Home è facilmente raggiungibile trascinando verso sinistra la schermata Smart
Per tornare sulla schermata Smart, trascinare verso destra.

Icona aggiornamento
attiva solo con "Software IronNet" (optional LS57)

Nome del programma

Tempi ciclo

Controlli manuali

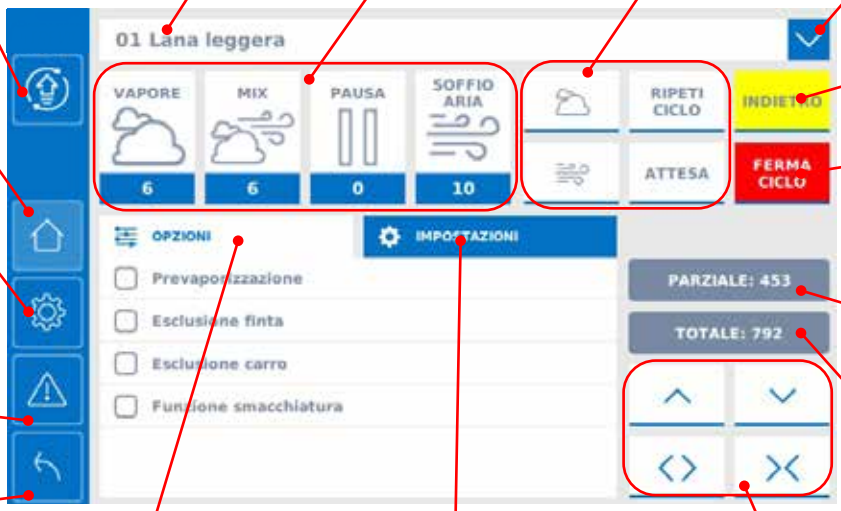
Toccare qui per aprire l'elenco dei programmi (menu a tendina)

Home
Usare questo pulsante per tornare alla schermata iniziale

Ingranaggio
Porta alla pagina delle impostazioni

Allarmi
Visualizza l'elenco degli allarmi attivi. Se ce ne sono, l'icona diventa gialla

Indietro
Ritorna al menu precedente



Pulsante di annullamento

Ferma ciclo
Premere per interrompere il ciclo e iniziarne uno nuovo

Contatore parziale
Tenere premuto per azzerare

Contatore totale
Non può essere azzerato

Scheda "Opzioni"
L'utilizzatore può cambiare queste opzioni in base al capo da stirare.
Le opzioni sono:
- Prevaporizzazione
- Esclusione finta
- Esclusione carro
- Funzione smacchiatura

Scheda "Impostazioni"
Per comodità dell'utente questa scheda visualizza le impostazioni del programma corrente (non modificabili senza password).
Le impostazioni sono:
- Tessuto normale
- Jeans
- Elast. larghezza
- Elast. lunghezza
- Elast. bidirezionale

Movimenti manuali del bacino e del carro

Controlli manuali

RIPETI CICLO
premere questo tasto per far ripartire il ciclo di stiratura escludendo un ulteriore tensionamento; è abilitato solamente al termine della fase di stiratura e solo quando la funzione ATTESA è attiva

Vapore manuale
Tenere premuto per far partire la vaporizzazione manuale

Soffiaggio manuale
Premere una volta per attivare il soffiaggio manuale di aria calda nel capo. Premere nuovamente per fermare il soffiaggio

ATTESA
Quando questa funzione è attiva, la macchina al termine del ciclo non sgancia il capo, permettendo così di fare ritocchi manuali, vaporizzare o soffiare il capo. Per sganciare il capo, toccare "FERMA CICLO"

Movimenti manuali del bacino e del carro

Alzare il carro

Abbassare il carro

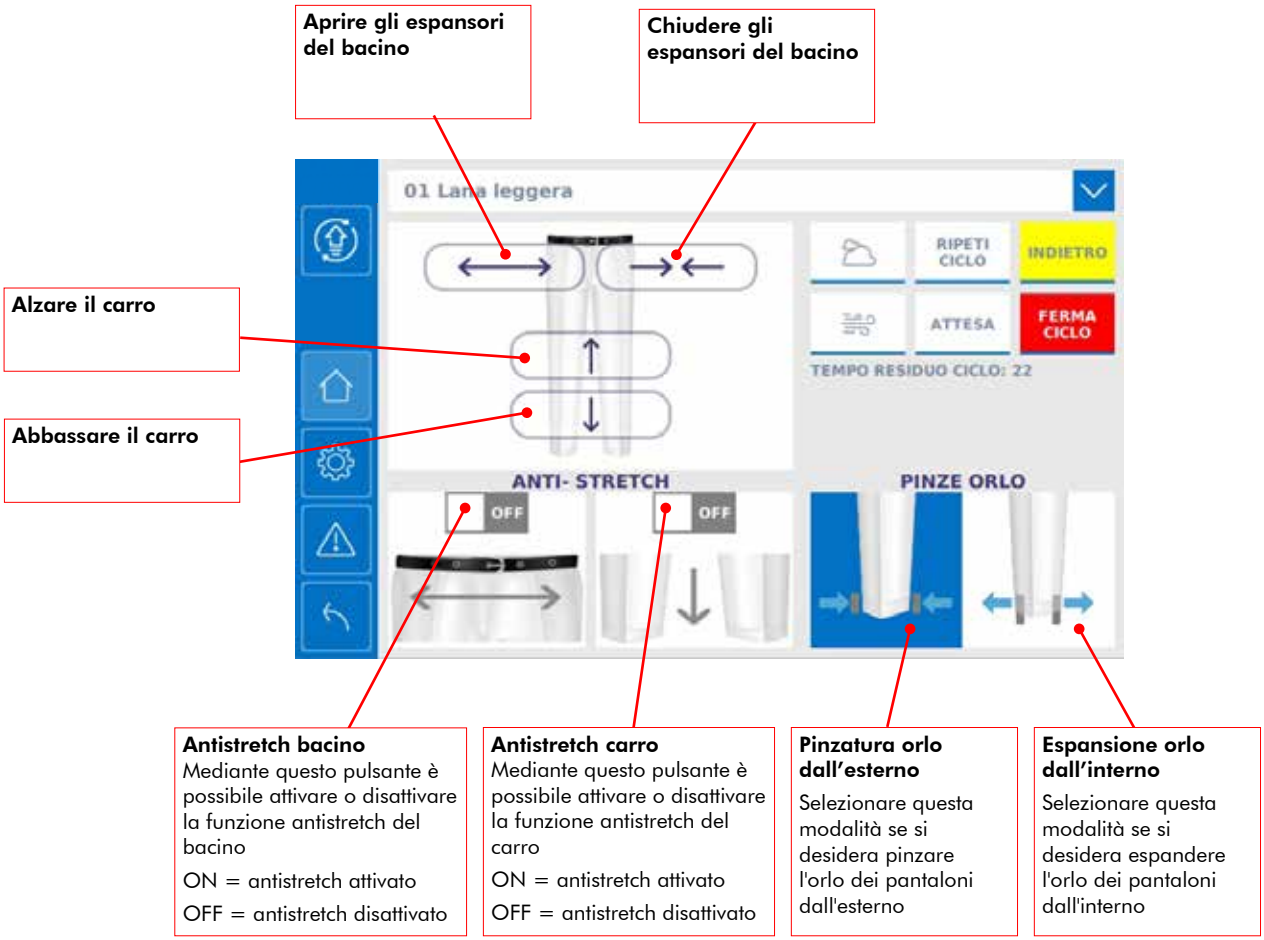
Aprire gli espansori del bacino

Chiudere gli espansori del bacino

Italiano

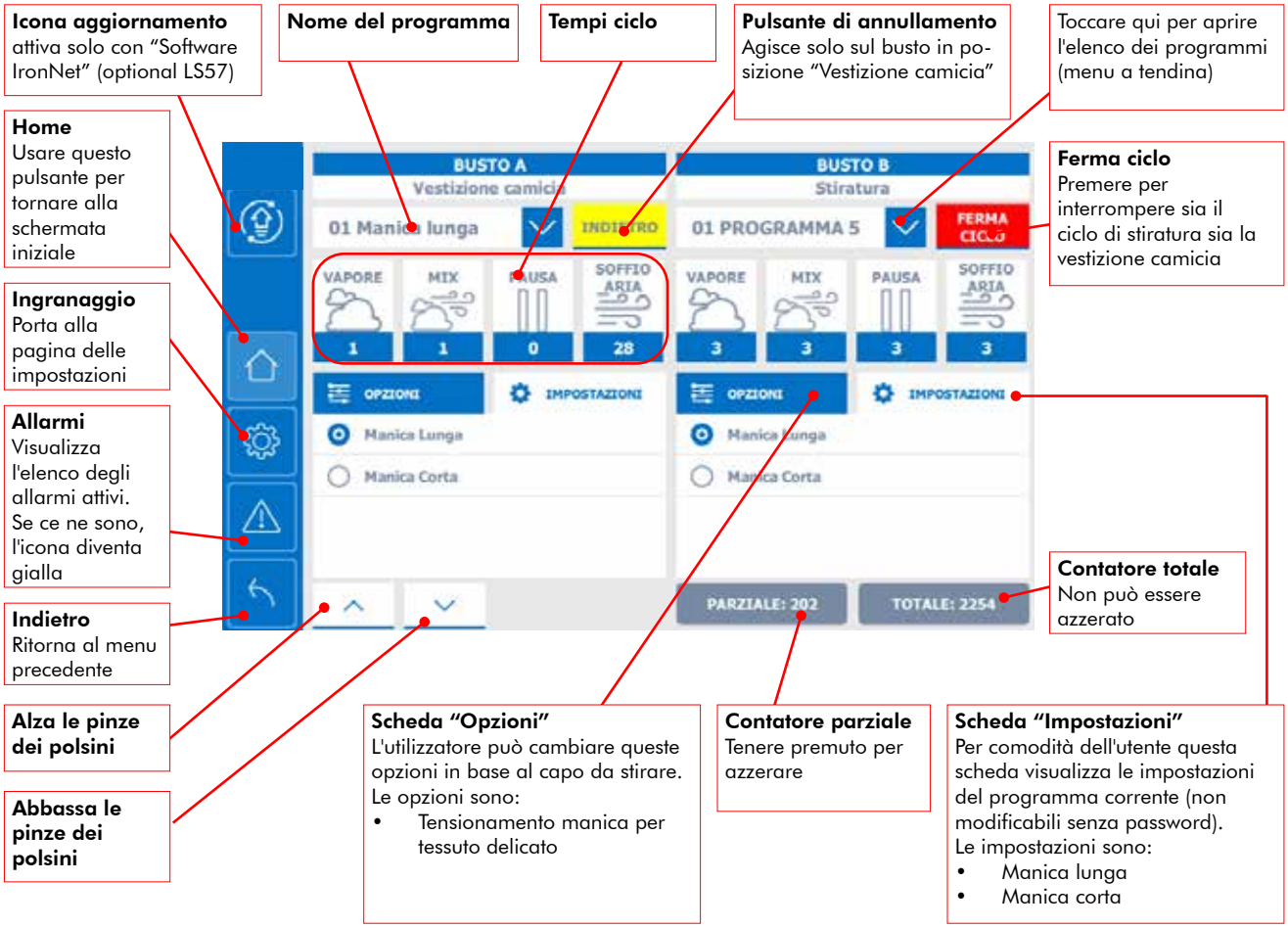
2.1.12. Schermata Smart di Pantamat

La schermata Smart è facilmente raggiungibile trascinando verso destra la schermata Home.
Essa contiene tutti i comandi necessari per un controllo ancora più immediato.
Per tornare sulla schermata Home, trascinare verso sinistra.



2.1.13. Schermata home di PrestoTandem

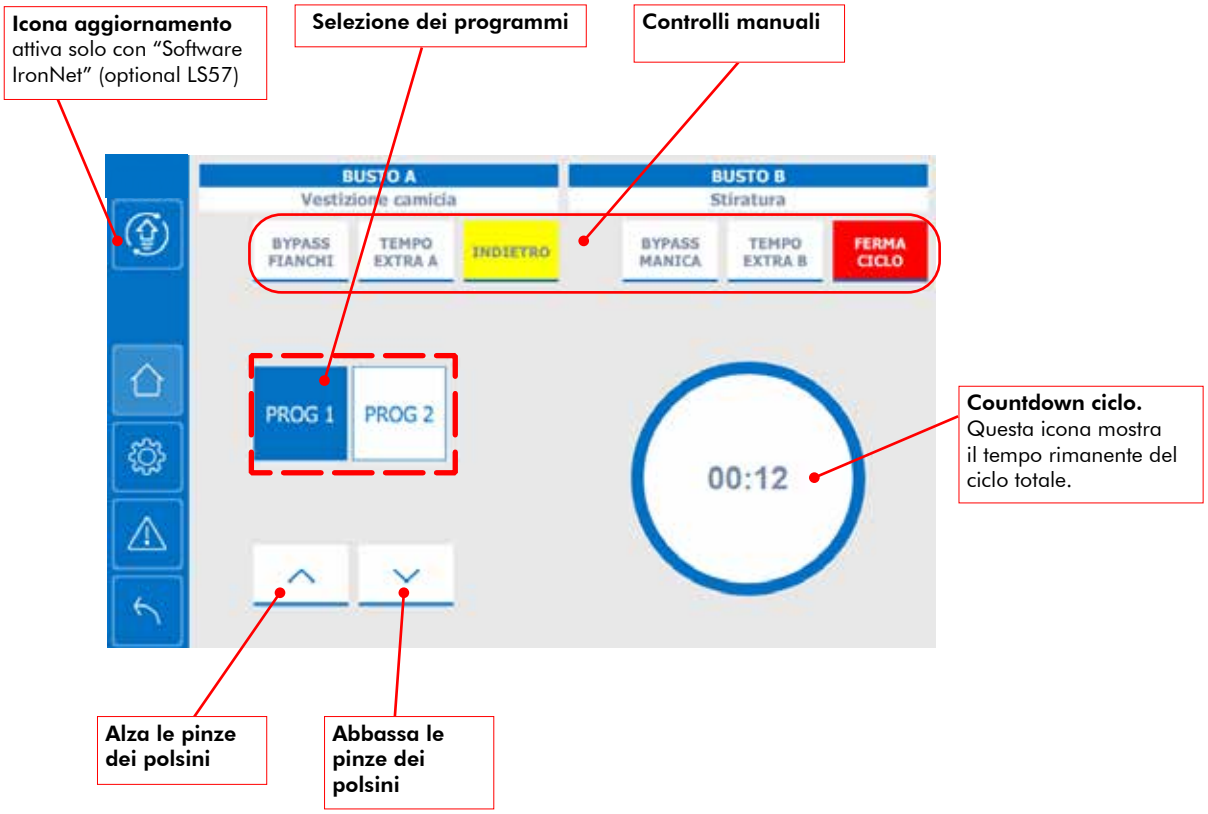
La schermata home di PrestoTandem mostra le caratteristiche di programma, ciclo, opzioni ed impostazioni relative ad ogni singolo busto (A e B).
La metà sinistra dello schermo mostra sempre il busto in "Vestizione camicia" mentre la metà destra dello schermo mostra sempre il busto in "Stiratura". Ogni volta che la macchina effettua un giro i busti si invertono di posizione e di conseguenza, sullo schermo, viene invertita la posizione di visualizzazione di busto A e busto B con le relative carattersitche (programma, ciclo, opzioni ed impostazioni).



Italiano

2.1.14. Schermata Smart di PrestoTandem

La schermata Smart è facilmente raggiungibile trascinando verso destra la schermata Home.
Essa contiene tutti i comandi necessari per un controllo ancora più immediato.
Per tornare sulla schermata Home, trascinare verso sinistra.



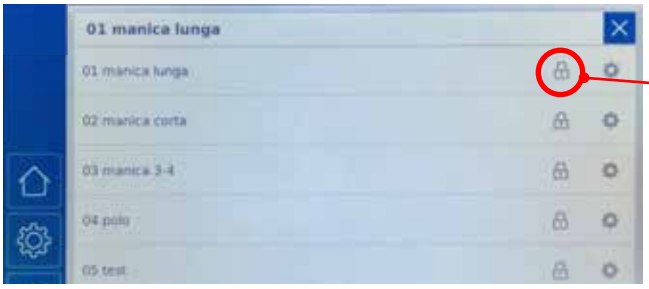
2.2. Accedere alla programmazione dalla schermata home

L'accesso alla programmazione è protetto da password (a meno che non sia stata selezionata l'opzione "Utente Amministratore sempre abilitato", si veda il capitolo 5).

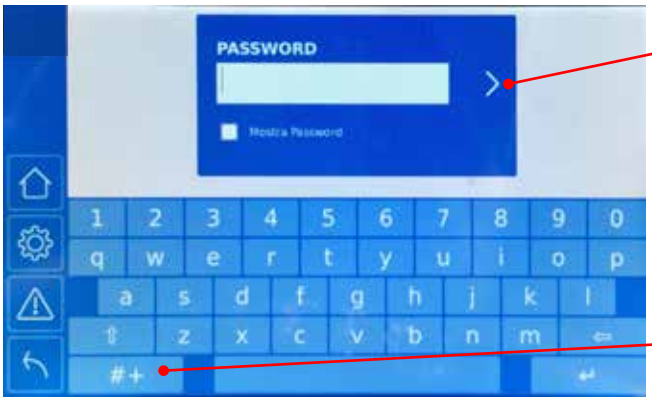
2.2.1. Accesso alla programmazione veloce

Gli utenti in possesso della password possono apportare alcune modifiche ai programmi direttamente dalla schermata home.

1) Dalla schermata Home, aprire il menu a tendina dei programmi

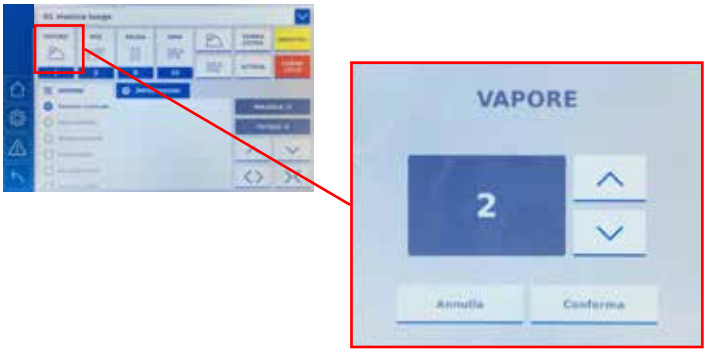


2) Toccare il simbolo del lucchetto sulla riga del programma da modificare



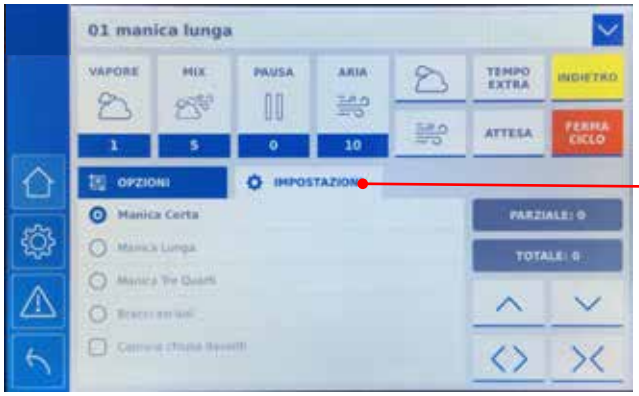
3) Digitare la password e premere la freccia per confermare

Se la password include un simbolo, tenere premuto questo tasto fino a che appaiono i simboli disponibili



4) La schermata home ora è diventata modificabile

5) Toccare i display dei tempi ciclo per aprire la finestra di regolazione del rispettivo tempo



6) Selezionare la scheda IMPOSTAZIONI e selezionare le impostazioni desiderate.
Un'icona rotonda accanto all'impostazione indica che essa fa parte di un gruppo di impostazioni mutuamente esclusive (ad esempio in questa immagine: le pinze per le maniche possono funzionare per manica lunga, oppura manica corta, oppure manica 3/4, oppure essere disattive).
Un'icona quadrata indica che l'impostazione è selezionabile in combinazione con altre.

Consultare la pagina seguente per l'accesso alla programmazione completa

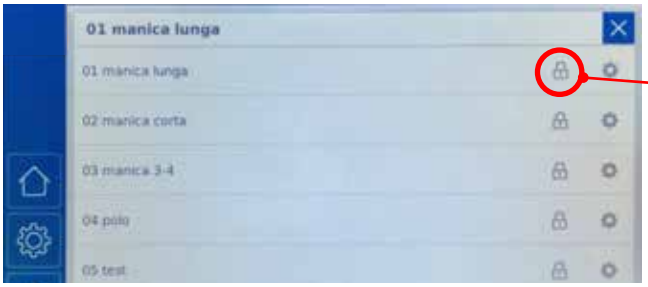
Italiano

2.2.2. Accesso alla programmazione completa

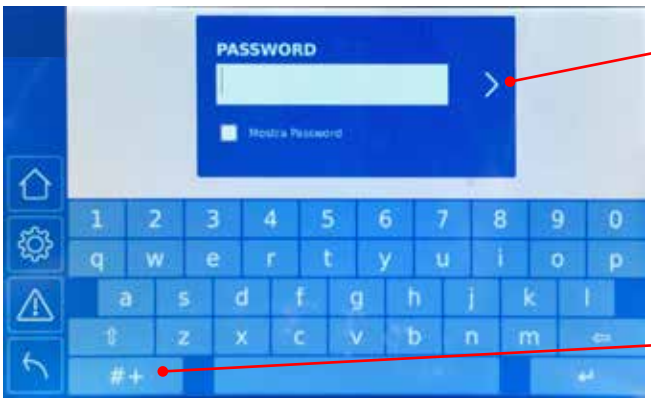
Si può accedere alla programmazione completa in due modi: partendo dalla schermata home oppure dalla schermata ingranaggio.

Seguire le istruzioni seguenti per accedere alla programmazione completa dalla schermata home.

1) Dalla schermata Home, aprire il menu a tendina dei programmi

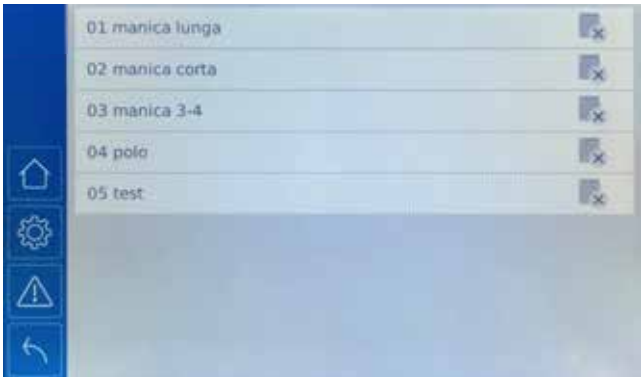


2) Toccare il simbolo dell'ingranaggio sulla riga del programma da modificare



3) Digitare la password e premere la freccia per confermare

Se la password include un simbolo, tenere premuto questo tasto fino a che appaiono i simboli disponibili

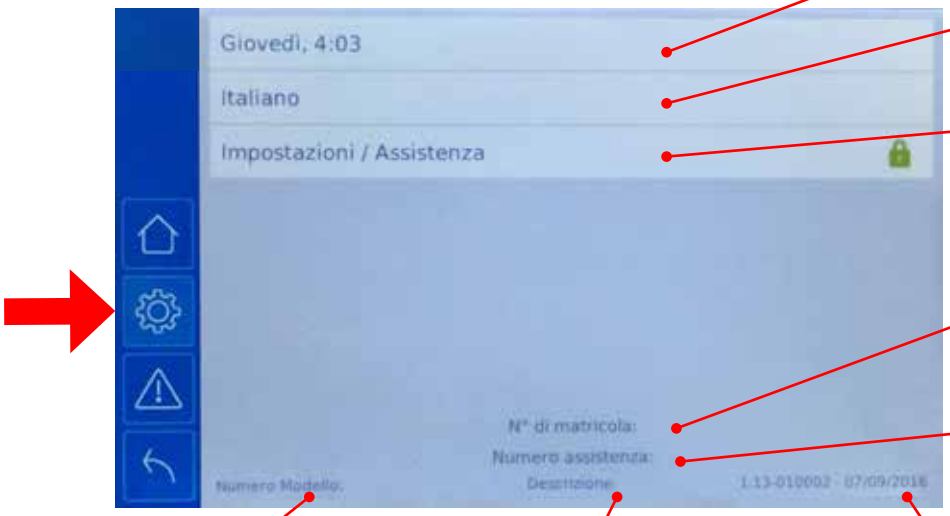


4) Lo schermo mostra ora la lista dei programmi di stiratura memorizzati.
Consultare la sezione "2.2.1 Programmi di stiratura" per istruzioni sulla modifica dei programmi.

3. Schermata Ingranaggio

Questo è il menù principale del programmatore.

Qualsiasi utente, senza password, può cambiare:
- data e ora
- lingua.



Data e ora - selezionare per modificare cfr. Paragrafo 2.1.1.

Lingua - selezionare per modificare cfr. Paragrafo 2.1.2.

Accesso alle impostazioni e all'area tecnica. Richiede una password.

Numero di serie

Numero di telefono dell'assistenza tecnica

Numero di modello

Nome del prodotto

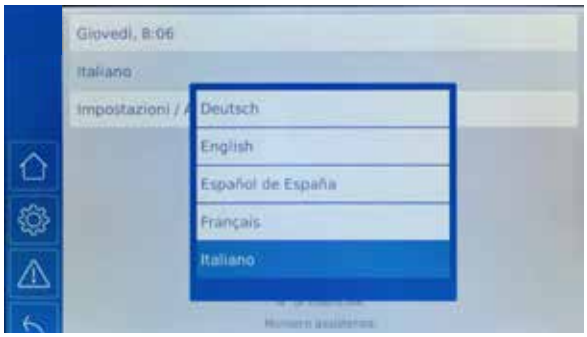
Versione del software

3.1. Regolazione di data e ora, scelta della lingua

3.1.1. Regolazione di data e ora

Toccare la data per far comparire la finestra di regolazione. Dopo aver regolato la data e l'ora toccare in un punto qualsiasi dello schermo al di fuori della finestra di regolazione per chiuderla e salvare le impostazioni.

3.1.2. Scelta della lingua



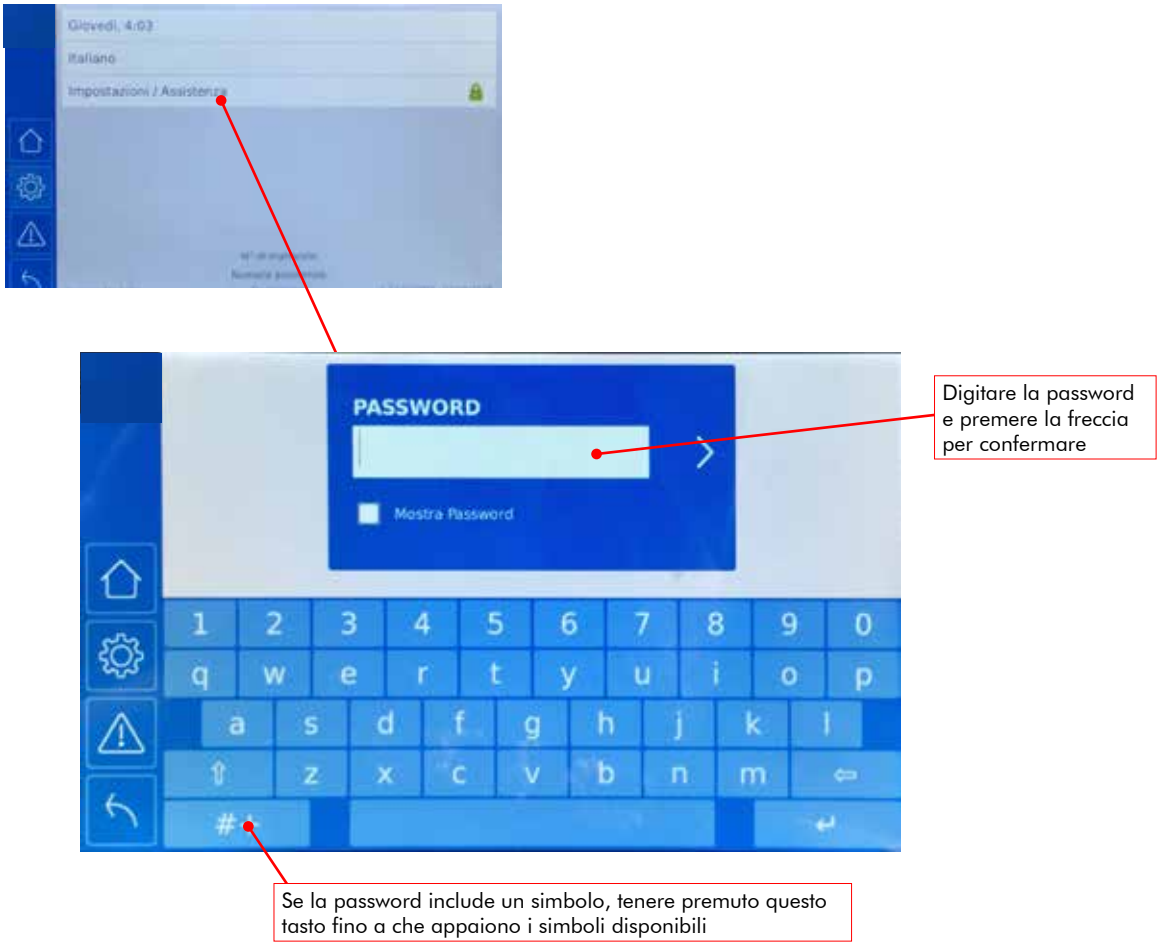
Toccare il nome della lingua per aprire l'elenco delle lingue disponibili.
Toccare in un punto qualsiasi dello schermo al di fuori della finestra di scelta per chiuderla e salvare le impostazioni.
Dopo aver cambiato la lingua, spegnere e riaccendere la macchina per attivare l'interfaccia nella nuova lingua prescelta.

Italiano

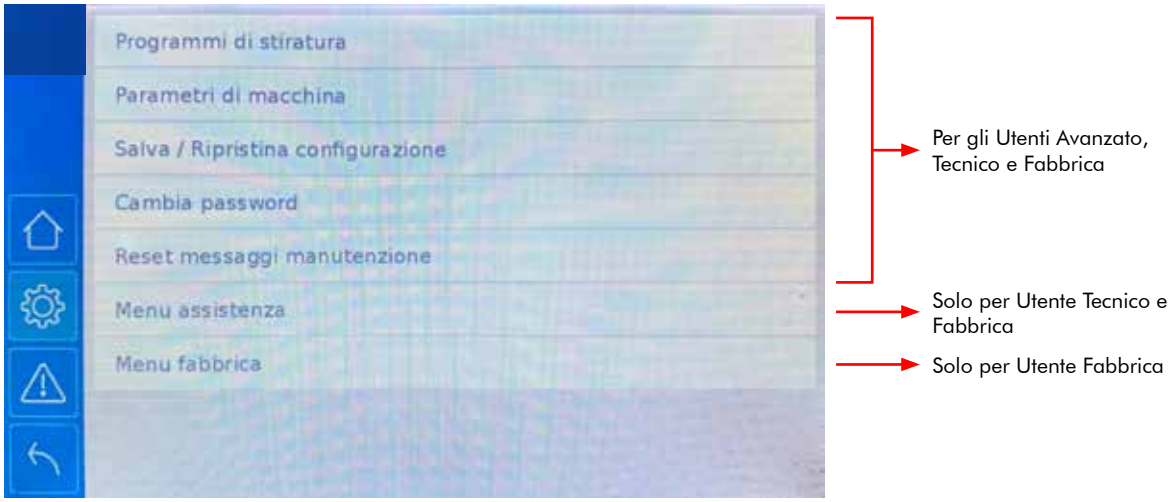
3.2. Impostazioni / Assistenza (area protetta da password)

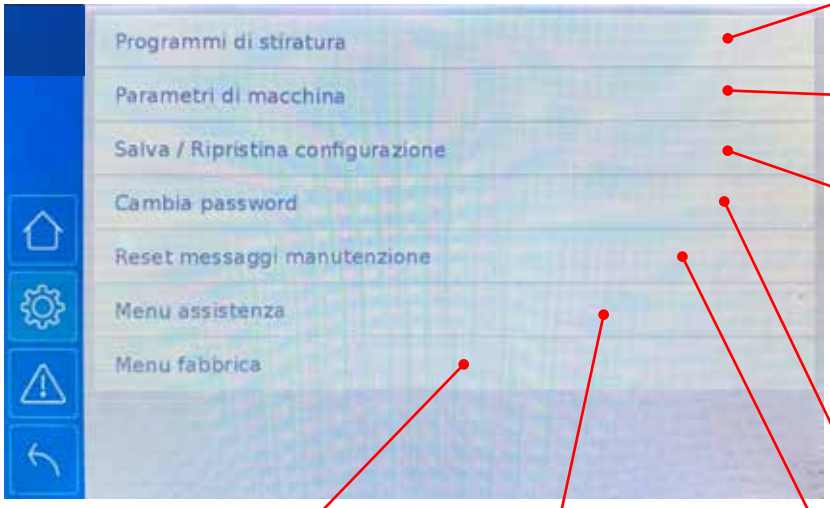
Gli utenti in possesso delle credenziali d'accesso possono entrare nella sezione Impostazioni / Assistenza.
Ci sono tre diversi livelli di autenticazione:

- Utente Amministratore - l'"Utente Amministratore" è normalmente il direttore del laboratorio, il quale può modificare i programmi di stiratura o crearne di nuovi e può modificare alcune impostazioni della macchina.
- Utente Tecnico - l'utente tecnico può modificare i parametri riservati all'assistenza tecnica e può usare il modulo diagnostico.
- Utente Fabbrica - ha completo accesso a tutte le impostazioni della macchina.



In base al livello di autorizzazione dell'utente, alcune opzioni del menu potrebbero essere non accessibili.





Programmi di stiratura
Modificare, creare e rinominare i programmi di stiratura

Parametri di macchina
Cambiare le impostazioni comuni a tutti i programmi di stiratura

Salva / Ripristina configurazione
Salvare i programmi di stiratura, i parametri di macchina, di assistenza e di fabbrica in un file, esportarli su una chiave USB, oppure caricare da una chiave USB una configurazione salvata precedentemente. Eseguire il backup ed esportarlo periodicamente, in questo modo sarà possibile recuperare tutte le personalizzazioni in caso di guasto alla scheda che ne richieda il ripristino o la sostituzione. Si veda il seguente paragrafo per istruzioni sull'uso di questa funzione

Cambia password
Cambiare la propria password o quella dei livelli di autorizzazione inferiori

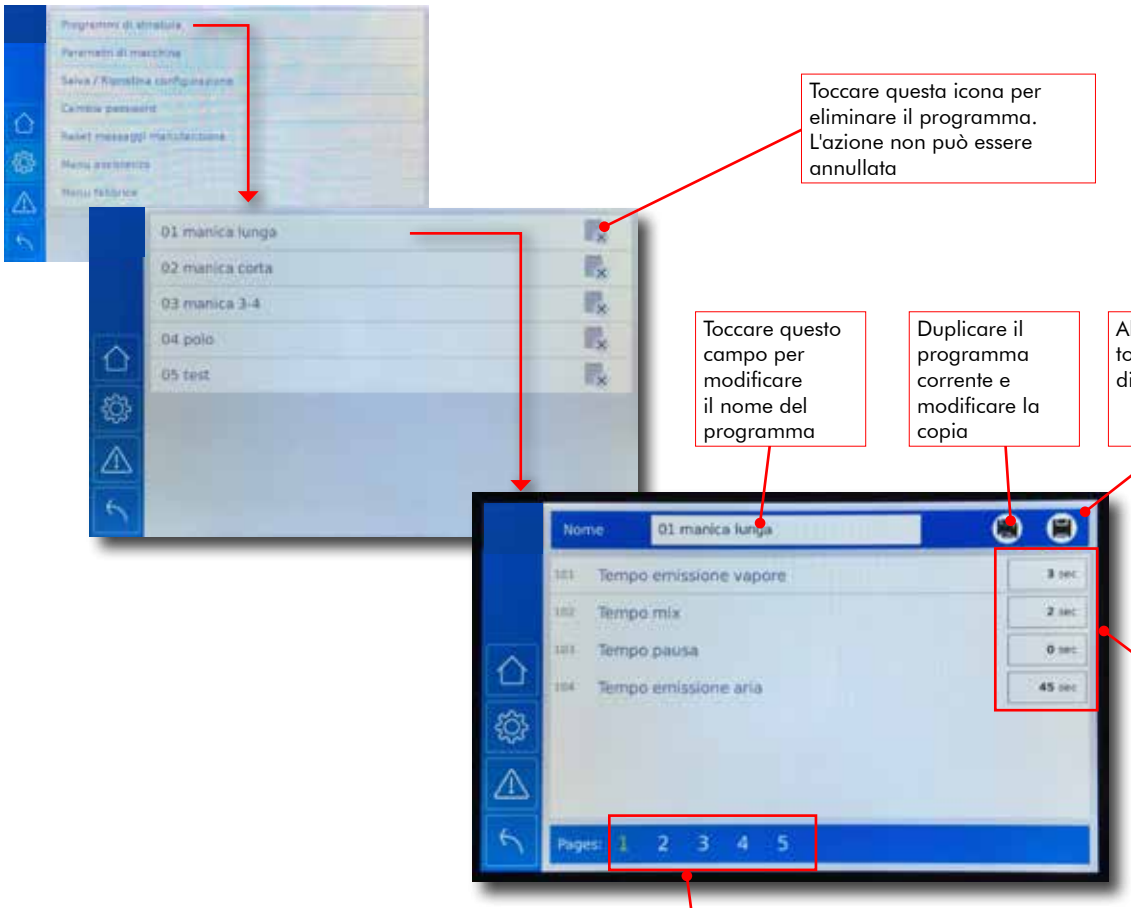
Menu Fabbrica
(Accesso consentito solo con password di Fabbrica)

Menu Assistenza
(Accesso consentito solo agli utenti Tecnico e Fabbrica)

Reset messaggi manutenzione
Confermare l'esecuzione delle manutenzioni periodiche scadute

3.2.1. Programmi di stiratura

Usare questa sezione per modificare, creare e rinominare i programmi di stiratura. Vedere il capitolo 5 per una guida alle regolazioni disponibili per ciascuna macchina.



Toccare questa icona per eliminare il programma. L'azione non può essere annullata

Toccare questo campo per modificare il nome del programma

Duplicare il programma corrente e modificare la copia

Al termine, toccare l'icona di salvataggio

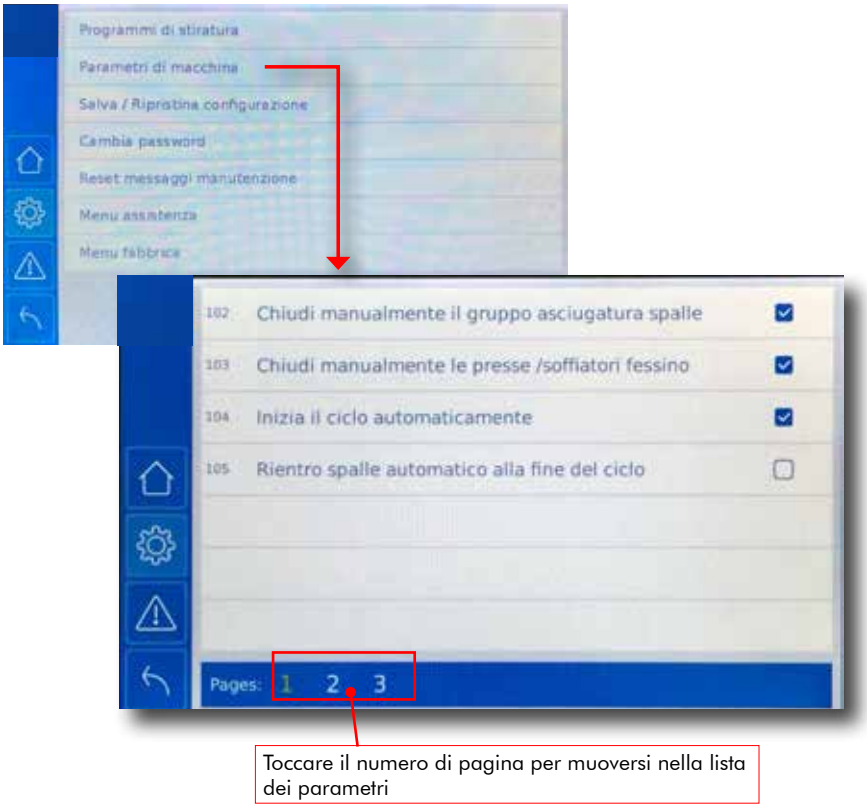
Cambiare i valori di questi parametri a seconda delle necessità. Si veda il capitolo 5 per la guida ai parametri

I parametri sono distribuiti su più pagine, toccare il numero di pagina per muoversi tra le diverse pagine.

Italiano

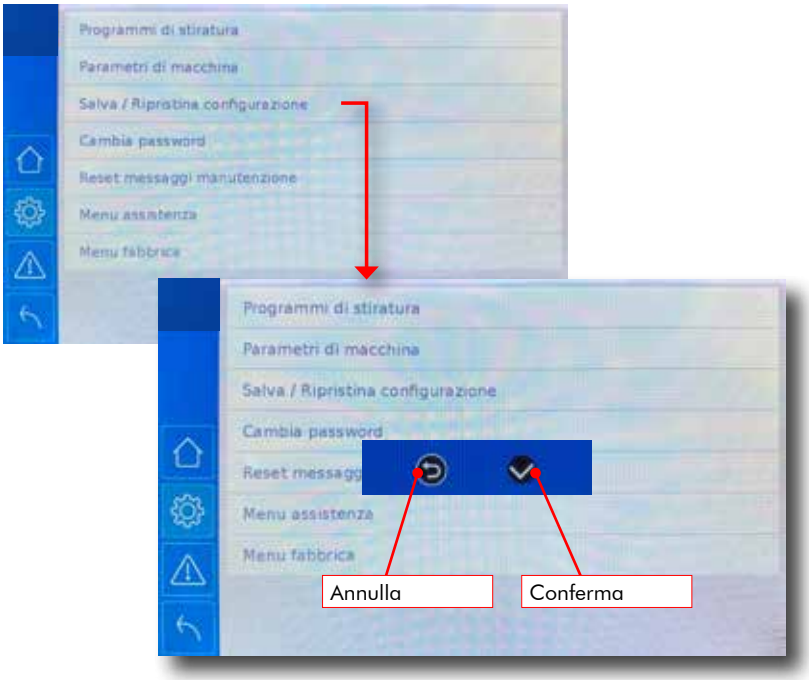
3.2.2. Parametri di macchina

Questa schermata permette di modificare i parametri condivisi da tutti i programmi di stiratura. Tali parametri regolano il comportamento generale della macchina. Si veda il capitolo 5 per una guida ai parametri di ciascuna macchina.



3.2.3. Ritorna alle impostazioni iniziali

Questo comando cancella le modifiche ai parametri di macchina, assistenza e fabbrica e ripristina l'ultima configurazione salvata dal tecnico dell'assistenza. Questa operazione produce anche il reset delle password a quella standard di fabbrica ed è utile in caso una delle password personalizzate sia stata dimenticata. Dopo il ripristino, riavviare la macchina.



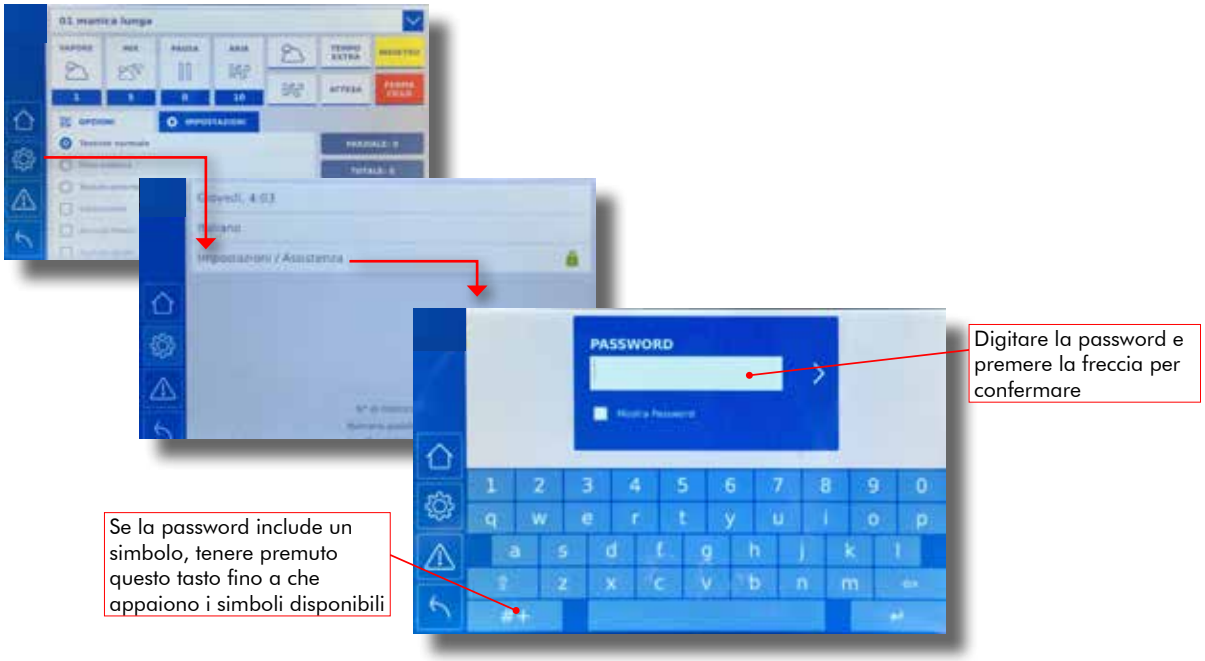
3.2.4. Cambia password

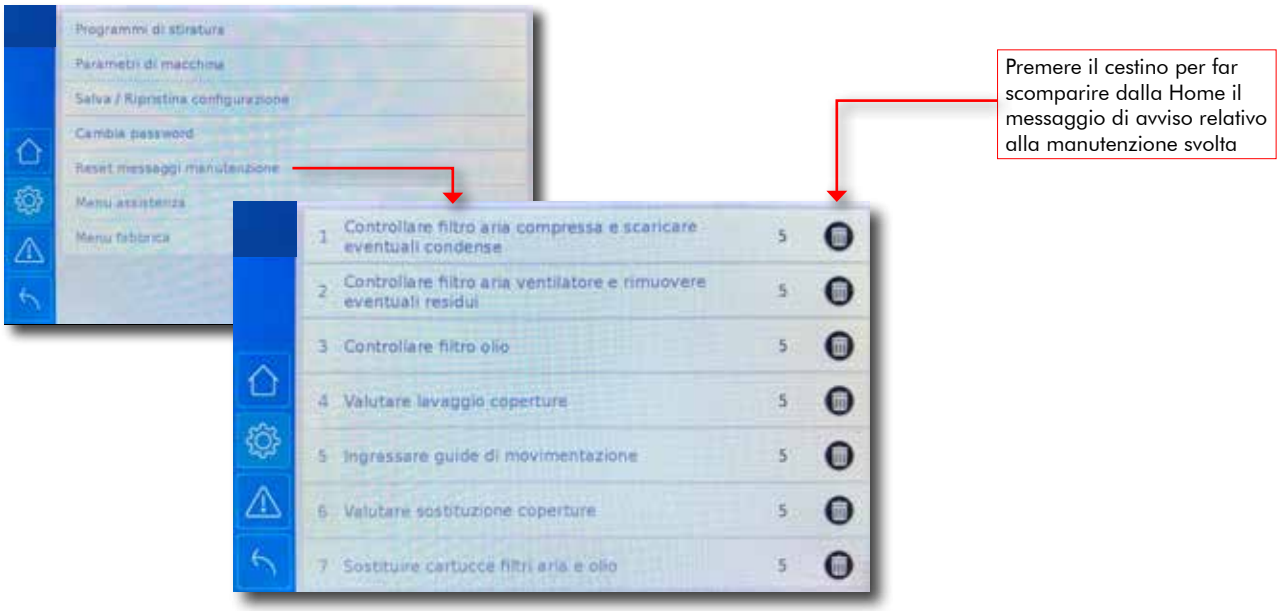
Permette di cambiare la propria password, o quella degli utenti ad un livello inferiore di autorizzazione. L'Utente Fabbrica può cambiare tutte le password. L'Utente Tecnico può cambiare la propria e quella dell'Utente Amministratore. L'Utente Amministratore può cambiare solo la propria.

3.2.5. Reset messaggi manutenzione

Quando è necessario effettuare operazioni di manutenzione periodica, il display mostra il relativo messaggio come indicato in fig. 2.2.5a (Consultare il paragrafo 3.2 per la lista completa dei messaggi di manutenzione periodica).
Eseguire l'operazione di manutenzione richiesta facendo riferimento al capitolo "Manutenzione" del manuale della macchina dopodiché eseguire la procedura qui descritta per far scomparire il messaggio.

Figura 2.2.5a - Esempio di messaggio di segnalazione di manutenzione periodica.

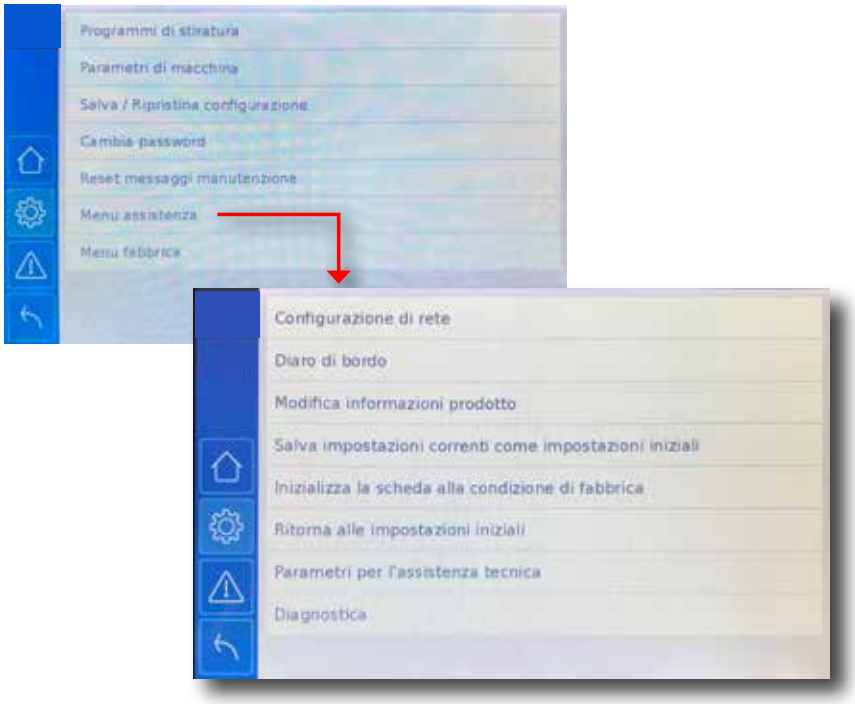




Italiano

3.2.6. Menu assistenza

Questa scelta apre un sotto menu con le funzioni riservate al tecnico dell'assistenza.



Configurazione di rete Configurare la macchina per la connessiona ad una LAN.
Diario di bordo Salvare il diario di bordo su una chiavetta USB.
Modifica informazioni prodotto Modificare le informazioni sul prodotto (nome, numero di serie, ecc.).
Salva impostazioni correnti come impostazioni iniziali Salvare gli attuali parametri di macchina, assistenza e fabbrica nella memoria non volatile della macchina. Sono le impostazioni che vengono caricate quando si esegue il comando "Ritorna alle impostazioni iniziali".
Inizializza la scheda alla condizione di fabbrica Le informazioni sul prodotto e i programmi rimangono invariati. I parametri macchina, di assistenza e di fabbrica vengono resettati.
Ritorna alle impostazioni iniziali Ritornare all'ultima configurazione salvata dei parametri di macchina, assistenza e fabbrica. Dopo il ripristino riavviare la macchina.
Parametri per l'assistenza tecnica Modifica i parametri di macchina che sono accessibili solo dall'assistenza tecnica. Cfr. Capitolo 5 per una guida.
Diagnostica Entrare nel modulo diagnostico, che permette di monitorare e attivare ogni entrata o uscita della scheda. Cfr. Capitolo 7 per una guida.

3.2.6.1. Configurazione di rete

Acquistando il software **IronNet** (optional LS57), è possibile connettere una macchina ad una rete LAN aziendale.

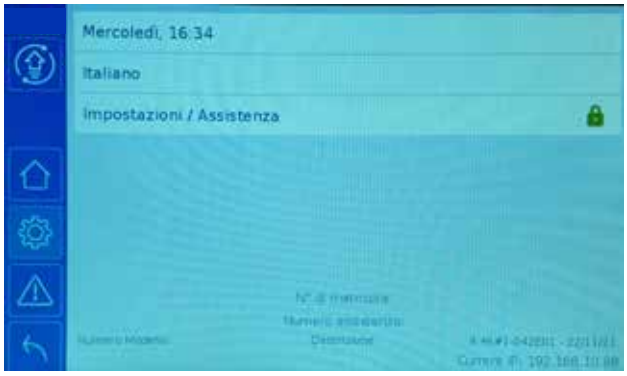
Connessione LAN

Di seguito la procedura per connettere una macchina ad una rete LAN aziendale tramite cavo:

1. Spegnere la macchina
2. Collegare il cavo ethernet all'apposita porta RJ45 posta vicino al touchscreen della macchina.
3. Accendere la macchina.
4. Accedere al menu assistenza come descritto in precedenza.
5. Selezionare "**Configurazione di rete**".
6. Selezionare "**Configurazione LAN**".

7. Apparirà la seguente schermata, selezionare **DHCP** (la parte sinistra deve essere verde ed il cursore deve essere a destra).

8. Premere il tasto "**Save**", il sistema inizierà a connettersi alla rete e la barra sottostante diventerà verde.
9. Se la connessione andrà a buon fine, in basso a destra sarà possibile vedere l'indirizzo IP al quale è connessa la macchina.
10. Premere il tasto HOME per tornare alla pagina iniziale.
11. Una volta connessa, è sempre possibile visualizzare l'indirizzo IP dalla schermata "Ingranaggio" premendo il relativo tasto.



Connessione Wireless

Di seguito la procedura per connettere una macchina ad una rete LAN aziendale tramite Wifi:

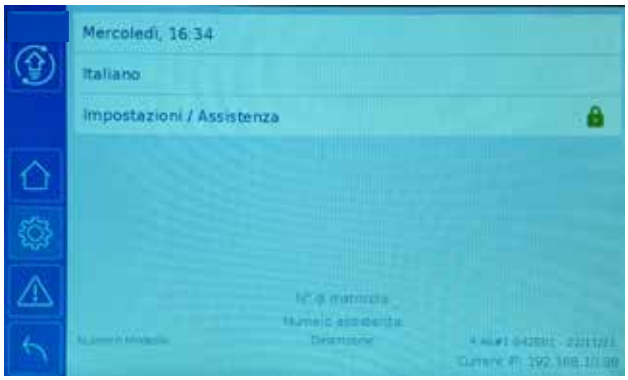
1. Spegnere la macchina.
2. Collegare la chiavetta wifi all'apposita porta USB posta vicino al touchscreen della macchina.
3. Accendere la macchina.
4. Accedere al menù di impostazioni di assistenza come descritto in precedenza.
5. Selezionare "**Configurazione di rete**".

6. Selezionare "**Configurazione Wireless**".

7. Apparirà la seguente schermata, selezionare **DHCP** (la parte sinistra deve essere verde ed il cursore deve essere a destra).

8. Premere la barra nera in alto per cercare una rete wifi.
9. Tenere premuto sulla rete wifi desiderata per inserirne la password.

10. Inserire la password. Qualora fosse necessario inserire caratteri speciali premere sull'apposito tasto in basso a sinistra.
11. Se la connessione andrà a buon fine, in basso a destra sarà possibile vedere l'indirizzo IP al quale è connessa la macchina.
12. Una volta connessa alla rete wifi, premere il tasto "**Save**": il sistema si riconnetterà alla rete salvandone l'indirizzo IP.
13. Premere il tasto HOME per tornare alla pagina iniziale.
14. Una volta connessa, è sempre possibile visualizzare l'inidirzzo IP dalla schermata "Ingranaggio" premendo il relativo tasto.



3.2.6.2. Come utilizzare il comando “Salva / Ripristina configurazione

Salvataggio configurazione
È possibile salvare in un file tutte le variabili memorizzate nella macchina:
- programmi di stiratura
- parametri di macchina
- parametri dell’assistenza tecnica
- parametri di fabbrica

Il file può essere quindi esportato su una chiave USB.
Si raccomanda di eseguire questa operazione periodicamente: essa consentirà di ripristinare completamente l'ultima configurazione funzionante in caso di errori di programmazione o qualora si rendesse necessario ripristinare o sostituire la scheda elettronica in seguito ad un malfunzionamento.

1. Selezionare la schermata “Ingranaggio” .
2. Selezionare “Menu assistenza”.
3. Selezionare la voce “Salva/Ripristina configurazione”.
4. Cliccando sul pulsante di salvataggio nella parte bassa dello schermo, il sistema salverà tutti i programmi e parametri attuali della macchina, mantenendoli nella memoria del sistema. L’icona di salvataggio diventerà verde fino al termine del download generando un file di salvataggio che si chiama “Autosave” seguito dalla data in formato anno.mese.giorno e dall’ora espressa in ore. minuti.secondi *(Es: Autosave_2018.01.21_131715*).
5. Per cancellare precedenti salvataggi non più utili: selezionare il nome del file da eliminare e toccare l’icona del cestino sulla stessa riga.

Esportazione su memoria USB esterna
Dopo aver creato il file di backup è possibile scaricarlo su una memoria USB esterna.
1. Inserire una chiave USB con formato MS-DOS nella porta USB
2. Toccare la riga del backup che si intende esportare
3. Toccare l’icona “freccia giù” per salvare il file sulla chiavetta (la freccia diventerà verde fino al termine del download).

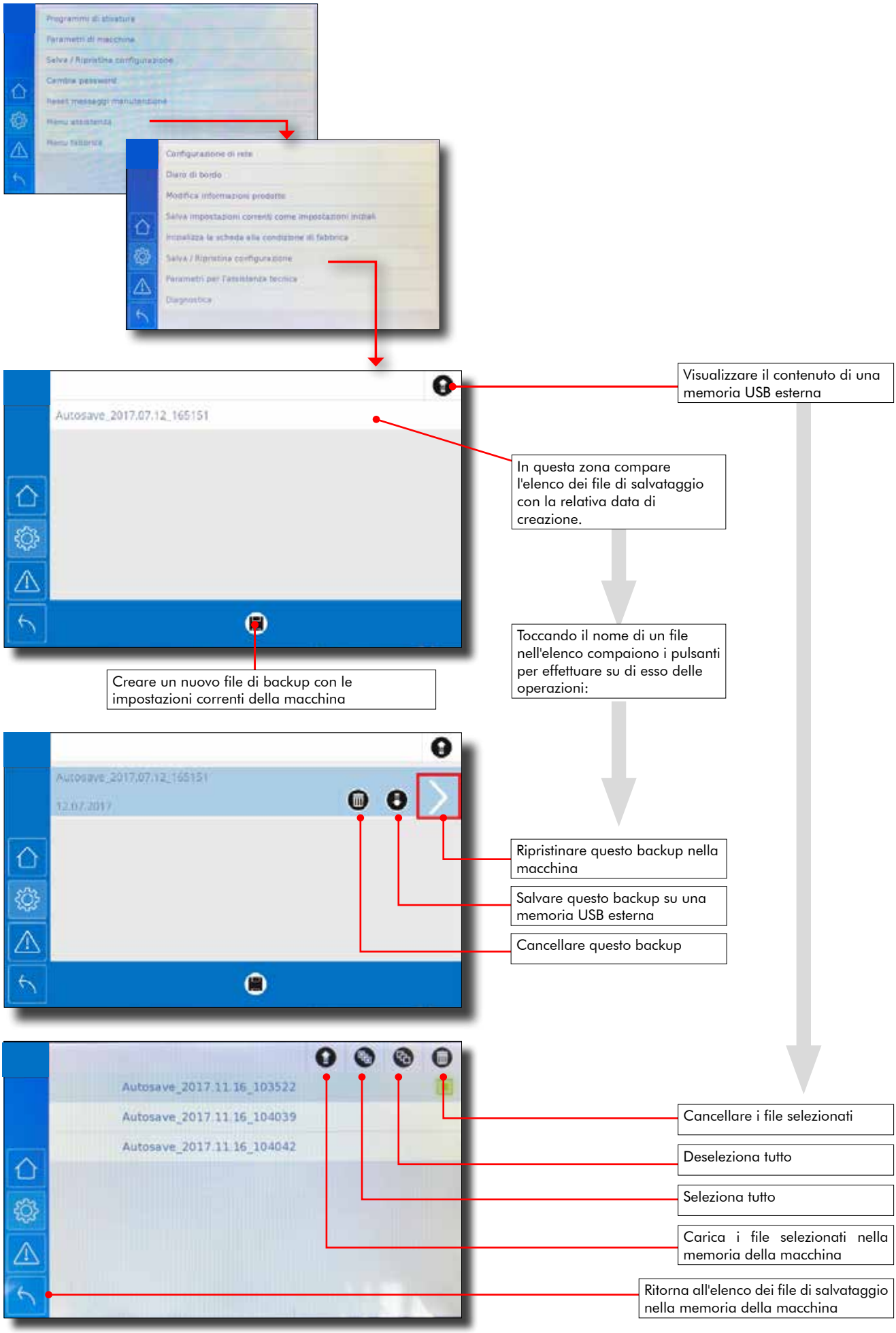
Ripristino configurazione
Il ripristino consentirà di ripristinare completamente l'ultima configurazione funzionante in caso di errori di programmazione o qualora si rendesse necessario ripristinare o sostituire la scheda elettronica in seguito ad un malfunzionamento.
1. Selezionare la schermata “Ingranaggio” .
2. Selezionare “Menu assistenza”.
3. Selezionare la voce “Salva/Ripristina configurazione” per accedere alla schermata di salvataggio e caricamento della configurazione.
4. Toccare la riga del salvataggio che si vuole ripristinare.
5. Toccare la freccia bianca all'estremità destra della riga per caricare il backup nel sistema.
6. Riavviare la macchina per rendere permanente la modifica.

Importazione di backup da memoria USB esterna
1. Inserire la chiave USB che contiene i backup nella porta USB.
2. Selezionare la schermata “Ingranaggio” .
3. Selezionare “Menu assistenza”.
4. Selezionare la voce “Salva/Ripristina configurazione” per accedere alla schermata di salvataggio e caricamento della configurazione.
5. Premere il pulsante “freccia su” nell’angolo in alto a destra della schermata per caricare nella macchina i backup presenti sulla chiavetta.
6. Toccare la riga del salvataggio che si vuole ripristinare. Un’icona quadrata verde identifica i file selezionati. E’ possibile selezionarne più di uno.
7. Toccare la freccia bianca nell’angolo in alto a destra dello schermo per caricare nel sistema i backup selezionati (la freccia diventerà verde fino al termine del download).
8. Toccare la freccia "indietro" nell'area blu, nell'angolo in basso a destra.
9. Lo schermo mostrerà i file che sono memorizzati nella memoria della macchina.
10. Per ripristinare uno di questi backup, toccare la riga del salvataggio che si vuole ripristinare.
11. Toccare la freccia bianca all'estremità destra della riga per caricare il backup nel sistema.
12. Al termine delle operazioni sarà possibile rimuovere la chiavetta USB.
13. Riavviare la macchina per rendere permanente la modifica.

Italiano

3.2.7. Menu Fabbrica

Menu che contiene le impostazioni riservate alla fabbrica.


Programmi di sbiatura
Parametri di macchina
Salva / Ripristina configurazione
Cambia password
Reset messaggi manutenzione
Menu assistenza
Menu fabbrica
Configurazione di rete
Diario di bordo
Modifica informazioni prodotto
Salva impostazioni correnti come impostazioni iniziali
Inizializza la scheda alla condizione di fabbrica
Salva / Ripristina configurazione
Parametri per l'assistenza tecnica
Diagnostica
Autosave_2017.07.12_165151
Visualizzare il contenuto di una memoria USB esterna
In questa zona compare l'elenco dei file di salvataggio con la relativa data di creazione.
Toccando il nome di un file nell'elenco compaiono i pulsanti per effettuare su di esso delle operazioni:
Creare un nuovo file di backup con le impostazioni correnti della macchina
Autosave_2017.07.12_165151
12.07.2017
Ripristinare questo backup nella macchina
Salvare questo backup su una memoria USB esterna
Cancellare questo backup
Autosave_2017.11.16_103522
Autosave_2017.11.16_104039
Autosave_2017.11.16_104042
Cancellare i file selezionati
Deseleziona tutto
Seleziona tutto
Carica i file selezionati nella memoria della macchina
Ritorna all'elenco dei file di salvataggio nella memoria della macchina

4. Allarmi e messaggi di manutenzione

4.1. Allarmi software comuni a tutte le macchine

In caso di malfunzionamento durante l'uso della macchina, il display visualizza un messaggio di allarme. Per errori non bloccanti il messaggio scompare dopo alcuni secondi, o quando l'utente conferma di aver letto il messaggio ed è possibile continuare ad usare la macchina.
Per errori bloccanti, vale a dire quelli che comportano pericolo per l'utente o per la macchina, il messaggio non può essere cancellato e non è possibile andare avanti a usare la macchina senza aver risolto il problema.
I messaggi di errore che sono stati accettati, rimangono memorizzati nella schermata Allarmi fino allo spegnimento della macchina. Quando ci sono errori in memoria, l'icona della pagina diventa gialla.
Per azzerare l'elenco degli errori riavviare la macchina e fare alcuni cicli di prova. Se il messaggio di allarme compare nuovamente informare il tecnico per far correggere il problema.

Segue la lista dei codici di errore per le varie macchine:

101 - Pulsante di emergenza premuto o Persa comunicazione con scheda IO
L'errore 101 compare quando non c'è comunicazione tra la scheda principale e le schede IO. Cause possibili:
- Pulsante d'emergenza premuto (le schede IO non sono alimentate), questa è la causa più frequente. Riarmare il pulsante d'emergenza.
- Guasto all'alimentatore delle schede IO.
- Mancata continuità elettrica tra l'alimentatore e le schede IO.
- Tutte le schede IO sono guaste, questo è un evento teoricamente possibile ma altamente improbabile.

102 - Persa comunicazione con la prima scheda IO
103 - Persa comunicazione con la seconda scheda IO
104 - Persa comunicazione con la terza scheda IO
Gli errori 102, 103 e 104 significano che la scheda principale non vede quella specifica scheda IO. Questo accade quando la scheda in questione è guasta, disalimentata, o se manca continuità elettrica tra quella scheda e la scheda principale.

106 - Memoria tamponata corrotta
L'errore 106 appare solo all'accensione e la macchina chiede all'operatore di scegliere il modello di macchina. Cause possibili:
- La scheda principale è appena stata sostituita. Seguire le istruzioni a schermo.
- Se la scheda non è stata appena sostituita, sostituire la batteria a tampone della scheda princiaple.
- Se il messaggio di errore continua a comparire ad ogni accensione, sostituire la scheda principale poichè la EPROM è guasta.

113 - Errore firmware. Chiamare l'assistenza se il problema persiste
Se l'errore scompare e non si ripresenta, si tratta di un ritardo di comunicazione software occasionale che non ha ripercussioni sul funzionamento della macchina e che non rappresenta un guasto.
In macchine dotate di inverter il ripetersi di questo errore è sintomo di una mancata comunicazione tra le schede e l'inverter. Verificare la connessione elettrica con l'inverter.

122 - Macchina in funzione. Fermare ciclo per eseguire update. Solo con l'optional LS57. Se si vuole eseguire un aggiornamento (programmi, configurazione o software) ma un ciclo è già stato avviato, è necessario terminare o interrompere il ciclo e ripremere sull'icona di aggiornamento.

4.1.1. Allarmi PANTASTAR

201 - Errore movimento gamba destra
202 - Errore movimento gamba sinistra
203 - Errore apertura/chiusura pressa destra
204 - Errore apertura/chiusura pressa sinistra
205 - Errore movimento lama frontale
206 - Errore movimento carro pressa destra
207 - Errore movimento carro pressa sinistra
208 - Errore apertura/chiusura bacino
209 - Errore movimento verticale gruppo bacino
211 - Pressione vapore insufficiente
212 - Pressione aria compressa insufficiente
213 - Errore movimento pinza posteriore
214 - Errore movimento pannello centrale
215 - Errore chiusura fermagambe anteriore
216 - Errore chiusura fermagambe posteriore
218 - Errore apertura mezzaluna
219 - Errore sicurezza. Tenere premuti i tasti per chiudere le presse.

4.1.2. Allarmi PRESTO FC

301 - Errore apertura/chiusura presse
302 - Errore traslazione manichino
303 - Errore sicurezza presse. Tenere premuti i tasti verdi per muovere il manichino
304 - Pulsante di emergenza inserito. Riarmare il pulsante e nascondere questo avviso per muovere il manichino.

4.1.3. Allarmi TREVISTAR CR4

601 - Errore salita o discesa bracci
602 - Errore movimento carro
603 - Errore fotocellula guasta o camicia troppo lunga
604 - Interruttore di sicurezza pala frontale in avaria
605 - Errore sensore traslazione
606 - Errore sensore espansore o camicia troppo grande
607 - Errore distensione braccia
608 - Micro sicurezza pressa fessino in avaria
609 - Micro sicurezza cappa in avaria

4.1.4. Allarmi TREVIFORM

701 - Errore movimento busto
702 - Capo lungo o guasto fotocellula
703 - Errore movimento espansori
704 - Errore antistrech espensori o giacca troppo lunga

4.1.5. Allarmi PRINCESS ULTRA

802 - Capo lungo o Guasto fotocellula
805 - Camicia troppo grande o Errore sensore antistretch espansore laterale
850 - Impossibile aprire i cilindri che comandano gli espansori
810 - Sensori espansori laterali in avaria

Italiano

4.1.6. Allarmi TREVITANDEM

212 - Pressione aria compressa insufficiente
- Pressione aria insufficiente o meccanismo di rotazione busti in manuale

519 - Impossibile eseguire la rotazione
- Controllare cappa
- Controllare le fotocellule di sicurezza MC63, MC64
- Controllare sensore posizione di stiro della pala: MC6, MC38
- Controllare sensore di posizionamento dei bracci: MC25, MC26, MC57, MC58
- Controllare sensore di rientro dei bracci: MC27, MC28, MC59, MC60

520 - Tempo di rotazione troppo lungo
- Controllare MC22 - Sensore posizione vestizione
- Controllare MC54 - Sensore posizione vestizione

521 - Una fotocellula guasta. Tenere premuti i pulsanti start per continuare
- MC63 Fotocellula di sicurezza 1
- MC64 Fotocellula di sicurezza 2

522 - Entrambe le fotocellule guaste. Chiamare l'assistenza.

524 - Premere entrambi i pulsanti start
- Pulsante start 1 MC30
- Pulsante start 2 MC31

802 - Capo lungo o Guasto fotocellula
- Controllare fotocellula M1: MC17
- Controllare fotocellula M2: MC49

803 - Interruttore di sicurezza pala frontale in avaria
- Ripristinare sicurezze o controllare sensore sicurezza pala M1: MC7
- Ripristinare sicurezze o controllare sensore sicurezza pala M2: MC39

804 - Errore del sensore di traslazione pala frontale
- Controllare sensore pala anteriore traslata a destra: M1: MC6
- Controllare sensore pala anteriore traslata a destra: M2: MC38

805 - Camicia troppo grande o Errore sensore antistretch espansore laterale
- Controllare micro interruttore antistretch espansore SX: M1: MC18
- Controllare micro interruttore antistretch espansore DX: M1: MC19
- Controllare micro interruttore antistretch espansore SX: M2: MC50
- Controllare micro interruttore antistretch espansore DX: M2: MC51

806 - Errore salita o discesa bracci
- Controllare sensore braccio sx M1: MC4
- Controllare sensore braccio dx M1: MC5
- Controllare sensore braccio sx M2: MC36
- Controllare sensore braccio dx M2: MC37

807 - Errore distensione braccia
- Controllare sensore antistrech sx M1: MC2
- Controllare sensore antistrech dx M1: MC3
- Controllare sensore antistrech sx M2: MC34
- Controllare sensore antistrech dx M2: MC35

809 - Micro antistrech braccia in avaria
- Controllare sensore antistrech sx: MC2
- Controllare sensore antistrech dx: MC3
- Controllare sensore antistrech sx: MC34
- Controllare sensore antistrech dx: MC35

810 - Micro antistrech espansori in avaria
- Controllare sensore espansore sx M1: MC18
- Controllare sensore espansore dx M1: MC19
- Controllare sensore espansore sx M2: MC50
- Controllare sensore espansore dx M2: MC51

853 - Verificare il completamento della rotazione dei busti
- Controllare fotocellula sicurezza 1: MC63
- Controllare fotocellula sicurezza 2: MC64
- Controllare che il manichino A sia in posizione di vestizione: MC22
- Controllare che il manichino B sia in posizione di vestizione: MC54

4.1.7. Allarmi PANTAMAT

851 - Sensore antistretch in avaria
- Controllare sensore carro MC1
- Controllare sensore bacino MC2

4.1.8. Allarmi PRESTOTANDEM

212 - Pressione aria insufficiente
- Pressione aria insufficiente o meccanismo di rotazione busti in manuale {22 ?}

519 - Impossibile eseguire la rotazione
- Controllare sensore del fermacollo: MC51
- Controllare sensore carico: MC41
- Controllare sensori scarico: MC35, MC45

520 - Giro troppo lungo

521 - Una fotocellula guasta. Tenere premuti i pulsanti start per continuare
- Fotocellula 1
- Fotocellula 2

522 - Fotocellule guaste. Chiamare assistenza.

852 - Sensore sicurezza fessini in avaria -
- Controllare sensore manichino A: MC7
- Controllare sensore manichino B: MC15

853 - Stato fotocellula mai cambiato
- Controllare fotocellula comando ammortizzatore: MC25

854 - Timeout sensore carico su
- Controllare sensore carico su: MC41

855 - Timeout sensore carico giu
- Controllare sensore carico giu: MC42

856 - Timeout movimento laterale carico
- Controllare sensore carico lato: MC43
- Controllare sensore carico centro: MC44

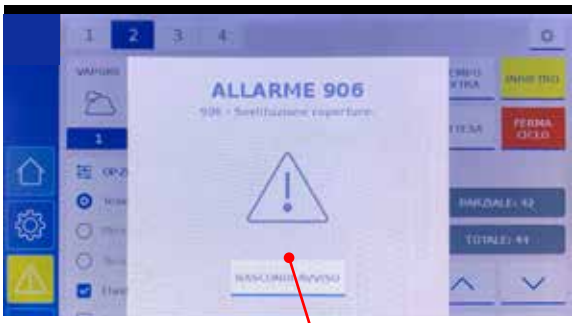
860 - Timeout movimento precarico
- Controllare sensore precarico avanti: MC46
- Controllare sensore precarico indietro: MC47

862 - Timeout sensore scarico su
- Controllare sensore scarico su: MC35

863 - Timeout sensore scarico giu
- Controllare sensore scarico giu: MC37

4.2. Messaggi di manutenzione

Quando è necessario effettuare operazioni di manutenzione periodica, il display mostra il relativo messaggio.



Premendo "nascondi avviso", il messaggio scompare temporaneamente fino al successivo avvio della macchina. Eseguire la manutenzione richiesta e seguire le operazioni indicate al paragrafo 3.2.5 per far scomparire il messaggio.

Segue la lista dei messaggi di manutenzione per le varie macchine:

4.2.1. Messaggi di manutenzione Trevistar CR4

- Controllo filtro aria compressa; scaricare eventuali condense.
- Controllo filtro aria ventilatore; rimuovere eventuali residui.
- Controllo filtro olio.
- Lavaggio coperture.
- Ingrassare le guide di movimentazione.
- Sostituzione coperture.
- Sostituzione cartucce interne ai filtri aria e olio.

4.2.2. Messaggi di manutenzione Pantastar

- Controllo filtro aria compressa; scaricare eventuali condense.
- Controllo filtro aria ventilatore; rimuovere eventuali residui.
- Controllo filtro olio.
- Lavaggio coperture.
- Ingrassare le guide di movimentazione.
- Sostituzione coperture.
- Sostituzione cartucce interne ai filtri aria e olio.

4.2.3. Messaggi di manutenzione Presto FC

- Controllo filtro aria compressa; scaricare eventuali condense.
- Controllo filtro aria ventilatore; rimuovere eventuali residui.
- Controllo filtro olio.
- Lavaggio coperture.
- Ingrassare le guide di movimentazione.
- Sostituzione coperture.
- Sostituzione cartucce interne ai filtri aria e olio.

4.2.4. Messaggi di manutenzione Treviform

- Controllo filtro aria compressa; scaricare eventuali condense.
- Controllo filtro aria ventilatore; rimuovere eventuali residui.
- Controllo livello serbatoio olio.
- Lavaggio coperture.
- Sostituzione coperture.
- Sostituzione cartucce interne ai filtri aria e olio.

4.2.5. Messaggi di manutenzione Princess Ultra

- Controllo filtro aria compressa; scaricare eventuali condense.
- Controllo filtro aria ventilatore; rimuovere eventuali residui.
- Lavaggio coperture.
- Sostituzione coperture.
- Ingrassare le guide di movimentazione.
- Sostituzione cartucce interne ai filtri aria e olio.

4.2.6. Messaggi di manutenzione TreviTandem

- Controllo filtro aria compressa; scaricare eventuali condense.
- Controllo filtro aria ventilatore; rimuovere eventuali residui.
- Controllo filtro olio.
- Lavaggio coperture.
- Ingrassare le guide di movimentazione.
- Sostituzione coperture.
- Sostituzione cartucce interne ai filtri aria e olio.

4.2.7. Messaggi di manutenzione Pantamat

- Controllo filtro aria compressa; scaricare eventuali condense.
- Controllo filtro aria ventilatore; rimuovere eventuali residui.
- Lavaggio coperture.
- Sostituzione coperture.
- Sostituzione cartucce interne ai filtri aria e olio.

4.2.8. Messaggi di manutenzione PrestoTandem

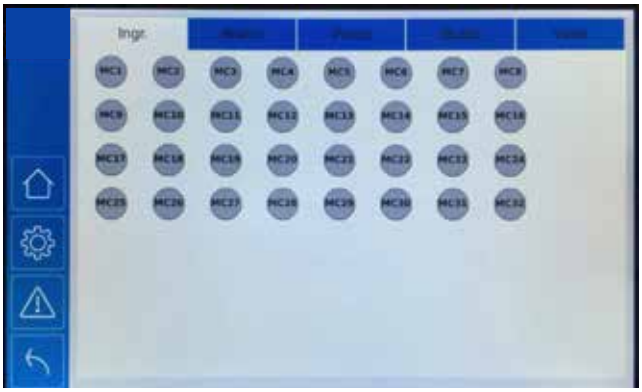
- Controllo filtro aria compressa; scaricare eventuali condense.
- Controllo filtro aria ventilatore; rimuovere eventuali residui.
- Controllo filtro olio.
- Lavaggio coperture.
- Ingrassare le guide di movimentazione.
- Sostituzione coperture.
- Sostituzione cartucce interne ai filtri aria e olio.

5. Il Modulo di Diagnostica

Il modulo di diagnostica è accessibile con la password dell'Utente Tecnico (cfr. capitolo 2.2.5.).
L'interfaccia di diagnostica è articolata su più schermate.

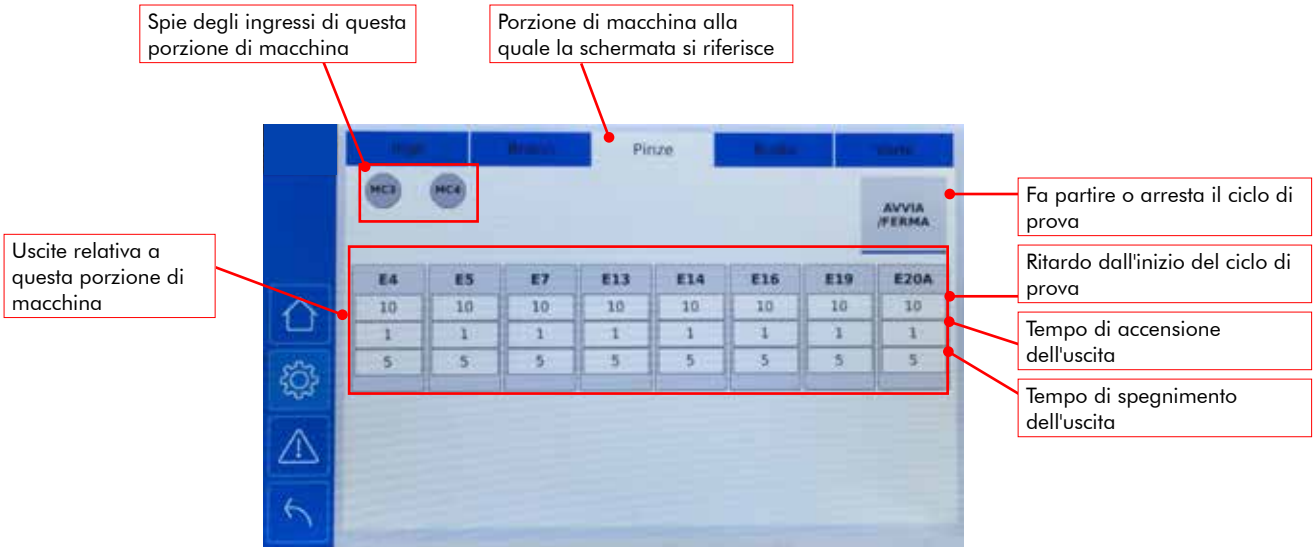
5.1. Schermata degli ingressi

La prima schermata mostra lo stato di tutti gli ingressi. Gli ingressi possono essere collegati a interruttori ad azionamento manual, micro interruttori, sensori di prossimità, fotocellule, ecc.
Ogni simbolo circolare rappresenta lo stato dell'ingresso la cui sigla è all'interno del cerchio. Fare riferimento agli schemi della macchina per l'elengo degli ingressi.
Quando l'ingresso viene attivato, la relativa icona diventa verde.
Questa vista è utile per controllare il buon funzionamento degli ingressi e dei componenti ad essi associati.
Ad esempio: quando un micro interruttore viene premuto, la sua icona deve illuminarsi. Se questo non accade, è segno che il micro interruttore è guasto, oppure che c'è un'interruzione nel circuito elettrico che lo collega alla scheda (filo lento, staccato o interrotto) o che l'ingresso della scheda si è guastato.

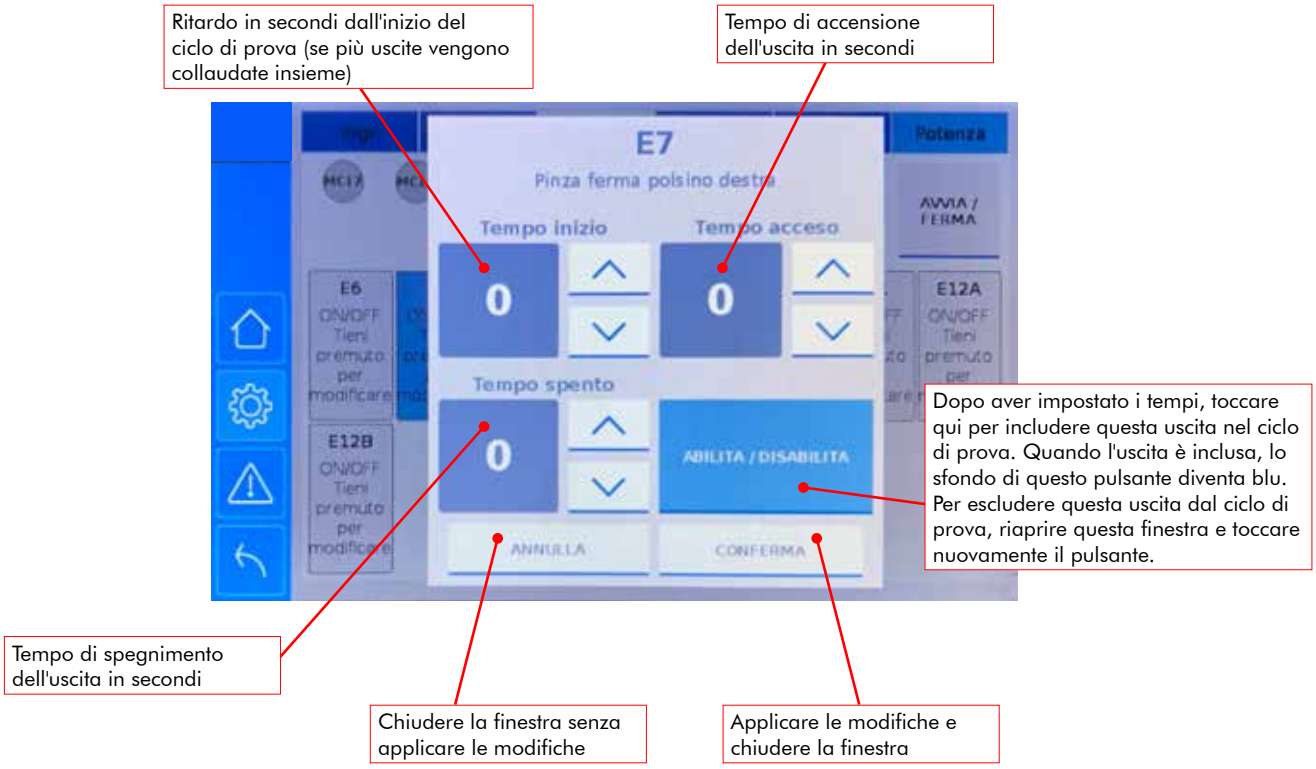


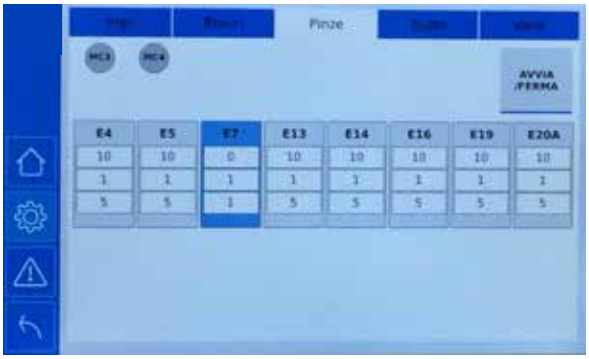
5.2. Schermate delle uscite

Le altre schermate dell'interfaccia diagrnostica si riferiscono alle uscite, raggruppate in base alla posizione degli attuatori nella macchina.
Ogni schermata mostra, per quella parte di macchina, anche lo stato dei relativi ingressi.



Lo scopo di questa interfaccia è di dare la possibilità di attivare ogni uscita della macchina in maniera manuale ed indipendente dalle altre, per scopi di collaudo, manutenzione, ricerca guasti o regolazione. Ad esempio è possibile realizzare un ciclo di prova che azioni ripetutamente un cilindro per consentire la regolazione della sua velocità.
Per ogni uscita è possibile impostare un ciclo di prova. Le uscite possono essere testate singolarmente oppure in combinazione.
La consolle di diagnostica impedisce la contemporaneità di movimenti che potrebbero entrare in collisione.
Toccare l'icona di un'uscita per aprire la finestra che permette di programmarne il ciclo di prova (cfr. pagina seguente).





Esempio - L'elettrovalvola E7 è inclusa nel ciclo di prova. Quando verrà dato l'avvio al ciclo di prova con il pulsante AVVIA / FERMA, l'elettrovalvola inizierà ad accendersi per 1 secondo e spegnersi per 1 secondo.

Esempio - L'elettrovalvola E7 sta ciclando, l'icona gialla identifica lo stato attuale dell'elettrovalvola (spenta per un secondo).

Esempio - Le elettrovalvole E7, E13 e 14 sono incluse nel ciclo di prova. Quando il pulsante AVVIA/FERMA verrà premuto, E7 inizierà ad accendersi per 2 secondi e spegnersi per 2 secondi. Dopo 2 secondi dall'inizio del ciclo E13 ed E14 inizieranno ad accendersi per 1 secondo e spegnersi per 1 secondo.

Italiano

6. Descrizione dei parametri

Il comportamento della macchina è regolato da diversi parametri. Ci sono quattro gruppi di parametri.

Parametri di programma - possono assumere valori diversi per ciascun programma di stiratura. In questo modo è possibile mettere a punto programmi di stiratura studiati per ciascun tipo di capo.
Per modificarli seguire il seguente percorso:

Schermata ingranaggio > Impostazioni / Assistenza > Programmi di stiratura

quindi toccare il nome del programma da modificare.
Alcuni di questi parametri possono essere modificati anche dalla schermata home, alcuni liberamente e altri con password (si veda il Capitolo 1 per istruzioni). La lista di questi parametri riporta una colonna "Tipo" che specifica se il parametro sia modificabile anche dalla schermata home.
Legenda della colonna "Tipo" nelle tabelle seguenti:

- 1 - Parametro presente nella schermata Smart e che fa parte della scheda "Opzioni" nella schermata home. Qualsiasi utente lo può cambiare senza password.
- 2 - Parametro visualizzato nella parte superiore della schermata home o nella scheda "Impostazioni" della stessa. Solo gli utenti con password possono modificarlo.
- 3 - parametro che non compare nella schermata home. Per modificarlo occorre entrare nella parte di programmazione completa e occorre la password.

Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore) - modificano il funzionamento generale della macchina, non sono specifici di un programma di stiratura.
Per modificarli seguire il seguente percorso:

Schermata ingranaggio > Impostazioni / Assistenza > Parametri di macchina

E' richiesta la password dell'Utente Amministratore.

Parametri di assistenza (per il tecnico) - modificano il funzionamento generale della macchina, non sono specifici di un programma di stiratura.
Per accedere a questa sezione di programmazione seguire il seguente percorso:

Schermata ingranaggio > Impostazioni / Assistenza > Menu Assistenza > Parametri per l'assistenza tecnica

E' richiesta la password dell'utente Tecnico o Fabbrica.

Parametri di fabbrica - modificano il funzionamento generale della macchina, non sono specifici di un programma di stiratura.
Per accedere a questa sezione di programmazione seguire il seguente percorso:

Schermata ingranaggio > Impostazioni / Assistenza > Menu Fabbrica

E' richiesta la password dell'utente Fabbrica.

6.1. TREVISTAR CR4

6.1.1. TREVISTAR CR4 - Parametri di programma

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Tempo vaporizzazione	Usare il vapore per ammorbidire il tessuto da stirare. Se la camicia è già umida, sono sufficienti 2 secondi di vapore.	2
Tempo mix	Usare il tempo di mix (vapore e aria insieme) per spingere il vapore attraverso un tessuto molto pesante o in un capo dalla foggia complessa. Per le camicie è una funzione raramente usata.	2
Tempo pausa	Programma una pausa per spruzzare appretto sulla camicia.	2
Tempo soffiaggio	Tempo di asciugatura con aria calda.	2
Tipo manica	Seleziona il tipo di manica (lunga, corta, tre quarti). Seleziona "Bracci esclusi" per non usare i bracci tendimanica, ad esempio per tessuto elasticizzato.	2
Escludi pala posteriore	Seleziona per non usare la pala posteriore.	3
Escludi palette anteriori	Seleziona per non usare la palette orlo anteriori.	3
Camicia chiusa davanti	Selezione per camicie chiuse davanti (es. polo). Quando questo parametro è selezionato la pala fermacollo resta chiusa per facilitare la vestizione e svestizione dall'alto del busto. La pala frontale si muove al centro ma non si chiude.	2
Modalità Turbo	Modalità per massimizzare la produttività. L'operatore preme una sola volta sul pedale start all'inizio della vestizione e la macchina esegue automaticamente tutta la sequenza di chiusura delle pale.	3
Escludi carro	Seleziona per non usare l'intero carro tensore.	3
Escludi palette cuciture laterali	Seleziona per non usare la palette laterali tendicucitura. Gli espansori funzionano.	3
Tipo tessuto	Seleziona tra i tipi di tessuto disponibile (normale, pesante, sintetico). La macchina regolerà automaticamente il tempo di asciugatura.	1
Elasticizzato	Selezionare per escludere i tensionamenti che potrebbero deformare la camicia. Quando si seleziona un tessuto elasticizzato viene disattivato il parametro di programma "Durata tensionamento maniche".	1
Asciuga fessini	Spuntare la casella per usare i dispositivi di asciugatura dei fessini. (solo con pinze FC)	1
Asciuga spalle	Spuntare la casella per usare il dispositivo di asciugatura delle spalle (cappa).	1
Numero dei tensionamenti laterali addizionali	Numero dei tensionamenti aggiuntivi durante il ciclo. Se maggiore di zero, gli espansori laterali faranno dei leggeri movimenti verso l'esterno durante il ciclo così da migliorare la qualità della stiratura.	3
Durata dei tensionamenti laterali addizionali	Durata di ciascun tensionamento aggiuntivo (se il parametro precedente è almeno 1).	3
Esclusione allungamento palette laterali	Seleziona per non far allungare le palette laterali per l'asciugatura delle cuciture.	3
Tempo apertura palette laterali prima della fine	Impostare un tempo di apertura per consentire la completa asciugatura delle cuciture laterale: le palette tendicuciture laterali si apriranno prima della fine del ciclo per il tempo impostato.	3
Tempo di espulsione aria all'esterno	Tempo di evacuazione dell'aria calda dal locale a fine ciclo tramite la cappa. È consigliata una canalizzazione verso l'esterno.	3
Durata primo tensionamento	Tempo di tensionamento verticale ad inizio ciclo.	3
Numero tensionamenti verticali aggiuntivi	Numero dei tensionamenti aggiuntivi durante il ciclo. Se maggiore di zero, il carro farà dei leggeri movimenti verso il basso durante il ciclo così da migliorare la qualità della stiratura.	3
Durata tensionamenti verticali aggiuntivi	Durata di ciascun tensionamento aggiuntivo (se il parametro precedente è almeno 1).	3
Ritardo dopo primo tensionamento	Tempo di partenza dei tensionamenti verticali aggiunti dopo aver fatto il primo tensionamento verticale.	3
Ritardo tra tensionamenti aggiuntivi	Tempo di intervallo tra tensionamenti verticali aggiunti.	3
Distanza del carro dall'orlo	Questo parametro regola la posizione del carro rispetto all'orlo del capo. Più alto è il valore, maggiore è la distanza.	3
Durata tensionamento maniche	Tempo di tensionamento della manica. Impostare un tempo maggiore di zero per imprimere una tensione alle maniche. E' possibile impostare un valore minore di zero per impedire la deformazione di tessuti molto delicati. In questo caso, dopo aver messo in tensione la manica la pinza rientrerà per il tempo programmato in modo da rilasciare la tensione. Questo parametro viene ignorato se si seleziona il tessuto "Elasticizzato" con l'apposito parametro.	3
Espansori sempre aperti	Seleziona per tenere sempre aperti gli espansori laterali	3

6.1.2. TREVISTAR CR4 - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore)

Nome parametro	Descrizione
Chiudi manualmente il gruppo asciugatura spalle	Si può scegliere se far chiudere il modulo spalle automaticamente all'inizio del ciclo o se dare il comando di chiusura tramite il pedale START dopo l'inizio del ciclo. La prima modalità aumenta la produttività, la seconda modalità aumenta la qualità perchè permette all'operatore di regolare la larghezza delle spalle e rimuovere eventuali grinze prima di iniziare l'asciugatura.
Chiudi manualmente i soffiatori fessino (solo mod. con pinze FC)	Si può scegliere se far chiudere i soffiatori dei fessini automaticamente all'inizio del ciclo o se dare il comando di chiusura tramite il pedale START dopo l'inizio del ciclo. La prima modalità aumenta la produttività, la seconda modalità aumenta la qualità perchè permette all'operatore di regolare l'altezza dei tendimanica prima di iniziare l'asciugatura.
Inizia il ciclo automaticamente	Quando i bracci tendimanica sono esclusi, la macchina inizia il ciclo automaticamente dopo che si chiude la pala frontale. Disattivare questa opzione per introdurre un consenso all'inizio del ciclo (pedale START) da parte dell'operatore. Il funzionamento automatico risparmia un consenso ma può avere impatto negativo sulla qualità perchè l'operatore non ha tempo di controllare le regolazioni prima dell'inizio della stiratura.
Rientro spalle automatico	Quando questo parametro è attivo, a fine ciclo le spalle ritornano automaticamente alla minima larghezza.
Apertura presse/soffiatori fessino prima della fine del ciclo	Il parametro consente di impostare un tempo di anticipo sull'apertura delle presse/soffiatori fessino rispetto alla fine del ciclo. Se si desidera che le presse/soffiatori del fessino si aprano prima della fine del ciclo, impostare il tempo di anticipo dell'apertura in secondi. (solo con pinze FC).
Discesa carro a fine ciclo	Quando questo parametro è attivo, alla fine di ogni ciclo il carro scende fino all'altezza minima. Se si desidera che alla fine di ogni ciclo il carro resti in posizione non selezionare questo parametro.
Aumento tempo per funzione "tempo extra"	Valore percentuale di aumento del tempo di soffiaggio quando si inserisce la funzione "TEMPO EXTRA"
Diminuzione tempo per tessuto sintetico	Valore percentuale di riduzione del tempo di soffiaggio quando si seleziona l'opzione "Tessuto sintetico".
Aumento tempo per tessuto pesante	Valore percentuale di aumento del tempo di soffiaggio quando si seleziona l'opzione "Tessuto pesante".
Tempo aspirazione dopo fine ciclo	Alcuni secondi di aspirazione a fine ciclo migliorano la qualità di stiratura del cannoncino.
Ritardo chiusura presse/soffiatori fessino	Permette di scegliere il momento in cui le presse si devono chiudere. Il momento di chiusura delle presse è espresso in secondi rispetto all'inizio del ciclo di stiratura, vale a dire dall'inizio della vaporizzazione. In modalità accurata o intermedia il parametro non interviene perchè la chiusura delle presse fessino viene comandata manualmente dall'operatore.
Tempo rilascio tensione manica con tessuto elasticizzato	Se è stato selezionato un tipo di tessuto elasticizzato, le pinze tendimanica, dopo aver trovato la lunghezza della manica, rientrano un poco per rilasciare la tensione che potrebbe allungare la camicia. Aumentare il valore di questo parametro per aumentare questo rientro, cioè per tendere meno le maniche.
Tempo rientro espansori con tessuto elasticizzato	Se è stato selezionato un tipo di tessuto elasticizzato, gli espansori laterali, dopo aver trovato la larghezza dei fianchi della camicia, rientrano un poco per rilasciare la tensione che potrebbe allungare la camicia stessa. Aumentare il valore di questo parametro per aumentare questo rientro, cioè per tendere meno i fianchi della camicia.
Utente Amministratore sempre abilitato	Spuntare questa opzione quando l'utente della macchina è abilitato a modificare i programmi di stiratura. In questo modo la schermata home sarà sempre in modalità di modifica e non sarà necessario digitare la password ogni volta per apportare le variazioni ai tempi o alle impostazioni ciclo. Sarà invece necessario digitare la password per accedere alla programmazione completa. (cfr. paragrafo 2.2)
Formato ora 24h	Spuntare questo parametro per visualizzare l'ora in formato 24 ore. Altrimenti l'ora sarà mostrata nel formato anglosassone AM/PM.
Scelta rapida del programma	Selezionare questo parametro per modificare la visualizzazione del selettore programmi nella schermata home (vedi figura 6.2).
Durata impulso pulsante di salita/discesa bracci	Durata del movimento dei bracci (in salita o in discesa) ad ogni pressione del relativo tasto

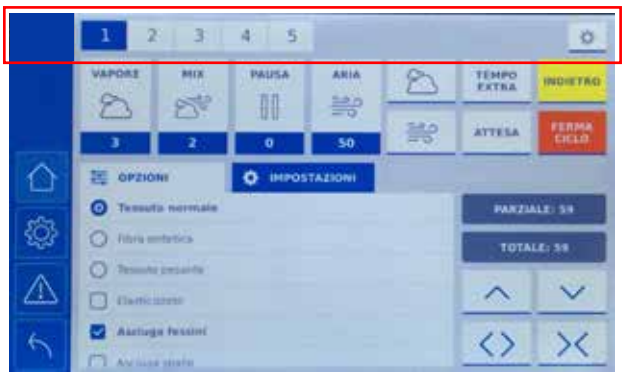
Figura 6.1 - Nomenclatura delle pinze

Pinze S

Pinze FC

Figura 6.2a - Aspetto del selettore programmi nella visualizzazione standard

Figura 6.2b - Aspetto del selettore programmi se si seleziona la modalità "Scelta rapida del programma"



6.1.3. TREVISTAR CR4 - Parametri di assistenza (per il tecnico)

Nome parametro	Descrizione
Fotocellula	Questa opzione deve essere normalmente spuntata. Rimuovere il segno di spunta per bypassare la fotocellula in caso di suo guasto. Quando la fotocellula è bypassata, il carro non farà la ricerca dell'orlo e dovrà essere movimentato manualmente con i pulsanti di salita e discesa carro della schermata home. Questo bypass è da usarsi come misura temporanea in attesa che sia possibile sostituire il pezzo difettoso.
Sensore di traslazione pala frontale	Questa opzione deve essere normalmente spuntata. Rimuovere il segno di spunta per bypassare il sensore in caso di suo guasto. Quando il sensore è bypassato, al termine della traslazione la pala si chiuderà dopo un tempo prefissato. Questo bypass è da usarsi come misura temporanea in attesa che sia possibile sostituire il pezzo difettoso.
Bypass microinterruttore espansore	Questa opzione deve essere normalmente spuntata. Rimuovere il segno di spunta per bypassare i microinter ruttori del carro in caso di guasto di uno dei due. Quando il bypass è attivo la macchina legge il consenso di uno solo dei due microinterruttori. Questo bypass è da usarsi come misura temporanea in attesa che sia possibile sostituire il pezzo difettoso.
Tempo posizionamento manica lunga durante la stiratura	Ultimata la fase di vestizione le pinze tendimanica si portano in posizione di stiratura attraverso il raggiungimento di un sensore (reed). Il parametro determina l'arresto della salita dei bracci in fase di stiro qualora il sensore non funzionasse.
Tempo posizionamento manica corta durante la stiratura	All'inizio della stiratura le pinze tendimanica scendono per il tempo impostato per raggiungere l'altezza ideale di stiratura. Aumentare il valore del parametro per abbassare la posizione delle pinze durante la stiratura. Nota: per la manica corta la vestizione avviene all'altezza massima delle pinze tendimanica.
Chiusura pala posteriore dopo intervento antistretch espansori	Quando questa opzione è spuntata, durante il ciclo di vestizione, la pala posteriore si chiude automaticamente dopo l'apertura degli espansori laterali.
Sensori di tensionamento maniche	Questa opzione deve essere normalmente spuntata. Rimuovere il segno di spunta per bypassare i microinterruttori di tensionamento maniche in caso di guasto di uno dei due. Quando il bypass è attivo la macchina legge il consenso di uno solo dei due microinterruttori. Questo bypass è da usarsi come misura temporanea in attesa che sia possibile sostituire il pezzo difettoso.
Tempo risalita carro a fine ciclo	Impostare un tempo per far risalire leggermente il carro a fine ciclo. Questo parametro permette al carro di essere più reattivo al ciclo successivo

Italiano

6.1.4. TREVISTAR CR4 - Parametri di fabbrica

Nome parametro	Descrizione
Controllare filtro aria compressa e scaricare eventuali condense	Ad ogni operazione di manutenzione programmata è assegnata una periodicità determinata dal numero di cicli. In corrispondenza di ogni operazione di manutenzione, impostare il numero di cicli dopo i quali la macchina deve visualizzare il relativo messaggio di manutenzione sul display.
Controllare filtro aria ventilatore e rimuovere eventuali residui	
Controllare filtro olio	
Valutare lavaggio coperture	
Ingrassare guide di movimentazione	
Valutare sostituzione coperture	
Sostituire cartucce filtri aria e olio	
Presenza dell'optional cappa spalle	Segnala al software la presenza della cappa. Spuntare se la macchina è dotata dell'optional cappa.
Nuova gestione dei tensionamenti	Quando questa opzione è attiva, l'attivazione dei tensionamenti verticali aggiuntivi del carro avviene in base ai parametri "Ritardo dopo il primo tensionamento" e "Ritardo tra i tensionamenti aggiuntivi". Se invece l'opzione non è attiva, i tensionamenti aggiuntivi vengono attivati automaticamente in modo distribuito, calcolando una media sul tempo totale di soffiaggio.
Intervallo di generazione file di log	Intervallo di tempo nel quale viene messo a disposizione il file di log della produzione (default: 1min)

6.2. PANTASTAR

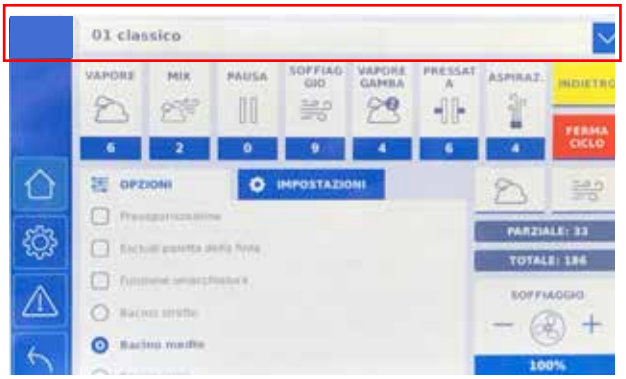
6.2.1. PANTASTAR - Parametri di programma

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Tempo vaporizzazione	Utilizzare il vapore per ammorbidire la stoffa da stirare. Aumentare il tempo di vapore per stoffe spesse e per le fibre naturali come il cotone e la lana.	2
Tempo mix	Usare la funzione "mix" (aria mista a vapore) per spingere il vapore nel tessuto pesante.	2
Tempo pausa	Programmare una pausa se è necessario effettuare dei trattamenti sui pantaloni, ad esempio per spruzzare dell'appretto spray.	2
Tempo soffiaggio	Tempo di asciugatura con aria calda.	2
Tempo vaporizzazione piega	Tempo di vaporizzazione delle pieghe delle gambe.	2
Tempo pressatura totale	Tempo di pressatura totale delle gambe.	2
Tempo aspirazione finale gamba	Aspirazione prima del termine della pressatura delle gambe.	2
Tipo di ciclo	Scegliere tra le modalità di funzionamento disponibili: • Ciclo completo - ciclo completo di Pantastar che comprende una fase topper e una fase di pressatura della gamba • Solo topper - la macchina funziona solo come topper, per i pantaloni senza piega • Solo piega - la macchina esegue solo la pressatura delle gambe • Gamba corta - per pantaloncini, la macchina esegue un ciclo come quello topper ma senza carro tendigambe	2
Tipo di tessuto	Selezionare uno dei seguenti tipi di tessuto. In base alla scelta la macchina applicherà automaticamente il tensionamento più opportuno, solo dove necessario: • Normale - per tessuti normali, non elasticizzati • Elasticizzato larghezza - per tessuto elasticizzato solo in larghezza, con basso contenuto di elastan (es. jeans con 2% di elastan) • Elasticizzato bidirezionale - come sopra, ma elasticizzato in entrambe le direzioni • Molto elasticizzato - per tessuto di maglina (es. tute da ginnastica) o capi con alto contenuto di elastan (es. 10%) in entrambe le direzioni.	2
Prevaporizzazione	Utilizzare la funzione di pre-vaporizzazione quando si usano le palette per la stiratura delle pinces. La macchina emette vapore nel bacino durante la discesa dei carri tendigamba, quindi si ferma e attende che l'operatore posizioni le pale per la stiratura delle pinces. Quando le pale sono in posizione, premere il pedale START per iniziare il ciclo completo di stiratura. La funzione di pre-vaporizzazione conferisce una miglior stiratura alle pinces perchè le palette vengono posizionate sul tessuto già ammorbidito dal vapore.	1
Escludi paletta della finta	Esclude la paletta della finta.	1
Funzione smacchiatura	Quando è attiva questa modalità se l'operatore preme il pedale START prima della fine del soffiaggio, la macchina continuerà a soffiare oltre al tempo programmato, fino a quando l'operatore premerà nuovamente il pedale START. Questo permette di fare trattamenti ai pantaloni, come ad esempio smacchiare.	1
Schiacciamento ridotto	• Quando il parametro è deselezionato le presse delle gambe si chiudono alla normale pressione • Quando il parametro è selezionato le presse delle gambe si chiudono alla pressione impostata come pressione per tessuto delicato	3
Chiusura contemporanea pinze orlo	Se questo parametro è selezionato, le pinze degli orli si chiudono contemporaneamente. Ideale per risparmiare tempo di vestizione.	3
Larghezza bacino	Il gruppo bacino può lavorare in quattro posizioni diverse, in base alla forma e taglia dei pantaloni. • Bacino stretto - i due espansori laterali restano chiusi alla larghezza minima e solo la pinza posteriore si muove per tendere la cintura. Questa modalità è adatta per pantaloni molto piccoli. • Bacino medio - i due espansori si allargano ad una posizione predeterminata. La pinza posteriore mette in tensione la cintura. Questa modalità conferisce una forma rotonda al bacino, che è adatta alla maggior parte dei pantaloni con piega. • Bacino largo - i due espansori si allargano ad una posizione predeterminata. La pinza posteriore mette in tensione la cintura. Questa modalità conferisce al bacino una forma più appiattita che è ideale per la maggior parte dei pantaloni casual, senza piega. • Bacino extra largo - i due espansori si allargano sino alla posizione più larga. Modalità adatta per pantaloni molto larghi.	1
Velocità soffiaggio standard	Determina la forza di soffiaggio standard usata nel ciclo. L'operatore può comunque regolarla in ogni momento agendo sul comando presente nella schermata home. Usare una bassa forza di soffiaggio per tessuti che si sformano facilmente.	3
Tempo di posizionamento del pannello centrale.	Il valore impostato in millesimi di secondo determina il tempo di discesa del pannello dalla posizione di altezza massima. Se il valore è zero il pannello si posiziona all'altezza massima.	3

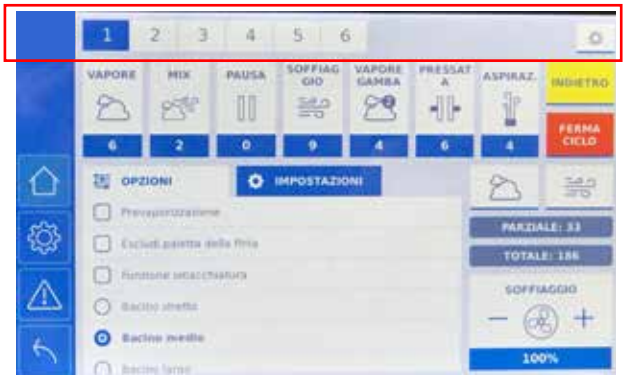
6.2.2. PANTASTAR - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore)

Nome parametro	Descrizione
Tensionamento bacino	Tensionamento del bacino.
Tensionamento gamba sinistra	Tensionamento gamba sinistra. I valori di tensionamento per le due gambe dovrebbero essere identici. Si dà la possibilità di regolarli separatamente per compensare eventuali differenze tra i due cilindri.
Tensionamento gamba destra	Tensionamento gamba destra. I valori di tensionamento per le due gambe dovrebbero essere identici. Si dà la possibilità di regolarli separatamente per compensare eventuali differenze tra i due cilindri.
Rientro bacino per tessuto elasticizzato	Se è stato selezionato un tipo di tessuto elasticizzato, la pinza posteriore che mette in tensione la cintura dopo aver trovato la taglia della cintura rientra di un poco per rilasciare la tensione che potrebbe deformare la cintura. Aumentare il valore di questo parametro per aumentare questo rientro, cioè per tendere meno la cintura.
Rientro bacino per tessuto molto elasticizzato	Come il parametro precedente, ma quando è stato selezionato il tessuto molto elasticizzato. Il valore di questo parametro dovrebbe essere maggiore del precedente.
Rientro gamba per tessuto elasticizzato	Se è stato selezionato un tipo di tessuto elasticizzato, i due carri tendigamba dopo aver trovato la lunghezza della gamba risalgono un poco per rilasciare la tensione che potrebbe allungare i pantaloni. Aumentare il valore di questo parametro per aumentare questo rientro, cioè per tendere meno le gambe.
Rientro gamba per tessuto molto elasticizzato	Come il parametro precedente, ma quando è stato selezionato il tessuto molto elasticizzato. Il valore di questo parametro dovrebbe essere maggiore del precedente.
Tempo di prevaporizzazione	Determina la durata della prevaporizzazione, come descritta nel paragrafo 5.3.1.
Soffio durante pressatura (anti sgualcimento)	Emissione aria nel bacino durante la pressatura, serve per evitare che il vapore salendo dalle presse sgualcisca il bacino che è già stato stirato.
Rotazione pinze dopo la chiusura	Quando la macchina è in modalità topper, per pantaloni senza piega, è possibile decidere quando far ruotare le pinze. Selezionare questa opzione per farle ruotare dopo la chiusura, viceversa si presenteranno già ruotate per la vestizione.
Forza di soffiaggio per tessuto molto elastico	Valore percentuale della forza di soffiaggio quanto è stato scelto il tessuto molto elasticizzato. Previene la deformazione del tessuto.
Prolungamento aspirazione a fine pressatura	Secondi di aspirazione aggiuntiva dopo l'apertura delle presse, serve per migliorare la qualità di stiratura.
Chiusura pinza posteriore quando in taglia	Spuntare questa opzione se si desidera che la pinzetta posteriore della cintura si chiuda dopo l'espansione del bacino. In caso contrario la pinzetta si chiude appena l'operatore preme il pedale START per far espandere il bacino.
Partenza manuale aspirazione pannello centrale	Quando il parametro è selezionato l'operatore deve premere il pedale START per avviare l'aspirazione. Quando il parametro è deselezionato l'aspirazione parte automaticamente dopo la chiusura della pinza piega posteriore.
Utente Amministratore sempre abilitato	Spuntare questa opzione quando l'utente della macchina è abilitato a modificare i programmi di stiratura. In questo modo la schermata home sarà sempre in modalità di modifica e non sarà necessario digitare la password ogni volta per apportare le variazioni ai tempi o alle impostazioni ciclo. Sarà invece necessario digitare la password per accedere alla programmazione completa. (cfr. paragrafo 2.2)
Formato ora 24h	Spuntare questo parametro per visualizzare l'ora in formato 24 ore. Altrimenti l'ora sarà mostrata nel formato anglosassone AM/PM.
Scelta rapida del programma	Selezionare questo parametro per modificare la visualizzazione del selettore programmi nella schermata home (vedi figura sotto).
Rotazione pinze durante vestizione	Quando la macchina è in modalità Ciclo completo, per pantaloni con piega, è possibile decidere quando far ruotare le pinze. Selezionare questa opzione per farle ruotare dopo la chiusura, viceversa si presenteranno già ruotate per la vestizione.

Aspetto del selettore programmi nella visualizzazione standard



Aspetto del selettore programmi se si seleziona la modalità "Scelta rapida del programma"



6.2.3. PANTASTAR - Parametri di assistenza (per il tecnico)

Nome parametro	Descrizione
Ritardo vapore dopo pinzatura orli	Ritardo dell'inizio della vaporizzazione dopo la chiusura della seconda pinza orlo.
Tempo di presoffio	Tempo di presoffio.
Tempo avanzamento della pinza posteriore nel setup	Determina la posizione della pinza posteriore durante la vestizione. Maggiore è il tempo, maggiore sarà l'avanzamento della pinza in direzione dell'operatore.
Tempo di posizionamento della pinza posteriore	Quando la pinza posteriore va avanti, poi torna leggermente indietro per compensare il ritardo nella risposta della meccanica. Parametro che compensa il ritardo nei tempi di risposta del sistema meccanico e permette il posizionamento più preciso della pinza posteriore. Quando avanza esegue un leggero arretramento per compensare il ritardo.
Durata impulso pulsanti di salita/discesa manuali	Durata di ciascun impulso rilasciato dai pulsanti che servono per regolare l'altezza delle pinze orlo durante la fase topper e del pannello centrale durante la preparazione della pressatura.
Tempo di arretramento della lama con sensore in avaria	Questo parametro definisce il tempo di arretramento della lama nel caso in cui il sensore che ne controlla il tensionamento sia in avaria. In assenza del segnale dal sensore, la macchina arretra la lama per il tempo impostato da questo parametro.

6.2.4. PANTASTAR - Parametri di fabbrica

Nome parametro	Descrizione
Tempo allarg. bacino taglia M	Determina la posizione dei due espansori del bacino quando è selezionata la posizione bacino medio.
Tempo allarg. bacino taglia L	Determina la posizione dei due espansori del bacino quando è selezionata la posizione bacino largo.
Controllare filtro aria compressa e scaricare eventuali condense	Ad ogni manutenzione è assegnata una periodicità determinata dal numero di cicli. In corrispondenza di ogni manutenzione periodica, impostare il numero di cicli dopo i quali viene visualizzato il messaggio di manutenzione.
Controllare filtro aria ventilatore e rimuovere eventuali residui	
Controllare filtro olio	
Valutare lavaggio coperture	
Ingrassare guide di movimentazione	
Valutare sostituzione coperture	
Sostituire cartucce filtri aria e olio	

Italiano

6.3. PRESTO FC

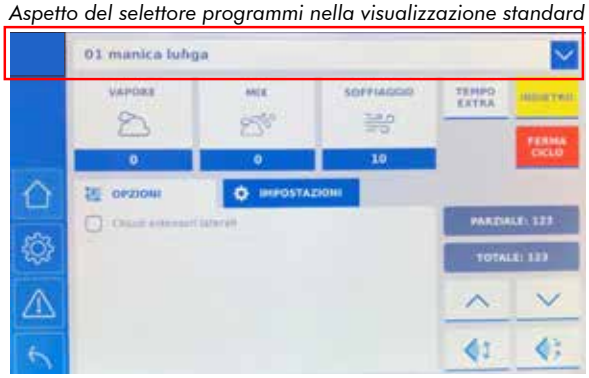
6.3.1. PRESTO FC - Parametri di programma

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Tempo vaporizzazione	Una breve vaporizzazione a inizio ciclo aiuta la stiratura.	2
Tempo mix	Usare la funzione "mix" (aria mista a vapore) per spingere il vapore nel tessuto pesante.	2
Tempo soffiaggio	Tempo di asciugatura con aria calda.	2
Tipo manica	Corta o lunga.	2
Chiudi estensori laterali	Serve per chiudere momentaneamente gli estensori laterali per facilitare la vestizione di una specifica camicia, se la macchina è programmata per aprirli all'inizio della vestizione. Gli estensori si riapriranno durante la stiratura. (Vedi sezione 5.3.2 - Parametri di macchina).	1

6.3.2. PRESTO FC - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore)

Nome parametro	Descrizione
Non tendere i fianchi alla vestizione	Quando il parametro è selezionato, gli estensori laterali non si aprono alla vestizione ma all'inizio della pressatura. Qualora i tensori si facciano aprire durante la vestizione, l'utente avrà sempre la possibilità di farli rientrare momentaneamente per camicie piccole o sciancrate, tramite l'apposita opzione sulla schermata home "Chiudi estensori laterali".
Apertura presse fessini prima della fine del ciclo	E' consigliabile fare aprire le presse fessino alcuni secondo prima della fine del ciclo di stiratura per ottenere un miglior risultato.
Aumento tempo per funzione "tempo extra"	Valore percentuale di aumento del tempo di soffiaggio quando si inserisce la funzione "TEMPO EXTRA".
Ritardo chiusura presse fessini	Attesa dopo l'inizio del soffiaggio prima che si chiudano le presse dei fessini. Serve per evitare la formazione di pieghe sotto alla pressa.
Utente Amministratore sempre abilitato	Spuntare questa opzione quando l'utente della macchina è abilitato a modificare i programmi di stiratura. In questo modo la schermata home sarà sempre in modalità di modifica e non sarà necessario digitare la password ogni volta per apportare le variazioni ai tempi o alle impostazioni ciclo. Sarà invece necessario digitare la password per accedere alla programmazione completa. (cfr. paragrafo 2.2).
Formato ora 24h	Spuntare questo parametro per visualizzare l'ora in formato 24 ore. Altrimenti l'ora sarà mostrata nel formato anglosassone AM/PM.
Scelta rapida del programma	Selezionare questo parametro per modificare la visualizzazione del selettore programmi nella schermata home (vedi figura sotto).

Aspetto del selettore programmi nella visualizzazione standard



Aspetto del selettore programmi se si seleziona la modalità "Scelta rapida del programma"

6.3.3. PRESTO FC - Parametri di assistenza (per il tecnico)

Nome parametro	Descrizione
Bypass sicurezza presse	In caso di guasto al microinterruttore di sicurezza delle presse, la macchina obbliga l'operatore a tenere premuti i pulsanti verdi START fino alla chiusura delle presse. Questo parametro permette di disabilitare temporaneamente questo obbligo. Da usare solo in caso di effettiva necessità e per il tempo necessario ad intervenire.

6.3.4. PRESTO FC - Parametri di fabbrica

Nome parametro	Descrizione
Tempo riposizionamento bracci verso il basso	Tempo riposizionamento bracci verso il basso.
Tempo di posizionamento manica corta	Tempo di posizionamento manica corta durante la vestizione.
Ritardo bracci a riposo	Se la macchina resta inattiva per lungo tempo i bracci si portano in alto in posizione di riposo per proteggere dal surriscaldamento il braccio destro che è in mezzo alle presse. Il parametro determina il tempo di inattività dopo il quale questo accade.
Controllare filtro aria compressa e scaricare eventuali condense	Ad ogni manutenzione è assegnata una periodicità determinata dal numero di cicli. In corrispondenza di ogni manutenzione periodica, impostare il numero di cicli dopo i quali viene visualizzato il messaggio di manutenzione.
Controllare filtro aria ventilatore e rimuovere eventuali residui	
Controllare filtro olio	
Valutare lavaggio coperture	
Ingrassare guide di movimentazione	
Valutare sostituzione coperture	
Sostituire cartucce filtri aria e olio	

6.4. TREVIFORM

6.4.1. TREVIFORM - Parametri di programma

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Tempo vaporizzazione	Usare il vapore per ammorbidire il tessuto da stirare.	2
Tempo mix	Usare il tempo di mix (vapore e aria insieme) per spingere il vapore attraverso un tessuto molto pesante o in un capo dalla foggia complessa.	2
Tempo pausa	Programmare una pausa per far penetrare il vapore nelle fibre	2
Tempo soffiaggio	Tempo di asciugatura con aria calda.	2
Tempo di tensionamento verticale	Tempo di tensionamento verticale del busto (espresso in ms).	3
Distanza dell'orlo dalla base delle pinze	Questo parametro permette di regolare la distanza tra l'orlo del capo e la base del manichino. Più alto è il valore, maggiore è la distanza (espresso in ms).	3
Attiva fotocellula	Questa opzione deve essere normalmente spuntata. Rimuovere il segno di spunta per bypassare la fotocellula in caso di suo guasto. Quando la fotocellula è bypassata, il carro non farà la ricerca dell'orlo e dovrà essere movimentato manualmente con i pulsanti di salita e discesa carro della schermata home. Questo bypass è da usarsi come misura temporanea in attesa che sia possibile sostituire il pezzo difettoso.	3
Momento tensionamento verticale	È possibile decidere in quale momento eseguire il tensionamento verticale: - Inizio vapre: il tensionamento avviene quando inzia la vaporizzazione; - Fine vapore: il tensionamento avviene quando finisce la vaporizzazione; - Durante soffiaggio: il tensionamento avviene 5 secondi dopo l'inizio del soffiaggio.	3

Italiano

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Modo funzionamento antistretch laterale	Quando la funzione di antistretch è inserita, gli espansori laterali non continuano a tendere il capo durante la stiratura. Questo parametro va utilizzato per proteggere le fibre che si potrebbero sformare ed ha 3 diverse modalità: - Continua a tendere: la funzione di antistretch è disattivata. Gli espansori continueranno a tendere il capo; - Cerca taglia e ferma: la funzione di antistretch è attiva. Gli espansori fermeranno una volta raggiunto il tensionamento del capo; - Tende se si allenta: la funzione di antistretch è attiva. Gli espansori fermeranno una volta raggiunto il tensionamento del capo, se il tessuto si rilassa gli espansori lo rimetteranno in tensione.	3
Modalità di esecuzione ciclo	È possibile selezionare 3 diverse modalità di funzionamento del ciclo: - Manuale: la macchina esegue un passo del ciclo alla volta. L'operatore deve premere il pedale START per avanzare di un passo nel ciclo: Passo 1: il busto si porta all'altezza adeguata al capo da sitrare Passo 2: la pala posteriore si chiude Passo 3: la pala anteriore si chiude Passo 4: gli espansori laterali si portano in posizione Passo 5: inizia il ciclo di stiratura Alla fine del ciclo di stiratura tutte le pale si portano in posizione di riposo ed il busto rimane nella posizione in cui si trova (se il parametro "discesa busto a fine ciclo" non è selezionato). I passi 2 e 3 potrebbero essere invertiti a seconda di come è impostato il paramentro "Ordine di chiusura pale davanti dietro" - Semi automatico: premendo una volta il pedale START il busto si all'altezza adeguata al capo da sitrare. Premendo una seconda volta il pedale START le pale si chiudono ed inizia il ciclo di stiratura. Alla fine del ciclo di stiratura tutte le pale si portano contemporaneamente in posizione di riposo ed il busto rimane nella posizione in cui si trova (se il parametro "discesa busto a fine ciclo" non è selezionato). - Automatico: premendo una sola volta il pedale START, il busto si all'altezza adeguata al capo da stirare, le pale si chiudono ed inizia il ciclo di stiratura. Alla fine del ciclo di stiratura tutte le pale si portano contemporaneamente in posizione di riposo ed il busto rimane nella posizione in cui si trova (se il parametro "discesa busto a fine ciclo" non è selezionato).	2
Tempo di tensionamento espansori laterali	Tempo di tensionamento degli espansori (espresso in ms). Questo parametro ha efficacia solo quando la è selezionato “ricerca singola” come tipo di antistretch. Impostare un tempo maggiore di zero per imprimere un’ulteriore tensione al tessuto una volta raggiunto il tensionamento. E’ possibile impostare un valore minore di zero per impedire la deformazione di tessuti molto delicati. In questo caso, dopo aver messo in tensione la giacca gli espansori rientreranno per il tempo programmato in modo da rilasciare la tensione.	3
Esclusione tensionamento verticale	Quando questo parametro è selezionato il capo non viene messo in tesione durante il ciclo di stiratura	1
Esclusione pala posteriore	Quando questo parametro è selezionato la pala posteriore non chiude. Se questo parametro viene selezionato durante un ciclo di stiratura la pala si apre immediatamente e il ciclo continua.	1
Esclusione pala frontale	Quando questo parametro è selezionato la pala frontale non chiude. Se questo parametro viene selezionato durante un ciclo di stiratura la pala si apre immediatamente e il ciclo continua.	1
Esclusione espansori laterali	Quando questo parametro è selezionato gli espansori laterali non si allargano. Se questo parametro viene selezionato durante un ciclo di stiratura la pala si apre immediatamente e il ciclo continua.	1
Esclusione palette laterali	Quando questo parametro è selezionato le palette laterali non si chiudono. Se questo parametro viene selezionato durante un ciclo di stiratura le palette si aprono immediatamente e il ciclo continua.	1

6.4.2. TREVIFORM - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore)

Nome parametro	Descrizione
Tempo di durata della vaporizzazione manuale	Durata della vaporizzazione manuale (espresso in secondi). Questo parametro gestisce la durata dell'uscita di vapore che si ottiene premendo il pulsante di "vapore manuale". Il tempo impostato in fabbrica è 5 secondi.
Ordine chiusura pale davanti dietro	Mediante questo parametro è possibile scegliere in quale ordine si chiuderanno le pale davanti e dietro: Prima davanti: la pala davanti si chiude prima della pala dietro Prima dietroi: la pala dietro si chiude prima della pala davanti.
Il busto scende a fine ciclo	Quando questo parametro è attivo, a fine ciclo il busto scende automaticamente alla minima altezza.
Utente Amministratore sempre abilitato	Spuntare questa opzione quando l'utente della macchina è abiltato a modificare i programmi di stiratura. In questo modo la schermata home sarà sempre in modalità di modifica e non sarà necessario digitare la password ogni volta per apportare le variazioni ai tempi o alle impostazioni ciclo. Sarà invece necessario digitare la password per accedere alla programmazione completa. (cfr. paragrafo 2.2)
Formato ora 24h	Spuntare questo parametro per visualizzare l'ora in formato 24 ore. Altrimenti l'ora sarà mostrata nel formato anglosassone AM/PM.
Scelta rapida del programma	Selezionare questo parametro per modificare la visualizzazione del selettore programmi nella schermata home (vedi figura sotto).

Aspetto del selettore programmi nella visualizzazione standard

Aspetto del selettore programmi se si seleziona la modalità "Scelta rapida del programma"

6.4.3. TREVIFORM - Parametri di fabbrica

Nome parametro	Descrizione
Controllare filtro aria compressa e scaricare eventuali residui	Ad ogni manutenzione è assegnata una periodicità determinata dal numero di cicli. In corrispondenza di ogni manutenzione periodica, impostare il numero di cicli dopo i quali viene visualizzato il messaggio di manutenzione.
Controllare filtro aria ventilatore e rimuovere eventuali residui	
Controllare il livello del serbatoio olio	
Valutare lavaggio coperture	
Valutare sostituzione coperture	
Sostituire cartucce filtri aria e olio	
Pale ferma maniche presenti	Abilita l'utilizzo delle pinze tendimaniche
Pinze maniche presenti	Abilita l'utlizzo delle pale per maniche giacca

Italiano

6.5. PRINCESS ULTRA

6.5.1. PRINCESS ULTRA - Parametri di programma

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Tempo vaporizzazione	Usare il vapore per ammorbidire il tessuto da stirare.	2
Tempo mix	Usare il tempo di mix (vapore e aria insieme) per spingere il vapore attraverso un tessuto molto pesante o in un capo dalla foggia complessa.	2
Tempo pausa	Programmare una pausa per far penetrare il vapore nelle fibre	2
Tempo soffiaggio	Tempo di asciugatura con aria calda.	2
Tipo Manica	Manica Lunga: le pinze polsino funzionano in pressione (lo stato iniziale della pinza è aperta, quando si preme il pedale la pinza si chiude) Manica Corta: le pinze polsino funzionano in espansione (lo stato iniziale della pinza è chiusa, quando si preme il pedale la pinza si apre)	2
Inclinazione spalle	Spalle in alto: questa posizione è consigliata per la stiratura di camicie e camici. Spalle in basso: questa posizione è consigliata per la stiratura di giacche, cappotti e giacconi.	1
Apertura espansori	Apertura espansori in modalità camicia: l'apertura degli espansori laterali non è comandata dai cilindri ma avviene mediante l'aria di soffiaggio durante il ciclo di stiratura. La forza di tensionamento è regolata dalla forza di soffiaggio dell'aria impostata. Questa modalità è suggerita per la stiratura delle camicie perché ottiene una migliore qualità di stiratura dell'orlo. In questa modalità non è possibile muovere gli espansori mediante i tasti posti sul pannello di comando. Il rientro degli espansori a fine ciclo avviene automaticamente, non è necessario riposizionarli a mano. Apertura espansori in modalità giacca: l'apertura degli espansori laterali avviene pneumaticamente tramite i cilindri posti sul carro. Gli espansori si muoveranno automaticamente fermandosi grazie all'intervento dei microswitch di antistretching. Questa modalità è suggerita per la stiratura delle giacche e giubbetti. In ogni momento del ciclo è possibile muovere gli espansori mediante i tasti posti sul pannello di comando. Il rientro degli espansori a fine ciclo avviene automaticamente.	1
Escludi antistretch espansori	In modalità giacca, gli espansori continuando ad espandersi ignorando i microinterruttori dell'antistretch. In modalità camicia, questo parametro non ha effetti sul funzionamento degli espansori.	3
Escludi espansori	Gli espansori laterali restano chiusi (durante il ciclo viene saltato lo step). È però sempre possibile muovere gli espansori tramite i comandi manuali.	2
Escludi bracci	I bracci restano distesi (durante il ciclo viene saltato lo step).	2
Escludi pala frontale	La pala frontale resta sempre aperta (durante il ciclo viene saltato lo step).	2
Escludi aspirazione	L'aspirazione centrale del busto resta sempre spenta.	2
Escludi fotocellula	In questa modalità, utile per capi molto lunghi o molto corti, il carro non cerca automaticamente l'altezza del capo ma resta fermo. Occorre regolare l'altezza del capo manualmente, tramite i tasti sulla consolle.	1
Escludi carro	Tutte le componenti del carro sono disabilitate per tutto il tempo: il carro si porta in basso e resta fermo, gli espansori laterali restano fermi (ed agganciati ai pistoni), le palette laterali restano aperte, la pala posteriore resta aperta. È però sempre possibile muovere gli espansori ed il carro tramite i comandi manuali.	2
Escludi pala posteriore	La pala posteriore resta sempre aperta (durante il ciclo viene saltato lo step).	2
Escludi le palette laterali	Le palette laterali servono ad afferrare l'orlo del capo e tirarlo verso il basso. Consigliamo l'uso delle palette laterali per tutti i capi che devono essere messi in tensione verticalmente, ad esempio i capi di cotone umidi Sconsigliamo l'uso delle palette laterali per: • capi che non richiedono tensione verticale; • tessuti molto leggeri che potrebbero mantenere il segno della pala una volta stirati; • tessuti stretch che si potrebbero deformare con la tensione.	2
Elasticizzato	Il tensionamento dei bracci avviene ad una pressione inferiore (tessuto delicato). Il carro non esegue alcun tensionamento verticale. In modalità giacca, una volta premuto il microinterruttore dell'antistretch, gli espansori laterali rientrano per un tempo preimpostato (parametro macchina 101).	3
Discesa carro a fine ciclo	Quando questo parametro è attivo, alla fine di ogni ciclo il carro si muove verso il basso per 5 secondi. Se si desidera che alla fine di ogni ciclo il carro resti in posizione non selezionare questo parametro.	3

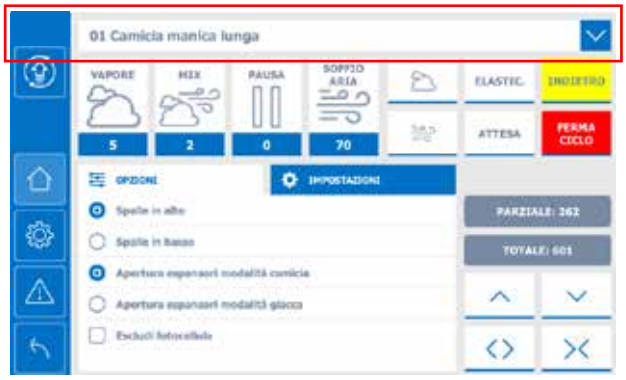
Nome parametro	Descrizione	Tipo
Inizio automatico del ciclo	Quando i bracci tendimanica sono esclusi, la macchina inizia il ciclo automaticamente dopo che si chiude la pala frontale. Disattivare questa opzione per introdurre un consenso all'inizio del ciclo (pedale START) da parte dell'operatore. Il funzionamento automatico risparmia un consenso ma può avere impatto negativo sulla qualità perchè l'operatore non ha tempo di controllare le regolazioni prima dell'inizio della stiratura.	3
Tempo apertura palette laterali prima della fine	Il parametro consente di impostare un tempo di anticipo sull'apertura delle palette laterali rispetto alla fine del ciclo. Se si desidera che le palette laterali si aprano prima della fine del ciclo, impostare questo tempo di anticipo dell'apertura in secondi.	3
Tempo aspirazione dopo fine ciclo	Alcuni secondi di aspirazione a fine ciclo migliorano la qualità di stiratura del cannoncino.	3
Tensionamento manica per tessuto delicato	Il tensionamento dei bracci avviene ad una pressione inferiore.	3
Durata primo tensionamento	Tempo di tensionamento verticale ad inizio ciclo.	3
Numero tensionamenti verticali aggiuntivi	Numero dei tensionamenti verticali aggiuntivi durante il ciclo. Se maggiore di zero, il carro farà dei leggeri movimenti verso il basso durante il ciclo così da migliorare la qualità della stiratura.	3
Durata tensionamenti verticali aggiuntivi	Durata di ciascun tensionamento verticale aggiuntivo (se il parametro precedente è almeno 1).	3
Distanza del carro dall'orlo	Questo parametro regola la posizione del carro rispetto all'orlo del capo. Più alto è il valore, maggiore è la distanza.	3
Numero tensionamenti laterali aggiuntivi	Numero di movimenti laterali aggiuntivi durante il ciclo. In modalità giacca, gli espansori laterali faranno dei leggeri movimenti di apertura o chiusura durante il ciclo. Se il parametro successivo è maggiore di 0 gli espansori si apriranno, se invece è minore di 0 gli espansori si chiuderanno.	3
Durata tensionamento laterale	Durata di ciascun movimento laterale aggiuntivo (se il parametro precedente è almeno 1).	3

6.5.2. PRINCESS ULTRA - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore)

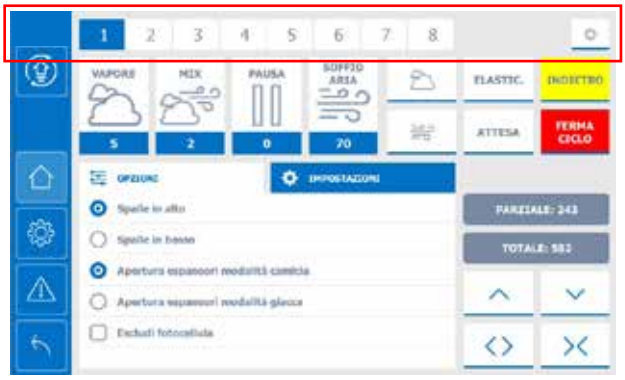
Nome parametro	Descrizione
Rientro espansori per tessuto elasticizzato	Tempo di rientro degli espansori laterali quando è selezionato il tessuto elasticizzato.
Utente Amministratore sempre abilitato	Spuntare questa opzione quando l'utente della macchina è abiltato a modificare i programmi di stiratura. In questo modo la schermata home sarà sempre in modalità di modifica e non sarà necessario digitare la password ogni volta per apportare le variazioni ai tempi o alle impostazioni ciclo. Sarà invece necessario digitare la password per accedere alla programmazione completa. (cfr. paragrafo 2.2)
Formato ora 24h	Spuntare questo parametro per visualizzare l'ora in formato 24 ore. Altrimenti l'ora sarà mostrata nel formato anglosassone AM/PM.
Scelta rapida del programma	Selezionare questo parametro per modificare la visualizzazione del selettore programmi nella schermata Home

Italiano

Aspetto del selettore programmi nella visualizzazione standard



Aspetto del selettore programmi se si seleziona la modalità "Scelta rapida del programma"



6.5.3. PRINCESS ULTRA - Parametri di assistenza (per il tecnico)

Nome parametro	Descrizione
Bypass microinterruttore espansore	Attivare questa opzione per bypassare i microinterruttori degli espansori laterali in caso di guasto di uno dei due. Quando il bypass è attivo la macchina ferma entrambi gli espansori lateri alla lettura di uno solo dei due microinterruttori. Questo bypass è da usarsi co-me misura temporanea in attesa che sia possibile sostituire il pezzo difettoso.

6.5.4. PRINCESS ULTRA - Parametri di fabbrica

Nome parametro	Descrizione
Controllare filtro aria compressa e scaricare eventuali residui	Ad ogni manutenzione è assegnata una periodicità determinata dal numero di cicli. In corrispondenza di ogni manutenzione periodica, impostare il numero di cicli dopo i quali viene visualizzato il messaggio di manutenzione.
Controllare filtro aria ventilatore e rimuovere eventuali residui	
Valutare lavaggio coperture	
Valutare sostituzione coperture	
Ingrassare guide di movimentazione	
Sostituire cartucce filtri aria e olio	
Manica corta presente	Abilita il movimento delle pinze dedicato alle maniche corte quando nel parametro *Tipo manica* è selezionata l'opzione "manica corta". Se disattivato, le pinze eseguono comunque il movimento standard per maniche lunghe.

6.6. TREVITANDEM

6.6.1. TREVITANDEM - Parametri di programma

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Tempo vaporizzazione	Usare il vapore per ammorbidire il tessuto da stirare. Se la camicia è già umida, sono sufficienti 2 secondi di vapore.	2
Tempo mix	Usare il tempo di mix (vapore e aria insieme) per spingere il vapore attraverso un tessuto molto pesante o in un capo dalla foggia complessa. Per le camicie è una funzione raramente usata.	2
Tempo pausa	Programma una pausa per spruzzare appretto sulla camicia.	2
Tempo soffiaggio	Tempo di asciugatura con aria calda.	2
Tipo manica	Seleziona il tipo di manica (lunga o corta). Seleziona "Bracci esclusi" per non usare i bracci tendimanica, ad esempio per tessuto elasticizzato.	2
Escludi pala posteriore	Seleziona per non usare la pala posteriore.	3
Escludi palette anteriori	Seleziona per non usare la palette orlo anteriori.	3
Camicia chiusa davanti	Selezione per camicie chiuse davanti (es. polo). Quando questo parametro è selezionato la pala fermacollo resta chiusa per facilitare la vestizione e svestizione dall'alto del busto. La pala frontale si muove al centro ma non si chiude.	2
Modalità Turbo	Modalità per massimizzare la produttività. L'operatore preme una sola volta sul pedale start all'inizio della vestizione e la macchina esegue automaticamente tutta la sequenza di chiusura delle pale.	3
Escludi carro	Seleziona per non usare l'intero carro tensore.	3
Escludi palette cuciture laterali	Seleziona per non usare la palette laterali tendicucitura. Gli espansori funzionano.	3
Tipo tessuto	Seleziona tra i tipi di tessuto disponibile (normale, pesante, sintetico). La macchina regolerà automaticamente il tempo di asciugatura.	1
Elasticizzato	Selezionare per escludere i tensionamenti che potrebbero deformare la camicia. Quando si seleziona un tessuto elasticizzato viene disattivato il parametro di programma "Durata tensionamento maniche".	1
Asciuga fessini	Spuntare la casella per usare i dispositivi di asciugatura dei fessini.	1
Asciuga spalle	Spuntare la casella per usare il dispositivo di asciugatura delle spalle (cappa).	1
Numero dei tensionamenti laterali addizionali	Numero dei tensionamenti aggiuntivi durante il ciclo. Se maggiore di zero, gli espansori laterali faranno dei leggeri movimenti verso l'esterno durante il ciclo così da migliorare la qualità della stiratura.	3
Durata dei tensionamenti laterali addizionali	Durata di ciascun tensionamento aggiuntivo (se il parametro precedente è almeno 1).	3
Esclusione allungamento palette laterali	Seleziona per non far allungare le palette laterali per l'asciugatura delle cuciture.	3
Tempo apertura pinze laterali prima della fine	Impostare un tempo di apertura per consentire la completa asciugatura delle cuciture laterale: le pinze tendicuciture laterali si apriranno prima della fine del ciclo per il tempo impostato.	3
Tempo di espulsione aria all'esterno	Tempo di evacuazione dell'aria calda dal locale a fine ciclo tramite la cappa. È consigliata una canalizzazione verso l'esterno.	3
Durata primo tensionamento	Tempo di tensionamento verticale ad inizio ciclo.	3
Numero tensionamenti verticali aggiuntivi	Numero dei tensionamenti aggiuntivi durante il ciclo. Se maggiore di zero, il carro farà dei leggeri movimenti verso il basso durante il ciclo così da migliorare la qualità della stiratura.	3
Durata tensionamenti verticali aggiuntivi	Durata di ciascun tensionamento aggiuntivo (se il parametro precedente è almeno 1).	3
Ritardo dopo primo tensionamento	Tempo di partenza dei tensionamenti verticali aggiunti dopo aver fatto il primo tensionamento verticale.	3
Ritardo tra tensionamenti aggiuntivi	Tempo di intervallo tra tensionamenti verticali aggiunti.	3
Distanza del carro dall'orlo	Questo parametro regola la posizione del carro rispetto all'orlo del capo. Più alto è il valore, maggiore è la distanza.	3
Durata tensionamento maniche	Tempo di tensionamento della manica. Impostare un tempo maggiore di zero per imprimere una tensione alle maniche. E' possibile impostare un valore minore di zero per impedire la deformazione di tessuti molto delicati. In questo caso, dopo aver messo in tensione la manica la pinza rientrerà per il tempo programmato in modo da rilasciare la tensione. Questo parametro viene ignorato se si seleziona il tessuto "Elasticizzato" con l'apposito parametro.	3
Espansori sempre aperti	Selezionare questo parametro per mantere gli espansori laterali sempre aperti	3

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Tempo chiusura presse taschino	Tempo in cui la pressa taschino resta chiusa. Si consiglia di impostare un tempo inferiore al tempo di soffiaggio della macchina.	3
Pressa taschino attiva	Selezionare questo parametro per utilizzare la pressa taschino.	2

6.6.2. TREVITANDEM - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore)

Nome parametro	Descrizione
Rientro spalle automatico	Quando questo parametro è attivo, a fine ciclo le spalle ritornano automaticamente alla minima larghezza.
Apertura presse/soffiatori fessino prima della fine del ciclo	Il parametro consente di impostare un tempo di anticipo sull'apertura delle presse/soffiatori fessino rispetto alla fine del ciclo. Se si desidera che le presse/soffiatori del fessino si aprano prima della fine del ciclo, impostare il tempo di anticipo dell'apertura in secondi.
Discesa carro a fine ciclo	Quando questo parametro è attivo, alla fine di ogni ciclo il carro scende fino all'altezza minima. Se si desidera che alla fine di ogni ciclo il carro resti in posizione non selezionare questo parametro.
Aumento tempo per funzione "tempo extra"	Valore percentuale di aumento del tempo di soffiaggio quando si inserisce la funzione "TEMPO EXTRA"
Diminuzione tempo per tessuto sintetico	Valore percentuale di riduzione del tempo di soffiaggio quando si seleziona l'opzione "Tessuto sintetico".
Aumento tempo per tessuto pesante	Valore percentuale di aumento del tempo di soffiaggio quando si seleziona l'opzione "Tessuto pesante".
Ritardo chiusura presse fessino (solo mod. con pinze FC)	Questo parametro è attivo solo sui modelli con pinze FC e solo nella modalità "veloce". Permette di scegliere il momento in cui le presse si devono chiudere. Il momento di chiusura delle presse è espresso in secondi rispetto all'inizio del ciclo di stiratura, vale a dire dall'inizio della vaporizzazione. In modalità accurata o intermedia il parametro non interviene perchè la chiusura delle presse fessino viene comandata manualmente dall'operatore.
Tempo rilascio tensione manica con tessuto elasticizzato	Se è stato selezionato un tipo di tessuto elasticizzato, le pinze tendimanica, dopo aver trovato la lunghezza della manica, rientrano un poco per rilasciare la tensione che potrebbe allungare la camicia. Aumentare il valore di questo parametro per aumentare questo rientro, cioè per tendere meno le maniche.
Tempo rientro espansori con tessuto elasticizzato	Se è stato selezionato un tipo di tessuto elasticizzato, gli espansori laterali, dopo aver trovato la larghezza dei fianchi della camicia, rientrano un poco per rilasciare la tensione che potrebbe allungare la camicia stessa. Aumentare il valore di questo parametro per aumentare questo rientro, cioè per tendere meno i fianchi della camicia.
Utente Amministratore sempre abilitato	Spuntare questa opzione quando l'utente della macchina è abilitato a modificare i programmi di stiratura. In questo modo la schermata home sarà sempre in modalità di modifica e non sarà necessario digitare la password ogni volta per apportare le variazioni ai tempi o alle impostazioni ciclo. Sarà invece necessario digitare la password per accedere alla programmazione completa. (cfr. paragrafo 2.2)
Formato ora 24h	Spuntare questo parametro per visualizzare l'ora in formato 24 ore. Altrimenti l'ora sarà mostrata nel formato anglosassone AM/PM.
Scelta rapida del programma	Parametro non attivo.
Durata impulso pulsante salita/ discesa bracci	Durata del movimento dei bracci (in salita o in discesa) ad ogni pressione del relativo tasto

Figura 6.1 - Nomenclatura delle pinze

Pinze S

Pinze FC

6.6.3. TREVITANDEM - Parametri di assistenza (per il tecnico)

Nome parametro	Descrizione
Tempo posizionamento manica lunga durante la stiratura	Ultimata la fase di vestizione le pinze tendimanica si portano in posizione di stiratura attraverso il raggiungimento di un sensore (reed). Il parametro determina l'arresto della salita dei bracci in fase di stiro qualora il sensore non funzionasse.
Tempo posizionamento manica corta durante la stiratura	All'inizio della stiratura le pinze tendimanica salgono per il tempo impostato per raggiungere l'altezza ideale di stiratura. Diminuire il valore del parametro per abbassare la posizione delle pinze durante la stiratura. Nota: per la manica corta la vestizione avviene all'altezza massima delle pinze tendimanica.
Tempo risalita carro a fine ciclo	Impostare un tempo per far risalire leggermente il carro a fine ciclo. Questo parametro permette al carro di essere più reattivo al ciclo successivo
Fotocellula manichino A attiva	Questa opzione deve essere normalmente spuntata. Rimuovere il segno di spunta per bypassare la fotocellula in caso di suo guasto. Quando la fotocellula è bypassata, il carro non farà la ricerca dell'orlo e dovrà essere movimentato manualmente con i pulsanti di salita e discesa carro della schermata home. Questo bypass è da usarsi come misura temporanea in attesa che sia possibile sostituire il pezzo difettoso.
Fotocellula manichino B attiva	Questa opzione deve essere normalmente spuntata. Rimuovere il segno di spunta per bypassare la fotocellula in caso di suo guasto. Quando la fotocellula è bypassata, il carro non farà la ricerca dell'orlo e dovrà essere movimentato manualmente con i pulsanti di salita e discesa carro della schermata home. Questo bypass è da usarsi come misura temporanea in attesa che sia possibile sostituire il pezzo difettoso.
Sensore antistretch espansori attivo manichino A	Questa opzione deve essere normalmente spuntata. Rimuovere il segno di spunta per bypassare i microinter ruttori del carro in caso di guasto di uno dei due. Quando il bypass è attivo la macchina legge il consenso di uno solo dei due microinterruttori. Questo bypass è da usarsi come misura temporanea in attesa che sia possibile sostituire il pezzo difettoso.
Sensore antistretch espansori attivo manichino B	Questa opzione deve essere normalmente spuntata. Rimuovere il segno di spunta per bypassare i microinter ruttori del carro in caso di guasto di uno dei due. Quando il bypass è attivo la macchina legge il consenso di uno solo dei due microinterruttori. Questo bypass è da usarsi come misura temporanea in attesa che sia possibile sostituire il pezzo difettoso.
Micro di antistretch tiro manica attivo manichino A	Questa opzione deve essere normalmente spuntata. Rimuovere il segno di spunta per bypassare i microinterruttori di tensionamento maniche in caso di guasto di uno dei due. Quando il bypass è attivo la macchina legge il consenso di uno solo dei due microinterruttori. Questo bypass è da usarsi come misura temporanea in attesa che sia possibile sostituire il pezzo difettoso.
Micro di antistretch tiro manica attivo manichino B	Questa opzione deve essere normalmente spuntata. Rimuovere il segno di spunta per bypassare i microinterruttori di tensionamento maniche in caso di guasto di uno dei due. Quando il bypass è attivo la macchina legge il consenso di uno solo dei due microinterruttori. Questo bypass è da usarsi come misura temporanea in attesa che sia possibile sostituire il pezzo difettoso.

6.6.4. TREVITANDEM - Parametri di fabbrica

Nome parametro	Descrizione
Controllare filtro aria compressa e scaricare eventuali condense	Ad ogni operazione di manutenzione programmata è assegnata una periodicità determinata dal numero di cicli. In corrispondenza di ogni operazione di manutenzione, impostare il numero di cicli dopo i quali la macchina deve visualizzare il relativo messaggio di manutenzione sul display.
Controllare filtro aria ventilatore e rimuovere eventuali residui	
Controllare filtro olio	
Valutare lavaggio coperture	
Ingrassare guide di movimentazione	
Valutare sostituzione coperture	
Sostituire cartucce filtri aria e olio	
Presenza dell'optional cappa spalle	Segnala al software la presenza della cappa. Spuntare se la macchina è dotata dell'optional cappa.
Nuova gestione tensionamenti	L'intervallo di tempo dei tensionamenti viene gestito dai parametri "Delay" anziché dal conteggio del software.
Intervallo di generazione file di log	Intervallo di tempo nel quale viene messo a disposizione il file di log della produzione (default: 1min)

6.7. PANTAMAT

6.7.1. PANTAMAT - Parametri di programma

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Tempo vaporizzazione	Usare il vapore per ammorbidire il tessuto da stirare.	2
Tempo mix	Usare il tempo di mix (vapore e aria insieme) per spingere il vapore attraverso un tessuto molto pesante o in un capo dalla foggia complessa.	2
Tempo pausa	Programmare una pausa per far penetrare il vapore nelle fibre	2
Tempo soffiaggio	Tempo di asciugatura con aria calda.	2
Tipo di tessuto	Selezionare uno dei seguenti tipi di tessuto. In base alla scelta la macchina applicherà automaticamente il tensionamento più opportuno, solo dove necessario: • Tessuto normale: il bacino viene teso fino all'attivazione del relativo microinterruttore dell'antistretching; dopdiché l'estensione del bacino viene interrotta. È possibile impostare un tiro extra mediante il parametro "Tensionamento bacino" (sarà necessario impostare un tempo diverso da zero). Questa impostazione è consigliata per tessuti normali, non elasticizzati. • Jeans: il bacino viene teso continuamente, indipendentemente dall'attivazione del relativo microinterruttore dell'antistretching; Questa impostazione è consigliata per tessuti pesanti e non elasticizzati (cotone pesante, jeans). • Elasticizzato larghezza: il bacino viene teso fino all'attivazione del relativo microinterruttore dell'antistretching; dopdiché il bacino si ritrae per il tempo preimpostato dal parametro macchina "Rientro bacino per tessuto elasticizzato". Questa impostazione è consigliata per tessuti elasticizzati solo in larghezza, con basso contenuto di elastan (es. jeans con 2% di elastan). • Elasticizzato lunghezza: il carro tende le gambe fino all'attivazione del relativo microinterruttore dell'antistretching; dopdiché il carro si ritrae per il tempo preimpostato dal parametro macchina "Rientro gamba per tessuto elasticizzato". Questa impostazione è consigliata per tessuti elasticizzati solo in lunghezza, con basso contenuto di elastan (es. jeans con 2% di elastan). • Elasticizzato bidirezionale - come sopra, ma elasticizzato in entrambe le direzioni.	2
Prevaporizzazione	Utilizzare la funzione di pre-vaporizzazione quando si usano le palette per la stiratura delle pinces. La macchina emette vapore nel bacino durante la discesa dei carri tendigamba, quindi si ferma e attende che l'operatore posizioni le pale per la stiratura delle pinces. Quando le pale sono in posizione, premere il pedale START per iniziare il ciclo completo di stiratura. La funzione di pre-vaporizzazione conferisce una miglior stiratura alle pinces perchè le palette vengono posizionate sul tessuto già ammorbidito dal vapore.	1
Tempo di prevaporizzazione	Determina la durata della prevaporizzazione.	3
Esclusione finta	Esclude l'attivazione della paletta della finta durante il ciclo.	1
Esclusione pinze cintura	Esclude le pinze cintura o le pinze pinces.	1
Esclusione carro	Quando questa opzione è attiva, il carro tendigambe e le pinze orlo non vengono utilizzate durante il ciclo. Il carro inoltre resta nella posizione più bassa.	1
Funzione smacchiatura	Quando è attiva questa modalità, se l'operatore preme il pedale START prima della fine del soffiaggio, la macchina continuerà a soffiare oltre al tempo programmato, fino a quando l'operatore premerà nuovamente il pedale START. Questo permette di fare trattamenti ai pantaloni, come ad esempio smacchiare.	1
Tensionamento bacino	Quando è selezionato "Tessuto normale", al raggiungimento della taglia è possibile estendere ulteriormente il bacino Aumentare il valore di questo parametro per aumentare questa estensione, cioè per tendere di più la cintura.	3
Funzione gonna	Con questo parametro è possibile far chiudere simultaneamente le pinze carro in modo da pinzare in un solo step l'orlo di una gonna.	3
Sequenza di vestizione	Mediante questo parametro è possibile selezionare 4 modalità di vestizione del bacino. MANUALE: finta → bacino: premendo il pedale START si chiude prima la pala della finta, dopodiché premendo nuovamente il pedale START si estende il bacino. MANUALE: bacino → finta: premendo il pedale START si estende prima il bacino, dopodiché premendo nuovamente il pedale START si chiude la pala della finta. AUTOMATICO: finta → bacino: premendo una sola volta il pedale START, si chiude prima la pala della finta e subito dopo si estende il bacino. AUTOMATICO: bacino → finta: premendo una sola volta il pedale START, si estende prima il bacino e subito dopo si chiude la pala della finta.	3

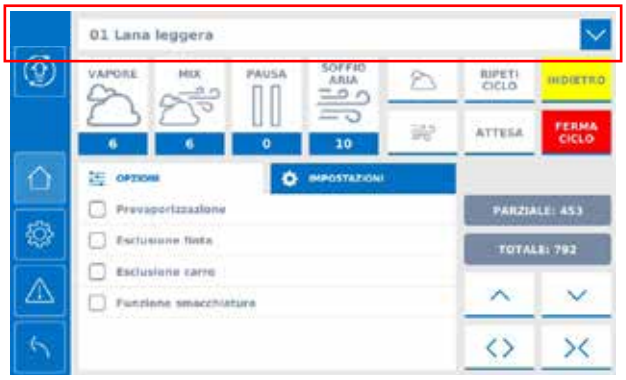
Italiano

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Tensionamento gambe	Il carro tende le gambe fino all'attivazione del relativo microinterruttore dell'antistretching; dopdiché l'estensione delle gambe viene interrotta. Mediante questo parametro è possibile impostare un tiro extra (sarà necessario impostare un tempo diverso da zero). Aumentare il valore di questo parametro per aumentare questa estensione, cioè per tendere di più le gambe.	3
Modalità di chiusura pinze orlo	A seconda delle esigenze, è possibile decidere in quale modalità utilizzare le pinze orlo. Pinzatura orlo dall'esterno: quando vengono attivate, le pinze si **chiudono** pinzando l'orlo dall'esterno. Espansione orlo dall' esterno: quando vengono attivate, le pinze si **aprono** espandendo l'orlo dall'interno.	3
Tempo di presoffio	Il "presoffio" è un getto d'aria che viene insufflato nei pantaloni all'inizio del ciclo, prima della vaporizzazione. Il suo scopo è quello di aprire le gambe dei pantaloni per permettere al vapore di entrare con la massima efficacia. La macchina è pre-impostata con un tempo di 5 decimi di secondo.	3
Tempo di ritardo vapore	E' il tempo che intercorre tra la partenza del ciclo e l'inizio della vaporizzazione. Questo intervallo lascia al carro il tempo di scendere e distendere le gambe prima di immettervi il vapore. La macchina è preimpostata con un tempo di 5 decimi di secondo.	3

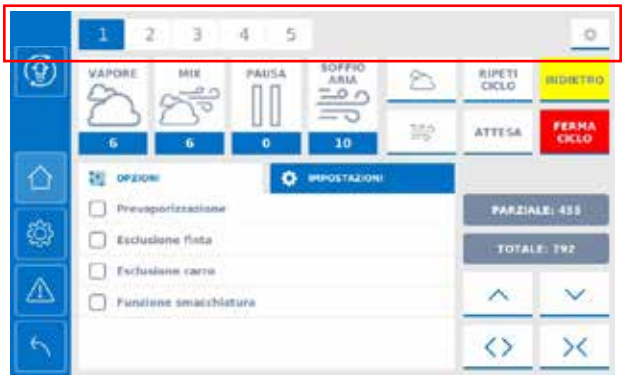
6.7.2. PANTAMAT - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore)

Nome parametro	Descrizione
Rientro bacino per tessuto elasticizzato	Tempo di rientro degli espansori bacino quando è selezionato il tessuto elasticizzato.
Rientro gamba per tessuto elasticizzato	Tempo di rientro del carro tendigambe quando è selezionato il tessuto elasticizzato.
Utente Amministratore sempre abilitato	Spuntare questa opzione quando l'utente della macchina è abiltato a modificare i programmi di stiratura. In questo modo la schermata home sarà sempre in modalità di modifica e non sarà necessario digitare la password ogni volta per apportare le variazioni ai tempi o alle impostazioni ciclo. Sarà invece necessario digitare la password per accedere alla programmazione completa. (cfr. paragrafo 2.2)
Formato ora 24h	Spuntare questo parametro per visualizzare l'ora in formato 24 ore. Altrimenti l'ora sarà mostrata nel formato anglosassone AM/PM.
Scelta rapida del programma	Selezionare questo parametro per modificare la visualizzazione del selettore programmi nella schermata Home

Aspetto del selettore programmi nella visualizzazione standard



Aspetto del selettore programmi se si seleziona la modalità "Scelta rapida del programma"



6.7.3. PANTAMAT - Parametri di assistenza (per il tecnico)

Nome parametro	Descrizione
Durata impulso pulsanti apertura/chiusura manuali	Mediante questo parametro è possibile decidere la durata del movimento del bacino ad ogni pressione del relativo pulsante (funzionamento ad impulsi). Per un funzionamento senza impulsi impostare questo parametro a 0 dec.
Durata impulso pulsanti salita/ discesa manuali	Mediante questo parametro è possibile decidere la durata del movimento del carro ad ogni pressione del relativo pulsante (funzionamento ad impulsi). Per un funzionamento senza impulsi impostare questo parametro a 0 dec.
Tempo di apertura bacino con micro in avaria	È possibile impostare un tempo di apertura bacino automatica qualora il microinterruttore del bacino fosse in avaria.
Tempo di discesa carro con micro in avaria	È possibile impostare un tempo di discesa del carro automatica qualora il microinterruttore del carro fosse in avaria.

6.7.4. PANTAMAT - Parametri di fabbrica

Nome parametro	Descrizione
Controllare filtro aria compressa e scaricare eventuali residui	Ad ogni manutenzione è assegnata una periodicità determinata dal numero di cicli. In corrispondenza di ogni manutenzione periodica, impostare il numero di cicli dopo i quali viene visualizzato il messaggio di manutenzione.
Controllare filtro aria ventilatore e rimuovere eventuali residui	
Valutare lavaggio coperture	
Valutare sostituzione coperture	
Sostituire cartucce filtri aria e olio	

Italiano

6.8. PRESTOTANDEM

6.8.1. PRESTOTANDEM - Parametri di programma

Nome parametro	Descrizione	Tipo
Tempo vaporizzazione	Una breve vaporizzazione a inizio ciclo aiuta la stiratura.	2
Tempo mix	Usare la funzione "mix" (aria mista a vapore) per spingere il vapore nel tessuto pesante.	2
Tempo soffiaggio	Tempo di asciugatura con aria calda.	2
Tipo manica	Corta o lunga.	2
Escludi espansori laterali	Serve per chiudere momentaneamente gli estensori laterali per facilitare la vestizione di una specifica camicia, se la macchina è programmata per aprirli all'inizio della vestizione. Gli estensori si riapriranno durante la stiratura.	1
Manica delicata	Il tensionamento dei bracci avviene ad una pressione inferiore.	1

6.8.2. PRESTOTANDEM - Parametri di macchina (per l'Utente Amministratore)

Nome parametro	Descrizione
Tempo di posizionamento maniche lunghe	All'inizio della stiratura le pinze tendimanica salgono per il tempo impostato per raggiungere l'altezza ideale di stiratura. Diminuire il valore del parametro per abbassare la posizione delle pinze durante la stiratura..
Tempo di posizionamento maniche corte	All'inizio della stiratura le pinze tendimanica salgono per il tempo impostato per raggiungere l'altezza ideale di stiratura. Diminuire il valore del parametro per abbassare la posizione delle pinze durante la stiratura. Nota: per la manica corta la vestizione avviene all'altezza massima delle pinze tendimanica.
Ritardo chiusura presse fessino a inizio ciclo	Permette di scegliere il momento in cui le presse si devono chiudere. Il momento di chiusura delle presse è espresso in secondi rispetto all'inizio del ciclo di stiratura, vale a dire dall'inizio della vaporizzazione. In modalità accurata o intermedia il parametro non interviene perchè la chiusura delle presse fessino viene comandata manualmente dall'operatore.
Apertura presse fessini prima della fine del ciclo	E' consigliabile fare aprire le presse fessino alcuni secondo prima della fine del ciclo di stiratura per ottenere un miglior risultato.
Tempo apertura presse fessino in manica corta se non usate	Quando è selezionata la manica corta, se la macchina resta inattiva per lungo tempo, le presse fessino si aprono per proteggere dal surriscaldamento il supporto pinza. Il parametro determina il tempo di inattività dopo il quale questo accade.
Aumento tempo per funzione "tempo extra"	Valore percentuale di aumento del tempo di soffiaggio quando si inserisce la funzione "TEMPO EXTRA".
Esclusione fessini manichino A	Seleziona per escludere l'utizzo delle presse fessino del manichino A
Esclusione fessini manichino B	Seleziona per escludere l'utizzo delle presse fessino del manichino B
Chiusura fermacollo automatica	Quando questo parametro è selezionato, il fermacollo si porta in posizione e si chiude automaticamente. Se il parametro non è selezionato, il fermacollo si porta comunque automaticamente in posizione, ma sarà necessario premere il pedale START per completarne la chiusura.
Scarico disattivo	Quando questo parametro è selezionato, lo scarico della camica viene disattivato.
Utente Amministratore sempre abilitato	Spuntare questa opzione quando l'utente della macchina è abilitato a modificare i programmi di stiratura. In questo modo la schermata home sarà sempre in modalità di modifica e non sarà necessario digitare la password ogni volta per apportare le variazioni ai tempi o alle impostazioni ciclo. Sarà invece necessario digitare la password per accedere alla programmazione completa. (cfr. paragrafo 2.2).
Formato ora 24h	Spuntare questo parametro per visualizzare l'ora in formato 24 ore. Altrimenti l'ora sarà mostrata nel formato anglosassone AM/PM.
Scelta rapida del programma	Parametro non attivo.
Durata impulso pulsante di salita/discesa bracci	Durata del movimento dei bracci (in salita o in discesa) ad ogni pressione del relativo tasto

6.8.3. PRESTOTANDEM - Parametri di assistenza (per il tecnico)

Nome parametro	Descrizione
Timeout pinza carico giù	Questo timout interviene nel caso in cui il sensore relativo dovesse essere guasto. Se allo scadere del tempo impostato il sistema non vede il sensore relativo, apparirà un messaggio pop-up sulla console mediante il quale si potrà dare il consenso a proseguire. Se questo tempo è impostato a zero, non verrà utilizzato come bypass in caso di guasto del sensore.
Timeout pinza carico sul manichino	
Timeout pinza carico in posizione laterale	
Timeout fermacollo giù	
Timeout elettromagnete pos. Avanti	
Timeout elettromagnete pos. Indietro	
Timeout scarico pos. Su	
Timeout scarico giù	
Ritardo spegnimento elettromagnete inferiore	Nel sistema di carico automatico della gruccia, è possibile ritardare lo spegnimento dell'elettromagnete inferiore in modo tale da ridurre il potere magnetico del sistema di prelievo gruccia. Questo ritardo favorisce il distaccamento di una eventuale seconda gruccia (prelevata erroneamente).
Attivazione elettromagnete inferiore a magneti indietro	Se il precedente parametro "Ritardo spegnimento elettromagnete inferiore" diverso da 0, è possibile riattivare il l'elettromagnete inferiore in modo da rimettere la gruccia prelevata nella corretta posizione.
Ritardo apertura fermo gruccia 2	Quando lo scarico della camicia è abbinato ad un sistema esterno di ricomposizione (es. catena), è possibile impostare un tempo di ritardo di apertura dell'ultimo fermo gruccia "2" prima di mandare la camicia sulla catena di ricomposizione. Questo parametro è utile per allineare al meglio i tempi della macchina con quelli della catena di ricomposizione.
Attesa fermacollo giù prima dello scarico	Attivare questo parametro nei sistemi con scarico automatico affinché si evitino collisioni tra il sistema fermacollo e quello di scarico

6.8.4. PRESTOTANDEM - Parametri di fabbrica

Nome parametro	Descrizione
Controllare filtro aria compressa e scaricare eventuali condense	Ad ogni operazione di manutenzione programmata è assegnata una periodicità determinata dal numero di cicli. In corrispondenza di ogni operazione di manutenzione, impostare il numero di cicli dopo i quali la macchina deve visualizzare il relativo messaggio di manutenzione sul display.
Controllare filtro aria ventilatore e rimuovere eventuali residui	
Controllare filtro olio	
Valutare lavaggio coperture	
Ingrassare guide di movimentazione	
Valutare sostituzione coperture	
Sostituire cartucce filtri aria e olio	
Modalità carico e scarico	Segnala al software la presenza dell'optional. <u>Assente:</u> la macchina non è dotata né di carico automatico né di scarico automatico <u>Solo scarico:</u> la macchina è dotata solo dello scarico automatico ma non è dotata di carico automatico <u>Presente:</u> la macchina è dotata sia di carico automatico sia di scarico automatico
Delay sensore fine giro prima di chiusura presse	
Intervallo di generazione file di log	Intervallo di tempo nel quale viene messo a disposizione il file di log della produzione (default: 1min)

Italiano

7. Istruzioni per la manutenzione

- Il display Trevitouch è fatto di vetro. Non graffiare con oggetti appuntiti, non colpirlo.
- Lo schermo Trevitouch è di tipo capacitivo, non può essere usato con guanti che isolano elettricamente.
- Rimuovere la polvere con un panno asciutto e morbido.
- Se è necessario pulire lo schermo, usare un panno morbido leggermente inumidito.
- Non usare abrasivi o detergenti.
- Non versare acqua sulla consolle.

8. Aggiornamento del software

- Se si sono ricevuti i file di aggiornamento per posta elettronica o altro mezzo di invio telematico, copiare i file: "_!PenDriveMaker!_" e "upgradefile.upg" su una chiave USB vuota e formattata secondo il file system FAT32. Se i file sono stati forniti in modalità compressa (archivio .zip), i file vanno prima estratti dalla cartella compressa e poi copiati sulla chiavetta.
- Spegnere la macchina tramite l'interruttore generale.
- Inserire la chiavetta nella porta USB posta sulla consolle di comando.
- Accendere la macchina. L'aggiornamento si avvia automaticamente. Attendere la sua conclusione.
- Al termine dell'aggiornamento estrarre la chiave USB. Ora è possibile utilizzare normalmente la macchina.
- L'aggiornamento software non sovrascrive nè i parametri nè i programmi, che restano invariati.

Aspetto dello schermo durante l'aggiornamento del software.

Dealer

Manufacturer

Document identification

Edition:	1325
Date created:	15/11/2009
Date last edited:	25/03/2025
Document code:	250325 Touchscreen v7.xx